

SONNERAT

VOYAGE  
AUX INDES  
ORIENTALES  
ET A LA  
CHINE

2

DS  
506  
.S7  
1782

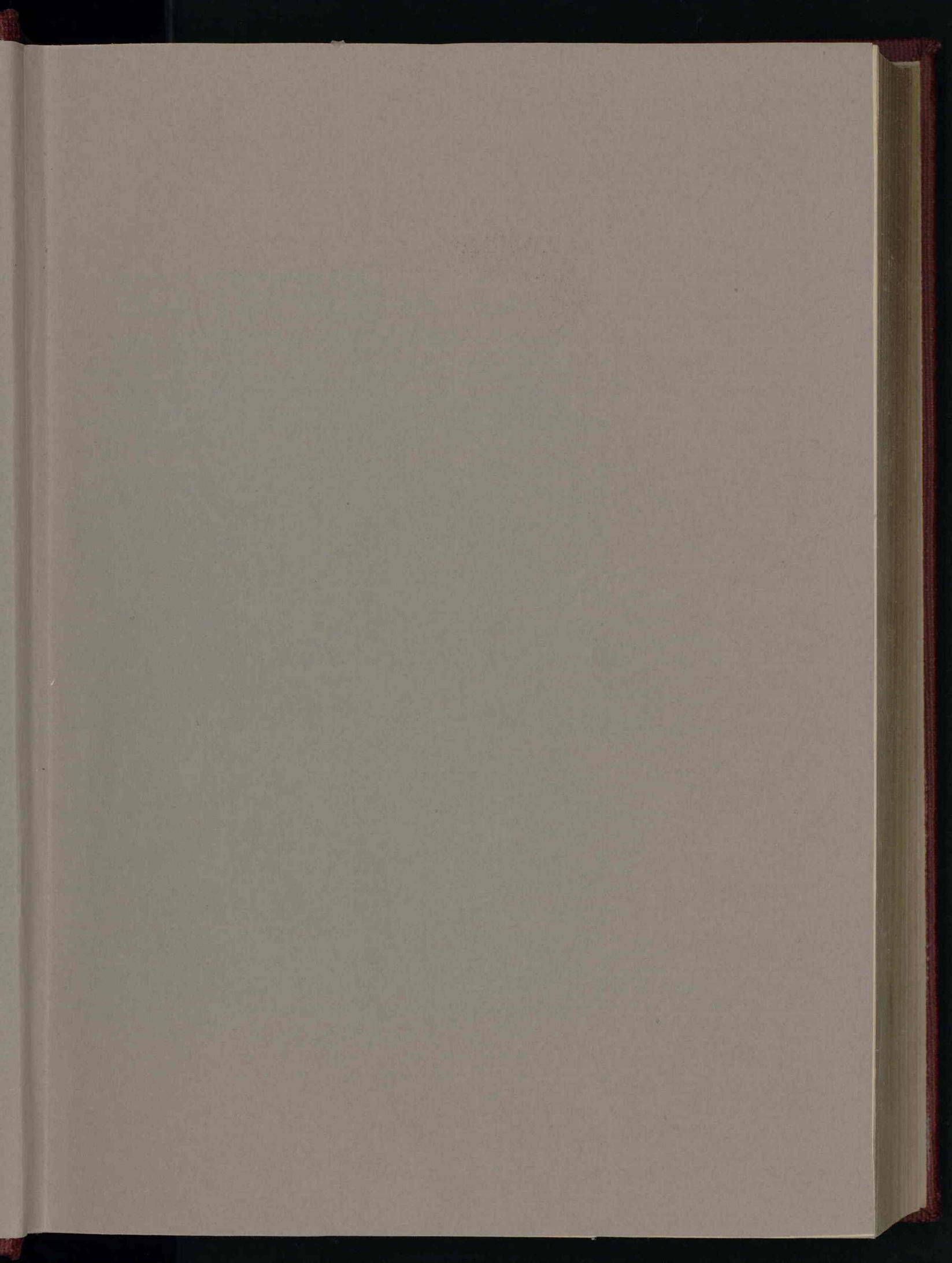






RARE BOOK COLLECTION







VOYAGE

DES INDES ORIENTALES

EN LA CHINE.

PAR M. DE LA MOTTE

DE LA CHINE, ET DE LA



V O Y A G E  
AUX INDES ORIENTALES  
*ET*  
A LA CHINE.

---

*TOME SECOND.*

---



V O Y A G E  
AUX INDES ORIENTALES  
E T  
A LA CHINE,

*Fait par ordre du Roi, depuis 1774 jusqu'en 1781:*

DANS lequel on traite des Mœurs, de la Religion, des Sciences & des Arts des Indiens, des Chinois, des Pégouins & des Madégasses; suivi d'Observations sur le Cap de Bonne-Espérance, les Isles de France & de Bourbon, les Maldives, Ceylan, Malacca, les Philippines & les Moluques, & de Recherches sur l'Histoire Naturelle de ces Pays.

*Pierre*  
Par M. SONNERAT, Commissaire de la Marine, Naturaliste  
Pensionnaire du Roi, Correspondant de son Cabinet & de l'Académie  
Royale des Sciences de Paris, Membre de celle de Lyon.

---

TOME SECOND.

---



A PARIS,

Chez { l'Auteur, rue Saint-André-des-Arts, vis-à-vis la rue de l'Éperon, maison  
de M. Ménissier, Marchand d'étoffes de soies.  
FROULLÉ, Libraire, pont Notre-Dame, vis-à-vis le quai de Gèvres.  
NYON, rue du Jardinnet.  
BARROIS, le jeune, rue du Hurepoix.

---

M. DCC. LXXXII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

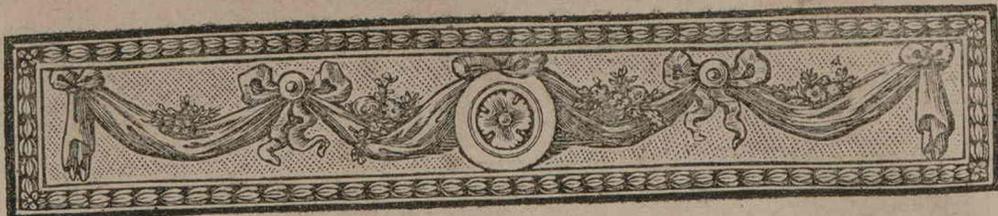
DS 506

57

1782

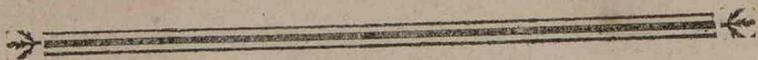
Rare Bk

Coll

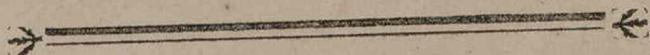


# N O M S

DE MESSIEURS LES SOUSCRIPTEURS,  
*par ordre alphabétique.*



LE ROI, *pour dix Exemplaires.*



S. A. R. Monseigneur le Prince FERDINAND DE PRUSSE.



## A.

M. le Comte D'ALBON.

M. ANDRÉ, Libraire à Troyes.

M. le Vicomte D'ANGERVILLE.

M. le Comte D'ANGIVILLER, Sur-Intendant des Bâtimens du  
Roi, &c.

M. ARNAULT DUCHESNE, Lieutenant des Maréchaux de  
France.

M. le Comte D'ARTAGNANT.

M. ARTAUD, Procureur au Parlement.

M. l'Evêque D'ASSUR, Coadjuteur d'Aire.

M. l'Abbé AUBRY, Curé de S. Louis en l'Isle.

M. AVRIL.

## NOMS DE MESSIEURS

### B.

- M. BAILLY, Garde des Tableaux du Roi.  
Madame la Présidente DE BANDEVILLE, *pour deux Exemplaires.*  
M. le Comte DE BARAL.  
M. le Marquis DE BASCHI.  
M. l'Abbé DE BASSEVILLE.  
M. DE BAYS, Avocat au Parlement de Dijon & ancien Subdélégué de l'Intendance.  
M. le Comte DE BEAUHARNOIS, Chef d'Escadre.  
M. BÉLIN, Libraire.  
M. BERNET, Procureur au Châtelet.  
M. BERTRAND.  
Madame la Comtesse DE BÉTHUNE.  
M. l'Abbé BEXON, Chantre de la Sainte Chapelle.  
BIBLIOTHÈQUE DE SAINTE GENEVIÈVE.  
M. l'Abbé BILLET, Prieur & Maître de l'Hôtel-Dieu de Provins.  
M. BILLY.  
M. BLEUET, Libraire.  
M. BLAIZOT, Libraire à Versailles, *pour huit Exemplaires.*  
M. l'Archevêque de BORDEAUX.  
M. le Chevalier DE BORY, de l'Académie Royale des Sciences.  
M. BOSCHERON, Secrétaire du Roi.  
M. BOUGY.  
Madame DE BOISJOUVIN, de Rouen.  
M. BOULANGER.  
M. DE BOURNON.  
Madame DE BRAGELOGNE.  
M. BRIOUT.  
M. le Comte DE BUFFON, Intendant du Jardin du Roi, &c.

### C.

- M. CADET, Apothicaire du Roi, de l'Acad. Royale des Sciences.  
M. CAILLEZ, de Dunkerque.

## LES SOUSCRIPTEURS.

- M. CAMIL REGNAULT, Ecuyer, Secrétaire du Roi.  
M. CARALDE.  
M. CARPENON.  
M. le Marquis DE CASTRIES, Ministre de la Marine, *pour vingt  
Exemplaires.*  
M. CHAILLOUX le jeune.  
M. l'Abbé CHALUT.  
M. le Marquis DE CHAMPIGNELLE.  
M. le Marquis DE CHANTIGNONVILLE.  
M. DE CHARDON, ancien Régisseur général.  
Madame DE CHATAIGNER.  
M. le Duc DE CHAROST.  
M. DE LA CHAUSSADE, Secrétaire du Roi.  
Madame la Duchesse DE CHEVREUSE.  
Madame la Comtesse DE COETLOGON.  
M. COLSON.  
M. le Comte DE COMINGES.  
Madame COURT, de Lyon.

### D.

- M. DAUBENTON.  
M. DAUBENTON le jeune, Garde & Démonstrateur du Cabinet  
du Roi.  
M. DAUBERTEUIL.  
M. DESBRIERE, Expéditionnaire en Cour de Rome.  
M. l'Abbé DE BROVES.  
Dom DÉCLOS, Prieur de l'Abbaye de Saint-Val.  
M. DE FRANCE, Secrétaire du Roi.  
M. DELION.  
M. DESESSART, premier Commis des Haras du Roi.  
Madame la Marquise DESMOULINS.  
M. DESPILLY, Libraire à Nantes.  
M. DEU, Directeur général des Fermes du Roi, à Amiens.  
M. DIDOT le jeune, Libraire-Imprimeur de MONSIEUR.

## NOMS DE MESSIEURS

M. DUBROCQ, Négociant à Baïonne.  
M. DUJARDIN, Libraire à Bruxelles, *pour cinq Exemplaires.*  
M. DULAC, Greffier, à la Flèche.  
Mademoiselle DE POULPRY.  
Madame DUPRÉ DE SAINT-MAUR.  
M. DURAND neveu, Libraire.

### F.

M. FAUVET DU HART, Libraire à Baïonne.  
M. DE FLEUNI.  
M. le Chevalier DE FLEURIEU, ancien Capitaine de Vaiffeau ;  
Directeur des Ports & Arsenaux de la Marine.  
M. l'Abbé DE FOLARD, Doyen & Prieur du Val-Dieu, à Sézanne.  
M. FONDEVILLE DE LABALUT.  
M. LE FRANC, Négociant.  
M. FREYER, d'Hambourg.

### G.

M. GAUDE, Libraire à Nismes.  
M. GAULLIER.  
M. PAUL GAUSSEN.  
MM. GAY, freres, Libraires à Strasbourg.  
M. le Baron DE GENNAS.  
M. GINTRAC, Libraire à Bordeaux, *pour trois Exemplaires*  
M. GIGOT D'ORCY, Receveur général des Finances.  
M. GIGOUGEUX, de Nantes.  
M. GIRAULT, Contrôleur des Actes.  
M. le Chevalier DE GUERI, Capitaine au Régiment du Roi.  
M. GUETTARD, de l'Académie Royale des Sciences.

### H.

M. le Duc D'HAVRÉ.  
M. DES HAUTESRAYES, Conseiller-Lecteur du Roi, Professeur  
au Collège Royal.  
M. HENNIN, Secrétaire du Conseil d'Etat.  
M. HERBELIN, Secrétaire du Roi.

## LES SOUSCRIPTEURS.

- M. HOOK, Bibliothécaire du Collège Mazarin.  
M. HOVIUS, Libraire à S. Malo, *pour trois Exemplaires.*  
M. HUART DUPARC, Secrétaire du Roi.

### J.

- M. l'Abbé JONS.  
M. JOUBERT, Trésorier général des Etats de Languedoc.  
M. JULIENNE.

### L.

- M. DE LABEAUNE.  
M. DE LABORDE.  
M. LABOTTIERE, Libraire à Bordeaux, *pour douze Exemplaires.*  
M. DE LAFERTÉ, Relieur.  
M. DE LAGRENÉE, ancien Conseiller des Indes.  
M. DE LAGUETTE, Imprimeur-Libraire.  
M. DE LAHAYE, Directeur & Receveur général des Domaines du Roi, à Aix.  
M. DE LA LANNE, Avocat au Parlement.  
M. le Chevalier DE LAMARK, de l'Académie Royale des Sciences.  
M. LAMBERT.  
M. LANOIS, Libraire à Cambrai.  
M. le Marquis DE LAPLÉNOYE.  
M. le Marquis DE LAROCHEMOND.  
M. LAVALETTE.  
M. L'Abbé LE BOUL.  
M. L'ECORCHÉ, Libraire à Baïeux.  
M. LEFAIVRE, Entrepreneur des Bâtimens du Roi.  
M. LEFÈVRE, Négociant.  
M. LEMERCIER.  
M. LEPOIVRE, Chanoine Régulier de Sainte-Geneviève, Curé de S. Irenée à Lyon.  
M. LEROUX, Libraire à Mayence, *pour vingt Exemplaires.*

## NOMS DE MESSIEURS

- M. DE LESCOET, Comte de S. Jean, Vicaire-général de l'Evêché de S. Paul de Léon.  
M. LESTORCY DE BOULONGNE, *pour deux Exemplaires.*  
M. DE LEURYE.  
M. LINNÉ fils, Professeur de Botanique, à Upsal.  
M. LOLIÉE, Procureur des Comptes.  
M. L'Abbé LE LORRAIN, Docteur de Sorbonne.  
M. LORRY, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris.

### M.

- M. MAILLY, Libraire à Dijon, *pour quatre Exemplaires.*  
M. DE MALESHERBES, Ministre d'Etat.  
M. MANNE, Libraire à Angers.  
M. MANNAVIT, Libraire à Toulouse.  
Madame DE MARAISE.  
M. MARCILLY.  
M. MAUDUIT, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris.  
M. MONDON, Libraire à Verdun.  
M. MONGÉZ, l'aîné, Chanoine Régulier de Sainte-Geneviève.  
M. MONGÉZ, cadet, Chanoine Régulier de Sainte-Geneviève.  
M. le Duc DE MONTMORENCY.  
M. DE MONTUCLA, premier Commis des Bâtimens du Roi.  
M. HENRI-JACQUES MOUSSAINT.  
M. MOUTARD, Imprimeur-Libraire de la Reine.  
M. DE MURAT, Capitaine au Régiment du Roi.

### N.

- M. le Vicomte DE NARBONNE.  
M. le Duc DE NIVERNOIS.  
M. DE NOINTEL, Gentilhomme ordinaire du Roi.  
M. l'Abbé NOLIN, Directeur général des Pépinières du Roi.

### O.

- M. le Chevalier D'OBSONVILLE.

## LES SOUSCRIPTEURS.

### P.

- M. l'Archevêque de PARIS.  
M. PARMENTIER, Procureur au Châtelet.  
M. PAULMIER, Procureur au Châtelet.  
M. PAVIE, Libraire à la Rochelle.  
M. PERPIGNAN.  
Madame PETITAU.  
M. PIERRES, Imprimeur Ordinaire du Roi, *pour dix-huit Exempl.*  
M. PIGOTT, Esquiritte.  
M. POIVRE, Chevalier de l'Ordre du Roi, ci-devant Intendant des Isles de France & de Bourbon.  
M. POISSONNIER, Conseiller d'Etat, Inspecteur général des Hôpitaux du Roi.  
M. POULTIER.  
M. DE PRÉFONTAINE.

### Q.

- M. QUATREMERÉ D'JONVAL.  
M. DE QUINRONAL.

### R.

- M. RADIX DE CHEVILLON.  
M. RAMBAUD, Négociant à Lyon.  
M. l'Abbé RINGARD, Curé de S. Germain-l'Auxerrois.  
M. le Comte DE ROUGÉ.  
M. le Chevalier DE ROBIEN, ancien Président du Conseil de Canton.  
M. ROSSET, Libraire à Lyon, *pour six Exemplaires.*  
M. ROUSSEL.

### S.

- M. le Chevalier DE SAINT-ANDRÉ.  
M. SAINT DU CHATEAU, Négociant à Lyon.  
M. DE SAINT-FAR, Ingénieur du Roi.  
M. DE SAINTE-JAMES, Trésorier de la Marine.

*NOMS DE MESSIEURS LES SOUSCRIPTEURS.*

- M. l'ÉVÊQUE DE SARLAT.  
M. SAVOYE, Libraire, *pour six Exemplaires.*  
M. SCHMEIDEL, premier Médecin du Margrave d'Anspach.  
M. le Baron DE SERVIÈRES.  
M. STUCK.  
M. DE SUVAL, Capitaine de Vaisseau, Inspecteur des Fonderies.

**T.**

- Madame la Marquise DE TALARU.  
M. TARBÉ, Libraire à Sens.  
M. TAVERNE DE NIEPPE.  
M. TERRET, Négociant à Lyon.  
M. TÊTENOIRE, Médecin à Mâcon.  
M. le Comte DE THÉSÉS.  
M. TISSET, Secrétaire du Roi.  
M. le Marquis DE TIMBRUNE-VALENCE, Maréchal des Camps  
& Armées du Roi, Gouverneur général de l'École Militaire.  
M. TREUTELL, Libraire à Strasbourg, *pour sept Exemplaires.*  
M. TRINCANO, Agrégé en Droit.  
M. TROCHEREAU DE LA BERLIÈRE, ancien Commissaire de la  
Marine.  
M. le Marquis TURGOT.

**V.**

- M. DE VALANGLARD.  
M. DE VAREL.  
M. VATA, premier Commis de la Marine.  
M. DE VILLEBOIS, Brigadier des Armées du Roi.  
Madame DE VILLEMBLAIN.  
M. l'Abbé DE VILLEVIEILLE, Docteur de Sorbonne.  
M. WANQUIER, *pour deux Exemplaires.*  
M. WAROQUIER.

---

---

# TABLE

## DES CHAPITRES

Contenus dans ce Volume.

LIVRE QUATRIÈME. *OBSERVATIONS sur la Chine, le Royaume de Pégû, Madagascar, les Isles de France & de Bourbon, le Cap de Bonne-Espérance, les Maldives; Ceylan, Malacca, les Philippines & les Moluques.*

CHAP. I.	<i>De la Chine.</i>	page 1
CHAP. II.	<i>Du Pégû.</i>	38
CHAP. III.	<i>De l'Isle de Madagascar.</i>	55
CHAP. IV.	<i>Des Isles de France &amp; de Bourbon.</i>	80
CHAP. V.	<i>Du Cap de Bonne-Espérance.</i>	90
CHAP. VI.	<i>De l'Isle de Ceylan, des Maldives &amp; de Malacca.</i>	94
CHAP. VII.	<i>Des Philippines &amp; des Moluques.</i>	104
CHAP. VIII.	<i>Journal d'un Voyage aux Moluques.</i>	123

vj      TABLE DES CHAPITRES.  
LIVRE CINQUIÈME. *Objets nouveaux relatifs à l'Histoire  
Naturelle.*

§. I. DES QUADRUPÉDES.	157
§. II. DES OISEAUX.	148
§. III. DES PLANTES.	222

Fin de la Table des Chapitres.

---

---

## AVANT-PROPOS.

LA difficulté dans l'ordre & l'arrangement des matières de ce second Volume, m'a déterminé à séparer chaque partie.

La première renferme un Mémoire sur les Arts & les Sciences des Chinois, avec quelques détails relatifs à leurs mœurs.

Je retrace dans le Chapitre suivant les révolutions arrivées depuis un siècle dans les Royaumes du Pégû & d'Ava; les mœurs des Pégouins & leur commerce avec les Nations européennes. Ce Chapitre est d'autant plus intéressant que ce pays est très-peu connu, & qu'aucun Voyageur ne l'avoit encore observé.

L'île de Madagascar est trop près des Colonies qui nous restent au-delà du Cap de Bonne-Espérance pour ne pas fixer toute notre attention : ce Chapitre comprend les mœurs, les coutumes, les arts des habitans de cette grande Isle, & une description des Provinces de la partie du Sud.

Les détails que je donne sur le Cap de Bonne-Espérance, les îles de France & de Bourbon, les Maldives,

Ceylan, Malacca, les Philippines & les Moluques font peu considérables ; mais ils deviennent précieux par la vérité des faits que je rapporte.

J'ai mis à la suite une Table des Routes du vaisseau sur lequel je m'étois embarqué, des vents & des observations nautiques, &c. J'y ai joint une colonne de Remarques, dans laquelle on trouvera les relèvemens des terres, leur gissement, les corrections qu'elles doivent subir & les observations de longitude lorsqu'on a pu les faire.

Enfin je termine cet Ouvrage par des descriptions exactes des objets nouveaux relatifs à l'Histoire Naturelle : elles sont divisées en trois Articles, & comprennent les quadrupèdes, les oiseaux & les plantes.





VOYAGE  
AUX INDES ORIENTALES  
ET A LA CHINE.

---

LIVRE QUATRIÈME.

*OBSERVATIONS sur la Chine, le Royaume de Pégû,  
Madagascar, les Isles de France & de Bourbon,  
le Cap de Bonne-Espérance, Ceylan, les Maldives,  
Malacca, les Philippines & les Moluques.*

---

CHAPITRE PREMIER.

DE LA CHINE.

LE titre de ce Chapitre annonce aux Lecteurs une répétition fastidieuse de louanges ou un ordre de vérités qui doit le remplir d'événemens. Un Peuple que nous n'osons nommer

qu'avec respect, dont on ne cite les loix qu'avec éloge, & les mœurs qu'avec admiration, mérite plus qu'aucun autre l'attention de l'Observateur & l'examen du Philosophe.

Placé à quatre mille lieues des plages Européennes, les Chinois n'ont été connu dans l'Occident que par les relations *édifiantes* des Missionnaires; ces hommes que le desir de rendre éternellement heureuses des Nations idolâtres où le besoin inquiet de se transporter dans des pays inconnus, pour y annoncer des vérités effrayantes, ont fait renoncer à leur patrie & à ses douceurs, n'ont pas été entièrement désintéressés: pour compensation des fatigues, & pour dédommagement des persécutions auxquelles ils s'exposoient, ils ont envisagé la gloire d'envoyer à leurs compatriotes des relations étonnantes, & des peintures d'un peuple digne d'admiration. On fait d'ailleurs que cette classe d'Européens borne ses connoissances aux vaines subtilités de la scholastique, & (ce qui nous importe davantage dans la question présente) à des élémens de morale subordonnés aux loix de l'Évangile, & aux vérités révélées.

Ces reproches cependant ne peuvent regarder les Jésuites; en nous représentant les Chinois sous le jour le plus favorable, & en les peignant avec les couleurs les plus vives, ils avoient un autre intérêt; dans ce corps à jamais célèbre, on avoit su réunir les extrêmes. A une vie exemplaire, à une piété tendre & affectueuse, à l'étude des sciences, ils joignoient un relâchement de morale commode pour les conversions apparentes, une politique profonde qui rapportoit tout à sa propre gloire, & une réunion de moyens capables de donner des fers à l'univers entier. Ne pouvant conquérir le globe par la voie des armes, les Jésuites avoient résolu de l'affervir au nom

de l'Éternel; c'est pourquoi ils ne cessoient d'exalter l'avantage des Théocraties, sous l'emblème desquelles ils vouloient déguiser leur despotisme sacré, image du gouvernement qu'ils bruloient d'établir dans toutes les contrées.

Les Chinois devant servir de base à leur système, il falloit qu'ils représentassent le despote qui les gouvernoit, comme un Prince jouissant d'une autorité sacrée & absolue sur des peuples innombrables, & cachant sa politique & ses décrets sous un voile impénétrable au vulgaire : ils devoient présenter en même-tems les Chinois comme un peuple doux, humain, heureux & satisfait sous la conduite d'un tel père, habile dans l'agriculture, le commerce & les arts, régis par des loix sages, & dans la position morale & civile que tous les hommes doivent ambitionner.

Leurs relations ont annoncé des travaux dont l'étendue étonne l'esprit humain; à peine avons-nous une seule histoire générale du pays que nous habitons, & l'on nous en offre une de l'empire de la Chine, qu'un Jésuite prétend avoir traduite de l'original sur les lieux mêmes. Cette précaution est admirable sans doute, & décele une profondeur de vûes étonnantes, puisque l'histoire exerce sur la crédulité un pouvoir avoué par la raison, & qu'elle en impose par la chaîne des dates & la vraisemblance des détails, puisque c'est enfin dans l'histoire seule que le sage peut étudier les hommes.

Toutes les circonstances favorisoient les Jésuites; eux seuls avoient vaincu les obstacles qui s'opposoient à toute communication avec les Étrangers, & avoient pénétré jusqu'à Pékin.

Leurs relations paroissoient ensevelies dans l'oubli en même-tems que leur influence a été détruite, lorsque une classe d'hom-

mes appellés en France les *Economistes*, occupés de calculs sur la subsistance des peuples, a fait revivre dans ses leçons agronomiques, les fables que les Jésuites avoient débitées sur le commerce & le gouvernement des Chinois. Le jour où l'Empereur descend de son trône jusqu'à la charrue, a été célébré dans tous leurs écrits; ils ont préconisé cette vaine cérémonie aussi frivole que le culte rendu par les Grecs à Cérés, & qui n'empêche pas que des milliers de Chinois ne meurent de faim, ou n'exposent leurs enfans, par l'impuissance où ils sont de pourvoir à leur subsistance.

Les *Économistes* se faisoient un titre de cette Comédie politique, pour blâmer les Souverains de l'Europe, qui partagent leur protection entre le commerce & l'agriculture. Ils demandent hardiment à quoi servent les colonies, le commerce maritime, les voyages lointains, & recueillent avidement les mensonges des voyageurs, quand ils favorisent tant soit peu leurs idées. Ils ne comprennent donc pas qu'un terrain quelque étendu qu'il soit peut porter plus d'hommes qu'il n'en peut nourrir; qu'il est plus aisé de faire naître un enfant, que d'assurer sa nourriture, & que la population sans le commerce, est une vraie surcharge à un État: le commerce seul peut réparer les inégalités de la population, & des productions de la terre; & le peuple le plus commerçant & le plus maritime, est non-seulement le plus assuré de sa subsistance, mais il tient encore dans ses mains celle des autres Nations.

Je ne serai point partial en parlant de la Chine; je retracerai simplement ce que j'ai vu, ce que m'ont raconté les Chinois eux-mêmes, & ce qu'ils ont pu m'apprendre par leurs traditions.

Les entraves que les Chinois mettent à toute liaison suivie entre eux & les Étrangers, n'ont certainement d'autre cause que le sentiment de leur propre foiblesse ; s'ils eussent laissé établir les Européens parmi eux, ils n'auroient pas tardé à susciter par leur caractère méfiant & inquiet, des querelles qu'un petit nombre de ces hommes robustes & fiers auroit facilement terminées & prévenues pour jamais. Le Gouvernement Chinois, comme celui de tous les peuples esclaves, est trop vicieux pour se rendre respectable par ses propres forces. Il ne paroît pas même s'en être jamais occupé ; & s'il ne le fait pas, ne doit-on pas en conclure que c'est par foiblesse ou par impuissance ? Quant à ses lumières, à ses vertus, on fait qu'elles sont ordinairement les connoissances & les mœurs d'un peuple emprisonné par la politique dont on lui fait un mystère, tremblant sous les loix qu'il ignore & qui ne sont connues que des seuls lettrés, & frémissant à l'aspect du pouvoir dont il est forcé d'adorer le principe.

Je n'examinerai point si la Chine fut peuplée par une colonie Indienne ; mais je puis assurer hardiment qu'après les bouleversemens qu'essuya la terre, ce pays, coupé d'une infinité de rivières & de marécages, ne pût sans doute devenir habitable que long-tems après l'Inde & la Perse. La situation de ces derniers pays, favorisoit l'écoulement des eaux, tandis que l'autre n'a pu commencer à se dessécher qu'après une suite très-longue de siècles & d'années.

Il paroît que les premiers chefs élus par les Chinois, les gouvernèrent en pères de famille, & n'étoient ni Empereurs ni despotes ; mais insensiblement ils s'accoutumèrent à regarder le dépôt de la puissance comme une propriété personnelle.

Aux sages loix de la Nature, ils en substituèrent d'arbitraires, & depuis plusieurs siècles on ne les approche qu'avec crainte. Pour en imposer, ils éblouirent le peuple par leur magnificence, & se firent adorer comme fils de Dieu; c'est par cette raison que l'Empereur est le grand Patriarche de la Nation, & le seul Juge des différends en matière de religion.

Il fallut des armées & des gardes pour conserver le pouvoir suprême toujours menacé par des rebelles qu'on traitoit de barbares & de sauvages, parce qu'ils vouloient un protecteur & non pas un Roi. Les revenus n'étant pas assez considérables, on multiplia les impôts & les taxes; c'est ainsi que le peuple malheureux de la puissance d'un seul homme, perdit ses mœurs & son génie primitif pour tomber dans l'avilissement & l'oppression. Si nous remontons à l'origine des autres Nations, nous trouverons souvent la même série d'événemens: la tyrannie au berceau s'annonce sous les dehors de la bienveillance, on ne la reconnoît que quand on ne peut plus s'en garantir.

Avant que la rivière de Canton fut connue, & que les vaisseaux Européens abordassent à la Chine, les caravanes alloient chercher les productions du sol & de l'industrie, pour les distribuer ensuite dans toute l'Europe; elles en retiroient des profits considérables, & l'on trafiqua de cette manière jusqu'à ce que les Portugais, maîtres de l'Inde, virent la nécessité de fonder le commerce maritime de la Chine: c'est en 1518 que leurs premiers bâtimens mouillèrent à Canton; à cette époque, cette Province étoit infestée par des brigands qui, placés à l'entrée de la rivière sur des isles appellées aujourd'hui *Isles des Larçons*, sortoient de leur retraite, pour enlever les vaisseaux

Chinois : ceux-ci foibles & lâches n'osoient plus quitter leurs ports, ni combatre une poignée d'hommes qu'une vie dure rendoient entreprenans; ils se contentoient de les appeller Sauvages, & il fallut qu'une Nation Européenne leur apprit que ces Sauvages n'étoient point invincibles.

Intéressés à les détruire, les Portugais voulurent s'en faire un mérite auprès des Chinois. Ils offrirent leurs services, qu'on s'empressa d'accepter. Les Chinois armèrent conjointement avec eux, se réservant seulement de n'être que simples spectateurs. Les Portugais gagnèrent bataille sur bataille, & purgèrent enfin le pays de ces brigands si redoutés. Pour prix de leurs victoires, ils obtinrent une petite isle sèche & aride, à l'entrée de la rivière de Canton, où ils bâtirent *Macao*: ils eurent aussi de très-beaux privilèges dont ils ont été privés dans la suite. On leur a laissé *Macao*, mais les Chinois ont élevé un fort qui commande la ville & la citadelle Portugaises &, à la moindre plainte on leur intercepte les vivres.

Les Hollandois après s'être emparé de tout le commerce de l'Inde, voulurent en établir un solide à la Chine; ils demandèrent un terrain qui leur fut accordé pour y bâtir une loge, mais ils y construisirent un fort qui seroit bientôt devenu redoutable, s'il eût été plus facile d'y faire entrer des canons. La présence des Mandarins aux déchargemens, ne rendoit pas l'exécution aisée; cependant ils se décidèrent à en débarquer dans de grandes futailles. L'une de ces pièces creva sous le Palan & découvrit leur ruse; la même nuit leurs vaisseaux furent brulés, la loge dont on voit encore les ruines, fut démolie, & le commerce interdit à la Nation Hollandoise: ce n'est qu'à force de présens & de prières qu'elle est par-

venue à le rétablir plusieurs années après cette époque.

Lorsqu'à l'exemple des Portugais les autres Nations Européennes tentèrent de faire le commerce de la Chine, les Chinois convaincus de leur foiblesse, virent la nécessité d'établir un ordre qui contint des Étrangers avides de leurs productions ; sans cet arrangement, une seule poignée d'hommes pouvoit détruire leurs bâtimens, brûler leurs villes, & les réduire à la misère, en leur fermant le débouché des objets qu'ils portent à Canton à grands frais.

Les vaisseaux qui vont à la Chine sont obligés de mouiller à Macao, & d'attendre le Pilote qui doit les remonter. Il apporte avec lui leur chappe (a), ensuite il adore & consulte son Poussa (b), puis il fait lever l'ancre, & l'on entre dans la rivière. Après avoir fait quinze lieues, on prend celle du Tigre, nom qui lui fut donné, parce qu'on crut appercevoir certaine ressemblance entre la gueule de cet animal, & la forme d'une île située à son embouchure. Un fort élevé des deux côtés en défend l'entrée. Là un Douanier se présente, suivi de deux ou trois soldats qui restent à bord à la charge du bâtiment, jusqu'à ce qu'il mouille à *Wampou*. Les deux rives que l'on cotoye, fertilisées par mille ruisseaux, sont ensemencées de riz. Quelques habitations éparfes, que les montagnes brûlées font ressortir à la vûe, offrent un coup d'œil pittoresque, mais on est affligé de voir le terrain le plus propre à la culture couvert de tombeaux, dont chacun remplit une espace

---

(a) Passeport où il est dit qu'il est permis à ces barbares de se soumettre aux loix de l'empire, & d'y faire le commerce.

(b) C'est leur Dieu sous le nom de *Niniso*, qu'ils représentent toujours avec un gros ventre.

immense :

immense : à sept lieues de la bouche du Tigre , on apperçoit la *Tour du Lion*. Les grands vaisseaux sont obligés de s'arrêter devant pour attendre la haute mer , parce qu'on y trouve une barre sur laquelle il n'y a que dix-sept pieds d'eau. Les Chinois y ont une batterie de quelques pièces de canon en très-mauvais état.

Dès qu'on aborde à Wampou , deux douanes ou pataches viennent s'amarrer le long du vaisseau chacune de son côté , de manière que rien ne peut entrer ni sortir sans avoir été fouillé par elles. Quand on veut se rendre à Canton , on est obligé de prendre un passeport du Douanier , visé de quatre autres Douanes , où on est également fouillé avec autant d'exactitude qu'à la première. Ce n'est que dans les canots des Capitaines qu'il est possible de frauder : comme ils ont le droit de porter pavillon , ils passent sans s'arrêter aux autres Douanes , après avoir été fouillé à Canton , & s'être muni d'un passeport ; alors ils font venir le chef de la Douane à la loge , & traitent avec lui de ce qu'ils veulent frauder : on embarque publiquement le tout , & bientôt à la faveur du pavillon & de la nuit , on arrive à bord sans éprouver la moindre contradiction.

Aucune marchandise ne peut être embarquée ni déchargée , que le vaisseau n'ait été mesuré ; cette opération se fait avec un grand appareil. C'est l'*Opeou* (a) qui vient le mesurer lui-même ; la veille il se fait annoncer par le *Fiador* (b) & le

---

(a) La charge d'*Opeou* répond à celle d'Intendant de province.

(b) Le *Fiador* est chargé de fournir les cargaisons ; il répond de la Nation avec laquelle il doit traiter , & si quelque Européen vient à manquer , c'est à lui que la justice a recours.

*Comprador* (a). Le moment de son départ de Canton est proclamé le lendemain par les *Tamtams*, qui se font entendre dans toutes les Douanes; il s'embarque en grande cérémonie dans une galère pavoisée, emmenant ordinairement avec lui trois ou quatre *Hanistes* (b): plusieurs autres galères chargées de sa musique, & de tout ce qui compose sa maison, l'accompagnent; aussi-tôt qu'on apperçoit la sienne, on envoie un Officier dans un canot pour le complimenter, & le vaisseau le salue d'onze coups de canon. Lorsqu'ils montent à bord, ses bourreaux se rangent en haie sur deux lignes, en criant *hû*; cette espèce de hurlement qui l'annonce, veut dire de se ranger: on mesure le vaisseau dessous le pont, du mâât d'*artimon* au mâât de *misaine*, & l'on prend sa largeur au *mââtre bau*; c'est d'après cette mesure qu'on fixe les droits à payer, qui sont pour l'ordinaire de quatre mille à quatre mille cinq cents piastres, si le vaisseau se trouve grand; pour payer quelque chose de moins, on jette le mâât d'*artimon* en avant, & le mâât de *misaine* en arrière.

Quand on a fini le mesurage, on fait passer l'*Opeou* dans la chambre du Conseil, où il trouve une collation splendide, qui devient la proie de ses domestiques & de ses bourreaux après qu'il s'est levé; on profite de ce moment pour lui montrer

---

(a) Le *Comprador* est celui qui fournit généralement tout ce dont on a besoin, excepté les objets de cargaison; il y en a un pour chaque Nation: il approvisionne la loge, & tient sous lui plusieurs commis chargés de la fourniture des vaisseaux.

(b) Les *Hanistes* sont de riches Négocians associés au nombre de sept; ils ont le privilège exclusif du commerce de Canton, & vendent aux autres la permission de faire le commerce soit en gros, soit en détail; ils ont distribué Canton en autant de quartiers qu'ils sont d'associés, & chacun est chargé de faire payer la rétribution des Négocians de son quartier.

les bijoux & les curiosités qu'on veut vendre. Les Hanistes sont obligés d'acheter tout ce qui paroît lui faire plaisir à quelque prix que ce soit & de lui en faire présent; de pareilles journées leurs coutent quelquefois cinquante mille piaftres. En partant il donne au Capitaine une paire de bœufs, deux sacs de farine, & quatre grandes bouteilles de graie de *Samsou* (a); & quand il s'éloigne, on le salue encore d'onze coups de canon.

Le chargement des vaisseaux se fait dans de grands bateaux, qu'on appelle *bateaux de charge*; ils peuvent porter de dix à quinze tonneaux. Le *Fiador* inscrit tous les objets sur une liste qu'il fait passer à l'Opeou; ce dernier la vise, & la remet au Douanier qu'il nomme pour aller chapper les marchandises qui doivent être embarquées. Ce Douanier se rend le lendemain à la loge avec une troupe d'écrivains; & comme le Marchand paie ordinairement les droits de tout ce qu'il vend, il marque sur chaque caisse ou ballot ce qu'il contient avec sa signature: quand le Marchand est connu, on examine seulement si les caisses n'ont pas été ouvertes pour changer les effets qu'il a déclarés, & on met sur chacune une empreinte qu'on appelle *Chappe*. Après cette opération, elles sont embarquées; quand le Douanier le juge à propos, il fait ouvrir plusieurs caisses, pour voir si elles contiennent réellement les choses qu'on a désignées; il arrive souvent qu'il n'en ouvre pas une seule. On remet la facture de la cargaison au Patron du bateau qui doit la faire viser aux quatre Douanes devant lesquelles on passe pour aller à *Wampou*, mais il est hors

---

(a) Liqueur très-mauvaise tirée du riz que les Chinois appellent *vin Mandarin*.

d'exemple qu'elles ouvrent les caiffes, quoiqu'elles en aient le droit. Elles se bornent à vérifier si le nombre en est le même, & si la chappe est exactement sur chacune; quand le bateau arrive le long du vaisseau, plusieurs Douaniers assistent toujours au déchargement.

*Pl. LXXXI.* Canton est situé sur la rivière du Tigre (*a*), à trente lieues des bords de la mer, & à trois lieues de Wampou. Les canaux dispersés de toute part forment jusqu'à la mer des milliers d'îles & d'ilots; la marée remonte jusqu'à Canton, & l'on est obligé pour faire de l'eau d'envoyer des chaloupes à basse marée, à deux lieues au-dessus de cette ville. Sa situation & la beauté de son port, regardé comme un des meilleurs de la Chine, l'ont rendu l'entrepôt de tous les bâtimens Chinois qui vont à Hainam, au Japon, à Formose, à la Cochinchine, à Manille, à Malacca & à Batavia. Les Européens y attirent des Négocians de toutes les provinces de ce vaste empire, parce qu'ils sont les seuls qui y portent de l'argent; les autres Nations n'y commercent que par échange: aussi dès qu'ils en sont partis, ces mêmes Négocians se retirent; ceux qui ne retournent pas dans leur province, s'établissent dans la ville Tartare, qui n'est séparée que par un mauvais mur de celle de Canton.

La province est gouvernée par un Viceroy qu'on appelle *Somptok*; il ne peut rien entreprendre sans l'aveu de son Conseil, composé de deux Mandarins nommés par l'Empereur. Mais après avoir pris leur consentement, il est absolu dans l'exécution de son pouvoir.

Canton est fort vaste, mais très-mal bâti; les rues en sont

---

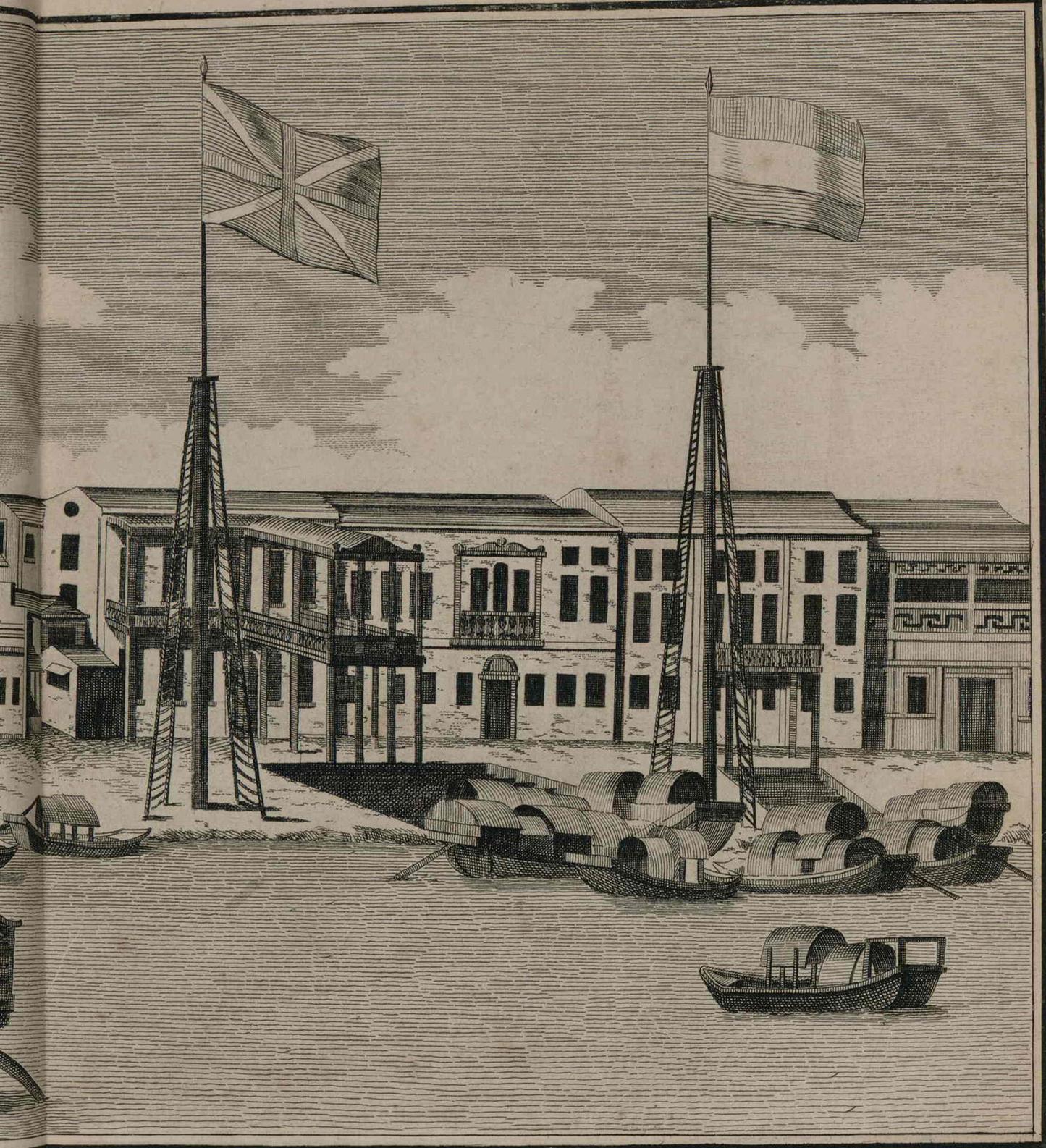
(*a*) Cette rivière est connue aussi sous le nom de Fleuve Jaune.

le  
e,  
u  
r-  
.  
es  
x  
es  
é  
à  
é  
,  
à  
,  
-  
s  
s  
t  
-  
,  
.  
e  
-  
.  
s  
t  
.



*P. Sonnerat pinx.*

VUE DE LA VILLE



Poisson, Sculp.

A VILLE DE CANTON.



étroites & mal propres ; elles ne sont pas alignées comme on l'a prétendu. Cette régularité choqueroit le génie & la superstition chinoise. Les seules qu'on y trouve dans ce genre , sont la *rue Marchande* , appelée par les Européens *rue de la Porcelaine* , & celle des *Bonetiers*. Aussi les Chinois y vendent pendant la journée , mais ils se gardent bien d'y loger en famille , parce que n'étant point bâties selon leur idée , ils regarderoient le choix d'un pareil domicile comme une cause de malheur.

Les autres rues forment une espèce de *mosaïque* plus ou moins considérable , parce qu'un Chinois pour avoir plus de bonheur que son voisin , avance sa maison sur la rue au moins d'un pied , & souvent de deux ou de trois , ce qui forme une irrégularité choquante. Au lieu de ces colonnes dorées dont le *Pere le Comte* nous donne la description , on ne trouve que deux mauvais pilastres bruts peints en brun , & destinés à soutenir une petite charpente qui donne de l'ombrage dans la boutique : le dessus de la porte offre un grand écriteau noir sur lequel on trace en jaune ou en lettres d'or le nom & le commerce du propriétaire. La ville est distribuée en plusieurs quartiers séparés par de mauvaises barrières qu'on ferme tous les soirs à neuf ou dix heures , alors toute communication est interdite ; il faut être bien connu pour se faire ouvrir. Si dans le jour quelqu'Européen veut sortir de la ville , à la dernière barrière on lui donne un soldat pour l'accompagner & l'épier ; il le garantit des huées de la populace , sur-tout des enfans , moyennant quelque chose qu'on lui donne en rentrant.

Les maisons sont composées de cinq ou six *angards* placés les uns à la suite des autres , & séparés par de grandes cours dans lesquelles on entre le plus souvent par une porte ronde ;

elles n'ont jamais qu'un étage: les femmes occupent un logement particulier, & chaque maison remplit une espace considérable, de manière qu'une ville de la Chine aussi vaste que Paris, ne contient gueres au-delà de cent mille ames. J'ai vérifié moi-même avec plusieurs Chinois la population de Canton, de la ville de Tartare, & de celle de Bateaux; que le Père *le Comte* a porté à quinze cent mille habitans, & le Père *du Halde* à un million; mais quoiqu'en tems de foire, je n'en ai pu trouver que soixante & quinze mille; cela n'empêche pas qu'après Surate, Canton ne soit une des villes les plus considérables & les plus commerçantes de l'Asie. Les gens du pays m'ont assuré que toutes les autres villes de la Chine étoient bâties sur ce modèle; & dans ce cas, pour contenir autant d'habitans que Paris, il faudroit qu'elles eussent au moins cinquante lieues de tour, ce qui ne s'accorde gueres avec le rapport des Missionnaires, quand ils nous assurent que Pékin, qui n'a que six lieues de tour, renferme plusieurs millions d'habitans.

Les meilleurs terrains sont employés à des sépultures, & l'on n'ignore pas aujourd'hui que l'intérieur de la Chine n'étoit ni peuplé ni cultivé, que les Chinois s'étoient jettés sur les bords des rivières & dans les lieux les plus favorables au commerce, & que le reste du pays, couvert de forêts immenses, n'étoit habité que par des bêtes féroces, ou par quelques hommes indépendans qui se font creusés des antres sous terre, où ils ne vivent que de racines. Quelques-uns se rassemblent pour piller les bords des villages, ce qui prouve que la population de la Chine n'est pas à beaucoup près aussi grande qu'on a voulu nous le faire accroire.

Les loges Européennes qu'on appelle *hams*, sont construi-

tes sur un quai magnifique, dont les Européens firent les frais; elles sont très-belles : on regarde comme les plus beaux édifices celles des François & des Anglois. En payant une somme considérable, il leur fut permis de bâtir la façade à leur manière, pourvu que l'intérieur fût à la Chinoise, comme il l'est effectivement; chaque Nation a son pavillon devant sa loge, non pas comme une marque de considération, mais comme une enseigne qui la distingue des autres.

C'est une erreur de croire que les vaisseaux Européens allassent autrefois sous les murs de Canton, & que ce soit nos mœurs, & notre manière libre envers les femmes qui nous aient fait reléguer à Wampou : la construction de nos bâtimens s'est toujours opposée à ce qu'ils remontassent plus haut; les *sommes* Chinoises mêmes, quand elles sont un peu trop grandes, quoique plates par-dessous, ne peuvent y remonter. C'est un bonheur pour les Chinois que nos vaisseaux mouillent si loin de cette ville, parce que les dépenses d'un voyage retiennent bien des personnes à Wampou, qui tous les jours descendent à Canton. La grande quantité d'Européens les effrayeroit; à la moindre dispute, les jeunes marins qui comptent pour rien l'intérêt de leurs armateurs, se prévaudroient du nombre pour soutenir l'honneur de la Nation, & depuis long-tems le commerce de la Chine n'existeroit plus. Si on l'abandonnoit, que de misère dans les provinces méridionales! que deviendroient ces manufactures de Pékin, de Nanquin & de Gaze? que deviendroient ces champs immenses de thé? il est bien différent de travailler pour sa Province ou pour des Étrangers qui viennent enlever le superflu de la consommation. Si

la Guienne ne cultivoit des vignes que pour elle, & même pour la France, la moitié resteroit inculte.

On a long-tems disputé pour favoir si le commerce de la Chine étoit avantageux aux cinq Nations Européennes qui y portent leur argent; il est sûr que tout commerce où on échange de l'or & de l'argent contre des marchandises, est onéreux pour un État; si elles n'y alloient pas, les dames n'en porteroient pas moins des gazes & des blondes; nos manufactures de porcelaine & de belles poteries auroient plus d'activité; nos plantes aromatiques suppléeroient au thé; nous avons vu les Chinois eux-mêmes lui préférer notre sauge.

Le commerce des Européens en Chine peut monter pendant la paix de vingt-quatre à vingt-six millions. Les François y envoient deux vaisseaux & y portent deux à trois millions; la Compagnie Angloise y envoie quatre, six, & quelquefois huit vaisseaux, sans compter quinze à vingt vaisseaux de côte. La Compagnie y porte quatre millions en argent, & trois millions en drap; les Négocians Anglois de Bengale, Madras, Surate, Bombaye & Cambaye, y portent deux millions en argent, & deux millions en coton, calin, opium & rotin; les Hollandois y ont toutes les années quatre vaisseaux, ils y portent quatre millions en argent, & deux millions en productions de leurs colonies; les Suédois ainsi que les Danois, n'y envoient que deux vaisseaux, & y portent chacun deux millions; le Roi de Prusse y envoyoit autrefois un vaisseau, mais depuis long-tems on n'y voit plus son pavillon; les Espagnols de Manille, & quelques Portugais de Goa vont aussi en Chine, mais ils n'y achètent que le rebut des autres Nations: leur commerce

commerce est peu de chose, & ne monte pas à plus d'un million.

Les Nations Européennes retirent de la Chine des thés connus sous les noms de thé *bouy*, thé *vert* & *saothon*; ils sont tous de la même espèce, & ne different que dans la préparation: j'en ai cependant trouvé six espèces, mais il n'y en a qu'une que l'on cultive généralement dans tout l'Empire. Elle est supérieure aux autres, & a beaucoup de parfum, quand on a eu le soin de cueillir les sommités de l'arbrisseau avant qu'il ait donné des fleurs. On n'est point encore d'accord sur ses propriétés; en général les thés des Provinces méridionales sont préférables; la manière de les connoître demande une grande habitude; les cargaisons sont presque toutes en thé bouy.

On rapporte aussi de la Chine de la grosse porcelaine, des soies écrues, de la rhubarbe, du camphre, du borax, du rotin que les vaisseaux marchands apportent de Malacca, de la gomme lacque, des Nanquins, des Pékins, & quelques autres étoffes de soie; on rapportoit autrefois de l'or, sur lequel on gagnoit vingt-cinq pour cent; aujourd'hui on gagne dix-huit & vingt sur celui que l'on y porte de l'Inde. Les différentes révolutions, les guerres de leurs voisins leur ont fait préférer ce métal précieux qui facilite l'exportation de leur fortune en tous lieux.

Si les Chinois sont vexés par leurs supérieurs, les Européens ne le sont pas moins; ils n'ont jamais pu trouver le moyen de se faire rendre justice: l'entrée de la ville Tartare où l'*Opeou* de même que le Viceroi font leur résidence, leur étant interdite, ils ne peuvent se plaindre que par l'entremise du *Fiador*, & celui-ci ne rend leurs plaintes qu'autant qu'il

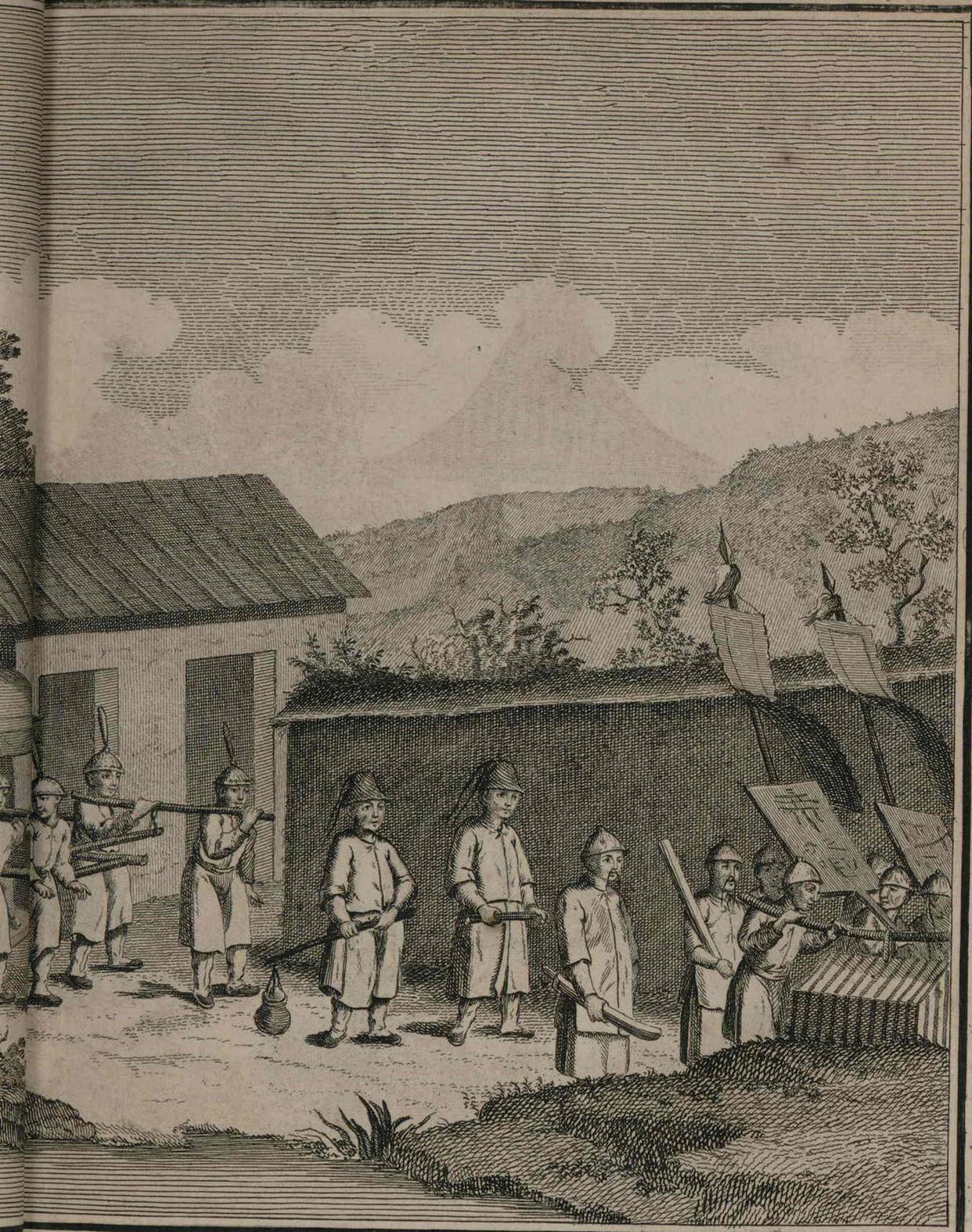
y est intéressé. Les Anglais, maîtres despotiques de l'Inde, voulant jouer le même rôle à la Chine, font beaucoup de bruit toutes les années; mais ils finissent toujours par payer des sommes considérables pour la plus petite sottise: si les plaintes les mieux fondées ne parviennent point au chef de Canton, comment pourroient-elles arriver jusqu'au trône? depuis que les Européens font le commerce de la Chine, on n'en a qu'un seul exemple. Les Anglais vexés depuis long-tems à un plus haut degré que les autres nations, soit à cause de leur libéralité, soit dans la crainte qu'ils ne prissent trop d'empire, expédièrent en secret un bâtiment avec le Conseiller *Ouilt*, qui habitoit la Chine depuis son enfance, & parloit le Chinois comme un naturel du pays. Ils le chargèrent de demander justice à l'Empereur, & de lui présenter une requête au nom du Conseil; tout se fit si secrètement, qu'on n'en fut instruit que lorsqu'ils approchèrent de Pékin: leurs plaintes parviennent jusqu'au trône; on nomme quatre Commissaires qui viennent en pompe examiner si elles sont fondées; mais bientôt gagnés par des sommes considérables, ils s'accordent tous à dire qu'elles sont injustes; on arrête le vaisseau, l'équipage disparoît, & l'on interroge *Ouilt* pour connoître l'auteur de la requête: son maître de langue a la tête tranchée, ainsi que celui qui l'avoit transcrite; on le condamne à subir le même sort; mais le regardant comme un Sauvage à qui les loix n'étoient point connues, on commua sa peine en cinquante coups de bâton, & trois ans de prison à *Macao*, d'où il ne devoit sortir que pour être chassé ignominieusement de l'Empire. Cependant les Anglais ont toujours continué le commerce de la Chine.

r-  
it  
es  
es  
r-  
es  
al  
t  
,  
-  
t  
e  
à  
s  
-  
i  
e  
-  
t  
n  
e  
-  
-  
-  
e  
-  
t  
t



*P. Sonnerat pinx.*

MANDARIN ACCOMPAGNÉ D



Poisson, Sulp.

DE SES BOURREAUX.



Cet ordre ou plutôt cette discipline sévère fit admirer les Chinois, & on regarda comme sage politique la rigueur dont ils usèrent envers les Européens : mais quel est donc cette administration si sage & si vantée ? Un Étranger est soumis aux loix du pays, mais par une singularité bizarre, il ne lui est pas permis de les réclamer ; le Chinois lui-même n'en a pas la liberté : s'il a des débiteurs, il ne peut que leur envoyer les lépreux, sans qu'ils puissent les chasser de leurs maisons. S'il veut plaider, il se ruine pour enrichir les dépositaires de la justice : le Mandarin se nourrit des dépouilles de ceux qui lui sont subordonnés ; ces suppôts de la justice vivent aux dépens du Peuple, & le Peuple est misérable.

Un Mandarin passant dans une ville, fait arrêter qui lui plaît, pour le faire mourir sous les coups, sans que personne puisse embrasser sa défense : cent bourreaux font ses terribles avant-coureurs, & l'annoncent par une espèce de hurlement. Si quelqu'un oublie de se ranger contre la muraille, il est assommé de coups de chaînes ou de bambous.

Cependant le Mandarin n'est pas lui-même à l'abri du bâton ; l'Empereur lui fait donner la bastonnade pour la plus légère faute. Cette gradation étend les chaînes de l'esclavage jusqu'aux Princes du sang. Pour montrer leur soumission, les plus grands Mandarins portent toujours avec eux l'instrument de leur supplice ; ce sont des chaînes & un coutelas renfermés dans un coffre, couvert de toile peinte & porté par deux Pl. LXXXII. hommes qui les précèdent : si l'Empereur les mande, ils sont obligés de se couvrir de ces chaînes, & de paroître en cet état pour lui prouver leur obéissance. Si le Tribunal des Censeurs appelé par les Jésuites le *Conseil des Sages*, & qui, à ce

que l'on prétend, étoit établi dans les premiers tems pour diriger l'Empereur, l'instruire & lui apprendre à gouverner, osoit faire des remontrances comme on nous l'assure, chacun de ces Censeurs périroit dans les supplices.

L'Empereur *Ti-fang* en poignarda onze de sa propre main, & les fit scier en deux, pour avoir osé lui dévoiler la haine du Peuple qu'il avoit méritée par ses cruautés.

Quoiqu'on ait dit que les places de Mandarins ne s'accordoient qu'au mérite, il est pourtant vrai qu'elles s'achètent : les charges vénales exigent bien quelques épreuves, mais moyennant des présens, les Juges ferment les yeux sur l'examen. Un Marchand riche peut acheter une place de Mandarin pour son fils ou pour lui; dès ce moment il est distingué par un bouton d'or qu'il porte à son bonnet, & se trouve exempt du Chabouk, qu'un Mandarin qui passe peut faire donner à tous ceux qu'il lui plaît. Les places de Mandarin de guerre sont plus communes; on ne peut y être reçu qu'après avoir subi des épreuves qui consistent à couper une branche avec un sabre d'un poids énorme, à lever, à bras tendus, des choses très-pesantes, à courir dans la vase avec des fouliers dont les semelles sont de cuivre, & pèsent au moins trente livres. Quand le Gouvernement connoît un Marchand riche, il le fait Mandarin de sel, pour le dépouiller honnêtement de sa fortune. Cette charge, très-lucrative dans d'autres pays, donne quelque considération à la Chine, mais finit toujours par ruiner ceux qui la possèdent. Un Chinois fort avare ayant été nommé Mandarin de sel en 1772, aima mieux mourir que de la gérer; il se renferma dans une urne, & y périt le quatrième jour.

Les Ordonnances rendues par le Gouvernement sont toujours affichées, mais elles n'ont de vigueur qu'autant qu'elles résistent aux injures de l'air: quand l'affiche n'existe plus, on cesse de les respecter, & l'inobservation n'en est point punie. S'il se commet un crime, ou quelque chose contre le bon ordre, il ne parvient point à la connoissance du Gouvernement; le premier Mandarin instruit de l'affaire se transporte sur les lieux, & fait punir les coupables; mais avec de l'argent on évite la bastonnade.

Qu'on cesse donc de vanter ces mœurs si douces, ce Gouvernement si sage, où l'on achete le droit de commettre des crimes, où le Peuple gémit sous le joug de l'oppression & de la misère! est-ce là de quoi justifier les éloges pompeux de nos faiseurs de relations? il est vrai qu'en déguisant des faits réels, ils ont attribué gratuitement aux Chinois des coutumes horribles: on a prétendu qu'un Chinois pouvoit tuer sa femme ou ses filles, sans craindre d'être poursuivi par les loix; mais si quelques malheureux ont pu commettre de tels crimes, on ne doit point en inculper la Nation. On pourroit imprimer la même tache à tous les peuples, si l'on se bornoit à rassembler des crimes isolés.

Il ne faut pas non plus les accuser de parricides, si dans l'extrême indigence ils exposent leurs enfans, ou les vendent pour leur assurer une subsistance qu'ils sont hors d'état de leur donner. Les Indiens regardent comme une punition de Dieu de n'avoir point d'enfans; la Religion leur prescrit d'en avoir beaucoup, & de les aimer s'ils veulent être heureux: cependant dans les tems de famine on voit les pères & les mères les plus tendres nous livrer leurs enfans pour quel-

ques mesures de riz. Si quelque Chinois venoit parcourir nos hôpitaux remplis de malheureuses victimes de l'amour & de la honte, défavouées par les auteurs de leur existence, ne pourroit-il pas à son tour nous accuser de parricides? C'est aussi sans fondement qu'on leur reproche de les noyer. Tous ceux qu'on voit passer le long des vaisseaux avec une callebasse vuide attachée au dos, m'ont paru être des enfans de bateliers tombés par mégarde, & à qui les pères n'ont pu donner du secours: il est vraisemblable qu'ils leur attachent cette callebasse pour les faire furnager, lorsque cet accident arrive, précaution qu'ils ne prendroient pas s'ils avoient envie de s'en défaire.

L'autorité de l'Empereur est sans bornes; on ne peut lui parler qu'en se prosternant: s'il adresse la parole aux Seigneurs de sa Cour, ils doivent fléchir le genouil en recevant ses ordres. Tout ce qui l'entoure partage le respect outré qu'on lui prodigue: un Mandarin manqueroit essentiellement, s'il passoit devant la porte de son palais à cheval ou en voiture, & quand il sort, tous les Chinois ont ordre de se renfermer dans leurs maisons. Celui qui se trouve sur son passage, ne peut éviter la mort qu'en tournant le dos & en se jettant la face contre terre. C'est pour cela qu'aucune maison chinoise n'a de fenêtre sur la rue; on ferme soigneusement les boutiques partout où l'Empereur doit passer: il est précédé de deux mille bourreaux qui portent des faisceaux, des tamtams & toutes sortes d'armes de justice. Tel est ce Prince débonnaire que les Missionnaires nous ont peint, cherchant le bonheur dans l'amitié de ses Sujets.

Quoique l'usurpateur Tartare ait adopté les loix chinoises, ce n'est pas une raison pour les croire bonnes. Il est de

l'intérêt & de la politique du Conquérant, de ne point réformer ce qui plaît au Peuple qu'il a soumis, sur-tout quand tout est à son avantage.

Les arts & les sciences ne feront jamais de progrès à la Chine; le Gouvernement y mettra toujours obstacle, parce que si le Peuple venoit à s'éclairer, il faudroit nécessairement en changer la forme: aussi les plus érudits commencent à peine à savoir lire & écrire à la fin de leur vie. Leur science & leur habileté consistent dans des difficultés vaincues, & le Gouvernement ne paroît tranquille, que parce qu'il régit des hommes lâches.

Cette Nation, quoique très-ancienne, ne cherche point à réformer ses abus; les hommes n'ont point de génie, point d'activité dans l'imagination, tout se fait machinalement ou par routine. Les Voyageurs s'accordent assez sur cet article; si l'on dépouille leurs ouvrages de l'enthousiasme, on verra qu'ils ne font consister l'industrie Chinoise que dans des bagatelles: le Chinois riche n'est pas même cultivateur; tout ce que l'on raconte à ce sujet est faux. Il passe la moitié de sa vie à connoître les caractères innombrables de sa langue, & l'autre moitié dans son sérail. On ignore dans ce pays jusqu'à la manière de transplanter les arbres, de les couper & de les greffer: leurs jardins ne ressemblent à rien; ils n'offrent pas même d'arbres fruitiers, à moins qu'ils ne s'y trouvent plantés par la Nature. On est bien éloigné d'y trouver, comme dans les jardins Européens, les plantes des quatre parties du monde: un rocher factice, un petit pont, un belvédère & quelques labyrinthes, en font tout l'ornement. Cette agriculture si vantée se réduit à planter du riz, qu'un malheureux enfoncé dans l'eau

jusqu'aux genoux , met dans des trous sur les bords des rivières.

On ne trouve pas chez eux un seul Peintre ; ils ne mettent ni dessin ni composition dans leurs ouvrages. Il est vrai qu'ils appliquent agréablement les couleurs sur le verre ; mais les couleurs pures & tranchantes qu'ils posent les unes à côté des autres , ne peuvent être appellées peintures que par ceux qui ne s'y connoissent point. Leurs tableaux mal dessinés ne brillent que par l'enluminure : après les avoir tracés , ils ne les ébauchent point pour juger de leur effet , mais ils travaillent séparément chaque partie , & la finissent sans songer à l'ensemble. Incapables de rien composer , ils calquent tout ce qu'ils peignent ; & comme celui qui peint la tête & les bras ne fait pas peindre les draperies , le tableau passe dans une seconde main , & de-là dans une troisième qui se charge du fond : de plus ils n'ont aucune idée de la perspective , le fond est aussi brillant en couleur que les figures , & c'est dans les nues qu'ils placent les lointains.

Quant à la Sculpture , ils la connoissent à peine : point de statues de marbre ni de pierre. On voit seulement dans leurs Pagodes quelques grandes figures de bois ou de carton peint ; elles sont toutes gigantesques , difformes & sans proportion : toute la figure est unie par deux morceaux de bois qui correspondent de la tête aux pieds , & la font tenir droite sur son piédestal ; aussi n'ont-elles aucune grace. On connoît leurs Magots , qui sont aujourd'hui répandus dans toute l'Europe. Ils modèlent encore le portrait , mais de la manière dont ils travaillent , c'est un hazard quand ils saisissent la ressemblance : l'artiste fait d'abord une tête d'imagination , pendant qu'un de ses apprentifs fait le corps séparément ; ensuite il tâche

tâche d'en rapprocher les traits de ceux de l'original ; & quand cette tête est finie , on la place sur le corps , par le moyen d'un morceau de bois qui les traverse & les unit , puis un ouvrier y colle plusieurs couches de papier fin , & remet l'ouvrage à un troisième , qui y passe alternativement des couches de blanc & de rouge.

La Géométrie ni l'Architecture n'y sont pas mieux cultivées ; on n'y trouve point d'Architecte. Les temples qui dans tous les autres pays inspirent le respect par leur magnificence , n'ont rien de majestueux à la Chine : ils sont cependant embellis au dehors ; les colonnes qui en font le principal ornement , sont de bois & de la même grosseur dans toutes leurs parties : on les place fort près les unes des autres , ce qui fait que les Pagodes ressemblent plutôt à des halles qu'à des temples. On ne les connoît que par quelques figures colossales en carton qui décorent la porte ; il y a toujours une cour dans le milieu qui renferme le foyer où l'on brûle le sandal & les papiers dorés : dans le fond est un autel sur lequel est placée l'idole à grosse bedaine. On y brûle des cierges comme sur les nôtres , & pendant les offices , le Peuple reste prosterné.

Les Jésuites ont fait passer les Chinois pour de grands Astronomes ; mais comment pourroient-ils calculer une éclipse ? ils ne comptent que sur des boules enfilées , comme faisoient autrefois les Russes , & n'y peuvent faire entrer les fractions impaires. Ont-ils inventé quelques instrumens propres à l'observation des astres ? S'ils ont quelque goût pour l'Astronomie , c'est par une suite de leur indolence & de leur superstition ; & les Jésuites étoient bien moins considérés comme des Astronomes que comme des Astrologues , puisque le Père *du Halde*,

l'apologiste de ce peuple, nous assure qu'ils n'y étoient tolérés qu'en faveur des almanachs qu'ils composoient, & qu'ils ne manquoient jamais de remplir de prédictions astrologiques adaptées au goût des Princes & de la Nation.

Lorsque les Jésuites & les autres Missionnaires disputèrent pour savoir si le mot *Tien* signifioit *Ciel* ou *Dieu*, les Chinois regardant ces Etrangers comme une race turbulente propre à faire des factions, & craignant qu'ils n'acquissent des partisans, les chassèrent & les envoyèrent à Macao, où ils devoient être embarqués; mais un heureux hazard les fit rappeler à Pékin. Peu de tems après, leur exil; un Astronome lettré de la première classe annonça une éclipse; ses calculs furent vérifiés par le tribunal des Mathématiques, qui crut les avoir trouvés justes; mais l'éclipse étant arrivée un jour plus tard qu'il ne l'avoit annoncée, l'Empereur lui fit trancher la tête: ce Prince reconnoissant l'ignorance de son peuple, rappella les Missionnaires, & les renferma dans une enceinte, afin qu'ils ne pussent occasionner des troubles dans l'Empire. Si les Chinois étoient bons astronomes, s'ils possédoient l'Astronomie depuis si longtems, s'ils l'avoient même corrigée, s'abaisseroient-ils jusqu'à demander des sujets à des Nations étrangères? leur orgueil ne souffre-t-il pas d'en avoir besoin? Comme depuis l'extinction des Jésuites il passe peu de Missionnaires lettrés à la Chine, l'Empereur envoya à Canton en 1778, pour demander des Artistes à toutes les Nations, & sur-tout des Astronomes, assurant qu'ils jouiroient à la cour de Pékin de toutes sortes de privilèges, & qu'ils y seroient traités comme des Mandarins.

Leur opinion sur les planettes, qu'ils élèvent autant que les étoiles, ne prouve-t-elle pas leur ignorance en fait d'Astrono-

mie, de même que les terreurs singulières qu'ils éprouvent à l'approche des éclipses? Quand elles sont annoncées, on les affiche trois jours avant qu'elles n'arrivent, & il est enjoint à tous les Chinois de prier le *Pouffa*, pour que l'*Ammé-Paoâ*, qui signifie Crapaud à trois pattes, n'avale pas le Soleil.

Ils ne sont pas mieux instruits en Géographie. La terre, selon eux, est de forme quarrée, & leur Empire est dans le centre : la Marine est encore une science dont ils ne se doutent point ; ils attribuent le flux & le reflux à un gros poisson qui siège au fond de la mer : dans les tempêtes, quand le danger exigeroit la manœuvre la plus prompte, ils adressent leurs prières à la bouffole, & périssent avec l'objet de leur adoration.

Leurs vaisseaux ou *sommes*, sont des machines énormes. Il y en a qui portent jusqu'à mille tonneaux. Les deux extrémités sont prodigieusement élevées, & présentent au vent une surface considérable. Il en périt plus de la moitié, parce qu'une fois sur le côté, ils ne peuvent plus se relever. Leurs ancres sont de bois, leurs voiles de nattes, & leurs cables de rotins.

Ils ne connoissent point les instrumens avec lesquels nous prenons *hauteur*. Ceux qui vont au Japon ou aux Philippines, se dirigent par les astres, comme feroit le Sauvage le plus grossier ; & ceux qui font route vers Batavia, Malacca ou Quéda, ne quittent jamais la terre de vue : telles sont leurs connoissances en marine. Cependant ils ont fait autrefois le commerce de l'Inde. Ils alloient à la côte de Coromandel, & même jusqu'au fond du golfe de Bengale. On voit encore à Negapatnam les ruines d'une tour Chinoise ; mais il est faux qu'ils aient jamais entrepris d'envoyer en Europe une escadre de six cens bâtimens, comme l'ont avancé plusieurs Jésuites,

& que ces prétendus bâtimens, en doublant le Cap de Bonne-Espérance, se soient vus dispersés par une tempête qui les fit périr ou jeter au plein. Les Chinois feroient en plus grand nombre dans cette partie de la côte d'Afrique si cette anecdote étoit vraie : ceux qui s'y trouvent en très-petite quantité, sont natifs de Batavia, ou descendent de ceux qui s'y sont établis.

C'est peut-être un grand bien pour cet Empire, d'avoir conservé ses anciennes habitudes. Si les Chinois étoient devenus bons marins, ils auroient découvert des pays qui ne leur étoient point connus, & de fréquentes émigrations en auroient été la suite. Le Gouvernement semble les avoir prévues, puisqu'il a fait des loix qui défendent les voyages dans les pays étrangers, & déclarent infâmes ceux qui sortent du royaume. Ceux qu'on voit établis aux Philippines, à Malacca, à Batavia, descendent des Chinois qui désertèrent leur patrie, quand les Tartares s'en rendirent les maîtres, afin de ne pas se laisser couper les cheveux.

Leur musique est aussi mauvaise que chez les Indiens : celui qui fait le plus de bruit est le meilleur musicien.

Jamais ils n'ont pu faire ni montre ni pendule, quoiqu'ils s'y soient exactement appliqués, & nos ouvrages les plus grossiers en ce genre, excitent leur admiration.

Ils doivent à la Nature la beauté de leur vernis.

Leurs foeries que l'on admire ici, parce qu'elles viennent de loin, & qu'elles sont à très-bon compte dans le pays, ne pourroient pas souffrir de comparaison avec celles de nos manufactures de Lyon ; quant aux métiers dont ils se servent pour les faire, ils sont bien loin d'avoir la simplicité des nôtres, & ils ne les doivent qu'aux lumières des Jésuites.

Leur porcelaine l'emporte-elle sur celle de Séve & Saxe ?

Les Belles-Lettres y sont encore dans l'enfance, malgré la prodigieuse quantité de Lettrés. Leur Encyclopédie prouve combien ils sont inférieurs en ce genre aux Nations européennes, & même aux Indiens : elle traite particulièrement de la manière dont on doit apprendre à connoître les jours heureux & malheureux ; de quel côté le lit doit être placé dans la chambre ; à quelle heure on doit manger, sortir, nettoyer la maison, &c. Cette Nation n'acquerra jamais de vastes connoissances, parce qu'il est impossible que des gens dont la vie ne suffit pas pour apprendre leur langue, soient jamais instruits.

Confucius, ce grand Législateur qu'on élève au-dessus de la sagesse humaine, a fait quelques livres de morale adaptés au génie de la Nation ; car ils ne contiennent qu'un amas de choses obscures, de visions, de sentences & de vieux contes mêlés d'un peu de philosophie : tous les manuscrits que les Missionnaires nous ont envoyés pour être des traductions de ses ouvrages, ont été fait par eux.

Confucius établit une secte ; les Lettrés, & tous les soi-disant sages la composent : il est regardé comme le plus grand Philosophe que l'Empire Chinois ait produit. Ses ouvrages, quoique pleins d'absurdités, sont adorés ; & lorsqu'un particulier ouvre une école publique, il la dédie à Confucius.

Confucius & ses descendans ont écrit des milliers de sentences qu'on a accommodées aux événemens, comme nous avons interprété celles de Nostradamus & du Juif-errant. Aujourd'hui, en France, il n'y a que les bonnes femmes & les enfans qui y croient ; à la Chine, c'est d'après elles qu'on dirige toutes les opérations.

Les Chinois n'entreprennent rien fans avoir consulté les caractères de Confucius (*a*), & brûlé devant sa figure une bougie de sandal, de même qu'un morceau de papier doré; d'autres consultent la tortue ou la fève (*b*); ces trois choses sont regardées comme très-essentiellés, & font agir les trois quarts des Chinois. Ils passent toute la journée dans l'inquiétude, si l'oracle ne leur a pas annoncé qu'elle sera heureuse.

Leur superstition pour le nombre neuf est extrême; tout se fait par ce nombre; on bat neuf fois la tête (*c*) si l'on aborde un Mandarin, & celui-ci fait la même cérémonie en approchant l'Empereur. Toutes les tours sont à neuf étages; elles avoient été construites pour annoncer dans la Capitale ce qui se passoit jusqu'aux limites du Royaume, par le moyen des signaux; il y en avoit de trois lieues en trois lieues; mais aujourd'hui qu'elles tombent en ruine, elles ne servent que de corps-de-garde.

Les Mandarins sont divisés en neuf classes: on punit les parens d'un criminel jusqu'au neuvième degré, & sa famille est déshonorée jusqu'à la neuvième génération.

Les cérémonies puériles qu'ils observent dans les saluts, les visites & les festins, sont autant de loix auxquelles ils ne peuvent

(*a*) Ce sont des fiches de bambou sur lesquelles sont gravés les caractères indiqués par Confucius, dans son chapitre des Augures; on en tire plusieurs, & leurs caractères doivent correspondre les uns aux autres.

(*b*) La fève est une espèce de forme brisée que les Chinois jettent en l'air pour voir si les deux pièces dont elle est composée tomberont sur le même côté.

(*c*) Battre la tête, c'est la pencher neuf fois contre terre en se prosternant.

déroger ; un Chinois ne recevrait pas son meilleur ami sans avoir ses bottes.

Le salut ordinaire d'égal à égal, consiste à joindre les mains fermées devant la poitrine, ensuite on les remue à plusieurs reprises, en penchant un peu la tête, & prononçant *sin, sin* ; mais pour une personne à laquelle on doit du respect, on incline profondément le corps en joignant les mains, qu'on élève & qu'on abaisse jusqu'à terre.

Les Chinois ont des femmes autant que leur fortune leur permet d'en avoir : des loix si contraires à la Nature ne peuvent qu'influer sur les mœurs, & nuire à la population ; ils sont extrêmement jaloux & renferment leurs femmes ; leur frère même n'a pas la liberté de les voir ; on ne trouve dans les rues que celles des malheureux à qui l'indigence ne permet point d'être polygames, & dont les pieds n'ont pas été resserrés ; car dans l'enfance on met aux filles des fouliers de cuivre, pour empêcher les pieds de croître ; la circulation une fois interrompue, les jambes se dessèchent & ne peuvent plus supporter le corps, aussi vont-elles toutes en *cannetant* comme les oyes ; cette coutume, qui dans le principe étoit l'ouvrage de la politique, est devenue l'effet de l'amour-propre ; on se mutilé de la sorte pour annoncer qu'on vit dans la mollesse, & qu'on n'a pas besoin de travailler : c'est par la même raison que les Chinoises laissent croître leurs ongles & ne les coupent jamais.

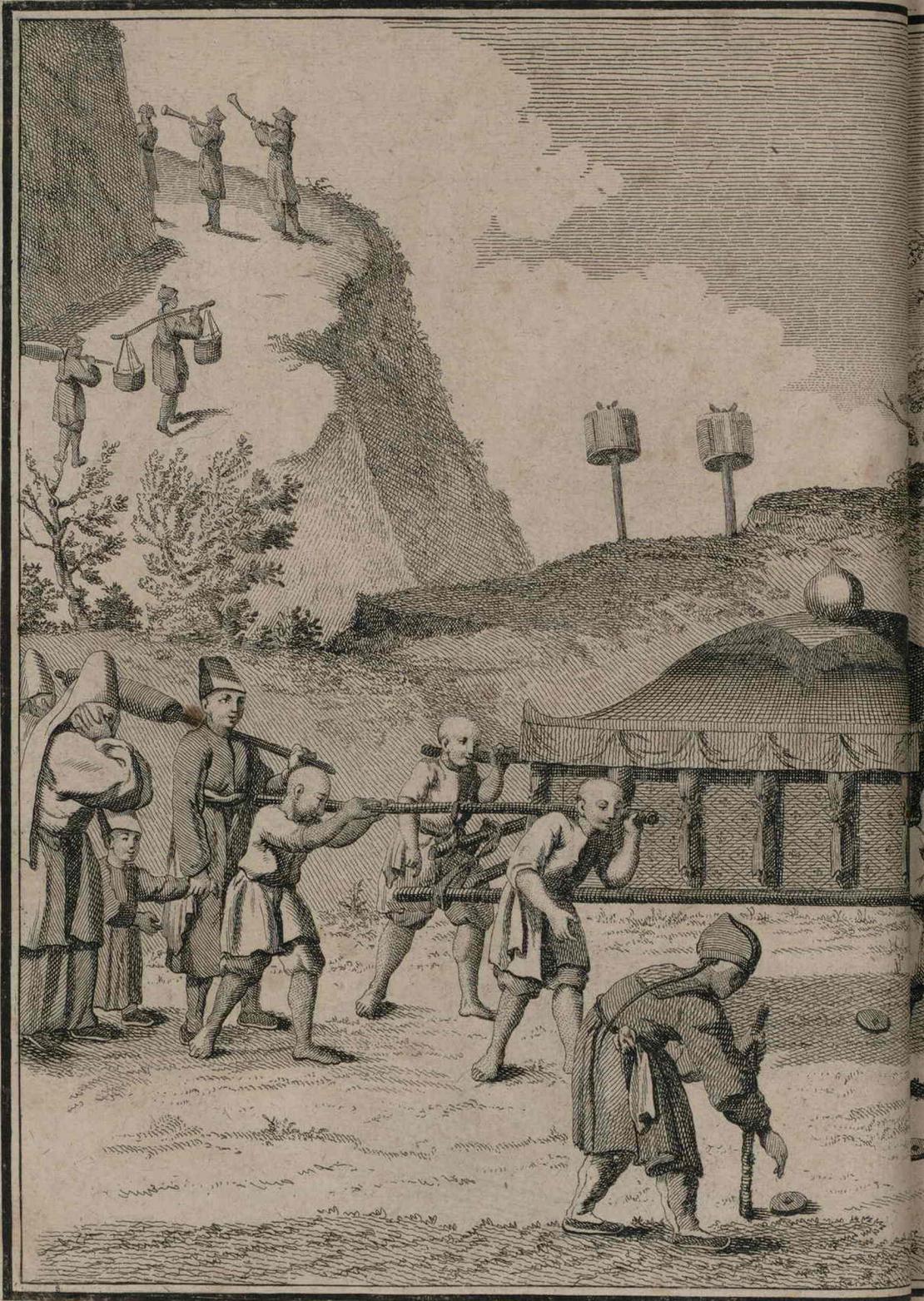
Les maisons ne sont pas richement meublées ; quelques fauteuils, des tabourets & des tables sur lesquelles on place des vases antiques, en forment les principaux ornemens. Mais le plus précieux de tous est la figure du Dieu qu'on élève au-

dessus d'une petite chapelle , devant laquelle on fait les prières & les cérémonies journalières.

L'habit chinois est une espèce de chemise de soie de différentes couleurs qui se boutonne pardevant ; ils en mettent quelquefois jusqu'à huit les unes sur les autres , & dans les tems froids ils y ajoutent une espèce de mantelet de drap noir. Ils portent de grands caleçons par-dessous , & des bottes de satin quelquefois piquées , dont les semelles sont de papier , & ont plus d'un pouce d'épaisseur. Ils se rasent les cheveux , n'en conservant qu'une seule touffe derrière la tête , pour former une tresse qu'on nomme *penesé* ; ce n'est qu'aux pères de famille qu'il est permis d'avoir des moustaches , ils les conservent précieusement , & ne cessent d'y passer la main afin de les rendre lisses. Ils ne coupent jamais l'ongle du petit doigt , excepté les ouvriers à qui le travail des mains ne permet pas ce faste. L'habillement des femmes est presque le même que celui des hommes ; la frisure de celles qui sont mariées dans la province de Canton , consiste à ramasser tous les cheveux dans le milieu de la tête pour en faire des espèces de nœuds ornés de fleurs & retenues par des épingles d'or. Les filles les coupent tout autour du front , à deux pouces de leur racine , & ne les relèvent point ; mais ces modes ne sont pas générales , elles varient selon les Provinces.

Les Mandarins sont distingués par le bouton d'or , de perle ou de corail , qu'ils portent au bonnet suivant leur grade. C'est encore à la ceinture qu'on distingue les états , par la quantité de perles dont elle est surchargée. Les Mandarins de la première classe portent sur la poitrine & le dos une pièce d'étoffe quarrée , où brillent l'or & l'argent , & sur laquelle les attributs de leur dignité sont brodées ; on les reconnoît à cette marque ,  
de

res  
fé-  
el-  
ms  
Ils  
tin  
ont  
en  
ner  
lle  
ré-  
re  
es  
na-  
m-  
n-  
te  
es  
t,  
es  
s.  
e  
ft  
é  
-  
e  
s  
,  
e



*P. Sonnerat pinæ.*



Poisson, Sculp.

CHINOIS.



de même qu'à la quantité de bourreaux qui les précèdent & portent des banderoles, des parasols, de grands fouets, traînent des chaînes & des bambous; par cet appareil ils en imposent au peuple, qui tremble à la vûe de ce redoutable & nombreux cortège. Les Mandarins qui voyagent en bateaux, ont des galères, ou plutôt des maisons flottantes, qu'on appelle *champs*; elles sont très-commodes, & divisées intérieurement en plusieurs chambres. Ils ont pour l'ordinaire des Musiciens, & une suite convenable à leur rang. On reconnoît leur grade aux banderoles & aux piques placées en trophée sur le tillac de la galère.

L'idée de la mort ne cesse de tourmenter les Chinois, & les poursuit jusque dans leurs plaisirs. Cependant elle leur paroît moins cruelle, s'ils peuvent acheter un cercueil & placer leur tombeau sur le penchant d'une colline, dans une situation agréable.

Ils dépensent des sommes excessives pour les funérailles, qui se font quelquefois six ans après la mort, avec une magnificence dont rien n'approche. Ils louent des hommes qu'ils habillent de blanc, pour former le deuil & pleurer à la suite du convoi. *Pl. LXXXIII.* Pendant plusieurs jours consécutifs on promène le défunt sur la rivière au son de quantité d'instrumens; le bateau qui le porte, & ceux qui l'accompagnent, sont illuminés de manière que les feux diversément colorés, forment des dessins jusqu'au sommet des mâts. Si le tombeau se trouve éloigné de l'endroit où le Chinois est mort, on l'y transporte en grande pompe; on forme des pendals de distance en distance, pour reposer le corps: ses parens & ses amis lui portent des présens & des vivres, & quand il est dans son dernier asyle, on continue toujours à lui porter à manger.

La couleur blanche étant celle du deuil chez les Chinois, & la noire représentant la joie, les Européens pour se prêter à leur usage, portent presque tous une veste de fatin noir.

On distingue trois principales sectes dans l'Empire, celle des *Létrés*, qui suit la doctrine de Confucius, celle de *Lao-Kium*, & celle de *Foé*, qui est la plus considérable & la plus ancienne; les dogmes de cette dernière sont les mêmes que ceux de *Vichenou*, dont la métempfycofe est la base.

Les Prêtres de *Foé* s'appellent *Bonzes*; le nombre en est prodigieux, on en compte plus d'un million dans l'Empire; ils ne vivent que d'aumônes. Semblables aux Religieux de tous les pays, ils cachent beaucoup d'orgueil & d'avidité sous l'apparence de l'abnégation & de la modestie. Ils ne sont pas méprisés comme on a voulu nous le faire accroire; leur Chef jouit des plus grands privilèges: quand il se présente chez le Viceroi de la Province, il ne rend le salut qu'après avoir été salué par ce Seigneur, & s'assied avant lui sans en attendre l'ordre. Lorsque *Foé* prêcha le dogme de la métempfycofe, il ne manqua pas de joindre au précepte, d'aimer les animaux, celui de chérir les Moines & de leur faire l'aumône: quoique l'union de ces deux préceptes ne soit pas tout-à-fait inconséquente, ils ne laissent pas que d'être absurdes & pernicieux l'un & l'autre.

Les *Bonzes* se font raser le *penesé*, portent une robe grise & ne se marient point: les Supérieurs se font avisés d'un stratagème fort ingénieux, tant pour obvier aux friponneries des membres subalternes, que pour attirer des aumônes plus considérables; ils obligent les quêteurs à porter un registre, où ceux qui font des charités au Couvent les inscrivent & les

signent de leur propre main ; politique avantageuse qui force l'amour-propre à devenir libéral.

Les Chinois sont bien faits , lestes & forts dans le badinage ; mais dans une dispute sérieuse , toutes leurs petites supercheries disparoissent , la crainte & la lâcheté l'emportent & les obligent à prendre la fuite. Dès leur bas âge , ils s'étudient à lever des poids de cent & cent cinquante livres , jusqu'à ce qu'ils puissent les élever au-dessus de leur tête , à bras tendu. Sept à huit sacs remplis de terre & pendus au plancher , sont encore des champions contre lesquels ils s'exercent à se battre. Ils se mettent dans le milieu de ces différens sacs , les agitent & tâchent d'en éviter les coups ; ils ont une manière de roidir leurs muscles , qu'ils appellent *se rendre dur* ; & quand ils luttent , ils s'en servent avantageusement contre leur adversaire , parce qu'ils roidissent la partie menacée du coup , & celui qui le donne se fait plus de mal qu'il n'en fait à celui qui le reçoit.

Mais tout cela ne les rend point courageux. Ils sont très-mauvais guerriers & seront toujours vaincus par les Nations qui voudront les attaquer. Aucune de leurs villes ne pourroit soutenir un siège de trois jours ; tous leurs forts sont à-peu-près ronds & sans élévation ; les murs n'ont point d'épaisseur , les embrâsures sont inégales , ne forment qu'un simple trou fait de manière qu'on ne peut diriger le canon que dans un seul point , & leur artillerie n'est propre qu'à des réjouissances : leurs fusils sont à méche , & quand ils s'en servent , ils détournent la tête après avoir ajusté le coup.

*Lystching* se mit à la tête d'une compagnie de brigands en 1640 , détrôna l'Empereur , se fit proclamer à sa place , & fut

bientôt maître de tout l'Empire. *Oufankouei* voulut le venger, leva des troupes, & combattit l'usurpateur. Les Tartares profitèrent de ces troubles; leur Général s'empara de la capitale de la Chine, & mit son neveu *Chun-Tchi* sur le trône.

Trente mille *Barmans* détruisirent il y a peu de tems une armée de cent mille Chinois; enfin tous ceux qui parviendront avec quelques forces à la Chine, s'empareront de cet Empire.

Les Chinois entendent bien le trafic, parce que ce genre de commerce ne demande pas beaucoup de génie. Ils n'ont qu'une seule monnoie de mauvais cuivre, qu'on appelle *cache*; elle offre un trou quarré dans le milieu, qui sert à l'enfiler: ils ont une autre monnoie idéale qu'on nomme la *Taële*; elle vaut dix masses, & 7 liv. 10s. argent de France; la masse vaut dix *condorins*, le *condorin* dix *caches*, & la *cache* dix *hards*. La *taële* est la base de tous les comptes.

Les Chinois sont frippons, fiers, insolens & lâches; dix Européens armés seulement d'un bâton, en feroient fuir mille, & s'ils ne nous accordent aucune liberté, c'est parce qu'ils connoissent leur foiblesse. Nous avons paru trop empressés à commercer avec eux, ils n'ont pas manqué de s'en prévaloir; d'ailleurs la crainte de partir sans cargaison & sans vivres, fait sacrifier jusqu'à l'honneur de sa Nation. N'est-il pas honteux pour les Anglais d'avoir été forcés de payer un Matelot, afin qu'il reçut le *Chabouk* à la place d'un Capitaine de leurs vaisseaux, & cela parce qu'il n'avoit pas été possible à ce dernier d'empêcher l'incendie d'un bateau Chinois. N'est-il pas encore honteux pour la Nation Française, qu'un domestique de M. Rot, Supercargue de la Compagnie, ait subi trois ans de prison à la place de son maître, qui fut encore obligé de

payer quatre mille piaftres, pour avoir eu le malheur de tuer involontairement un Chinois à la chaffe.

La cupidité feule peut faire supporter aux Nations européennes des injures pareilles, & les foumettre à la merci d'un peuple auffi méprifable par fon caractère que par fon ignorance.



## C H A P I T R E    I I .

*Du Pégû.*

QUAND les Portugais s'établirent dans cette contrée, ils la trouvèrent divisée en deux royaumes: les *Abassys*, connus des Européens sous le nom de *Pégouins*, habitoient celui du Pégû, & les *Barmans*, celui d'Ava. Ces deux Nations gouvernées par des Puissances rivales, ne vécurent pas longtems en bonne intelligence. Le Roi d'Ava jaloux du commerce de ses voisins, rassembla des troupes nombreuses en 1685, & leur déclara la guerre: il les soumit, fit périr leur Monarque avec toute sa famille, & voulut anéantir jusqu'au nom de Pégû. Les deux États réunis sous sa puissance, ne formèrent plus qu'un royaume. Il s'étend jusqu'à la Chine du côté du nord; à l'orient, il est borné par le Tonquin, le Quinam & la Cochinchine; au midi, par le royaume de Siam; à l'occident, en partie par la mer, & en remontant, il se termine à Chatigam, qui confine au Bengale.

En 1735, les vaincus secouèrent le joug, & vengèrent le sang de leurs anciens maîtres; par un juste retour, ils massacrèrent le tyran avec toute sa famille; & comme il ne leur restoit aucun Prince légitime, ils élurent un nouveau Roi. La fermeté du Prince ramena le calme: lorsqu'il eut affermi sa puissance par son courage & par le supplice des factieux, il ne s'occupa qu'à rendre à ses États leur première splendeur, en

y faisant reflleurir le commerce. Les Européens y furent attirés ; & les Anglais profitant de cette circonstance, y établirent plusieurs comptoirs, tels que ceux de la grande & de la petite Négrailles & celui de Bacim, sur la pointe occidentale de la côte du Pégû.

Dans ce même tems, les Zélandois chassés de Banquibazard, par Allaverdikan Nabab du Bengale, se réfugièrent au Pégû, & voulurent s'y établir par la force des armes ; mais trop faibles pour exécuter une pareille entreprise, ils y furent massacrés.

Les Français profitèrent mieux des bonnes dispositions du Prince : M. Dupleix, Gouverneur général dans l'Inde, lui envoya un Ambassadeur en 1751, avec des présens considérables ; les Français obtinrent du Roi du Pégû la permission de faire un établissement à Siriam (a), & ils s'y seroient maintenus sans la révolution suivante.

Après vingt ans de paix, un simple villageois leva l'étendard de la révolte : il étoit Barman d'origine, & s'appelloit *Alompra*. Suivi de quelques Laboureurs dont il étoit le chef, il voulut devenir le Libérateur de sa Nation, & l'affranchir du joug des Pégouins. Ces rebelles armés seulement d'un bâton, obtinrent d'abord quelques succès. Le Roi du Pégû méprisant un semblable ennemi, ne lui opposa que peu de résistance ; mais il éprouva dans la suite qu'il n'en est point qui ne soient dangereux. Le parti d'*Alompra* grossissoit de jour en jour. Il

---

(a) Ville du Pégû où les Européens venoient faire leur commerce. Quoique cette ville n'existe plus, la rivière conserve encore le nom de rivière de *Siriam*, nom qu'elle a donné aux beaux grenats *Siriams*, appelés si improprement *Syriens*.

se vit bientôt à la tête de vingt mille Barmans, à l'aide desquels il s'empara de la capitale du Royaume, où il trouva des munitions & des armes. Devenu plus ambitieux par cette conquête, il se fit proclamer Roi, descendit la rivière avec une rapidité surprenante, & vint camper à deux lieues de Siriam, dans l'endroit même où il jetta les fondemens de la ville de Rangon, qui depuis est devenue l'entrepôt du commerce : il mit le siège devant Siriam, & la fit raser pour punir les habitans de leur résistance pendant dix-huit mois.

Les Français étoient convenus avec Alompra d'une neutralité qu'ils n'observèrent pas. Le Roi du Pégû avoit fait demander des secours à Pondichéry : on fut long-tems à se décider; mais enfin au mois de Juillet 1756, on lui fit passer quelques troupes avec des munitions sur les vaisseaux le *Diligent* & la *Galathée*. Quoique ce dernier arrivât long-tems avant l'autre, il ne put mouiller à Siriam que deux jours après la reddition de cette ville : le Capitaine tomba dans un piège que lui tendit Alompra. Ce conquérant indigné contre les Français, s'empara du vaisseau, fit trancher la tête à tous les Officiers, de même qu'à l'agent de la Nation, & retint prisonniers les Matelots & les Soldats.

Le *Diligent* forcé de relâcher aux isles *Nicobards*, n'arriva que six semaines après la *Galathée*; le Capitaine plus prudent, n'entra dans la rivière qu'avec précaution; & lorsqu'il apprit le massacre des Français, il retourna à Pondichéry.

Alompra se servit utilement des munitions & des soldats pris sur la *Galathée*; après avoir promis des récompenses à ces derniers, il bloqua le Roi de Pégû dans sa Capitale. Celui-ci soutint le siège jusqu'au mois de Mai 1757, tems auquel il

se vit forcé de se rendre. Le vainqueur usa de stratagème pour s'en défaire. Il étoit dit dans les annales, que celui qui mettroit une couronne sur la Pagode de Rangon, vaincroit tous ses ennemis, & seroit reconnu pour le Roi le plus puissant. Il en fit faire une d'or enrichie de diamans & de rubis, aussi pesante que lui, sa femme & ses enfans; après l'avoir placée sur le cône de la Pagode en présence du Roi prisonnier, il lui demanda s'il le reconnoissoit pour son maître; & sur sa réponse négative, il lui fit trancher la tête.

Pendant ces troubles les Anglais se fortifièrent dans leurs établissemens de Bacim & de Negrailles: comme ils étoient les seuls Européens qui se fussent avisés de construire des forts, ils devinrent suspects au nouveau Roi, qui les attaqua plusieurs fois à la tête des Barmans; mais il fut toujours repoussé: enfin, employant contre eux les Français, qu'il avoit retenus prisonniers, il les chassa totalement de son royaume.

On fait que la misère & la dépopulation sont les suites inévitables de la guerre. Lorsqu'Alompra voulut jouir du fruit de ses travaux, il s'affigea de ne régner que sur des ruines. Pour y remédier, il ne vit d'autre moyen que de faire la conquête de Siam, & de répandre dans ses États les hommes que cette conquête lui soumettroit; en conséquence, il partit suivi de quarante mille hommes: dans sa route, il s'empara de *Tavaye*, de *Tennassérin* & de *Merqui*. Bientôt il pénétra jusqu'à Siam, dont il fit le siège; & sans doute il en auroit triomphé, si une dyffenterie, produite par les fatigues d'un siège long & pénible, ne l'eût emporté en Septembre 1760, dans la cinquantième année de son âge.

Ses fils qui l'avoient suivi dans cette expédition, firent em-

baumer & transporter son corps au Pégu, avec toute la pompe due à sa mémoire : l'aîné qui s'appelloit *Kandropa*, fût déclaré son successeur. Ami de la paix, il gouverna son peuple avec sagesse; mais après cinq ans d'un règne paisible, il mourut sans laisser d'héritiers, & la couronne passa sur la tête de *Zékinmédou* son frère.

Celui-ci marchant sur les traces d'Alompra, recommença la guerre avec les Siamois : il eût le bonheur de terminer glorieusement ce que son père avoit entrepris avec courage. Siam fut conquise & le Roi fait prisonnier, ainsi que toute sa famille. Ce malheureux Prince dépouillé de ses États, offre encore aujourd'hui dans Ava, l'exemple le plus frappant des vicissitudes de la fortune; ses mains accoutumées à porter le sceptre, ont été forcées de s'endurcir aux travaux les plus vils : privé de tous ses biens, réduit à la dernière misère, il semble que le vainqueur n'ait respecté sa vie, que pour lui faire désirer le trépas.

Après avoir jetté plusieurs millions de prisonniers Siamois dans son royaume, *Zékinmédou* soumit les Cassayers, & déclara la guerre aux Chinois. Ce peuple nombreux n'eût pas de peine à lui opposer une armée de cent mille hommes; la sienne n'étoit composée que de trente mille, mais il fondit sur eux avec tant de fureur, qu'il les mit en déroute, & fit soixante mille prisonniers, qui furent envoyés aux environs d'Ava; pour y cultiver la terre.

C'est à-peu-près dans le même-tems, c'est-à-dire, en 1769, que la Compagnie des Indes lui fit demander la permission de rétablir son commerce dans le Pégû. Le Député qu'elle lui envoya, fût reçu de ce Prince avec beaucoup de distinction; il lui donna les marques les plus éclatantes de son estime pour

la Nation française, & le renvoya chargé d'une lettre adressée au Conseil de Pondichéry, & conçue en ces termes.

« Moi Empereur d'Ava, Roi des Rois & de toute puissance, vous fait savoir que j'ai reçu la lettre que votre Ambassadeur, M. Féraud, m'a remise avec les présens qui consistent en une pièce de velours rouge, une autre de velours noire, une troisième de velours jaune, cinq pièces d'étoffes d'or ou d'argent, deux paquets de galons d'or, & deux paquets de galons d'argent, huit cent vingt-quatre petits couteaux, un fusil à deux coups damasquiné en or, cinq cens vingt-cinq fusils de munition, deux cens quatre-vingt-six boulets, dix-huit cens balles à fusil, cent grenades armées, un baril de pierres à fusil, dix barils de poudre. J'ai pareillement reçu la lettre que votre Ambassadeur m'a remise, & que Milard mon esclave m'a interprétée (a). J'ai reçu votre Ambassadeur dans mon palais d'or. A l'égard des demandes que vous me faites, je ne puis vous accorder l'île Moulque, parce que c'est un endroit suspect; je ne veux pas non plus vous rendre les cinq Français: vous me faites aussi mention de leur paye, & vous me demandez une personne pour régler leur compte; je laisse cela à la disposition de Milard. Je vous exempte de tous droits, & je vous laisse libres dans votre commerce. Je vous accorde aussi l'endroit au sud de Rangon, qui se nomme *Mangthu*; la grandeur du terrain le

---

(a) M. Milard avoit passé sur la *Galathée* en qualité de volontaire; il eut le bonheur d'échapper au massacre des Français, & de gagner l'amitié du Roi, qui lui donna la place de grand Maître d'artillerie, & de Capitaine de ses gardes. Dans plusieurs occasions, il rendit des services importans aux Français, & nommément à M. de Gouyon, commandant le *Castries*, qui s'y trouva pendant les troubles de 1775, où les Français furent soupçonnés de favoriser les rebelles; il est mort en 1778.

» long de la rivière, est de cinq cens *Thas* (a), & la largeur de  
 » deux cens, que le Gouverneur de Rangon fera mesurer.  
 » Tous les vaisseaux français qui viendront mouiller dans le  
 » port de l'établissement français, seront obligés de donner  
 » le compte de leurs marchandises & autres effets au Gouver-  
 » neur de Rangon, pour voir quels sont les présens que je  
 » dois exiger pour me dédommager des droits : vous ne pour-  
 » rez vendre aucune munition de guerre dans tous mes États,  
 » sans ma permission. J'envoie mes ordres en conséquence au  
 » Gouverneur de Rangon. Quand il arrivera des vaisseaux  
 » français, il aura soin de faire la visite à bord; & sitôt que  
 » les marchandises seront dans les magasins, il fera mettre la  
 » chappe.

» Tous les vaisseaux qui viendront mouiller dans l'établisse-  
 » ment français, seront obligés de mettre leur gouvernail à  
 » terre.

» Je vous envoie votre Ambassadeur avec l'accord que je  
 » lui ai fait ».

Donné le 12 de la Lune  
 du mois de Kchoug, 1132.

La Compagnie des Indes obtint donc un emplacement con-  
 sidérable à Rangon, avec le droit d'y bâtir ses magasins, &  
 d'y arborer le pavillon français; elle fut la seule à qui le Roi  
 du Pégu ait encore accordé ce dernier privilège: les Anglais,  
 les Hollandais, les Arméniens, ne purent l'obtenir. Mais la  
 Compagnie n'ayant pas su profiter de ces avantages, les Français

---

(a) Le *Thas* est de dix pieds & demi.

qui vont commercer aujourd'hui dans cette contrée, n'y font plus distingués des autres Nations; le Souverain les regarde de même comme ses esclaves, dès qu'ils mettent le pied dans ses États.

Les Siamois ne restèrent pas long-tems sous les loix des Barmans: ceux qui s'étoient retirés dans les bois pour éviter l'esclavage, se rassemblèrent, élurent un Roi Chinois d'origine, & marchant sous ses drapeaux, ils chassèrent les Pégouins & les Barmans du royaume de Siam. Le Roi d'Ava voulut les soumettre une seconde fois; à cet effet, il rassembla des troupes nombreuses en 1775, composées de Pégouins & de Barmans. Les premiers supérieurs en forces, se révoltèrent, massacrèrent la plus grande partie des Barmans, & dirigèrent leurs armes sur Rangon; mais n'ayant point de généraux pour les guider, ils échouèrent dans leur entreprise, & n'opérèrent aucune révolution. Zékinmédou rétablit la tranquillité dans son royaume, & mourut l'année suivante. Ses frères, suivant le testament d'Alompra, devoient régner successivement; mais quelque tems avant sa mort, Zékinmédou avoit fait reconnoître pour Roi son fils aîné, qui monta sur le trône à l'âge de vingt-deux ans. Pour éviter toute discussion avec ses oncles, il les fit massacrer au nombre de cinq, de même que ses frères; les Seigneurs qui leur étoient attachés, eurent le même sort. C'est par ces meurtres abominables qu'il se trouve aujourd'hui paisible possesseur d'un sceptre souillé de sang, & flétri par les mains impures qui le retiennent.

Les Pégouins & les Barmans ne sont pas divisés en castes ou tribus. Ils suivent tous la même religion, qui, dans son principe, paroît être celle des Brames: le dogme de la métemp-sychose en est la base; mais ils l'ont défiguré au point qu'au-

jourd'hui ils mangent toutes sortes d'animaux , même du bœuf , pourvu qu'ils s'abstiennent de le tuer. Quant à leurs Dieux , ils en comptent sept principaux ; les cinq premiers se sont incarnés , & ont déjà vécu sur la terre , pour apprendre aux hommes à connoître la vertu.

Les deux autres doivent y ramener un jour le tems heureux des premiers âges. Cependant ils n'en adorent qu'un seul , qu'ils appellent *Godéman* ; il est le dernier des cinq qui se sont incarnés , & paroît être le même que *Vichenou*.

Les livres sacrés ne marquent point le tems de sa vie terrestre. Ils se bornent à dire qu'en mourant , il a promis de répandre ses grâces infinies pendant six mille ans sur ceux qui l'invoqueroient ; c'est pour les mériter que les Péguois & les Barmans vont régulièrement dans sa Pagode une fois la semaine , & tous les jours de fête , ils y chantent ses louanges , brûlent des cierges devant sa figure , lui offrent des viandes , du poisson , des légumes & du riz cuit : ces offrandes deviennent la proie des chiens & d'autres animaux qui entrent dans la pagode & qui en sortent librement.

Leurs temples sont ornés avec décence ; ils ne les remplissent pas de figures obscènes , comme les habitans de la côte de Coromandel , de Malabar & du Bengale. Les Péguois ont une vénération particulière pour celui de *Kelkel* , près de Siriam , & les Barmans pour celui de *Digon* , près de Rangon. Ce dernier est singulièrement construit ; il se termine en cône , & n'a ni portes ni fenêtres : c'est par une ouverture pratiquée au sommet , sur lequel on voit la couronne d'or qu'y fit placer *Alompra* , que les Princes , les Seigneurs & le Peuple , jettent les richesses immenses qu'ils apportent en offrandes. Ce

trésor doit être un des plus riches de la terre, si toutefois les Barmans n'ont pas trouvé le moyen de le piller par quelque souterrain.

Par une coutume barbare, lorsqu'on bâtit une Pagode, les premières personnes qui passent sont jetées dans les fondemens. Cette horrible cérémonie est cependant assez ordinaire, parce que ces peuples consacrent presque toutes leurs richesses à la construction de pareils édifices, ce qui est parmi eux une œuvre très-méritoire, de même que de fonder des *Baos* (a), ou de contribuer aux funérailles de leurs Talapoins, qu'ils brûlent avec pompe.

Cette magnificence qu'ils mettent dans les obsèques de leurs Prêtres, annonce combien ils les révèrent. Ils sont moins instruits que les Brame, & portent le nom de *Ponguis*. Quoiqu'on les appelle *Talapoins*, ils n'ont aucun rapport avec les Prêtres du Tibet, & ne connoissent point le grand *Lama*, comme l'ont avancé quelques Auteurs.

Le Souverain est honoré d'une manière qui tient de l'adoration: par un usage commun chez les Orientaux, on se prosterne devant lui les mains jointes, les pieds nus, jetés en arrière & collés contre les cuisses; les Grands même sont obligés de prendre cette humiliante posture toutes les fois qu'ils l'approchent.

Dans toutes les cérémonies, il se place sur un trône très-élevé, pour montrer combien il est au-dessus des Princes qui composent sa cour; aucun de ces derniers ne peut rester dans la ville lorsqu'il en sort, & l'on a grand soin d'en fermer les portes. Enfin il est si persuadé qu'il est assez puissant pour

---

(a) Espèce de Couvent.

commander à tous les Rois de la terre, qu'après son dîner une trompette annonce que le Roi des Rois, & de toute puissance, vient de se lever de table, & qu'il est libre à tous les autres de s'y mettre. Il croit qu'il n'y a pas de Souverain qui possède un Empire aussi beau que le sien, & que les autres Nations ne sauroient s'en passer. Le Peuple même est dans cette erreur; il appelle les Étrangers, *Gens de bois*, & leur pardonne tout ce qu'ils peuvent faire contre ses usages, parce qu'il l'attribue à leur grossièreté naturelle & à leur peu d'éducation (a).

L'Empereur a droit de vie & de mort sur tous ses Sujets, qu'il regarde comme des esclaves. Cette servitude pèse continuellement sur les particuliers, & les contraint d'afficher la misère. Celui qui possède quelque chose, assure des pensions pour la nourriture des Talapoins, ou fait bâtir des Pagodes; s'il garde son argent, le Gouverneur lui suscite une mauvaise affaire, & bientôt il est dépouillé: s'il le cache, & qu'on vienne à le découvrir, il ne lui en coûte pas moins que la vie, parce qu'on soupçonne qu'il le réservoir pour former des intrigues.

Cependant le Pégouin chérit sa patrie; il est poli, prévenant, affable, mais susceptible & chicaneur. Les loix n'ont pas trouvé de meilleur frein que de les punir par la bourse; toutes les insultes ont été prévues & taxées à une amende pécuniaire (b), de sorte qu'on se met à l'abri de toute poursuite,

---

(a) D'après de tels principes, c'est s'exposer tout au moins au ridicule que de représenter dans les grâces qu'on leur demande, qu'elles contribueront à enrichir ce Royaume par l'augmentation du commerce.

(b) Sous les Empereurs Romains, les insultes furent aussi taxées & rachetées. Pour

pourvu qu'on consigne la somme, & qu'on paie les épices des Juges & des Écrivains. On excepte cependant le cas d'assassinat; mais ce n'est que pour le peuple dans ce pays comme dans tous les autres, les Grands échappent au supplice, & peuvent être criminels impunément. Celui qui en attaque un autre en justice, n'est pas toujours sûr de gagner sa cause. Si les preuves manquent, on plonge les deux parties dans l'eau. La première qui revient sur la surface, a perdu son procès; mais elle peut se libérer en se faisant esclave de corps de l'Empereur, auquel il donne tout son bien; au moyen de cet abandon, son adverfaire n'a plus de prise sur lui.

Les Pégouins sont fort sobres: presque toute leur nourriture consiste en légumes ou poissons pourris, qu'ils appellent *Prox*, & qui leur servent d'épices pour assaisonner les ragoûts. Ils sont lascifs, comme tous les Orientaux: le mariage n'est point indissoluble, la Justice en ordonne la cassation; mais la partie qui la demande, ne peut emporter de la maison que ce qu'elle a sur le corps. La pluralité des femmes, si con-

---

faite sentir le ridicule d'une semblable loi: un Praticien ne sortoit jamais qu'accompagné d'esclaves chargés d'argent. Il appliquoit des soufflets aux passans & leur payoit aussi-tôt la taxe. Juvenal disoit avec autant de raison que d'énergie: *omnia Roma cum pratio*. A cet égard, Rome moderne a été plus corrompue que Rome ancienne. On sait que sous la seconde race de nos Rois, tous les crimes furent taxés à la Chancellerie romaine, sans en excepter les plus horribles; ces taxes sont rapportées, comme propres à faire connoître l'esprit du siècle, par l'Abbé Velli, dans son histoire de France. Dans les loix Bourguignonnes, Lombardes, Saliques, Ripuaires & même dans les Capitulaires de Charlemagne, tous les crimes, insultes, étoient taxés: encore aujourd'hui les crimes se rachètent en Turquie, même le meurtre & l'assassinat. Cette horrible vénalité des graces pour des crimes impardonnables, existe sous d'autres noms dans la plupart des États de l'Europe.

mune dans tout l'Orient, n'est que tolérée au Pégû; elle y est même défendue par la Religion. Cependant on y trouve des couvens de femmes publiques, où chacun peut choisir pour son argent. Les femmes convaincues d'adultère sont forcées d'entrer dans ces couvens & de s'y profiter (a). Les hommes suivant la loi, doivent être punis de mort, mais ils se rédiment avec de l'argent.

Les femmes du peuple vont presque nues; il ne leur est permis de porter qu'une espèce de jupon qui ne descend qu'aux genoux: passé par derrière, il n'est pas assez ample pour croiser tout-à-fait au-devant, de manière qu'une femme qui marche montre jusqu'au haut de la cuisse. Les femmes des Seigneurs en portent de plus ou moins longs, suivant le rang qu'elles occupent.

On brûle généralement tous les morts; mais les Grands & les Talapoins renommés par leur science, sont préalablement embaumés & mis dans des cercueils de plomb. Souvent on ne les porte au bûcher que six mois après leur trépas.

Les voyages au Pégû ne sont plus si lucratifs qu'ils l'étoient autrefois. Pour faire quelque bénéfice, les vaisseaux que le commerce y attire, sont obligés de passer à Achem, où ils portent des fusils, de la poudre, de petits canons, de grosses toiles de quinze conjons, du fil d'or, du galon & du drap; ils prennent en échange du benjoin, du camphre & de l'or, sur lequel on ne gagne aujourd'hui que quatre pour cent; les autres objets rendent peu de chose. Le bénéfice de la vente

---

(a) A Rome les femmes convaincues d'adultère étoient renfermées dans une espèce de cachot près des portes de la ville; là, elles étoient abandonnées à la brutalité des libertins.

ne va pas au-delà de vingt à vingt-cinq pour cent. Le Roi faisant seul le commerce, oblige de vendre & d'acheter de son Agent au prix qu'il veut; quand on peut soustraire à sa cupidité quelques marchandises, on les vend à son peuple qu'il opprime, & l'on y gagne considérablement.

Les Français avoient su acquérir la confiance des Achémois qui les préféroient aux Anglais à cause de leur douceur; mais quelques expéditions que les Français ont faites contre eux, les ont totalement aliénés, notamment celles du vaisseau *la Paix* en 1770, & de l'*Etoile* à *Borneo* en 1775. Ils les leur rappellent toutes les fois qu'ils y vont, & jamais ils ne pourront les leur faire oublier. Un souvenir pareil mettra toujours obstacle au commerce qu'ils voudront faire avec ce peuple, car il est lâche, & conséquemment traître & vindicatif.

Dès qu'un vaisseau mouille dans le port, il doit faire saluer le Roi par un des officiers de l'équipage; mais on ne l'approche pas les mains vuides, il faut toujours lui faire quelques présens. Autrefois avant que d'entrer dans ses appartemens, on étoit obligé d'ôter ses souliers; aujourd'hui on peut s'en dispenser, pourvu qu'on en mette une paire de drap rouge par-dessus ceux qu'on porte ordinairement.

Les vaisseaux qui vont au Pégû, prennent à Achem une partie de leur cargaison en *Arèques*; elles doivent être préparées différemment de celles qu'on porte à la côte de *Coromandel*, ce qui oblige d'y séjourner près de quatre mois. Ils achèvent de compléter leur cargaison en cocos aux îles *Nicobards*. Ces deux objets rendus au Pégû, donnent toujours un bénéfice de trente-cinq à quarante pour un.

On suit au Pégû les mêmes usages qu'au Japon. Aussi-tôt

qu'un vaisseau mouille devant Rangon, le Gouverneur envoie ordre de mettre à terre le gouvernail & les canons montés; on est obligé de donner une liste fidelle des hommes d'équipage, des armes offensives & défensives dont on est pourvu, de la quantité des balles de marchandises qu'on apporte, & généralement de tout ce qui est à bord. On sépare ce qui est de l'armement, ou à l'usage du vaisseau & ce qui est à vendre. Après cette déclaration, le Gouverneur fait donner un magasin où tout doit être déposé.

Jusqu'à la parfaite exécution de ce dernier article, il n'est permis de communiquer avec personne. Le Gouverneur se rend ensuite au vaisseau suivi d'un nombreux cortège qui profite du repas qu'on est obligé de lui donner; & si dans sa visite il trouve quelque chose qui n'ait point été déclaré, fût-ce même de l'argent, il le confisque: un Officier ne peut garder qu'une vingtaine de roupies, car il faut que l'argent soit emmagasiné comme les marchandises, avec la différence qu'il ne paie aucun droit, & qu'on a l'attention de le rendre. La visite finie, on fait au Gouverneur les présens d'usage, qui consistent en assiettes de porcelaine, en sucre & en boîtes de thé. Les opérations du commerce sont souvent retardées par ces préliminaires, parce qu'on ne peut se procurer un ouvrier quelque besoin qu'on en ait, jusqu'à ce qu'ils soient entièrement remplis.

On fait une seconde visite de tout ce qui a été mis dans le magasin. Les balles sont ouvertes à l'effet d'en payer les droits; ceux du Roi consistent à dix pour cent en nature, car on compte neuf pièces, & la dixième est pour lui: les écrivains, gardiens, & celui qui chappe les marchandises, ont deux & demi pour cent. L'un des Chefs a le droit aussi de

prendre cinq pièces, mais non pas des considérables, comme draps & autres objets de prix. Après toutes ces vérifications, il est permis de charger le vaisseau.

Le bois de tek qu'on en rapporte est excellent pour la construction, & propre à faire de beaux meubles. Il se conserve dans l'eau sans se corrompre, au point qu'il n'est pas rare de voir des vaisseaux construits au Pégû naviguer plus de cent ans. Ce pays est très-riche par lui-même; on y trouve des mines d'or, d'argent, de cuivre & de calin, mais on ne les exploite pas. Le fer, plus tendre que le nôtre, s'y trouve pur en masses de quinze à vingt livres, prêt à être mis en œuvre. Les rubis, quoique très-communs, ont cependant une valeur, mais on ne peut les sortir du royaume que par contrebande; il en coûteroit des sommes immenses, si l'on étoit pris en fraude, peut-être la liberté même & la confiscation du vaisseau.

On y trouve aussi des saphirs, des émeraudes, des topases, des aigues marines. Les Pégouins appellent toutes ces pierres fines *Rubis*, & les distinguent par la dénomination de rubis bleu, rubis verd, rubis jaune, &c. (a)

Le soufre & le brai y sont communs & à très-bon compte; la terre y est fertile, mais on ne la cultive que pour avoir du riz. On en sème une espèce particulière qui est très-esti-

---

(a) D'après une conversation que j'ai eu avec le savant M. Romé de l'Isle, à qui l'Histoire Naturelle doit tant de découvertes utiles, j'appris que toutes ces pierres fines orientales paroissent être les mêmes, puisqu'elles ont la même cristallisation, la même pesanteur & la même dureté, & qu'elles ne doivent la différence de leur couleur qu'aux parties qui les ont colorées. Ainsi les Pégouins n'ont pas tout-à-fait tort de donner la même dénomination à toutes ces pierres fines.

mée à la côte. Elle s'appelle *Plot*. Lorsqu'on en fait cuire, il se diffout & se réduit en gelée.

Les Pégouins n'ont aucune manufacture de toile ni de soie; ils se contentent de fabriquer pour leur usage quelques étoffes de coton: les autres productions sont l'indigo, le cachou, l'ivoire, les huiles de poisson, de bois & de terre. Les chevaux sont de la plus grande beauté; les éléphants, les buffles sont monstrueux, ainsi que les bœufs & les moutons dont le pays abonde. La branche de commerce la plus lucrative seroit celle du salpêtre qu'on y trouve aussi communément qu'au Bengale; mais cet objet est de la plus grande contrebande, & le Souverain n'a jamais voulu permettre qu'on en fit l'exportation.

Il seroit très-utile au commerce de la France de rétablir ses négociations avec le Pégû; mais cette faveur dépend du succès que ses armes auront sur la côte de l'Inde, & exige le rétablissement de la paix entre les Puissances Européennes.



## C H A P I T R E III.

*De l'Isle de Madagascar.*

J'E ne pourrai donner une description générale de Madagascar ; l'étendue du pays & la variété des cantons exigeroient un séjour très-long. La multitude des gouvernemens & les guerres continuelles qui existent dans ce pays, s'opposeroient d'ailleurs aux voyages & aux examens d'un observateur : je me bornerai donc à décrire ce que je me suis trouvé à portée d'apprendre & d'examiner moi-même.

Jusqu'ici nos succès n'ont pas été heureux dans cette île ; plusieurs fois nous avons abandonné nos comptoirs, & souvent nous en avons été chassés : il est même douteux que nous puissions nous y fixer d'une manière solide, parce que les habitans veulent être traités avec douceur. Les Français s'accoutumeront-ils jamais à regarder comme des hommes des êtres qui ont l'épiderme noir ? Avant de nous connoître, les Madégasses vivoient dans cette heureuse ignorance du crime ou de la vertu qui suppose l'innocence des premiers âges. Bientôt ils suivirent l'exemple d'une nation qui, selon eux, étoit descendue du Soleil (a) pour leur donner des loix ; mais ce n'est pas

---

(a) Avant que les Européens abordassent les côtes de Madagascar, les *Madégasses* croyoient qu'ils devoient être vaincus par les Enfans du Soleil ; quand les Français vinrent y faire des établissemens, ils les prirent pour ces mêmes Enfans du Soleil qui leur étoient annoncés, & se laissèrent subjugués.

impunément que nous leur avons apporté nos vices. Auteurs de leur dépravation, nous en avons été les premières victimes; ils apprirent de nous le meurtre & le brigandage dont ils se servirent ensuite contre leurs maîtres.

Nous ne connoissons de Madagascar que la côte de l'est; les meilleurs ports de cette côte sont le fort Dauphin, Tamatave, Foule pointe, l'île Sainte-Marie, & le port Choiseuil dans la baie d'Antongil. La partie du ouest est très-peu fréquentée à cause de la cruauté des habitans de cette côte, & par conséquent elle est très-peu connue.

Il y a trois races d'hommes très-distinctes à Madagascar; la première est très-noire, & a les cheveux courts & crépus: elle paroît être la seule qui soit originaire de cette île. Ceux qui forment la seconde, habitent quelques provinces de l'intérieur; ils sont bazannés & ont les cheveux longs & plats; on les nomme *Malambous*: ils sont continuellement en guerre avec les premiers; on les estime moins à l'île de France que les autres, parce qu'ils sont moins forts pour le travail, & qu'ils sont en général très-paresseux: leurs traits ressemblent assez à ceux des Malais. La troisième habite les environs du fort Dauphin, & quelques parties de la côte de l'ouest; ils descendent de quelques anciens Arabes qui s'établirent dans l'île après un naufrage: ils ont conservé la figure, de même que certaines coutumes de leurs ancêtres; mais ils n'en ont aucune connoissance: ils disent seulement qu'ils ne sont point originaires du pays, & se regardent comme enfans de la mer, parce qu'elle a jetté leurs pères dans cette contrée. Ils écrivent la langue *Madégasse* en caractères Arabes, sur une espèce de mauvais papier qu'ils fabriquent eux-mêmes avec une écorce d'arbre battue qu'on appelle

appelle *Foutache* ; ils écrivent encore sur des feuilles de Ravé-  
nala (a), pour lors ils se servent du poinçon, à la manière des  
Indiens : les caractères tracés sur la feuille, n'y font pas d'abord  
très-sensibles ; mais à mesure qu'elle sèche, ils deviennent très-  
noirs. Ces hommes sont reconnus pour savans dans toute la  
côte ; on ne manque pas d'y recourir lorsqu'on a quelque in-  
quiétude, des sacrifices à faire, ou des augures à tirer. Ils se  
sont attribués le droit exclusif de tuer les animaux : un Madégasse  
qui tueroit une poule dans leur pays, commettrait un grand  
crime ; & lorsqu'un Étranger y passe, s'il veut manger une  
volaille, il envoie chercher un habitant qui lui coupe le col.  
Ceux qui mangent du cochon perdent cette prérogative. Ils ont  
une telle horreur pour ces animaux, qu'ils ne permettent pas  
même qu'il en passe dans leur village.

On prétend que l'intérieur de l'île renferme une Nation  
blanche & naine qui vit sous terre à-peu-près comme les  
Hottentots ; on la dit fort laborieuse, ne fréquentant point  
ses voisins, faisant du jour la nuit, & de la nuit le jour, &  
sacrifiant tous ceux qui pénètrent dans les lieux qu'elle habite.  
Je n'oserais garantir son existence. J'ai vu cependant au fort  
Dauphin une fille âgée de trente ans, qu'on affuroit être de  
cette nation, du moins on l'avoit amenée pour telle à M. de  
Modave ; elle étoit assez blanche, & n'avoit pas plus de trois  
pieds & demi, mais c'étoit sans doute un phénomène parti-  
culier, car si ces êtres existoient, nous en aurions vu quel-  
ques-uns dans nos comptoirs.

---

(a) Arbre du genre du Musa, dont les feuilles & les fruits ont beaucoup de rapport  
avec ceux du Bananier. Voyez à l'article des Plantes. *Liv. v.*

L'habillement des Madégasses est une simple pagne (a), longue de trois aunes, qu'ils mettent sur leurs épaules, & dont les deux bouts tombent par-devant : les chefs en portent en soie ou en coton, garnies à leur extrémité de franges & de verroterie, ou de grains d'étain; ils se couvrent la tête avec une calotte faite de joncs. Les femmes se ceignent les reins d'une toile bleue de trois ou quatre brasses, ce qui fait l'effet d'un jupon; par-dessous elles portent toujours une toile blanche plus ou moins grande par propreté : elles ont aussi une espèce de corset ou demi chemise de toile bleue, qui ne descend qu'à la moitié du sein, & qui est orné par-devant de plusieurs plaques d'or ou d'argent qui servent d'agraffes. Elles portent des pendans d'oreilles, & ont aux bras des anneaux d'argent & de verroterie, & au col des chaînes d'or ou d'argent, travaillées dans le pays.

Leur nourriture à Foulepointe est le riz, qu'ils mangent avec du poisson, ou avec une poule dépecée, cuite dans l'eau; ils mettent dans le bouillon quelques feuilles de Ravenfara (b), & un peu d'eau de mer, car ils ne connoissent pas le sel. Dans l'intérieur de l'île, ils se servent de la feuille d'un arbre que nous connoissons sous le nom d'*arbre de sel*. Des feuilles de bananier leur servent de nappes & de plats; on met dessus d'un côté le riz, & de l'autre la viande : pour manger le riz, ils se servent aussi d'un morceau de feuille de bananier, replié

---

(a) Étoffe faite avec les feuilles du Raphia ou Mouphia, espèce de Palmier, qui m'a paru être le même que le Sagou des Moluques; on connoît en Europe ces étoffes sous le nom d'*étoffes d'écorce d'arbre*, quelques-unes surpassent par leur finesse nos plus beaux camelots.

(b) Voyez sa description, à l'article des Plantes, *Liv. v.*

en forme de petit cornet, & versent dessus un peu de bouillon. Ils ne boivent après leur repas que de l'eau qui a bouilli dans le vase où on a fait cuire le riz, & au fond duquel il s'est formé une croûte fort épaisse; cette précaution est très-utile dans ce pays où les eaux en général sont très-mauvaises & presque toutes faumâtres.

Leurs maisons sont composées d'un seul appartement dans lequel couche toute la famille, & dont la charpente est construite avec de gros piquets enfoncés en terre: les parois sont faites avec des côtes de la feuille de Ravénala jointes ensemble & liées contre des lattes de bambou; en dedans elles sont tapissées de nattes. Le toit est couvert de feuilles de Ravénala, dont les côtes sont rapprochées les unes à côté des autres, ce qui forme une couverture très-solide: le plancher est ordinairement élevé d'un ou de deux pieds; il est fait de fortes claies de bambou, recouvertes de nattes, excepté dans un des coins de l'appartement où est le foyer pour faire la cuisine. Ils y entretiennent continuellement du feu, même pendant la nuit, pour leur santé.

Les demeures des chefs ne sont pas mieux ornées; la seule chose qui les distingue est une palissade qui les entoure avec un mât plus élevé que le bâtiment, & placé devant la maison auquel sont suspendues les cornes de tous les bœufs qu'on a sacrifiés dans les fêtes publiques.

Leurs meubles consistent en quelques vases de terre pour la cuisine, en bambous ou calebasses pour aller puiser de l'eau, & en petits paniers de nattes pour ferrer leurs pagnes.

Leurs armes, avant qu'ils connussent les Européens, étoient la *sagaye*, espèce de javelot long de cinq à six pieds, ferré

par les deux bouts, qu'ils lancent très-adroitement; mais depuis que nous traitons avec eux, ils se servent de fusils, de pistolets & de sabres.

Les arts n'ont pas fait de grands progrès dans cette contrée; les femmes du sud font des pagnes avec du coton & de la soie, & celles du nord avec les feuilles du raphia. Leurs métiers sont simples & composés seulement de quatre morceaux de bois mis en terre. On y trouve des Orfèvres & des Forgerons qui font des chaînes & autres ouvrages auxquels ils ne donnent point le poli. Les soufflets dont ils se servent pour leurs forges, sont composés de deux troncs d'arbres creux, & liés ensemble; dans le bas il y a deux tuyaux de fer, & dans l'intérieur de chaque tronc, un piston garni de raphia qui tient lieu d'étoupe: l'apprentif qui fait jouer cette machine, enfonce alternativement l'un des pistons, tandis qu'il leve l'autre. Ils ont fait toutes les pièces qui composent un fusil, mais il ne leur a pas été possible d'en percer le canon.

L'agriculture n'est pas plus avancée que les arts. On n'y voit point de jardins ni d'arbres fruitiers. Les habitans du nord ne cultivent que le riz dont ils se nourrissent; & comme cette plante ne réussit point dans les terres méridionales, ceux du sud y suppléent par le petit Mil. Ils ne labourent point, après avoir brulé les herbes des marécages; ils y sèment leur riz au commencement des pluies. Dans plusieurs endroits ils ne se donnent même pas la peine de semer; ils laissent sur leur tige des épis dont le grain tombe & se reproduit.

Les Médecins y jouissent d'une grande considération; toute leur science consiste à connoître quelques plantes aromatiques astringentes & purgatives, dont ordinairement ils font un mé-

lange pour les boiffons ou pour les bains ; mais on ne les appelle que dans les maladies graves, & après avoir épuisé les remèdes généraux & connus de tout le monde. Ces remèdes se réduisent à broyer une espèce de pois monstrueux avec un peu de chaux pour en faire un emplâtre, qu'on applique ensuite sur la partie la plus souffrante. Si la maladie devient sérieuse, ils mettent une branche d'arbre quelconque garnie de ses feuilles au-dessus de leur porte, & la ferment avec une ficelle qui forme un triangle, au moyen d'un bâton planté en terre : par ce signe, les amis sont avertis qu'ils ne peuvent point entrer comme à l'ordinaire, & que la porte n'est ouverte qu'au Médecin & aux autres personnes dont le service est utile au malade.

Le Médecin lui fait des cataplasmes & le met au régime ; quelquefois il a recours à la saignée, mais ce n'est jamais qu'à la dernière extrémité. S'il est obligé d'en venir à cette opération, il la fait à toutes les parties du corps, & particulièrement à celle qu'il croit être le siège de la douleur. Il y applique d'abord une corne de bœuf par son côté le plus large ; un petit trou qu'on a eu soin de pratiquer à l'autre extrémité, lui sert à pomper avec la bouche pour attirer le sang sur cette partie : ensuite il prend un mauvais couteau, dont la pointe est recourbée, fait plusieurs scarifications, & remet une seconde fois la corne. Si la maladie augmente, on fait des sacrifices, & l'on immole des bœufs, qui sont distribués aux voisins, après toutefois qu'on a prélevé la portion du Dieu bienfaisant, & de l'Être malfaisant : les cornes sont exposées sur une perche devant la porte de la maison. Si le malade meurt, & qu'il soit riche, on recommence les sacrifices, & l'on ne discontinue pas

d'en faire jusqu'à ce qu'on ait enterré le cadavre, ce qui forme un intervalle de plusieurs jours. Pendant la nuit, on tire des coups de fusil devant la maison, pour écarter les mauvais génies; ensuite on place le défunt dans une bierre de bois avec ses plus beaux habits, & on l'ensevelit hors du village: on construit sur le lieu de sa sépulture une cahute, devant laquelle on place sur une perche toutes les cornes des bœufs sacrifiés à sa mort. S'il tient à quelques familles de considération qui vivent éloignées de l'endroit, comme en général toutes les grandes familles ont des tombeaux qui leur sont affectés, après les sacrifices, on le transporte chez ses parens en grande pompe, & les mêmes cérémonies s'y renouvellent pendant plusieurs jours, jusqu'à ce qu'on le dépose dans le tombeau de ses ancêtres.

Les Madégasses n'ont à proprement parler aucune religion. Ils reconnoissent cependant deux principes, l'un bon, & l'autre mauvais, ils nomment le premier *Janhar*, ce qui signifie *grand Dieu, tout-puissant*: ils ne lui élèvent point de temples, ne le représentent jamais sous des formes sensibles, & ne lui adressent point de prières, parce qu'il est bon, mais ils lui font des sacrifices.

Le second s'appelle *Angat*; ils réservent toujours pour ce dernier une portion des victimes qu'ils immolent à l'autre.

Ils pensent qu'après la mort les hommes deviennent des mauvais esprits, qui quelquefois leur apparoissent & leur parlent dans leurs songes: le dogme de la métempychose ne leur est pas connu; cependant selon le caractère de la personne, ils croient que certaines ames passent dans le corps d'un animal ou d'une plante, & parce qu'ils virent des serpens sur

le tombeau d'un chef cruel & sanguinaire qui, pour découvrir les mystères de la génération, avoit fait ouvrir le ventre à plusieurs femmes enceintes, ils crurent que son ame avoit passé dans le corps de ces reptiles. A la baye d'Antongil, on révère un Badamier qu'on dit être sorti des cendres d'un chef bienfaisant.

Quelques-uns sans avoir la moindre idée de Mahomet, se disent Musulmans, parce qu'ils trafiquent avec des Arabes qui viennent leur enlever l'argent que les Français leur apportent toutes les années, en y allant acheter des esclaves, des bœufs, & deux ou trois millions de riz. Ceux-là joignent au Mahométisme les superstitions les plus extravagantes; on les circonçoit dès leur enfance; cette cérémonie ne se fait que tous les trois ans: elle amène un grand jour de fête, dans lequel on assemble les enfans de tous les environs pour les mutiler. Le chef fait tuer plusieurs bœufs, & fournir *le tok* (a): tant que les provisions durent, la fête est brillante, mais dès qu'il n'y a plus à boire, chacun retourne dans son village.

Semblables à presque tous les peuples sauvages, les habitans de Madagascar regardent les éclipses comme des présages de quelque grand malheur; mais ils sont rassurés par l'idée qu'il ne doit tomber que sur les personnes d'une condition relevée.

A la naissance des enfans, ils tirent les augures; & s'ils ne sont pas favorables, ils les exposent dans les bois à la merci des bêtes féroces.

On croiroit ces peuples adorateurs de la mer, par la céré-

---

(a) Boisson faite avec des cannes à sucre, & dans laquelle il entre du Bela-aye, dont les propriétés sont les mêmes que celles du Simarouba; ils font encore une espèce d'eau-de-vie de riz très-forte & aussi claire que l'eau de roche.

monie qu'ils font, lorsqu'ils entreprennent quelque voyage le long de la côte; c'est une espèce de bénédiction qu'ils donnent à leur bateau: le pilote prend de l'eau de mer dans un morceau de feuille de Ravénala, puis il adresse des prières à l'élément qui va le porter; il le conjure de ne point faire de mal à son navire, de le garantir au contraire de tous les écueils, & de le ramener promptement au port chargé de beaucoup d'esclaves: ensuite il se met dans l'eau, fait le tour de sa pirogue & l'asperge tout au tour; après cette opération, il revient sur le bord & fait un trou dans la terre, pour y déposer le morceau de feuille de Ravénala. Les autres Noirs qui doivent faire le voyage dans le même bateau, s'assoyent tous autour, adressent des prières à la mer, mettent leur bateau à flot & s'embarquent.

On trouve à Madagascar des espèces de convulsionnaires qui passent pour forciers; ils entrent en fureur, & paroissent mourir dans le même instant: après plusieurs heures passées dans cet état, ils semblent sortir d'un long somme, & débitent toutes les rêveries qui leur viennent à l'idée.

Les Madégasses ont des femmes autant qu'ils en veulent; ils les répudient quand il leur plaît, & se tiennent fort honorés, lorsqu'un Européen en jouit: elles font le travail du ménage, mais l'occupation ne les empêche pas d'être coquettes au point de passer des journées entières à se parer pour plaire à leurs amans.

Ce n'est pas par les démonstrations d'une gaieté bruyante, ni par des embrassades [ils en ignorent l'usage] que les Madégasses expriment le plaisir de revoir des parens ou des amis dont une longue absence les avoit séparés. Ils se contentent de

de se passer les mains l'une sur l'autre sans se les presser.

Les Madégaſſes ont différentes épreuves par lesquelles ils s'imaginent reconnoître la vérité. Les principales ſont celles de l'eau, du Tanguin & du feu. La première conſiſte à jurer par le Cayman : ceux qui s'y ſoumettent ſont obligés de traverser une rivière où ces reptiles ſe trouvent en grande quantité, & de reſter un certain tems dans le milieu ; ſi les Caymans ne les attaquent point, on les tient pour innocens. Les habitans du ſud ont une autre épreuve par l'eau : dans cette dernière, on attend que la mer ſoit extrêmement courroucée ; alors on expoſe le coupable ſur une roche placée en dehors du fort Dauphin, & ſ'il eſt reſpecté par les vagues, ſon innocence eſt reconnue. Celle du feu ſe pratique en paſſant un fer rouge ſur la langue ; & comme il eſt impoſſible qu'elle ne ſoit pas brûlée, ceux qui la ſubiſſent ſont toujours regardés comme coupables.

Le Tanguin eſt un des poisons les plus terribles du règne végétal ; dans les cas douteux où les preuves manquent, on en fait avaler aux criminels ; mais il n'y a guères que ceux qui poſſèdent des eſclaves & des troupeaux qui paſſent par cette épreuve. Lorſqu'un chef perd quelqu'un de ſes parens, ſ'il connoît un particulier riche, il forme un *cabar*, c'eſt-à-dire, une aſſemblée ou conſeil des principaux du village & des chefs des environs ; il accuſe en leur préſence celui dont il veut uſurper le bien d'avoir empoisonné ſon parent, & demande qu'il prenne le Tanguin : ſi l'on décide qu'il le fera, le chef va l'annoncer lui-même à l'accuſé. Celui-ci n'ayant point commis le crime, eſt très-perſuadé que le poison ne l'incommodera pas ; il déſigne le jour auquel il doit le prendre,

fait venir ses parens des terres, & se prépare à cette épreuve, en ne mangeant rien de tout ce qui a eu vie. Au jour indiqué, on lui verse une bonne dose de Tanguin, qui le met ordinairement au tombeau: s'il meurt, il est reconnu coupable, & ses parens deviennent esclaves du chef à qui les richesses appartiennent de droit. Cependant comme le chef n'a guères en vue que de s'emparer de ses esclaves & des troupeaux, il laisse la liberté aux parens. C'est ainsi que dans un pays soumis à des loix aussi barbares, chacun est forcé de cacher ce qu'il possède, s'il veut échapper à l'oppression des chefs: ceux-ci ne risquent point d'être esclaves, car dès qu'ils sont pris à la guerre, ils sont aussi-tôt sagayés.

L'île de Madagascar est divisée en petites souverainetés; chaque village a son chef, qui vit comme indépendant: la royauté y est héréditaire.

Le *Dian* ou chef ne peut rien entreprendre sans assembler le Conseil; les Étrangers, & même les ennemis, peuvent y assister; chacun y donne ses conclusions & parle à son tour suivant son rang: jamais on n'entend deux voix ensemble.

Si ce pays étoit habité par les Européens, il seroit peut-être le plus beau, le plus puissant & le plus riche de la Nature; on y trouve des montagnes de quartz & de crystal de roche, des mines d'or, d'argent & de cuivre, des pierres précieuses, de l'ambre, & beaucoup de quadrupèdes, d'oiseaux, d'insectes & de reptiles qui nous sont très-peu connus, de même que les productions végétales dont l'humanité pourroit tirer de grands secours.

Je vais donner une idée des différentes provinces méridio-

nales que nous connoissons, & sur lesquelles M. Bouchet (a) a fait quelques observations utiles, ainsi que sur les maladies épidémiques de ce pays.

Ces Provinces s'appellent *Matalan*, *Manatingue*, *Anossie*, *Androué*, *Antecouda* ou *Empate*, *Mariafale*, *Fiérien*, *Machicores*, *Salame*, *Elaquelaque*, la vallée d'*Amboulle*, *Mandréré*, *Ecouda-inverse* & *Manatan*, ou *Raqui-Mouchy*.

La province de *Matalan* est sans contredit une des meilleures de Madagascar; elle est située sur une agréable colline, dont la croupe offre une pente douce qui se prolonge jusqu'au bord de la mer: plusieurs rivières y coulent sans effort, & contribuent à la fertilité du terrain. On y trouve des bois de haute futaie, de même qu'une grande quantité de cocotiers, d'Aréquiers, & d'autres palmiers; le manioc, les patates, les cambards y viennent d'une grosseur prodigieuse, & les cannes à sucre y sont beaucoup plus belles que dans nos îles. Les habitans cultivent le riz en terre sèche. Il seroit à souhaiter qu'il y eût une rade le long de cette côte, où l'on pût mettre les vaisseaux à l'abri, car c'est la partie de Madagascar la plus propre à l'établissement d'une colonie; sa situation & le peu de marécages qu'on y trouve, annonce qu'elle est moins mal-saine que toutes celles que nous avons habitées.

Cette Province est gouvernée par vingt chefs de village dont un seul a la prépondérance dans les grandes affaires; on les appelle *Zafé-Raminie*; ils descendent tous d'une famille Arabe, qui vint s'établir dans cette contrée, & dont le chef s'appelloit

---

(a) M. Bouchet passa dans cette île en 1768, en qualité de Chirurgien-Major, lorsque M. de Modave y fut envoyé pour faire l'établissement du Fort Dauphin.

Raminie : il eût plusieurs enfans ; deux se retirèrent dans la province d'Anoffie, s'en rendirent les maîtres, & leurs descendants dans la gouvernement encore aujourd'hui. Les autres héritèrent de l'autorité de leur père, & depuis environ trois cens ans elle réside dans les mains de leurs successeurs.

Matalan nourrit environ six mille habitans, & quatre mille bêtes à cornes. Les moutons & les cabrits y sont fort rares, mais la volaille est très-abondante ; on y trouve une grande quantité de gibier, & différentes espèces de pigeons & de perroquets.

La province de *Manatingue* est arrosée par la rivière *Ménapanie*, qui se divise en plusieurs branches. Les îlots qu'elle embrasse, fréquemment submergés par ses eaux, forment ensuite des marécages qui rendent la Province mal-saine. Ses productions moins abondantes que celle de Matalan, sont cependant les mêmes. Elle nourrit environ deux mille bêtes à cornes, & trois mille habitans gouvernés par huit chefs appelés *Zaphé-Raniou*. Ces derniers, naturels du pays, sont presque toujours en guerre avec les *Zaphé-Raminies*, qu'ils regardent comme des usurpateurs étrangers ; leur caractère porté à la trahison les fait craindre de leurs voisins.

La mer brise tellement le long des côtes de *Manatingue* & de *Matalan*, que les pirogues du pays même ne peuvent mettre à terre que dans le beau tems.

La province d'*Anoffie*, sur laquelle est bâtie le fort *Dauphin*, est bornée à l'est par la mer, & à l'ouest par une chaîne de montagnes. Le bord de la mer n'offre qu'un sable aride & léger, incapable de se prêter à la culture ; il ne produit que de petits arbrisseaux & un maigre pâturage. L'intérieur est

infecté par les eaux stagnantes des marais : on y trouve plusieurs rivières très-poissonneuses, qui ne se débouchent qu'une fois ou deux l'année dans les grandes inondations, pour se rendre à la mer. Les gorges des montagnes sont couvertes de beaux arbres propres à la construction ; mais le pays en général est si sec, que si les habitans n'avoient pas la précaution de planter le riz dans les étangs, ils manqueroient souvent de vivres.

Cette Province renferme environ quinze mille bêtes à cornes, & c'est le pays où les cabrits & les moutons réussissent le mieux. Les oranges, les bananes, les ananas & les grenades, sont les fruits qui s'y trouvent le plus communément ; on y voit aussi quelques plants de vigne qui, sans être cultivés, donnent un très-bon raisin. Le nombre des habitans se monte à dix mille ; ils sont gouvernés par deux chefs qui portent le même nom que ceux de Matalan, parce qu'ils descendent des deux fils de Raminie. Ils partagent également le pouvoir suprême, & tous ont droit de vie & de mort sur leurs sujets.

On trouve plusieurs baies dans cette Province ; nos vaisseaux mouillent ordinairement dans celle du fort Dauphin, mais elle n'est pas la meilleure : celle de Sainte-Luce est beaucoup plus sûre ; les bateaux abordent plus facilement à terre, & les vaisseaux sont à l'abri des vents généraux dans celle des Galions.

On voit encore dans l'étang de *Fauzer* les ruines d'un fort que les Portugais y bâtirent en 1506, lorsqu'ils abordèrent à Madagascar. On voit aussi des excavations considérables sur une montagne dont ils exploitèrent les mines ; les habitans assurent qu'ils en tirèrent beaucoup d'or.

La province d'*Androué* est arrosée par la rivière *Mandar*, qui ne dégorge dans la mer que deux ou trois fois l'année ; elle

roule des eaux saumâtres jusqu'à plus de vingt lieues dans les terres : le pays est extrêmement plat , & presque au niveau de la mer, ce qui rend toutes ses eaux infectes ; sans un fort cordon de sable , il seroit inondé dans les orages & les grandes marées. Son terrain est aride & peu propre à la culture du riz ; les habitans cultivent du petit mil, du maïs, des patates, du coton & du *palma christi*, dont ils font de l'huile qu'ils échangent pour du riz avec leurs voisins : ils sont plus sauvages que ces derniers, & ceux-ci pour les empêcher de commercer avec nous, leur persuadent que nous n'achetons des esclaves que pour les dévorer.

Cette Province contient trois mille habitans, gouvernés par huit chefs ; elle nourrit deux mille bêtes à cornes & des troupeaux considérables de moutons & de cabrits.

Les vaisseaux ne peuvent mouiller qu'en pleine côte, où la mer est assez tranquille ; les bateaux abordent facilement à terre.

La province d'*Antécouda* ou d'*Empate*, contient six mille habitans, commandés par onze chefs ; ils sont déserteurs des Provinces adjacentes, & par conséquent toujours en guerre avec leurs voisins.

Son sol est composé d'une terre rougeâtre qui n'est propre qu'à la culture du petit mil, des patates & du maïs. On n'y trouve que de très-mauvaises eaux ; les habitans sont réduits à boire celle de pluie, qu'ils ramassent dans les tems d'orage.

On y voit peu de bêtes à cornes, parce qu'elles n'y trouvent pas de quoi paître, mais les moutons & les cabrits y réussissent très-bien.

Les vaisseaux mouillent en pleine côte ; cependant ils pour-

roient se mettre à l'abri du cap Sainte-Marie, auprès duquel on voit sur toutes les cartes une baye qu'on nomme *Baye S. Jean*; elle n'est probablement qu'un lac entouré d'un cordon fort étroit du côté de la mer, & qui se ferme lorsque les vents soufflent de la partie du sud. Les habitans assurent y avoir vu entrer un vaisseau qui n'en a jamais pu sortir.

La province de *Mariafale* est très-étendue; son terrain n'est pas moins aride que celui des précédentes. On n'y cultive que du mil, du maïs, des ambrevades & des melons d'eau; cependant on en trouve quelques parties assez bien boisées: elle est arrosée par une très-grande rivière qui se dégorge à la mer, & forme une anse où les vaisseaux peuvent mouiller, à moins que les vents de sud & de sud-est ne battent en côte.

Elle nourrit dix mille habitans gouvernés par dix chefs barbares & cruels: lorsque la *Syrène* se perdit, l'un d'entre eux nommé *Dian-Bafon*, arrêta tous les malheureux qui se sauvèrent du naufrage, & ne les renvoya qu'après les avoir inhumainement dépouillés: mais quelques jours après il fut massacré par les autres, qui vouloient être de moitié dans ce brigandage.

Les bœufs, les moutons, les cabrits & les esclaves abondent dans cette contrée; c'est de-là que les habitans du fort Dauphin tirent la plus grande partie de ceux qu'ils nous vendent.

La province de *Fiéren* où la baye de *S. Augustin* est située, n'offre qu'un terrain aride, peu boisé, surmonté de grosses roches ferrugineuses, & couvert de *fatagues* (a).

Elle contient environ huit mille habitans, gouvernés par sept

---

(a) Espèce de liseron qui, rampant sur la terre, couvre les bords de la mer & les endroits sablonneux.

chefs. Les Anglais fréquentent la baye de S. Augustin plus qu'aucune autre Nation. Ils y portent quelques marchandises qu'ils échangent pour des esclaves. Les moutons & les cabrits y font à très-bon compte: le pays est arrosé par une très-grande rivière, & nourrit à-peu-près six mille bêtes à cornes.

La province des *Machicores* se trouve dans l'intérieur de l'île; elle est remplie de petites montagnes couvertes de cailloux, & contient environ dix mille habitans, gouvernés par onze chefs. Ils ne recueillent que le riz, qu'ils plantent dans les marécages à la suite des pluies. Les femmes élèvent des vers à soie qui leur fournissent de quoi faire des pagnes, qu'elles vendent fort chères, & qui sont très-estimées.

Cette Province nourrit à-peu-près mille bêtes à cornes; on y trouve des carrières de différens marbres blancs, noirs & gris, de même qu'une espèce de tuf qu'on coupe en fortant de terre aussi facilement que le savon, & qui durcit à l'air.

Les habitans riches ont des Sérails gardés par des eunuques comme dans plusieurs autres Provinces: il est à présumer que cet usage qui est en horreur dans toute la partie du nord, leur est venu des Arabes, ainsi que la circoncision qu'on trouve généralement répandue dans l'île.

La province de *Salame* est renfermée dans de hautes montagnes, d'où s'échappent plusieurs ruisseaux qui vont fertiliser les vallées, & sur lesquelles on trouve quantité de plants de vignes: elle contient environ deux mille habitans, commandés par cinq chefs. On y trouve encore les ruines d'une maison de pierre de trente pieds de long sur vingt de large, que les gens du pays disent avoir été bâtie par des Européens qui vinrent s'établir chez eux.

La petite province *Délaquelaque* est située entre celle d'Anossie & d'Androué; son terrain peu propre à la culture & couvert de roches ferrugineuses, ne laisse pas que d'être excellent pour le pâturage. Elle contient environ deux mille habitans gouvernés par quatre chefs.

La vallée d'*Ambouille* est une des plus belles Provinces de Madagascar; arrosée par une très-grande rivière, elle s'étend d'un côté jusqu'à Manatingue, & de l'autre elle est bornée par une chaîne de montagnes qui n'offre que trois passages. Les gorges sont couvertes de bois propres à la construction, & fertilisées par de petits ruisseaux; cette vallée peut contenir quinze mille habitans gouvernés par douze chefs: les bêtes à cornes y deviennent plus grosses, & réussissent mieux que dans les autres Provinces.

Cet endroit dont le terrain peut se labourer, seroit propre à l'établissement d'une colonie; elle pourroit subsister d'elle-même & devenir considérable, en y joignant la province de Manatingue. Les Français l'ont autrefois habitée, & l'on voit encore un mur considérable de trois pieds de large, qui formoit l'enceinte de leur établissement, de même que le puits qu'ils y creusèrent. Quand les habitans eurent massacré tous les Européens, qui faisoient leur résidence au fort Dauphin, les Français de la vallée d'Ambouille périrent de misère, & furent tués par les Madégaisses; ils n'en épargnèrent que deux, l'un parce qu'il avoit épousé la fille d'un des chefs, & l'autre, parce qu'il commandoit dans un village.

On y trouve deux sources d'eaux minérales chaudes: elles ont le même degré de chaleur, le même goût & les mêmes propriétés, ce qui prouve qu'elles ont le même

foyer, quoique éloignées de quatre lieues l'une de l'autre.

Les Naturels du pays leur attribuent de grandes propriétés, particulièrement pour toute sorte de douleur; on y voit encore une petite rivière qui charie de la poudre d'or, près de laquelle se trouvent les ruines d'une petite redoute, qui fût, dit-on, bâtie par les Européens.

Le petit pays de *Mandrère* forme une province qui contient deux mille habitans, gouvernés par quatre chefs. Il est situé sur un empatement de montagnes très-élevé; pendant quatre mois de l'année, il y fait assez de froid pour que l'eau soit gelée à deux pouces d'épaisseur. La terre est très-bonne, & l'on y cultive de très-bon riz; on y voit les restes d'une ancienne habitation que les Français y bâtirent en 1662.

La province d'*Ecouda-Enverse* est bonne & fertile, mais on la fréquente peu, parce que les habitans au nombre de trois mille, gouvernés par six chefs, sont toujours en guerre avec ceux des *Matatan* ou de *Manatingue*.

Le pays de *Manatan* ou *Racquimouchi*, forme une petite province située à la source de la rivière de *Matatan*; le sol est si aride, qu'il n'y vient que des cambards & des bananiers: il renferme deux mille habitans, gouvernés par six chefs qui descendent d'un petit homme de trois pieds, & quoiqu'ils soient d'une taille ordinaire, ils ont conservé le nom de *Zaphé-raquimouché*, qui veut dire Nain. C'est apparemment ce qui fait croire que l'île renferme une race Naine.

On trouve dans cette Province quantité de bœufs sauvages d'une espèce particulière; ils sont très-petits, & n'ont pas de louppe comme les autres.

Après avoir donné une légère idée du sol, des productions,

de la population de Madagascar & des moyens d'y commercer, je parlerai de la salubrité ou de l'intempérance de l'air & des maladies qui en résultent.

## OBSERVATIONS

*Sur les Fièvres épidémiques de l'Isle de Madagascar.*

CE sont les mêmes causes qui produisent les fièvres épidémiques dans toute cette grande île ; leur degré de malignité ne varie que relativement au plus ou moins d'action de ces causes réunies. La première vient sans doute de cette multitude de marais dont les eaux croupissantes infectées par la grande quantité d'herbes & de paille de riz qui se pourrit annuellement, ne cessent de fournir des exhalaisons putrides ; en second lieu, les différens degrés de chaleur & les vents généraux qui circulent avec plus ou moins de facilité, peuvent étendre ou resserrer ce levain morbifique.

Instruits par une longue expérience, ces Insulaires ont appris que les endroits bas & marécageux étoient mal sains, qu'il falloit habiter les lieux élevés, & ne cultiver les marais qu'avec précaution. Aussi voit-on dans toute l'île qu'ils bâtissent leurs villages sur des montagnes, & que tous les chefs, & même les simples particuliers ne travaillent presque jamais à la culture du riz, sur-tout aux plantations, abandonnant entièrement ce soin dangereux à leurs esclaves. Les trois quarts pour obvier à cet inconvénient, ne cultivent que du mil, & ne vivent que de racines ou de graines des bois qu'ils recueillent sans se donner beaucoup de peine.

Peut-être la chaleur excessive du climat est-elle la première cause de cette paresse insouciant; mais la seconde fondée sur l'expérience, a dû nécessairement s'y joindre.

Les cruelles maladies de cette contrée n'attaquent pas seulement les hommes; presque tout le règne animal en est la victime. On observe une grande différence dans ces espèces de fièvres, quoiqu'elles soient produites par une première cause commune, car il est certain que Madagascar étant situé sous la zone torride, son climat brûlant doit augmenter l'action de ce levain fébril, & par conséquent occasionner & produire une fièvre plus forte & plus maligne. Les marais de cette île causent des fièvres dans toutes les saisons, sur-tout à ceux qui ne sont pas faits au climat; mais le tems le plus dangereux, soit pour les habitans, soit pour les étrangers, est depuis le premier Novembre jusqu'à la fin d'Avril: il est sûr que pendant ces six mois où la chaleur est à son dernier période, ce levain morbifique s'insinue dans le corps des animaux, exerce son action dissolvante, âcre, putréfanguine, & change par sa nature une partie des liqueurs circulantes, en une grande quantité de bile.

Ces humeurs acquièrent à leur tour une nouvelle acrimonie, & donnent naissance à la fièvre ou à la dyssenterie, ou enfin à la péripommonie bilieuse, & quelquefois à ces trois maladies en même-tems. Les Naturels du pays dont la poitrine est plus délicate que celle des Européens, sont quelquefois attaqués d'une fièvre violente, d'une forte dyssenterie, & d'un embarras aux poumons, qui le plus souvent finissent par abcéder: cette dernière maladie est principalement occasionnée par le mauvais régime que les Noirs observent lorsqu'ils ont la fièvre, &

par les drogues que les Médecins leur font prendre.

Le commerce avec les femmes contribue beaucoup à donner les fièvres ; il est très - dangereux, parce qu'elles sont toutes gâtées : d'ailleurs elles énervent par leur lubricité. Plusieurs personnes sont mortes au deuxième accès de fièvre, après avoir passé quelques nuits avec ces femmes.

L'usage des viandes grasses n'y est pas moins funeste, parce que les alimens donnent naissance à une grande quantité d'humours bilieusés qui se dépravent plus promptement ou plus lentement, suivant la quantité de liqueurs circulantes.

Cette maladie s'annonce souvent par un violent accès de fièvre, d'autrefois par un grand abattement des bras & des jambes ; la bouche est mauvaise, on a peu d'appétit, un sommeil inquiet & toujours un mal de tête excessif. Il survient ensuite un frisson suivi d'une chaleur âcre & sèche, le pouls vite & petit pendant le frisson, s'élève dans la chaleur, qui souvent est très-forte ; alors le mal de tête augmente, le malade souffre & fait des efforts suivis d'un vomissement de bile âcre, jaune & verdâtre : cette chaleur dure plusieurs heures, souvent toute la nuit, & diminue un peu le matin ; le pouls toujours fiévreux, l'est alors un peu moins ; la langue est chargée d'un sédiment d'un jaune brun, les dents se salissent, l'haleine a une mauvaise odeur ; la peau pour l'ordinaire est sèche, brûlante, & prend souvent une couleur de jaunisse ; il y a quelquefois un peu de transpiration, mais elle n'est point salutaire au malade, cette fièvre redouble toujours, & communément à des heures irrégulières.

Il arrive quelquefois qu'elle se déclare par une forte colique, suivi d'un flux de ventre qui continue plusieurs jours sans

autres fympômes. De petits accès de fièvre surviennent ensuite, & vont toujours en augmentant; quelquefois ils interrompent cette évacuation bilieuse, d'autrefois le flux augmente en même-tems que la fièvre, alors la déjection acquiert de jour en jour de l'acrimonie: cette humeur vicieuse, âcre & irritante, enflamme & ulcère l'intérieur des intestins, & produit le vrai flux dyssentérique. Cette espèce de dyssenterie est d'autant plus dangereuse, qu'elle est produite & retenue par cette humeur morbifique qui circule dans la masse des liqueurs, & qui va se mêler avec les fucs qui passent par les couloirs de l'estomac & des intestins. De semblables flux de ventre sont presque toujours mortels, pour peu que la maladie soit négligée ou mal traitée dans le principe.

De quelque manière que la fièvre se déclare, lorsqu'elle est abandonnée à elle-même ou mal traitée, elle augmente de jour en jour, les redoublemens deviennent plus longs, plus fréquens & irréguliers, quelquefois le ventre se tend. Quelques-uns éprouvent des engorgemens aux parotides & aux maxillaires, qui ne viennent presque jamais à suppuration; il s'ensuit un assoupissement & des rêves, le malade ne sent plus ses besoins, les matières abondantes qui sortent de son corps, ont une odeur très-fétide, elles sont de couleur de safran, & le plus souvent sanguinolentes: on observe aussi quelquefois de petits mouvemens convulsifs, sur-tout au visage; alors le pouls devient de jour en jour petit, irrégulier, intermittent, la poitrine se remplit, & le malade expire.

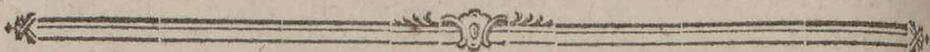
Cette maladie n'a point de terme fixe pour le tems de la mort ou de la guérison. Dans la partie du nord, de même qu'à la côte de l'est, elle va très-souvent du quatrième au huitième

jour ; dans le sud, les progrès sont moins rapides, & le plus souvent le malade ne meurt qu'après deux ou trois mois de souffrance.

M. Bouchet a remis au Gouvernement un précis de la manière qu'il a toujours employée avec succès dans le traitement de ces fièvres si funestes aux Européens, je ne le rapporterai point, parce qu'il m'éloigneroit trop de mon sujet.

Je terminerai ce Chapitre en observant qu'il seroit très-avantageux pour le commerce de France que ce pays fut plus connu, plus fréquenté, parce que produisant le sucre & presque toutes les denrées qui se cultivent dans les Indes occidentales, & étant peuplé d'habitans encore sauvages, il paroît propre à former des colonies d'un nouveau genre qui, si elles étoient établies avec prudence, & sous des loix combinées sagement, pourroient procurer des avantages très-grands, & n'avoir pas les inconvéniens des colonies fondées jusqu'à présent.





## C H A P I T R E I V.

## D E S I S L E S D E F R A N C E E T D E B O U R B O N .

*De l'Isle de France.*

L'ISLE de France fut autrefois habitée par les Hollandais: ils voulurent même y fonder une colonie; mais les produits ne couvrant point les dépenses, ils se virent forcés de l'abandonner. M. de la Bourdonnais, Gouverneur pour la Compagnie, à l'île de Bourbon, crut devoir prendre possession d'un pays qui par sa proximité se trouvoit à la convenance de son Gouvernement. Il envoya des habitans pour le peupler, & dans la suite on en fit le chef-lieu; mais quelques peines qu'on se soit données, le sol toujours ingrat, ne fournit point à la subsistance du Colon, il faut que sa nourriture annuelle lui vienne des Nations étrangères: le port où l'on peut faire un entrepôt pour l'Inde, est le seul avantage qu'on puisse retirer de cet établissement; cependant on n'y voit point de mendiants, parce qu'on n'y connoît que deux États, le Maître & l'Esclave. Ses habitans commencent à s'attacher à la culture. On y trouve des cafeteries & des sucreries considérables, de même qu'un indigo supérieur à celui de l'Amérique; mais sa plante trop sèche dans cette île, en fera bientôt négliger la culture, parce qu'elle ne rend point les frais qu'elle exige: on n'a pas manqué d'en rapporter différentes espèces de Madagascar, de la côte de Coromandel, d'Agra,

d'Agra, du Bengale, de la Chine & de l'Amérique, pour les y naturaliser ; le succès n'en a pas été complet, il paroît qu'elles ont toutes dégénérés, & que l'espèce Américaine n'étoit pas la bonne, puisque dans tous les essais elle n'a rendu que la moitié de ce qu'on en retire dans le nouveau continent. M. de *Coffigni*, l'un des plus zélés cultivateurs de cette contrée, a fait des découvertes très-intéressantes sur cette matière: elles sont consignées dans son traité de l'Indigoterie, que le Gouvernement a fait imprimer à l'île de France.

Les Épiceries donnent des espérances mieux fondées, MM. de *Tremignon* & de *Coëtivi*, les y portèrent en 1769 & 1771. Ces deux expéditions furent faites par M. *Poivre*, Intendant des îles de France & de Bourbon, qui ne cherchant qu'à enrichir ces deux colonies, n'épargna rien pour leur procurer cette nouvelle branche de commerce.

On a prétendu jusqu'à ce jour que les épiceries venues à l'île de France perdroient de leur qualité; mais ceux qui ont avancé ces faits, sont reconnus pour des personnes jalouses de la gloire que M. *Poivre* avoit acquise pendant son administration. Cet Intendant a eu des ennemis, & même en a encore dans la colonie, parce que l'homme utile est presque toujours en butte à l'envie, & la victime de l'ingratitude. Les épiceries viennent très-bien à l'île de France; aujourd'hui les gérosfiers plantés de graines, sont chargés de cloux qui ne le cèdent en rien à ceux que les Hollandais nous vendent, & dans peu les Français pourront non-seulement se passer d'eux, mais encore en vendre aux autres Nations. Les muscadiers n'ont pas aussi bien réussi, parce qu'ils sont de nature bifexe, qualité qu'on ne leur connoissoit point, de sorte qu'il ne s'en est trouvé

que fort peu de femelles dans le nombre de ceux qu'on a rapportés, ce qui ne leur a pas permis de se multiplier aussi promptement que les gérofiers. Ces heureuses tentatives méritent de fixer toute l'attention des Colons; mais il est à craindre que les Européens qui passent dans cette île, ne les fassent errer de projets en projets, en leur communiquant leurs idées systématiques, & qu'ils n'abandonnent le café, pour planter du coton, qu'ils arracheront ensuite pour planter la canne à sucre, le blé, le maïs ou le manioc. D'ailleurs, ce qui nuira toujours aux progrès de la culture, c'est qu'aucun Européen n'y passe dans le dessein de s'y fixer; on y va pour trois ou quatre ans, pendant lesquels on cherche à s'enrichir, en exposant le peu d'argent qu'on y porte sur les vaisseaux qui vont acheter des hommes à Madagascar ou à Mozambique, commerce ordinairement lucratif, comme la plupart de ceux qui avilissent la Nature.

L'habitant n'emploie jamais ses bénéfices à l'amélioration des terres; les esclaves ne travaillent que nonchalamment; que peut-on attendre d'un malheureux qu'on force à grands coups de fouets de rapporter l'intérêt de ce qu'il coûte? J'ai connu des maîtres humains & compatissans, qui ne les maltraitant point, adoucissoient leur servitude, mais ils sont en très-petit nombre. Les autres exercent sur leurs Nègres une tyrannie cruelle & révoltante. L'esclave après avoir travaillé toute la journée, se voit obligé de chercher sa nourriture dans les bois, & ne vit que de racines malfaisantes. Ils meurent de misère & de mauvais traitement, sans exciter le moindre sentiment de commisération; aussi ne laissent-ils pas échapper l'occasion de briser leurs fers, pour aller chercher dans les forêts l'indépendance & la misère.

Toutes les reffources de l'induftrie ne peuvent rien fur l'île de France, elle fera toujours ingrate envers ceux qui l'habitent; ils ne parviendront jamais à s'y procurer une vie comode; car fans compter les ravages produits par les ouragans, ils ont encore à lutter contre des légions de rats & d'oifeaux destructeurs; le tarin & le gros bec de Java qu'on avoit d'abord apportés comme des espèces curieufes, & que l'on confervoit précieufement dans des cages, fe font aujourd'hui tellement multipliés, qu'ils dévorent prefque toutes les récoltes. Pour les écarter des champs ensemencés, on est obligé d'y mettre plusieurs noirs en sentinelle, qui ne cessent de crier & de frapper des mains. Les rats y font en si grande quantité, que fouvent ils dévorent un champ de maïs dans une feule nuit; ils mangent auffi les fruits, & détruisent les jeunes arbres par leurs racines. Ce fut, dit-on, la caufe pour laquelle les Hollandais abandonnèrent cette île.

Ces animaux pernecieux ont fixé l'attention du Gouvernement; chaque habitant est obligé d'en détruire une certaine quantité fuivant le nombre de noirs qu'il possède, & d'envoyer au bureau de la Police les têtes des oifeaux & les queues des rats qu'il a tués. Mais toutes ces précautions font inutiles. Il est impossible qu'on parvienne à s'en délivrer, à moins que de gros oifeaux de proie & des détachemens de foldats ne confpirent en même-tems contre eux; c'est de cette manière qu'on détruisit autrefois les fauterelles, dont le nombre étoit si prodigieux, que lorsqu'un nuage de ces insectes se repositoit fur un champ de riz, de blé ou de maïs, il n'en reftoit aucune trace; les martins, espèces de merles apportés de l'Inde, firent leur nourriture de cet insecte, & le Gouvernement acheva de les détruire; mais

l'homme qui n'envifage que le mal préfent, s'eft laffé de voir fon bienfaiteur ; & malgré toutes les défenses, on tue tous les jours beaucoup de martins.

L'île de France fût & fera toujours funefte aux établifsemens que les François auront dans l'Inde. On croit qu'elle eft le centre de leur commerce, & que les troupes qu'on y entrepofe peuvent en tems de guerre donner un prompt fecours à nos comptoirs ; mais on fait qu'il faut quatre mois pour porter les nouvelles & les ordres à l'île de France : quelque diligence qu'on mette dans les opérations antérieures à l'embarquement, il s'en écoule encore huit autres ; auffi ce n'eft qu'après une année que toutes les efcadres envoyées dans l'Inde, font parvenues à leur deftination. Les Anglois au contraire ont les nouvelles en foixante-dix jours ; maîtres de l'Inde, ils s'y trouvent avec des forces confidérables, & chaffent entièrement les François avant même qu'on foit instruit de la guerre à l'île de France. Pour fe foutenir dans cette riche contrée, il faut néceffairement un port à la côte de Malabar, d'où nos efcadres puiffent observer en tout tems celles des ennemis : on fait que deux fois on n'a dû la perte de Pondichéry qu'à l'abandon des efcadres qui quittèrent la côte de Coromandel pour revenir à l'île de France.

Si l'on avoit entretenu dans l'Inde les troupes qu'on a jufqu'à ce jour envoyées dans cette île, quoique mieux nourries & mieux habillées, elles auroient infiniment moins coûté ; d'ailleurs elles s'y feroient trouvé portées & aclimatées dans les momens utiles ; & fi avec leur fecours les François n'avoient pas fait des conquêtes, du moins auroient-elles pu conferver leurs établifsemens, & faire refpecter leur pavillon. Je fens bien que

l'Officier chargé de commander à l'île de France, prétendra toujours qu'il est essentiel d'y laisser des troupes nombreuses en cas de rupture prochaine : il est de sa grandeur d'avoir beaucoup d'hommes sous son commandement ; mais en servant son orgueil, ils deviennent inutiles à leur patrie. Ce n'est pas qu'on doive abandonner cette île : en tems de paix, elle peut servir de magasin à toutes les Nations européennes que le commerce attire dans l'Inde. Mais que d'abus n'y auroit-il pas à réformer avant que le Roi puisse en retirer quelque profit ? Pour y parvenir, il faudroit changer entièrement la forme de l'administration.

Quoique l'île de France n'occupe qu'un point sur la terre, elle est le monument le plus remarquable des bouleversemens que le globe a essuyé. Tout ce qui la compose est mêlé de fer ; tout a passé par les flammes ; on y trouve même la bouche d'un volcan éteint, & plusieurs grottes profondes.

Le climat est doux, tempéré, fort égal ; point de reptiles venimeux ; on n'y connoît d'animal malfaisant que le scorpion & le cent-pied, ou scolopendre.

Cette île étoit autrefois très-saine ; mais depuis qu'on a remué les terres, on y est sujet à la fièvre. Outre cela [ comme l'a très-bien observé, M. de Cossigni dans son *Traité de l'Indigoterie* ] les eaux de rivière contiennent beaucoup de mucilage par la décomposition des végétaux qui y tombent ; ce qui produit des obstructions, des flux de sang & des dyssenteries dont on ne guérit qu'avec peine.

L'île de France doit la plupart de ses productions végétales à des voyageurs zélés qui les ont apportées de l'Inde, de la Chine, du cap de Bonne-Espérance & d'Europe. Les bœufs, de même que la plupart des oiseaux, viennent de Madagascar,

& les chevaux de l'île de Bourbon & du Cap. La côte est fort poissonneuse, elle fournit quantité de coquillages, de madrépores & même du corail; les légumes y sont bons, le cochon excellent; les petits pois & les artichaux valent ceux de France; on commence à y cultiver des pommes de terre qu'on a rapportées du Cap; les patates y sont très-communes; dans certains endroits, les troupeaux réussissent bien & font d'un grand revenu; mais comme on n'envoie à la boucherie que les bœufs malades ou morts d'accident, les habitans du port ne mangent que de mauvaise viande.

La nourriture des noirs est le maïs, le manioc, les patates, les cambars & les racines de songe. Les fruits les plus communs sont les différentes espèces de bananes, l'ananas, la goyave, la jam-rosade & la mangue; on y trouve aussi des pêches & des pommes; mais outre qu'elles n'y sont pas communes, elles ne valent pas celles d'Europe à beaucoup près. Certains quartiers produisent encore des raisins & des fraises.

On commence à recueillir quelques autres bons fruits, graces aux soins de quelques zélés cultivateurs, sur-tout de M. Céré, Directeur du Jardin du Roi, qui a distribué dans toute l'île des graines de Litchi, de Longane, de Wampi, d'Avocat, d'Evi ou fruit de Cythère, de Rima ou fruit à pain, de cacao, de gérosfle & de muscade, de Ravenfara, de sandal, &c. M. de Cossigni qui possède le plus beau jardin de la colonie, s'est encore empressé de multiplier & de partager avec les habitans les plantes rares & précieuses qu'il a fait venir à grands frais d'Europe, du Cap, de Batavia, de la Chine & de l'Inde.

Quant aux bois, celui d'ébene est très-commun; on en trouve même plusieurs espèces, telles que la noire, la blan-

che, & la marbrée. M. Linné fils vient de déterminer le genre de cet arbre qui n'étoit point connu, & en fait des *diospiros*. Dans le tems que nous faisons le commerce de la Chine, le bois d'ébene formoit un objet d'exportation : parmi les autres différentes espèces de bois, on n'en trouve aucune propre à la construction. Les bois de l'île de France en général sont tous trop lourds & travaillent sans cesse ; celui de Takamaka, le seul qu'on puisse employer dans les cas urgens, donne une résine dont on se fert en médecine, connue sous le nom de *Takamaque*. Le bois de canelle est celui qu'on emploie le plus généralement en menuiserie : il est bien marbré, mais il contracte une odeur fétide plusieurs mois après qu'on l'a travaillé ; les bois de natte, de pomme & de Takamaka, servent ordinairement pour les pièces de charpente. M. Aché vient d'en trouver un très-beau qu'on a pris pour une espèce de bois de rose, mais il ne l'est point.

L'île de France est très-fertile en gibier ; on y trouve des pintades en quantité, des perdrix communes & des pintadées, des tourterelles, des corbigos, deux espèces de lièvres qui ne ressemblent point à ceux d'Europe : la première espèce petite, tient autant du lapin que du lièvre ; elle ne terre point, son corps est alongé, ses oreilles courtes & sa chair blanche. L'autre est plus grande, mais moins que celle d'Europe ; ses oreilles sont moins longues, son poil est lisse & court ; d'ailleurs elle est très-distinguée par une tache noire & triangulaire qu'elle porte derrière la tête. Les cerfs commencent à ne plus y être si communs ; pour en empêcher la destruction totale, le Gouvernement s'est vu forcé de rendre une ordonnance qui foumet à l'amende tous ceux qui seront convaincus d'en avoir tué.

*De l'Isle de Bourbon.*

L'ISLE de Bourbon est préférable à l'île de France, soit par son étendue, soit par ses productions: ses premiers habitans vivoient dans une simplicité qui tenoit de l'état de nature; placés sous un ciel serein où l'on n'avoit jamais connu les maladies, ils s'occupoient à la culture du café, du blé & de l'indigo; le débit de ces denrées & l'accroissement de leurs troupeaux suffisoient à leur ambition. La présence des Européens n'avoit pas encore étendu la sphère de leurs jouissances, ni les limites de leurs desirs; mais bientôt ils pénétrèrent dans cette contrée avec quantité d'esclaves: il fallut défricher les montagnes pour satisfaire leur cupidité; les éruptions réitérées du volcan, embràsèrent une partie de l'île: l'air ne fut plus le même, les maladies s'y naturalisèrent & firent des progrès rapides; on envoya les enfans à Paris pour y faire leurs études; ils rapportèrent dans leur patrie les vices de la capitale; la somme des besoins s'étendit en raison de la diminution des richesses; l'agriculture fut abandonnée à des esclaves, & regardée comme un soin vil & méprisable dont le propriétaire auroit rougi de se décharger, de manière qu'aujourd'hui cette île à peu de chose près, est au niveau de l'île de France.

Bientôt les productions du sol ne suffiront plus à la subsistance des habitans, & dans les émigrations prochaines & inévitables, les *Séchelles* ne peuvent manquer de devenir une ressource; ces îles méritent en effet l'attention du Gouvernement; leur position avantageuse pour les vaisseaux qui vont dans l'Inde, la bonté de leur terroir, leurs différens ports,  
où

où l'on n'a jamais éprouvé de coups de vent, tout doit les faire préférer aux îles de France & de Bourbon.

L'île de Bourbon n'a point de port; on dit qu'il seroit possible d'en faire deux, l'un à la rivière *Dabord*, & l'autre dans le grand étang du quartier S. Paul; mais je pense qu'on ne doit jamais l'entreprendre.

Les productions sont à-peu-près les mêmes que celles de l'île de France; le café sur-tout est délicieux, on le distingue difficilement de celui de Moka; on en faisoit une exportation considérable, mais l'ouragan de 1772 détruisit toutes les cafeteries; alors on changea cette culture en celle du blé & du maïs qu'on verse dans les magasins du Roi; mais si le Roi retire les troupes de l'île de France, les habitans deviendront misérables.

On voit par ce que je viens de dire, que ces deux entrepôts ne subsistent qu'aux dépens du commerce de l'Inde, & au détriment des finances du royaume.





## C H A P I T R E V.

*Du Cap de Bonne-Espérance.*

C'EST en 1652 que les Hollandais commencèrent à s'établir sur ce promontoire ; mais craignant que leurs travaux ne fussent infructueux, ils ne cherchèrent à s'y naturaliser qu'en 1760 & 1761, époque à laquelle l'escadre de M. d'Aché y laissa de grandes richesses. Dès-lors ils donnèrent plus de soin à leurs habitations ; leurs établissemens firent des progrès, & c'est aujourd'hui la meilleure relâche pour les vaisseaux qui voyagent dans l'Inde.

Les environs de la ville qui n'offroient autrefois que des roches arides, se sont transformés en jardins agréables par les terres qu'on y a transportées ; on y cultive avec succès les fruits & les légumes de l'Europe, & l'intérieur du pays couvert d'un sable brûlant, comme toute l'Afrique, est devenu propre à la végétation sous les mains européennes. Les habitations des Hollandais s'étendent jusqu'à deux cents lieues dans les terres ; ils cultivent le blé & les grains convenables au sol. La récolte en est assez abondante pour fournir non-seulement à leur nourriture & au ravitaillement des vaisseaux qui viennent y relâcher, mais encore pour faire des envois en Europe. C'est la compagnie qui s'en charge quoiqu'à son désavantage, afin que les habitans n'abandonnent pas cette culture : ils élèvent aussi des troupeaux considérables de bœufs & de moutons, &

## ET A LA CHINE. LIV. IV.

font une prodigieuse quantité de beurre que toutes les années ils rapportent à la ville sur des charrettes ; les côteaux d'alentour sont pour la plupart plantés de vignes , dont les plans ont été tirés de Madère : elles donnent un vin blanc liquoreux assez mauvais. Les Français viennent en chercher pour le porter à l'île de France , celui qu'on leur porte d'Europe n'est suffisant pas à la consommation de cette petite île.

Le côteau de *Constance* qu'on trouve à deux lieues de la ville , produit un vin muscat recherché de toutes les Nations , mais moins salubre qu'agréable au goût : il pèse un degré de plus que l'eau de la mer qu'on avoit regardé jusqu'à ce jour comme la liqueur la plus pesante.

La montagne de la *Perle* , qui est à quelques lieues dans les terres , mérite d'être observée ; c'est une des plus hautes des environs du Cap ; elle n'est composée que d'un seul bloc de granit crevassé dans plusieurs endroits : la Nature a pratiqué près du sommet différentes grottes & bassins où l'on trouve du crystal de roche blanc & jaune.

Ce pays offre encore des eaux minérales chaudes : on en trouve deux ruisseaux auxquels on attribue deux propriétés merveilleuses ; l'un coule à trente lieues de la ville , & l'autre à soixante ; le premier tache le linge d'une manière indélébile , mais aussi redonne-t-il la première fraîcheur aux herbes déjà flétries ; quand on les en retire , on croiroit qu'elles viennent d'être arrachées de leur tige. Les eaux du second joignent à la même propriété celle de blanchir supérieurement le linge , & cela sans qu'il soit nécessaire de le savonner.

La campagne abonde en bruyères , en liliacées & en orchis. Le plus beau que j'ai trouvé dans ce genre est le *dissa uni flora*

de *Bergius* ; mais la gravure qui le représente dans son ouvrage est si défectueuse, qu'il est presque impossible de le reconnoître.

Le *Protea argentea* ou arbre d'argent est le seul arbre naturel du pays, & le seul que la nature ait placé jusqu'à cent lieues dans les terres : toutes ces allées de chênes, de peupliers, de maronniers, & de noyers que nous admirons, sont venus des climats européens, & y ont dégénéré.

Cette contrée produit les animaux les plus rares : on y trouve des caméléopards ou girafles, des boucs fauteurs, des zébrés, des rhinocéros à deux cornes, des buffles de la plus grande espèce, dont la base des cornes est d'un poids énorme, des lions, des tigres, des éléphants, des élans, des coudouks, des loups, des chats sauvages, des petits boucs, dont les cornes sont faites en vis de pressoir, des cerfs, des gazelles, des hipopotames, des phoques connus vulgairement sous le nom de loups marins, & différentes espèces d'oiseaux de la plus grande beauté, dont la plupart n'ont été décrits par aucun voyageur.

La côte est fort poissonneuse & abondante en coquillages, de même qu'en plantes marines.

Les Hottentots, voisins du cap, se sont familiarisés avec les Hollandais ; ils élèvent des troupeaux qui sont presque toute leur richesse, & leur en vendent une partie. Leur principale nourriture consiste en mouton boucanné ; ils le mangent en guise de pain avec d'autres viandes fraîches, & quelquefois ils lui substituent un petit oignon farineux, qui, lorsqu'il est cuit sur la braise, a le goût de la châtaigne, ce qui lui a fait donner le nom de *pain des Hottentots*.

Ces peuples sont encore très-peu connus ; ils n'ont ni prêtres, ni temples, ni Dieux, ni savans. On fait seulement qu'ils

age  
tre.  
atu-  
ues  
de  
des

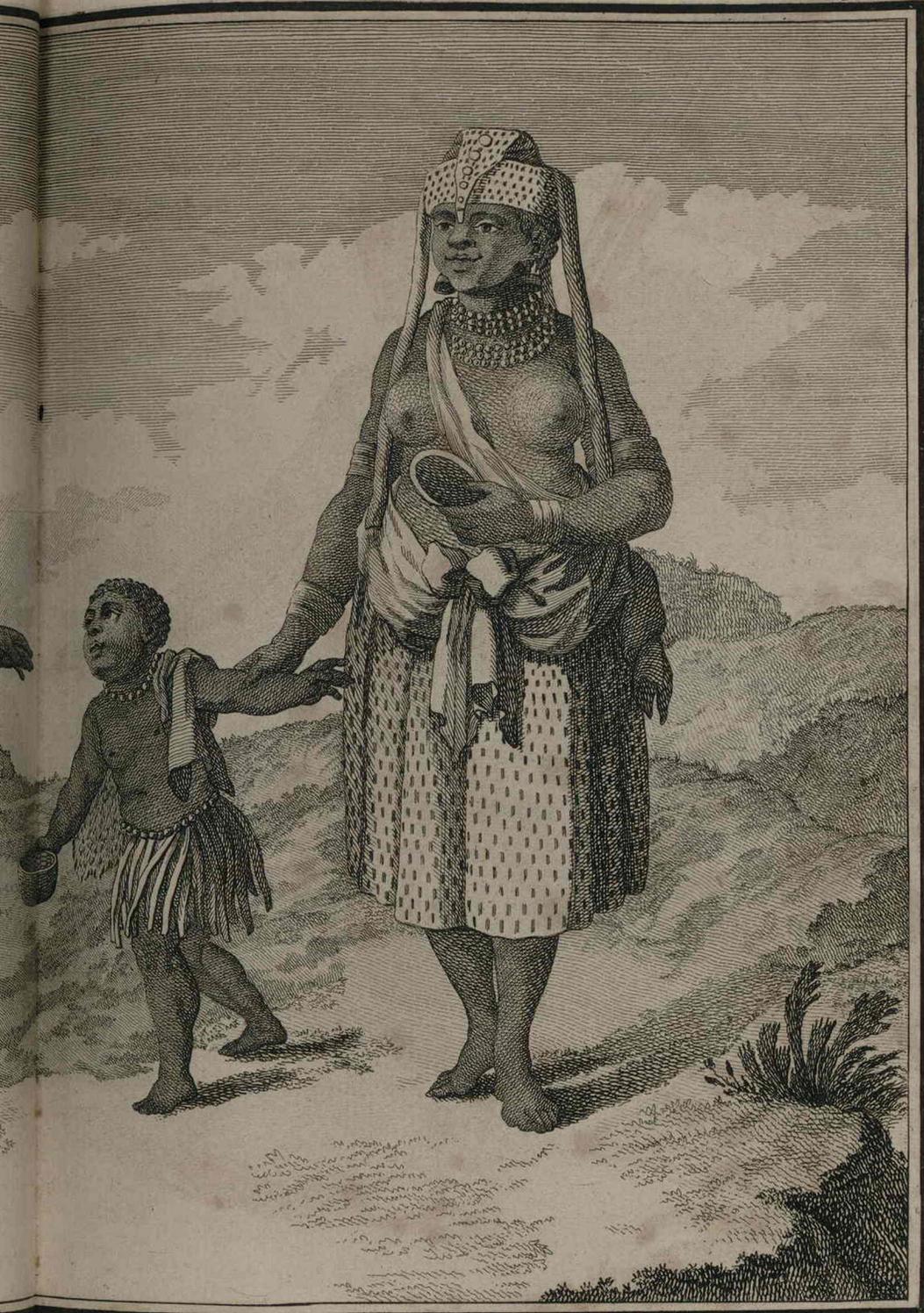
ive  
es,  
nde  
des  
des  
nes  
oo-  
de  
de  
ur.  
es,

les  
ite  
le  
en  
ils  
nit  
er

s,  
ls



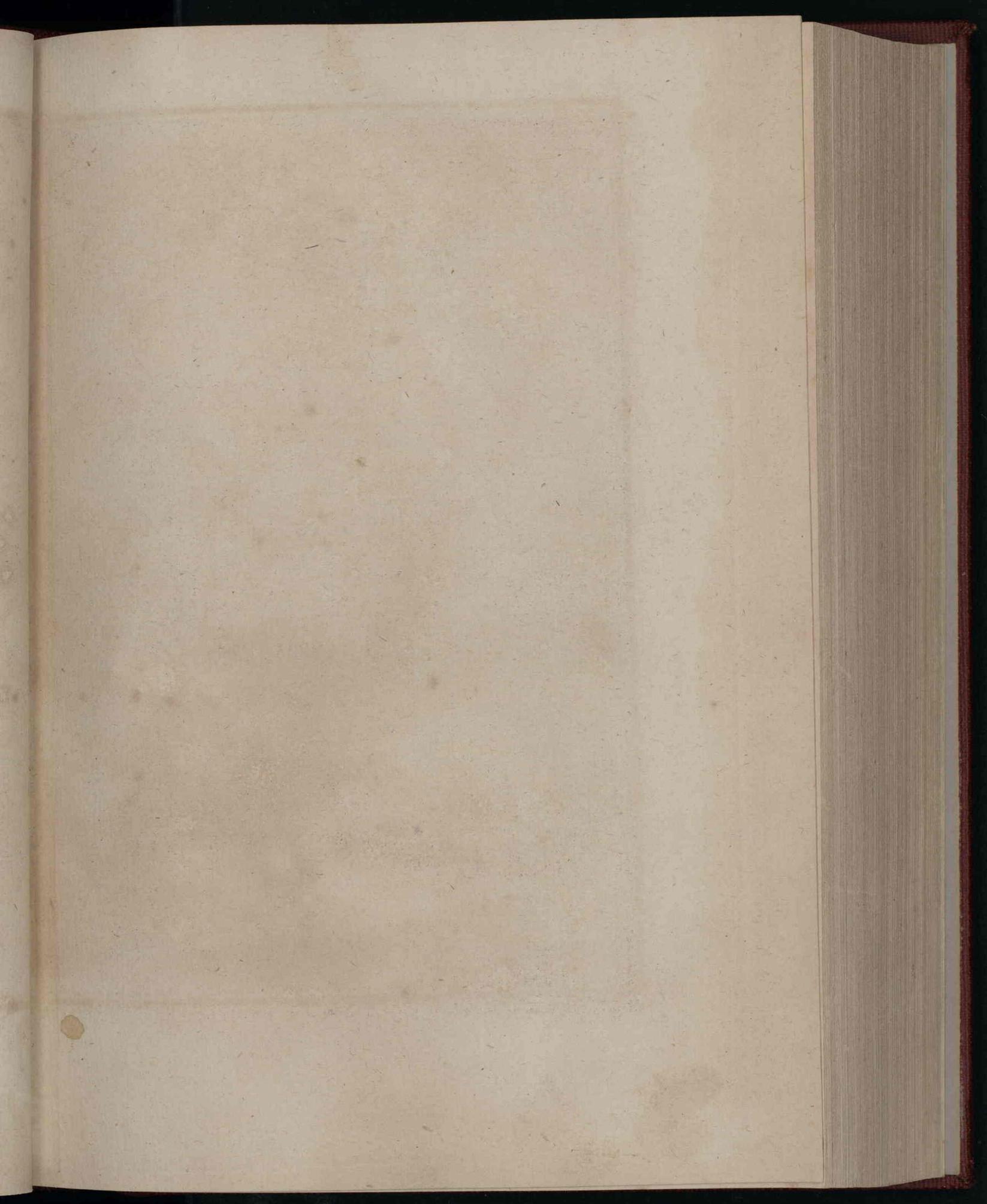
*P. Sonnerat pinas.*

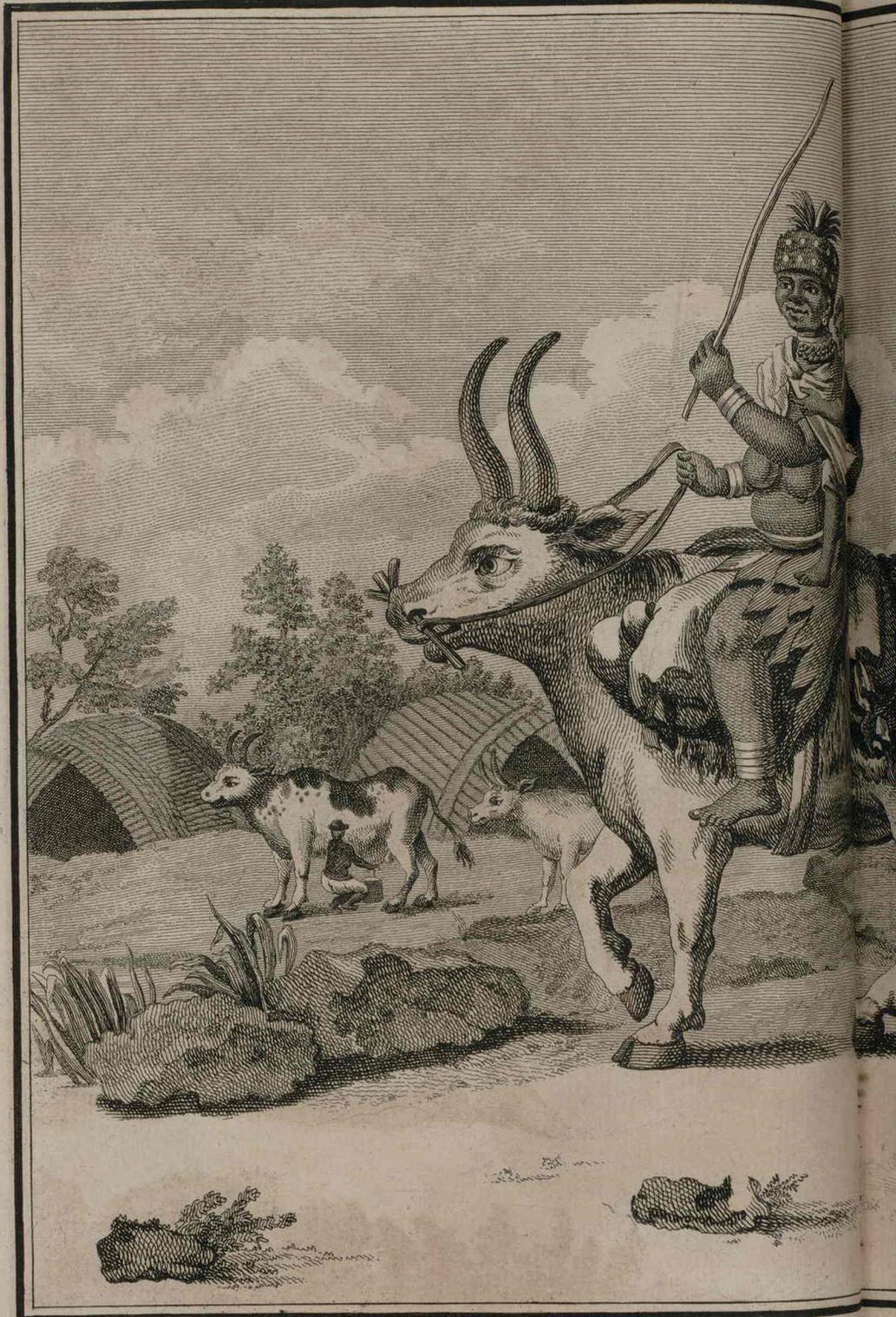


Poisson, Sculp.

CAHRES.

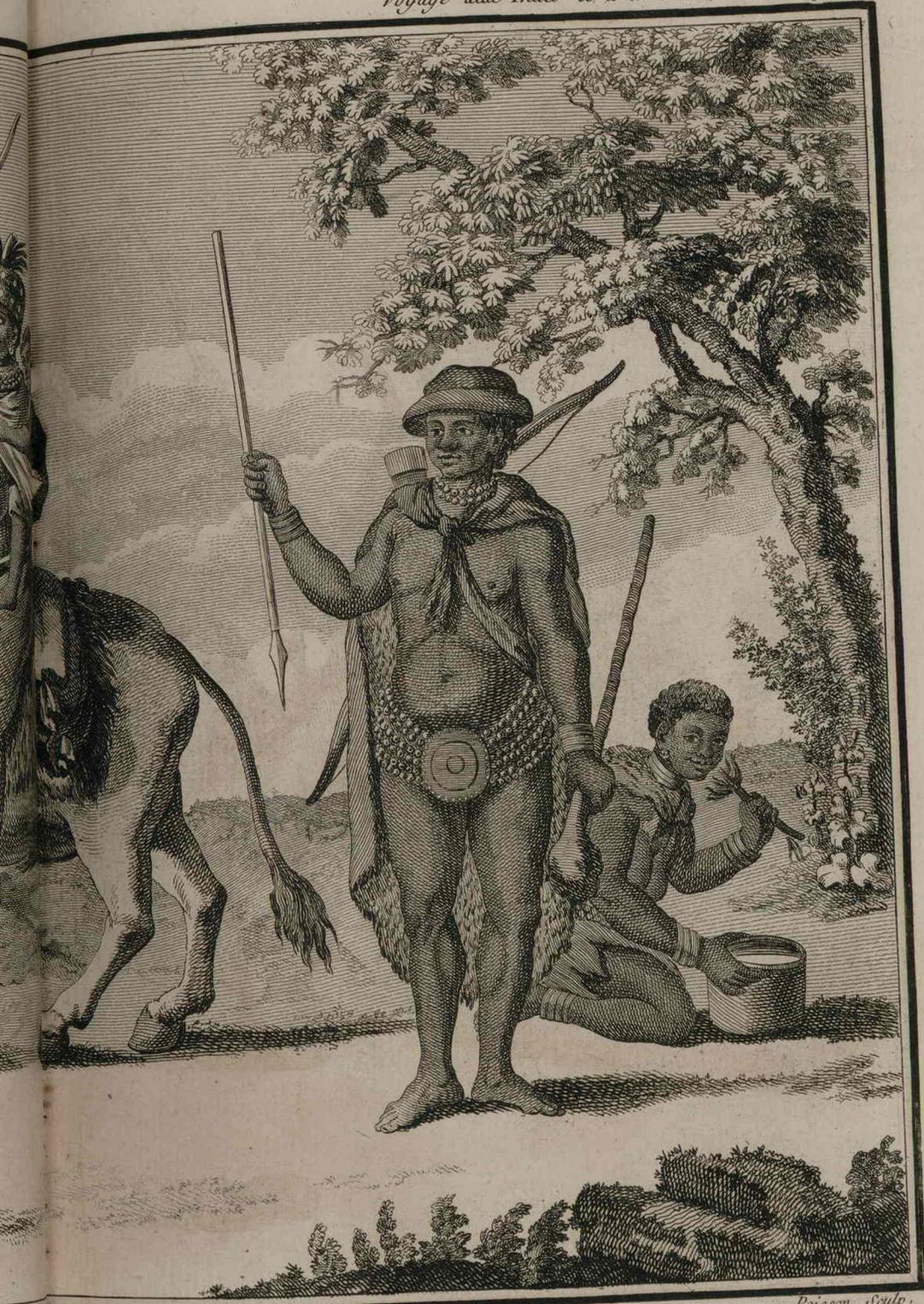






P. Sonnerat pinax.

HOTENT



Poisson, Sculp.

HONTOTS.

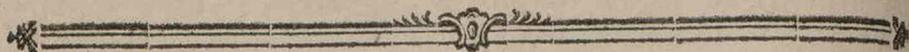


s'assemblent dans les nouvelles Lunes, pour danser toute la nuit; mais il n'est pas décidé que ce soit par esprit de religion; cependant ils ont un mauvais génie qu'ils reconnoissent dans ce petit insecte que nous appellons *Mante*; quelques-uns se coupent superstitieusement la jointure des doigts dans leur enfance, s'imaginant qu'après cette opération, le mauvais génie ne peut plus rien sur eux.

Ils ont des mœurs très-douces; accoutumés à l'indépendance, la servitude les fatigue, & leur devient insupportable. Si quelqu'un d'entre eux va servir chez les Hollandais en qualité de domestique, dès qu'il a gagné quelque chose, il quitte son habit & retourne au sein de sa famille. Le tablier fabuleux qu'on prête à leurs femmes, & qu'on dit leur avoir été donné par la nature, n'a point de réalité; il est vrai qu'on apperçoit dans certaines une excroissance des nimphes qui quelquefois pend de six pouces, mais c'est un phénomène particulier dont on ne peut pas faire une règle générale.

C'est un des peuples les plus intéressans à connoître. M. Gordon, Commandant des troupes au Cap, vient de faire successivement trois voyages dans les terres; on lui devra non-seulement la connoissance du pays & du peuple qui l'habite, mais encore celle de quantité de plantes, & de plusieurs animaux inconnus qu'il a étudiés & décrits en bon observateur. Au delà des Hottentots, il a découvert un peuple nouveau, qui tient beaucoup du Caffre, & qui vit en petites bourgades; en attendant que ses journaux nous en donnent des détails circonstanciés, nous joignons ici la figure de cette espèce d'hommes. *Pl. LXXXV.*





## C H A P I T R E VI.

DE L'ISLE DE CÉYLAN , DES MALDIVES ET DE MALAGCA.

*De l'Isle de Ceylan.*

LES Portugais s'établirent à Ceylan en 1506, & s'y soutinrent jusqu'en 1658, époque à laquelle les Hollandais leur prirent successivement plusieurs comptoirs, & les en chassèrent. Ces derniers se firent bientôt respecter, & chaque jour affermit leur puissance. Le peu de comptoirs qu'ils possédoient dans le principe, n'étoit point aux Étrangers la liberté de venir sur la côte avec les naturels du pays; mais le desir de s'approprier le privilège exclusif du commerce, leur fit déclarer la guerre au roi de Candie. Les Anglais voulurent profiter de ces troubles pour s'y procurer quelques établissemens. Ils parurent à la côte avec trois vaisseaux de guerre, & traitèrent avec le Roi; mais ne pouvant se résoudre à paroître devant lui pieds nuds, ni se soumettre à d'autres bassesses que les Princes Orientaux exigent des Européens, ils abandonnèrent le projet d'en chasser les Hollandais. Enfin le Roi proposa la paix aux Hollandais, qui l'acceptèrent à condition qu'il leur céderoit tous les bords de la mer jusqu'à trois lieues dans les terres; & ce Prince y consentit sans faire attention que par cet arrangement, emprisonné dans ses propres états, il devoit leur esclave.

Les principaux établissemens des Hollandais dans cette île,

font *Colombe* & *Négombo* dans le Sud-ouest, *Galle* & *Mature* dans le Sud, *Trinquemale* & *Jaffanapatnam* dans le Nord-est, *Amsterdam* & *Manard* dans l'Ouest-nord-ouest. Ils ont encore plusieurs autres petits corps-de-garde où ils tiennent un Sergent & sept à huit Soldats pour garder la côte, & s'opposer à la communication des naturels du pays avec les vaisseaux étrangers qui passent. *Colombe* en est la Capitale & le second établissement dans l'Inde. Les villes ressemblent à celles de toutes leurs colonies; elles sont fort propres, les rues alignées & bordées d'un double rang d'arbres: certaines ont un canal dans le milieu; une grande partie des habitans professent la religion chrétienne, parce qu'elle descend des Portugais. Les Hollandais leur permettent de bâtir des Églises, & de faire venir des Prêtres de *Goa* pour les desservir.

Aucun bâtiment étranger n'entre dans leur port sans avoir un Pilote Hollandais chargé de le conduire; il fait faire un grand circuit au vaisseau, comme s'il vouloit éviter des dangers; mais cette ruse ne produit plus son effet: on connoît aujourd'hui leur port aussi bien qu'eux.

Cette île est une des plus grandes; elle est très-fertile & bien boisée: on y fait toutes les années deux récoltes de riz. Il y a des montagnes très-hautes qui servent de renseignement aux vaisseaux qui vont dans l'Inde. Le *Pic d'Adam* qu'on apperçoit de tous les côtés, est sans contredit la plus élevée de l'Asie; le sommet en est toujours couvert de nuages; on l'appelle *Pic d'Adam*, parce qu'on y voit la trace d'un pied qu'on dit avoir été faite par le premier homme.

On a toujours cru que cette île étoit la *Taprobane* des anciens; d'autres ont prétendu qu'elle étoit l'*Ophir* de Salomon;

mais il est probable que c'étoit plutôt à *Achem* que les flottes grecques alloient chercher l'or & les richesses qu'elles en rapportoient.

Il paroît que les Indiens établirent autrefois le théâtre de la guerre dans cette île. Leurs livres sacrés en parlent souvent sous le nom d'*île Langué*; & pour entrer dans le style oriental, plusieurs de leurs Dieux (qui n'étoient que des hommes déifiés) en ont détrôné les Rois. Elle est sur-tout fameuse dans l'histoire de *Vichenou*, dont les dogmes qu'il y porta sous le nom de *Rama*, s'y sont conservés jusqu'à ce jour dans la secte des *Bouddistes*.

Les Indiens pensent que cette île est au milieu du globe, & que *Rama*, pour y porter la guerre, fit construire un pont au détroit de *Manard*, qu'on nomme encore le *pont aux Singes*.

Ce pays mériteroit d'être observé; mais les Hollandais ne permettront jamais aux Naturalistes européens d'en faire l'objet de leurs recherches: ils en retirent de très-grands avantages. La canelle & le poivre sont les productions les plus lucratives; la première n'est cultivée que dans la partie du Sud, & passe pour la meilleure, parce que celle de la *Cochinchine* quoique bien supérieure, est très-peu connue & qu'il est extrêmement difficile de s'en procurer: jamais elle ne pourra préjudicier à celle de *Ceylan*. Quant au poivre, il est inférieur à celui de la côte de *Malabar*.

Les Français ont transporté des plans de canellier à l'île de *France*, qui se sont bien naturalisés: la canelle qu'on en retire n'étant pas moins aromatique que celle des Hollandais, elle pourra devenir aussi marchande, lorsqu'on aura trouvé la véritable manière de la préparer. Nous avons déjà de grandes obligations

tions à M. de Cossigny, qui, par différens essais, a montré qu'on pouvoit tirer grand parti du canellier, la canelle qu'il a préparée est très-bonne.

L'arêque, le cardamome, l'ivoire & les éléphants, sont aussi des objets de commerce de cette île : on y trouve des mines d'or, d'argent, de cuivre, de fer, de même que toutes sortes de pierres précieuses, & des cailloux de toutes couleurs qui les imitent parfaitement. Ceylan est encore renommé pour les perles qu'on pêche dans le détroit de Manard.

Après avoir donné une idée succinte du sol & des productions de ce pays, nous nous bornerons à dire quelques mots des îles Maldives, qui dans leur état actuel ne sauroient être l'objet d'une longue dissertation.

*Des Maldives.*

LES Maldives forment un archipel considérable coupé par des canaux très-sains; elles sont rases, bien boisées, & ne produisent que quelques fruits naturels au pays. Les vaisseaux peuvent aborder le rivage de très-près, sans craindre aucun accident. La Compagnie française des Indes entretenoit dans l'une de ces îles un Caporal & quelques Soldats. M. de Lally fit relever le corps-de-garde en 1759. Quant aux habitans, ils sont très-pauvres, ne cultivent rien, pas même pour leur nourriture, & ne vivent que du riz qu'ils vont chercher sur les côtes voisines. Ils n'ont d'autres objets de commerce que le *Coris*, espèce de petite *Porcelaine* que nous appellons *Puce-lage* ou *Monnoie de Guinée*; quand ils en ont fait la pêche, ils les placent en tas, sous le vent de leurs habitations, pour faire pourrir le poisson; mais cela n'empêche pas que cette pour-

riture ne procure un air mal-sain , parce que la terre , par elle-même , ou par les différentes parties qu'elle renferme , exerçant un pouvoir attractif sur toutes les vapeurs quelconques , attire les plus subtiles , & par conséquent les plus dangereuses de cette pourriture , ce qui doit nécessairement occasionner des maladies.

D'ailleurs , ces îles sont si plattes , qu'à la haute mer , la plus grande partie de l'Archipel est submergée , ce qui les rend mal-saines & force les habitans de fixer leur demeure dans des anses sur les inégalités des terrains les plus élevés. Ils n'ont que des bateaux à balanciers trop foibles pour soutenir la grosse mer ; c'est par leur moyen qu'ils vont trafiquer aux côtes de Malabar & de Coromandel ; cependant quelques-uns , sans avoir aucune idée de navigation , traversent le golfe de Bengale , & vont à *Achem* traiter des *bonites* salées fort communes dans cette contrée. Il est surprenant que cette nourriture ne leur occasionne pas des maladies ; les Européens qui s'avisent de manger ce poisson salé , éprouvent une fièvre accompagnée de maux de tête très-violens qui durent plusieurs jours : ils deviennent rouges par tout le corps , comme s'ils avoient été frappés d'un coup de Soleil.

Des débris du vaisseau le *Duras* , qui se perdit sur une de ces îles en 1776 , le Roi de l'Archipel vient d'en faire construire un de deux cents tonneaux , qu'il expédie toutes les années pour les côtes de Coromandel & d'Orixa.

Chaque village a son chef qui paie tribut en *Coris* au Roi ; celui-ci est tributaire à son tour d'un Souverain de la côte de Malabar.

La plupart des Maldivois sont Mahométans ; ce qui donne

tout lieu de présumer qu'ils descendent de quelques Arabes jettés sur ces îles, en allant de la mer rouge à la côte de Malabar, ou à celle de Coromandel.

*De Malacca.*

MALACCA est situé dans la partie méridionale de la presqu'île Malaye. Les Hollandais tirent peu d'avantage de cet établissement ; la plus grande partie est habitée par les Chinois, race paresseuse, & l'autre par les Malais, naturellement méchans : la seule crainte d'une nation qu'ils redoutent, les tient sous une espèce de discipline qu'ils ne connoissent point entre eux.

Il y a deux cents ans que la presqu'île Malaye étoit très-peuplée : ses ports étoient remplis toute l'année de vaisseaux Chinois, Cochinchinois, Indiens & Siamois ; mais la tyrannie des Souverains leur fit abandonner ce pays d'esclavage, pour aller établir différentes colonies sur les îles voisines. *Achem, Sumatra, Bornéo, Célèbes, les Moluques & les Philippines* en grande partie, sont habitées par des Malais.

Malacca étoit autrefois la résidence des Souverains, & tenoit le premier rang entre les places Indiennes ; les Portugais y bâtirent une bonne citadelle, & leur commerce s'y soutint l'espace de cent vingt années.

Les Hollandais les en chassèrent en 1641. Pour prix de sa victoire, le vainqueur eût la tête tranchée à son retour en Hollande ; on lui fit un crime d'avoir permis à des Religieuses, dont le couvent étoit dans la citadelle, d'en sortir en procession, portant un cierge allumé, parce qu'ayant fait faire de

très-gros cierges creux, elles les remplirent de diamans & de l'or que chacun avoit mis en dépôt dans leur monastère.

Les Hollandais établirent la tolérance religieuse dans le pays qu'ils venoient de soumettre. Ils crurent avec juste raison que la politique exige qu'on souffre des gens de toutes les nations & de toutes les sectes, lorsqu'on veut faire fleurir un établissement; on y trouve encore la ville chrétienne & une église romaine.

La Citadelle est bonne; elle devoit renfermer six cents hommes de garnison, mais ce nombre n'est jamais complet: d'ailleurs, on est obligé d'en tirer des détachemens pour les petits comptoirs répandus sur la côte. Une rivière qui remonte jusqu'à quatre-vingt lieues dans les terres, baigne les murs de la citadelle; elle n'est pas large, & l'entrée en est fort incommode: échoué sur un banc, on est forcé d'attendre la pleine-mer pour arriver au *Débarquadaire*; peut-être est-ce par politique que les Hollandais n'y creusent point un canal qui rendroit cette place d'un accès trop facile.

C'est un des pays les plus favorisés de la Nature; elle y fait régner un printems continuel. Ses productions de toutes espèces s'y montrent & s'y multiplient dans toutes les saisons. Il est coupé par plusieurs rivières & couvert de forêts impénétrables: c'est par cette raison qu'il est peu connu des Européens; les habitans même ne peuvent pénétrer bien loin, parce que ces immenses forêts qui bordent les établissemens, sont un vaste repaire de bêtes féroces & de reptiles venimeux. Les productions animales & végétales sont presque les mêmes qu'aux Philippines, & le pays a beaucoup de rapport avec cet Archipel, ce qui fait présumer qu'il en a été séparé par quelque violente secousse.

Les Hollandais ne se sont pas attachés à faire briller l'agriculture dans cette colonie comme dans la plupart des autres; les environs de la ville n'offrent pas un seul jardin: ils sont couverts de bois comme l'intérieur des terres, ce qui fait que les tigres, les buffles & les éléphants s'y logent aussi commodément que par-tout ailleurs; outre cela quantité de marais qu'on ne peut dessécher doivent les rendre très-mal-sains.

Il est surprenant que les Hollandais aient pu se soutenir jusqu'à ce jour dans un pays habité par des hommes aussi méchants & aussi rebelles. Les Malais naturellement féroces aiment beaucoup l'*opium*; cette boisson les rend furieux; quand ils en ont pris une certaine quantité ils ne connoissent plus de frein & se vouent à la mort; c'est une espèce de maladie qu'on pourroit appeller *rage*. Ils courent les rues un crit dans chaque main, en criant *amoc*, ce qui veut dire en Malais, *je mets tout à mort*: dans cet état, les yeux pleins de feu leur sortent de la tête, leur bouche écume, ils agitent les deux bras, & tuent tout ce qu'ils trouvent sur leur passage. On fuit, on ferme les portes, le Gouverneur expédie un détachement qui vient à la rencontre du furieux, mais celui-ci, loin de retourner sur ses pas, pour éviter une mort assurée, se précipite sur les bayonnettes jusqu'à ce qu'il expire.

Cette férocité naturelle n'influe point sur l'idiôme des Malais; ils parlent la langue la plus douce de la terre.

Il existe des mines d'or & d'argent dans l'intérieur du pays, mais elles ne sont pas exploitées. On trouve du calin (a) à la

---

(a) M. Daubenton a analysé quelques morceaux de cette mine que je lui avois remis à mon arrivée; il a trouvé que le calin étoit de l'étain ordinaire. Ces mines de la presqu'île Malais sont très-riches, & toutes les années on en exporte plusieurs car-

superficie de la terre, espèce d'étain que l'on porte en Chine; c'est le seul commerce dont la Compagnie retire quelque profit : encore n'est-il pas assez fort pour payer les employés, & couvrir les dépenses qu'elle est obligée de faire pour se soutenir sur cette côte. Celui des joncs est si peu de chose, qu'elle s'est vue forcée de l'abandonner aux habitans moyennant quelques droits. Les îles voisines lui fournissent du bois d'aigle, de sandal & de sapan. Quelques Malais y font le commerce en interlope; ceux qui sont connus sous le nom de *Bouguis*, vont aux Moluques chercher des épiceries, qu'ils portent ensuite à Achem & à Quéda; ceux qui font celui du calin, croisent dans les détroits, & le vendent aux vaisseaux Européens, qui y passent pour aller en Chine. Afin d'empêcher les progrès de ce commerce frauduleux, la Compagnie entretient des *Gardes-côtes*, qui tâchent d'intercepter leurs bateaux.

On trouve à Malacca des antropophages reconnus, de même que des êtres qui n'ont que la figure humaine; ils vivent sur les arbres, & si quelqu'un passe sous leur retraite, ils descendent & les dévorent : il y en a qui sont moins féroces; errans dans les bois, ne se liant pas même avec les êtres qui leur ressemblent, ils se nourrissent de fruits & de racines, & n'habitent avec les femmes que quand la nature les y invite; ce qui sembleroit prouver que dans l'état de nature, les hommes ont

---

gaifons; je suis surpris que les Nations européennes qui vont en Chine, n'aient point entrepris d'y porter de l'étain, puisque le calin s'y vend très-bien; peut-être aussi que le préjugé a fait négliger cette branche de commerce; car on a toujours cru que le calin étoit un métal différent de l'étain. On a cru aussi qu'il étoit la *toutenague* des Chinois; mais ce dernier métal n'est pas naturel, & est formé par un mélange de calin & de cuivre.

un tems marqué pour leurs amours comme les autres animaux : quelques-uns de ces sauvages se font un peu familiarisés, & trafiquent avec les Malais, mais sans avoir de communication ensemble. Ils mettent au pied de l'arbre qu'ils habitent le calin qu'ils ont ramassé sur les montagnes ; les Malais y déposent en échange quelques fruits ou d'autres bagatelles que le sauvage vient ramasser aussi-tôt qu'ils sont partis. Leur idiôme n'est pas connu des Malais. J'en ai vu un qu'on avoit pris fort jeune, & qui est aujourd'hui domestique d'un Conseiller, mais très-paresseux.

On trouve encore dans les terres une espèce d'hommes, dont les pieds sont presque tournés en sens contraire des nôtres ; quoique ce fait m'ait été certifié par le Commandant de la place, je crois qu'il demanderoit à être confirmé par de nouvelles observations.

Malacca produit quelques bons fruits, tels que le rambé, le ramboutan & le mangoustan ; ce dernier est le meilleur, & surpasse tous les fruits de l'Inde par sa délicatesse.



## C H A P I T R E V I I .

*Des Philippines & des Moluques.*

J'AI déjà parlé de ces Archipels dans mon voyage à la nouvelle Guinée, mais j'ai fait depuis des observations nouvelles, & qui étoient absolument nécessaires. C'est d'après M. le Gentil que je donne la position, la latitude & les faisons des principales îles qui les composent. Ce judicieux Observateur a fait de cet objet une étude particulière, & son travail m'a paru exact.

On divise ordinairement les Philippines & les Moluques en deux Archipels; mais il me semble que ces îles n'en forment qu'un seul; & s'ils n'appartenoient qu'à une seule puissance, on les comprendroit sans doute sous un seul nom.

Les Philippines appartiennent aux Espagnols, & les Hollandais possèdent les Moluques; ces dernières sont plus considérables & plus riches que les premières; elles doivent leur fertilité à l'industrie d'une nation laborieuse, commerçante, & qui s'est toujours adonnée à la culture: tout se ressent au contraire dans les Philippines de l'indolence d'un peuple qui dirige tout vers la Religion, & qui n'a d'autre but que de faire des profélytes.

*Des Philippines.*

LES Philippines s'étendent depuis le troisième ou quatrième degré,

degré, jusqu'au dix-neuvième ou vingtième de latitude, elles comprennent quantité d'îles dont la plupart sont très-peu connues; les principales & celles sur lesquelles les Espagnols ont des établissemens, sont Luçon, Mindoro, Panay & Mindanao.

L'île de Luçon est au nord de toutes; les Espagnols y ont construit Manille, la capitale de leurs établissemens dans cet Archipel: sa position avantageuse pour le commerce de la Chine & celui de plusieurs parties de l'Inde, devoit rendre cette ville la plus riche de la terre; mais quel est l'Espagnol qui voudroit s'occuper de ces richesses passagères, lorsqu'il faut les acheter par les travaux du commerce, & aux dépens des préjugés de sa nation?

*Manille* est par quatorze degrés & demi de latitude boréale; le climat est à-peu-près le même que celui de Pondichéry & de Madras: c'est une assez grande ville, bien bâtie; les maisons y sont belles, & les rues tirées au cordeau; il y a de superbes églises: elle est fortifiée & située sur le bord d'une rivière considérable qui lave ses murs, & dont les bras divisés traversent en tous sens l'île de Luçon. Le terrain qui l'environne est fertile & propre à toute sorte de culture, mais il reste inculte entre les mains des Espagnols: ils n'ont profité ni de la position de la ville, ni de la fécondité des terres qui l'environnent; on la laisse s'épuiser sans culture & porter d'elle-même des moissons dont on ne fait pas la récolte. La loi même qui devoit prêter son appui au cultivateur, s'oppose à Manille aux progrès de la culture, & à la prospérité que la Nature voudroit procurer aux hommes; l'exportation y est défendue: les trésors de la terre excèdent les besoins du petit nombre d'habitans qui vivent dans cette île, & on les laisse périr sur

le fol qui les a produits ; cependant s'il arrive une année où les variations de l'atmosphère, les ouragans, les pluies ou la sécheresse changent l'abondance en stérilité : la famine la plus affreuse désolé un pays qui ne devrait jamais en ressentir les atteintes. Telle est l'ignorance publique, telles sont la paresse & la confiance aveugle & condamnable dans la providence ; on ne cultive & on n'amasse de récoltes qu'autant qu'il en faut pour une année : la plus horrible misère y devient quelquefois la suite de cette sécurité dangereuse & contraire au vœu de la Nature. L'instinct des animaux nous apprend à faire des amas de provisions, & les Espagnols n'ont pas même cette prévoyance.

On compte à Manille environ douze mille Chrétiens. Cette ville étoit autrefois beaucoup plus peuplée, lorsqu'elle étoit fréquentée par les Chinois ; plusieurs s'y étoient établis, d'autres y faisoient le commerce ; mais un Gouverneur trop dévot les bannit par une mauvaise politique, & les chassa absolument de toute l'île. Le commerce & les arts déchûrent & ne se font pas relevés depuis : la misère & la dépopulation ont été les suites funestes de cette administration.

Les vaisseaux ne mouillent point devant Manille ; l'entrée de la rivière est fermée par une barre qui est très-dangereuse, lorsque la mer est grosse : cependant les petits vaisseaux y entrent & vont décharger leur cargaison devant la porte des Armateurs. Les vaisseaux qui sont obligés d'hiverner à Manille, se retirent dans le port de Cavite, situé dans le fond de la baie au Sud-Est, & à trois lieues de Manille.

*Cavite* a un fort qui n'est point en état de résister à l'attaque d'un ennemi Européen ; il est bâti sur une langue de terre basse

que la mer menace de submerger; son port n'est point à l'abri des vents de Nord & Nord-Nord-Ouest. Il est infecté d'une espèce de vers qui s'attachent aux vaisseaux, & les mettent en peu de tems hors d'état de tenir la mer. Pour dernière incommodité, on est obligé d'aller faire de l'eau fort loin, & d'expédier pour cela des bateaux plats du pays, qui peuvent seuls entrer fort avant dans la rivière.

Les trois quarts de la ville, peu considérable par elle-même, sont occupés, comme toutes les possessions Espagnoles, par des Couvents; on en appelle les dehors le fauxbourg *S. Roch*. C'est un amas de quelques maisons faites de bambou, & couvertes de feuilles de bananiers; cependant on y voit les restes d'une église qui paroît avoir été assez belle: les Maures qui se réunirent aux Anglais en 1762, la détruisirent; & ce lieu autrefois respecté, est devenu le repaire des animaux.

Les Espagnols ont dans l'île de Luçon plusieurs établissemens. On croiroit qu'ils n'ont pas voulu y établir des colonies, car ils n'y ont envoyé que des Moines, & semblent n'avoir eu d'autre but que de propager la Religion Catholique: aussi les peuples qui se sont soumis au joug Espagnol, offrent à peine quelques traits d'une nation policée; languissant dans l'inactivité, ils sont sans énergie, & paroissent indifférens à la pratique des vertus & à l'habitude des crimes. La paresse, l'abandon de son être, & la timidité constituent leur caractère, & la misère leur état habituel; mais il y a des endroits où les Espagnols n'ont pu pénétrer: envain ont-ils tenté de soumettre les peuples qui s'y sont retirés; envain ont-ils employé la force, la rigueur & les supplices pour les subjuguier & les convertir à la Religion; ces peuples se sont soustraits au joug, en s'éloignant & se retirant

dans des défilés où les Espagnols ne pouvoient les attaquer. Ils ont emporté dans le séjour qu'ils ont choisi, le souvenir des maux qu'on leur a faits, & de ceux dont ils ont été menacés; ils nourrissent au fond de leur asyle une haine implacable contre des Étrangers qu'ils regardent comme les oppresseurs de leur terre natale; ils y méditent & préparent sans cesse les moyens de se venger. Fortifiés par leur courage, animés par la haine, ils osent approcher jusqu'aux portes de la Capitale; leurs courses sont toutes marquées par le pillage, le meurtre, les ravages & les enlèvements. Ils vivent aux dépens de leurs compatriotes mêmes qui se sont soumis; ils leur enlèvent, leur arrachent le soutien d'une vie misérable que ceux-ci n'ont ni la force ni le courage de défendre.

On trouve encore dans les montagnes des habitans absolument sauvages; ils fuient à l'aspect de l'homme, ils se fuient même entre eux; ils errent seuls; ils s'arrêtent où la nuit les surprend, ils couchent dans les creux des arbres; il n'y a pas même entre eux de famille. L'invincible force de la Nature seule plie leur caractère intraitable, & contraint les hommes à rechercher les femmes que le hasard leur offre, & vers qui le besoin les entraîne.

Les habitans de l'île de Luçon s'appellent *Tagals*, ainsi que tous ceux des Philippines; ils paroissent tirer leur origine des Malais, & en offrent les traits; leur langage quoique différent du Malais, en a la prononciation & la douceur. Toutes ces îles paroissent être habitées par un même peuple, dont les coutumes seules ont changé: à Manille, il y a eu tant de mélange avec les Chinois & d'autres Nations, qu'ils ne forment plus qu'un peuple varié.

Les Manillois sont bazanés, grands & bien faits; leur habillement est une chemise de toile faite avec les filamens de *l'abaca*, espèce de bananier; cette chemise est fort courte, & passe par-dessus un grand caleçon très-large; mais leur grand luxe est d'avoir des mouchoirs rouge brodés, de la plus grande finesse: ils en portent ordinairement trois, un à la tête, l'autre au col, & ils tiennent le troisième à la main. Les Anglais les font fabriquer à Madras exprès pour eux.

Les femmes portent une espèce de petite chemise qui ne va pas jusqu'au nombril, avec un mouchoir sur le col qui n'est point arrêté; une toile blanche fait le tour du corps, & est retenue par un bout à la ceinture; elles recouvrent cette toile d'une autre étoffe de couleur, que les habitans de l'île Panay fabriquent; par-dessus tout cet habillement, elles portent une mantille pour l'ordinaire noire, qui les couvre depuis la tête jusqu'aux pieds: leurs cheveux qui sont noirs & de la plus grande beauté, tombent quelquefois jusqu'à terre; elles en ont le plus grand soin, les oignent d'huile de coco, les entortillent à la manière chinoise, & en font vers le haut de la tête un nœud qui est retenu par une épingle d'or ou d'argent. Leurs chaussures, sont des pantoufles brodées si petites, qu'elles ne couvrent que le bout du pied.

Les maisons des Indiens de Manille sont faites de bambou & couvertes en feuilles de bananier; elles sont portées sur des piliers de bois élevés de huit à dix pieds de terre, & l'on y monte par le moyen d'une petite échelle qu'on retire tous les soirs. L'usage d'élever ainsi les maisons, a pour but de se garantir de l'humidité; mais celui d'enlever les échelles qui servent à y monter, est de se mettre à l'abri des bêtes féroces,

& de la partie des habitans qui vivent dans l'état de barbarie. Leur lit est pour l'ordinaire une simple natte étendue sur le plancher.

Leur nourriture est le riz cuit à l'eau, qu'ils mangent avec du poisson salé, ou en mettant dans le bouillon où il a cuit un piment pour lui ôter sa grande fadeur.

On trouve plusieurs lacs dans l'île de Luçon; le plus considérable est celui que les Espagnols appellent *Laguna de Bay*. La rivière de Manille sort de ce lac, ainsi on peut avoir une communication par bateau, avec tout ce qui l'environne; il a environ trente lieues de tour, & jusqu'à cent vingt brasses de profondeur. Au milieu de ce lac est une île qui sert de refuge à des familles d'Indiens; ils y vivent de la pêche, & y conservent leur liberté, en ne souffrant pas qu'on aborde vers la terre qui leur sert d'asyle. Ce lac est bordé à l'ouest par de hautes montagnes; les terrains bas en sont fertiles, un peuple doux les habite, il s'occupe à faire des nattes, des toiles & différens ouvrages avec l'abaca; peut-être les premiers Religieux qu'on a envoyés dans leurs habitations, pour en faire des Chrétiens, les ont-ils ramenés par la douceur.

Les Espagnols en leur donnant une Religion n'ont point changé leurs loix; en effet, ils ont conservé leurs usages anciens, & sont gouvernés par un Indien de leur village, mais cependant nommé par les Espagnols, dont ils reconnoissent l'autorité.

Ce peuple, quoique doux, sévit contre les crimes; le plus grand à ses yeux est l'adultère, c'est le seul qu'il punisse de mort.

Dans l'Est de ce lac, s'étendent des plaines immenses; des

rivières larges & profondes les traversent , & répandent au loin une fécondité naturelle : ce pays pourroit être la patrie d'une nation nombreuse , & d'un peuple qui vivroit heureux en le cultivant. Cependant on n'y voit que quelques villages, bâtis de loin en loin , tristes demeures qu'habitent des hommes sans vertus , sans équité ; qui , tous pervers , se craignent réciproquement , & au défaut des loix , dont ils ne connoissent pas la protection , ne placent leur sûreté que dans la force & l'usage des armes : ils ne les quittent jamais , ils les tiennent prêtes en s'abordant les uns les autres ; & le commerce qu'ils ont entre eux ressemble moins à un acte de société qu'à un état de guerre continuelle. Les droits même du sang n'y rassurent pas les esprits ; les parens , les frères , la femme & le mari y vivent dans une méfiance , & par conséquent dans une haine réciproque. Des mœurs si éloignées du caractère doux de leurs voisins pourroient avoir pour principe la manière dont on les a soumis , & l'idée des supplices qu'on a fait souffrir à leurs pères , pour les forcer d'adorer la croix.

Il y a plusieurs volcans dans l'île de Luçon , ce qui peut bien être la cause des tremblemens de terre fréquens auxquels cette île est sujette ; il n'y a pas d'année où on n'en ressent deux , trois ou quatre.

Les Espagnols à Manille bâtissent leurs maisons en conséquence ; le premier étage est en bois , & toute la charpente est soutenue par des piliers de bois. Ils ont aussi pour ces cas-là une petite cabane de bambou dans leur cour ou leur jardin. Toute la famille y couche , lorsque le tems semble annoncer un tremblement de terre.

Il paroît , comme le dit fort bien M. le Gentil , que les trem-

blemens de terre arrivent plus fréquemment à la fin de l'année, & le plus souvent la nuit : j'en ressentis deux en 1770, dans le mois de Décembre; le premier fut violent & renversa beaucoup de maisons; il s'annonça à neuf heures du soir par un vent du Sud très-fort, qui agita la mer; l'atmosphère étoit chargée d'une vapeur rougeâtre; & sur les deux heures je sentis trois secouffes réitérées, qui me causèrent un soulèvement de cœur. Les vaisseaux qui étoient en rade sentirent les mêmes mouvemens & crurent avoir touché, les Espagnols se mirent alors à chanter le Rosaire.

Les Volcans donnent lieu à des sources d'eau chaude qui sont en quantité dans l'île de Luçon; on attribue à quelques-unes des propriétés merveilleuses, sur-tout à celles de *Bailly*, situé sur le bord de la Laguna de Bay. Le Roi y a fait construire un hôpital & des bains publics.

Le commerce de Manille pourroit être considérable, & cette ville devenir une des plus riches & des plus commerçantes de l'Asie. Les Espagnols pourroient aller eux-mêmes à la Chine, à la Cochinchine, dans l'Inde, au Bengale, à Surate, & même à l'île de France, d'où ils tireroient les objets dont ils ont besoin pour eux-mêmes & pour le commerce du Mexique; ils porteroient en échange les productions de leur île: mais l'Espagnol naturellement paresseux, aime mieux jouir de son indolence, qu'il appelle tranquillité, que d'exporter les productions du pays, échange qui est nécessairement accompagné de quelque fatigue.

Le Gouvernement a défendu de recevoir aucun vaisseau étranger dans leur port. Tous les Navigateurs français qui ont voulu établir une communication, & qui ont été à Manille  
pour

pour y commercer, y ont toujours été mal reçus, & les Armateurs par une mauvaise combinaison, ont toujours perdu beaucoup sur leur cargaison. Les obstacles qu'on apporte aux déchargemens & aux embarquemens, ont dégoûté entièrement les Négocians de l'île de France: ce qui devenoit cependant pour les deux Nations un commerce également avantageux.

On ne reçoit à Manille que les vaisseaux des Chinois & des Indiens, sous prétexte que ces peuples peuvent se convertir: ce sont ces vaisseaux qui portent à Manille les objets de consommation & de luxe, & ils prennent en échange les piastres que le gallion apporte d'*Acapulco*.

Les objets qu'on pourroit retirer de Manille sont des cordages, du brai, du goudron, des toiles, des joncs, du rotin, de l'indigo, du rocou, du riz; le coton y est de la plus grande beauté, & seroit un objet d'exportation essentiel pour la Chine, où on en envoie plusieurs cargaisons de Surate, sur lesquelles on gagne quelquefois cent pour cent.

La canne à sucre y croît très-bien; elle donne un sucre d'une qualité supérieure à celui de Batavia. On y recueille aussi l'écorce d'un arbre qui tient lieu de canele, mais elle joint au goût de la canele un peu d'âcreté; son écorce est épaisse, poreuse, & l'arbre n'est point un canelier. Les Espagnols en échangent avec les Chinois, mais ces derniers en font peu de cas, parce que cette même espèce se trouve à Hainam, au Tonquin & à la Cochinchine, d'où ils en rapportent. On y trouve aussi une muscade sauvage, mais elle n'a point de parfum, & par cette raison n'est point commerçante; elle est petite; l'arbre qui la porte a des feuilles d'un pied de long: la même espèce se trouve à Madagascar.

Le tabac y réussit très-bien ; les *Chiroutes* (a) de Manille sont renommées dans toute l'Inde par leur goût agréable ; aussi les Dames dans ce pays fument-elles toute la journée.

Le cacao de Manille est regardé comme supérieur à celui de l'Amérique ; c'est le seul arbre qu'on cultive dans presque toutes les Philippines, parce qu'on y fait grand usage du chocolat ; on en boit continuellement & on en présente pour rafraîchissement dans toutes les visites. Le cacao, ainsi que le tabac, ne sont pas naturels aux Philippines ; ils y furent apportés de la nouvelle Espagne.

On pourroit aussi retirer de Manille de la cire, les montagnes sont remplies d'abeilles qui en donnent abondamment.

Toutes les rivières charient beaucoup d'or, ce qui prouve qu'il y a des mines d'or : les Indiens gagnent trente sols par jour à en retirer par le lavage.

Le fer s'y trouve natif en masse, mais mêlé avec quelque autre métal qui le rend plus tendre que le nôtre : on le forge tel qu'on le trouve. Il y a aussi de l'aimant, des carrières de marbre considérables, d'où l'on a tiré celui qui décore les églises.

Les Espagnols n'ont sur *Mindoro* que quelques petits établissemens. Tous les voyageurs ont avancé que les habitans de cette île avoient une queue ; mais cette idée ne s'est accréditée, que parce qu'ils ont le coccox un peu alongé.

Les principaux établissemens des Espagnols dans l'île Panay, sont *Ilo-Ilo* & *Antigue* ; il n'y a de bon mouillage sur la côte de l'île Panay, que dans ce dernier endroit.

---

(a) Les Chiroutes de Manille ont quatre à cinq pouces de longueur, & sont faites de feuilles de tabac roulées les unes sur les autres ; c'est proprement ce qu'on appelle *Cigares*, dans les Indes occidentales.

Antigue est par la latitude de dix degrés quarante-deux minutes; le mouillage est par dix brasses, à une bonne distance de terre: les vaisseaux ne peuvent y mouiller en Novembre, Décembre & Janvier, sans courir de grands risques; il règne alors des vents de Sud-Ouest & d'Ouest qui battent en côte & rendent la mer très-grosse. On se pourvoit d'eau pour les bâtimens, à un petit ruisseau situé au Nord; il y a une rivière plus considérable qui sert de fossé au fort, & dans laquelle les bateaux entrent très-avant; mais l'eau en est saumâtre, même pendant les plus basses marées. Les habitans de cette île plus industrieux que ceux de l'île de Luçon, fabriquent avec le coton & les fibres d'une plante que fournit leur pays, des mouchoirs & des toiles; les plus grosses leur servent de vêtement; ils trafiquent des autres avec les habitans des îles voisines.

Antigue ressemble d'ailleurs à toutes les Philippines; la Nature féconde y prodigue ses dons; l'habitant ne cherche pas à en profiter, parceque le Gouvernement ne fait aucun effort pour le mettre à l'abri du ravage & de la cupidité des Maures qui viennent sans cesse le harceler & enlever les bateaux pêcheurs jusque dans la rade: celle-ci n'est protégée que par un fort de bois, & gardée par une vingtaine de Chrétiens du pays.

Cette île fournit beaucoup de gibiers, mais peu de fruits: les cocos & les bananes de très-mauvaise qualité, sont les seuls que les habitans aient cherché à se procurer.

Il y a un grand nombre de cerfs, de sangliers & de cochons marrons; les buffles, les bœufs & les chevaux y sont si communs, qu'on n'en prend aucun soin, soit pour les garder, soit pour aider à leur multiplication: les chevaux errent où ils veulent, ils appartiennent à tout le monde, sans avoir de maître particulier: quand

on en a besoin, on met la main sur le premier qu'on rencontre, & on le laisse aller quand on en a tiré le service qu'on en attendoit.

L'air de toute l'île est mal sain, parce qu'elle est inculte & pleine de marais. On croit qu'elle renferme plusieurs mines d'or très-riches.

Les Espagnols ont plusieurs comptoirs sur les côtes de l'île de Mindanao, ils ne s'y soutiennent que dans un état de guerre continuelle contre les rois très-nombreux qui règnent dans cette île, aucun d'eux n'a voulu reconnoître les Espagnols.

*Sambouangue* est le chef-lieu des établissemens Espagnols à Mindanao; il est situé sur la côte méridionale de l'île. Selon nos observations, sa position est par cent vingt degrés treize minutes de longitude, & par six degrés cinquante-quatre minutes de latitude, différence considérable avec l'observation de M. le Gentil, qui l'a placée par sept degrés vingt minutes de latitude, apparemment d'après quelques mauvaises cartes espagnoles.

Les Espagnols y ont construit une citadelle en pierres & en briques très-considérable, & en état de défendre la rade. Les habitans sont logés en dedans d'une palissade qui tient d'un côté à la citadelle, & de l'autre à un petit fort de bois de quatorze pièces de canon qui commande les environs.

*Sambouangue* coûte beaucoup au Roi d'Espagne, qui n'en retire rien. On a établi ce poste pour arrêter les incursions des Maures d'Yolo dans les îles voisines; cependant ces derniers n'en vont pas moins jusque dans la rade d'Antigue & de Manille, enlever non-seulement les bateaux pêcheurs qu'ils y rencontrent, mais même des vaisseaux richement chargés: ils

osent même affronter les habitans de Sambouangue, ils font leur descente hors de la portée du canon, & viennent les inquiéter jusque vers la palissade; aussi ces malheureux n'osent-ils sortir de leurs demeures; ils ne cultivent les campagnes qu'à l'abri du canon, dont on traîne quelques pièces dans les champs qu'on veut labourer.

La terre y est fertile, & demande peu de culture, elle produit beaucoup de riz; les bœufs y font en très-grande quantité & de peu de valeur: le Roi en avoit fait mettre quelques-uns dans une plaine immense qui touche à l'établissement, ils y ont tellement multiplié, qu'on en comptoit, lorsque j'y ai passé, jusqu'à six mille. On a construit dans le milieu de la plaine un fort de bois de huit pièces de canon, pour arrêter les Maures. Dans une autre plaine qui n'est séparée de celle-ci que par une chaîne de montagnes, les Espagnols ont jetté des chevaux & des buffles qui s'y font aussi prodigieusement multipliés. Les deux plaines sont bordées d'un bois clair-semé, rempli de cerfs & de cochons marrons: les rivières charient de même qu'à l'île de Luçon beaucoup d'or.

On trouve à Sambouangue un coco particulier: l'arbre qui le produit ne diffère aucunement de celui que nous connoissons; son fruit a la même forme, mais il est un peu moins gros, le brou n'est point d'une consistance coriace comme celui du coco ordinaire, c'est une chair analogue à l'artichaud; elle en a le goût, & peut-être lui avons-nous trouvé plus de délicatesse, parce que nous ne pouvions les comparer. Lorsqu'on laisse vieillir ce fruit sur l'arbre, il change alors de nature, & devient filamenteux; dans cet état son goût est âcre, & le coco n'est plus bon à manger. J'en ai porté six à l'île de France qui n'ont pas réussi.

Il y a un volcan dans la partie du Sud de Mindanao, qui brûle continuellement & sert de renseignement aux vaisseaux qui fréquentent ces parages.

L'île d'*Yolo* paroît être le point de démarcation des Philippines & des Moluques. Les Hollandais prétendent qu'elle dépend des Moluques, & les Espagnols sont si persuadés qu'elle est une des Philippines, qu'ils ont voulu plusieurs fois s'y établir; n'ayant pu réussir par la douceur, ils ont essayé de s'en rendre les maîtres par la force: toutes leurs tentatives ont été inutiles, les *Yolois* n'ont jamais voulu reconnoître que leur Souverain.

Les Anglais ont eu un comptoir sur une petite île à l'Est d'*Yolo*, mais ils ont été obligés de l'abandonner.

Les Français ont pu y former un établissement; le Roi de cette île afin de montrer son amitié pour la Nation, avoit même demandé le pavillon français. Ils ont eu, je crois, raison de ne point s'y établir, car ils auroient été tôt ou tard les victimes des habitans qui sont guerriers & féroces, quoique gouvernés par un bon Prince.

*Yolo* n'est qu'une petite île de trente à quarante lieues de tour; cependant elle méritoit les efforts des puissances européennes par sa position pour la culture des épiceries & le commerce dont elle est susceptible.

Elle produit beaucoup d'éléphans: on y trouve de l'ambre, & on y pêche des perles; son port sert de retraite aux Maures qui parcourent ces mers en pirates, troublent les Espagnols dans leur navigation, & enlèvent dans leurs incursions les peuples des colonies qu'ils ramènent chez eux pour en faire des esclaves. La côte est assez poissonneuse pour fournir à la

nourriture journalière de ses habitans ; on y recueille aussi des nids d'oiseaux qui sont fort estimés des Chinois.

*Des Moluques.*

LES Moluques forment un archipel considérable qui s'étend en longitude depuis Java jusqu'à la nouvelle Guinée : les terres des Papoux qui ne sont que des colonies des habitans de la nouvelle Guinée, en dépendent. Les Hollandais ont des comptoirs sur toutes les îles qui forment cet archipel ; mais à *Banda* & à *Amboine* ils ont des forts & des établissemens considérables. Pour se conserver le privilège exclusif des épiceries, ils ont même été jusqu'à mettre le feu dans les îles qui en produisoient aux environs : ces précautions sont inutiles, toutes les Moluques, les terres des Papoux, & même la nouvelle Guinée en produisent & en produiront tant qu'elles existeront. Lorsque les Français se procurèrent ces productions, ce ne fut ni à *Banda* ni à *Amboine* qu'ils les allèrent chercher, mais à *Guebi* & à *Moar*. Les vaisseaux Français se réfugièrent dans le port de *Guebi*, le plus beau port sans contredit des Moluques, que les Hollandais ne connoissoient point, puisque les Français ne le trouvèrent point habité : ils s'y établirent pendant que les Rois de *Maba* & de *Patanie*, & le Sultan de *Tidor* allèrent leur chercher les arbres précieux qui fournissent les épiceries ; ils les portèrent à l'île de France, où ils réussirent très-bien, (comme on l'a vu dans le chapitre de l'île de France), ainsi qu'à Cayenne, où ils en transportèrent peu de tems après.

Les habitans des îles Moluques sont en général très-baza-

nés; leur teint approche du noir lavé de jaune: ils tiennent beaucoup des Malais, dont il y a apparence qu'ils tirent leur origine; ils en ont le langage, les mœurs, & comme eux, ils sont peu vigoureux, & cependant cruels & féroces; peut-être la dureté de leurs mœurs est-elle une suite de la vie errante & solitaire qu'ils mènent dans les bois pour fuir l'esclavage des Hollandais. Les îles qu'ils habitent sont fertiles, mais ils ne les cultivent pas; ils ne vivent que de sagou, qui croît en grande quantité dans cet archipel, & sans culture.

La religion des Moluquois est une corruption du mahométisme.

Il n'y a que les femmes & les prêtres qui portent des vêtements, les hommes ne se couvrent que la tête avec un chapeau peint de diverses couleurs, & fait de feuilles de latanier; ils ont d'ailleurs tout le corps nud; ils portent cependant un morceau de toile étroit par pudeur.

Les femmes sont couvertes d'une longue robe ou d'une espèce de sac sans plis, fermé pardevant; elles portent des chapeaux d'une grandeur énorme, & qui ont sept à huit pieds de circonférence, ces chapeaux sont plats en-dessus & chargés d'ornemens en coquillages & en nacre de perles; en-dessous un cercle haut de trois pouces, sert de forme, & les fait tenir sur la tête. Ces femmes ne sortent jamais, elles vivent renfermées dans leur maison.

Les prêtres sont vêtus de longues robes comme les femmes; mais on les reconnoît à leurs bonnets, qui s'élèvent en pointe.

Les deux sexes portent aux bras des anneaux d'un coquillage du genre des porcelaines, qu'ils taillent en le frottant sur une pierre.

Leurs

Leurs armes sont l'arc & les flèches, le carquois & le bouclier : l'arc est d'un bois élastique très-léger & fibreux ; ils l'ornent d'anneaux faits avec du rotin : c'est aussi du rotin préparé qui sert de corde. Les flèches sont d'un roseau élastique & léger, & la pointe est d'un bois dentelé très-dur ; quelquefois cette pointe est l'arête ou premier rayon épineux de la nageoire dorsale d'un gros poisson.

Les carquois sont d'écorce d'arbre, les boucliers d'un bois noir très-dur ; ils sont couverts de dessins en relief, faits avec de petits coquillages d'un très-beau blanc. Ces boucliers sont longs, plus étroits au milieu qu'aux deux bouts.

Leurs bateaux sont d'une structure ingénieuse & singulière ; ils ont jusqu'à soixante-dix & quatre-vingt pieds de long ; les deux bouts extrêmement exhauffés, s'élèvent jusqu'à vingt pieds au-dessus de l'eau ; le gouvernail n'est qu'une longue rame placée en dehors, & soutenue sur un échafaud ; le corps du bateau est un assemblage de planches, qui ne sont ni jointes ni clouées, mais simplement assemblées & retenues par des cordages faits avec du rotin : aux deux côtés du bateau sont attachées deux ailes horizontales qui servent à le soutenir quand la mer est grosse. Dix hommes assis en travers sur ces ailes donnent le mouvement au bateau, & le font voguer à coup de pagaie, d'une vitesse incroyable ; l'art des rameurs consiste à frapper l'eau tous en même-tems, dans une parfaite égalité ; c'est sans doute pour cette raison que pendant tout le tems qu'ils rament, ils s'excitent par des chansons ou se soutiennent par le bruit d'une espèce de tamtam : la mesure entretient la précision de leurs mouvemens. Les voiles sont faites de plusieurs nattes de forme oblongue, & elles sont mises en travers sur le mât.

Les Papoux qui sont si voisins des Moluquois, puisqu'ils habitent les îles voisines de la nouvelle Guinée, n'ont ni les mœurs ni aucun trait des Moluquois ; ils se rapprochent & ont beaucoup plus d'analogie avec les Caffres de Guinée sur la côte d'Afrique, ce qui a fait donner au pays qu'ils habitent le nom de *Nouvelle Guinée*. Ils sont très-peu connus, & leur terre est rarement fréquentée. Ils sont robustes, d'une grande taille, d'un noir luisant, leur peau est cependant âpre & rude ; ils ont les yeux grands, le nez écrasé, la bouche excessivement fendue, les lèvres, sur-tout la supérieure, très-enflées, les cheveux crépus & d'un noir brillant. Le caractère de ces Sauvages répond à leur extérieur ; ils aiment la guerre, & ils sont braves & cruels envers leurs ennemis.

Les Moluques comme les Philippines, contiennent beaucoup de volcans, qui ne sont probablement que les bouches d'un même foyer. Celui de Siao est le plus considérable ; dans ses éruptions vives, il couvre de cendres toutes les îles voisines.



## C H A P I T R E V I I I.

*Journal d'un Voyage aux Moluques.*

ON m'accuseroit peut-être de n'avoir pas répondu au titre de mon Ouvrage, si je ne parlois de mes Voyages. Les routes de l'Isle de France, de la côte de Coromandel & de la Chine n'offrent rien de curieux; elles sont si connues, que je ne répéterois que ce que plusieurs Voyageurs ont déjà dit: M. d'Après ne laisse rien à désirer sur cet objet. Je ne parlerai donc que de mon voyage aux Moluques, en prenant mon départ de Manille, qui est l'instant le plus intéressant. La lecture d'un Journal est d'une sécheresse si insupportable, que j'ai cru devoir la sauver, en donnant simplement des tables de routes, des vents & des observations nautiques; renvoyant pour la partie historique à mon voyage à la Nouvelle Guinée (a). Ce Journal servira non-seulement aux Marins; mais aux Géographes pour rectifier cette partie du globe, si défectueuse dans les cartes que nous connoissons: je corrigerai la position des îles sur les cartes de M. d'Après.

---

(a) Il se vend chez Barrois, le jeune, rue du Hurepoix.

## T A B L E

*De la Route de la Flûte l'Isle-de-France, & de la Corvette la Nécessaire, des Vents & des Observations nautiques, &c.*

Parti de Manille le 28 Décembre 1771.

*Nota.* Il faut observer qu'on parle de la position des Vaisseaux à midi, & que les Relèvemens sont pris à la même heure.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Nord.	REMARQUES.
Décembre. 28	N. N. E.	S. $\frac{1}{4}$ S. E.		14° 6'	Vents frais.
29	N. E.	S. 15° 30' E.	118° 12'	13° 27'	Les courans portent dans le Sud. Vu l'île Mindoro dans le S. 5° E.
30	N. E.	E. 40° S.	118° 3'	12° 48'	Relevé le milieu des îles du banc d'Appo au S. 27° O. Par les relèvemens & la latitude, ces îles sont marquées 14' trop Sud sur les cartes de M. d'Après.
31	Variables de l'E. N. E. au S. E.	S. 15° 30' E.	118° 39'	12° 35'	Les courans nous ont portés 8' dans le N. & 5' dans l'O. Relevé les îles du large du O. 29° S. au S. 41° O. les îles d'Ambola du S. 31° E. au S. 36° E.
Janvier 1772.					
1	S. E. variables du	S. 30° 40' E.	118° 41'	12° 33'	
2	S. O. à l'E. N. E.	S. 25° 3' E.	119°	11° 55'	Par les relèvemens & la latitude, la pointe

Table de Route, de Vents, &c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Nord.	REMARQUES.
Janvier.					Sud d'Ambola & celle de Mindoro se trouve 14' trop Sud.
3	Variables du N. E. $\frac{1}{4}$ N. au N. E. $\frac{1}{4}$ E.	E. 36° 30' S.	119° 54'	11° 24'	Variation N. O. 1° Relevé la pointe du Nord de l'île Panay au N. 39° E. Selon la latitude & les relevemens, les îles Carabaos doivent être reculées de 3 lieues dans le N. E. $\frac{1}{4}$ N.
4	Variables du S. E. à l'E. N. E.	S. $\frac{1}{4}$ S. E.	119° 48'	11° 14'	Vents inégaux & variables.
5	N. N. E.	S. 10° E.	119° 50'	11° 2'	Vents frais & ciel clair.
6 & 7	N. N. O.	S. O.		10° 42'	Mouillé dans la rade d'Antigue sur l'île Panay à 4 heures du 7 par 25 brasses fond de vase, le pavillon du Fort nous restant à l'E. 30° S. à une lieue.
Séjourné à Antigue jusqu'au 14.					
14	Variables de l'E. N. E. à O. N. O.	S. 23° O.	119° 53'	10° 29'	Cotoyé l'île des Nègres : les courans nous ont portés 10' dans l'Ouest & 8' dans le Sud.
15	N. E.	S. 33° 15' E.		9° 16'	Vents frais & pluie : les courans ou le défaut de position de l'île des Nègres, nous ont portés 6' dans l'Ouest ; la pointe du Sud doit être par 9° 8'.
16	N. E.	S. 23° E. jusqu'au soleil levant & depuis le soleil levant jusqu'à midi le S. 31° 45' O.		8° 32'	Vu l'île Mindanao de l'E. S. E. au S.

## Table de Route, de Vents, &amp;c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Nord.	REMARQUES.
Janvier.					S. O. les courans portent dans l'O.
17	N. E.	S. 18° 30' O.		7° 13'	Relevé Bouton-Lampo au S. 2° E. les Oeilles de lièvres au S. 43° O. à 7 lieues.
18	N. E.	S. 4° 40' E.		6° 59'	Mouillé à 8 heures du soir dans le port de la Caldera sur l'île Mindanao, par 46 brasses fond de gravier & de corail. La chaîne qui étoit étalonnée sur notre ancre a cassé.
19	S. O.	S. E. $\frac{1}{4}$ E.	120° 13'	6° 54'	Mouillé à Sambouangue sur l'île Mindanao à 1 heure après midi par 35 brasses fond de sable gris mêlé de corail, la tour de Sambouangue nous restant à l'E. N. E.
Séjourné à Sambouangue jusqu'au 9 Février.					
Fév. 9	O. S. O.	E. 6° 20' S.	120° 44'	6° 45'	Passé entre les îles Libaco & Sacol, nous laissant dériver sans voiles. A 2 heures après minuit, il a passé un lit de marée, qui tenoit du N. E. au S. E. ce qui rendoit la mer si brillante, qu'on auroit dit que le soleil alloit se lever.
10	N. O.	E. 18° S.	121° 9'	6° 21'	Pluie abondante.

## Table de Route, de Vents, &amp;c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude estimée Nord.	REMARQUES.
Fév.					tonnerre & éclairs.
11	Variables du N. E. au N. N. E.	E. 23° S.		5° 48'	Pluie.
12	Variables de l'E. S. E. au N. N. E.	E. 6° 24' S.	122° 6'	5° 48'	Par les relèvemens & la latitude, la pointe des flèches sur Mindanao doit être par 5° 49' de latitude Nord. Les autres îles doivent subir la même réforme.
13	S. O.	E. 14° S.	122° 52'	5° 24'	
14	Variables du Nord au N. E.	E. 14° 20' E.	123° 10'	3° 57'	Pluie & grains; les courans nous ont portés au Sud: passé au Sud de Saringam, relevé les îles Rats par leur milieu au N. 30° E; l'île Ronde idem, au S. 22° E; vu les îles Bouguis au S. 34° E; vu le volcan de Mindanao.
15	N. E.	S. 26° 15' E.	123° 37'	2° 39'	Relevé au soleil levant l'île aux Pois ou aux Poules du S. E. au S. 24° O; le Volcan de Siao au S. 12° E. la pointe du S. de Tayolanda au S. 2° E. Selon nos relèvemens & notre latitude, la pointe du N. E. de Siao doit être par 2° 43' de latitude N.
16	Variables du N. E. au N.	S. 36° E.	124° 21'	1° 38'	Relevé au soleil levant l'île Miao du S. 16° E. au S. 10° E.

## Table de Route, des Vents, &amp;c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaifseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Sud.	REMARQUES.
Fév. 17	N. N. O.	S. 15° E.	124° 46'	38'	Relevé l'île Soucy à O. 27° S. la côte Bazao de l'E. 9° S. à l'E. 16° S. Dayren Eyland à l'E. 18° 30' S. Doublé Groolh Tavalé & Bachiam.
18	Variables du N. au N. N. O.	E. 21° S.	126° 16'	25' douteufe.	Relevé l'île Carkek au S. 40° E. Pulo-Jarcien à l'E. 40° S. Pulo-piffang à l'E. 11° S. à 5 lieues; l'île Garcia du S. 15° O. au S. 20° O. Doublé au N. d'Oby un détroit que nous avons nommé Déroit Français. Selon nos relevemens Pulo - Piffang doit être par 1° 23'.
19	Variables de l'O. N. O. au N. N. O.	N. 41° E.	126° 58'	19'	Relevé au soleil levant Pulo - Gagy à l'E. 10° S. l'île Guéby de l'E. 33° N. au N. 14° O. Manqué le mouillage de l'île Guéby pour n'avoir pas ferré la terre d'assez près.
20	N. N. O.	O. 44° S.	126° 48'	25'	Mouillé à la pointe du S. E. du mouillage de l'île Guéby par 20 brasses fond de petits corails pourris.
21	Variables du O. S. O. au N. O.	S. 30° 15' O.	126° 31'	38'	
22	N. O.	O. 25° N.	126° 15'	18'	
23	Variables du N. au N. N. O.	S. E. 10° S.	126° 21'	11'	Mouillé dans un très-beau canal for-

Table de Route, des Vents, &c.

Jours du mois.	Vents qui régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Sud.	REMARQUES.
Fév.					mé par l'île Guéby l'île Faox, par 16 bras- ses fond de table.
Séjourné à Guéby jus- qu'au deux Mars.					
Mars 2	N. N. O.	O. 28° S.		12'	
3	Variables du N. O. au N. N. O.	O. 36° N.		6'	Relevé au soleil le- vant Pulo-Moar du N. 19° E. au N. 30° 30' E. à 3 lieues. La pointe de Pata- nie du N. 3° E. à O. 37° N.
4	Variables du N. E. au N. O.	N. 58° 45'		6'	Mouillé à Pulo- Moar par 24 brasses fond de corail & de coquillages pourris.
Séjourné à Pulo-Moar jusqu'au 8.					
8	S. O.	E. 28° S.		6'	
9	N.	E. 19° S.	124° 2' corrigée.	9'	Mouillé dans le mê- me canal de l'île Guéby. La longitude a été déterminée par la dif- férance de la lune au soleil.
Séjourné à Guéby jus- qu'au sept Avril.					
Avr. 7	N. E.	S. 23° O.	124° 2'	27'	Échoué sur un pâtre de corail en sortant par la passe de l'O.
8	N. E.	S. 19° O.	123° 23'	1° 17'	Relevé au soleil le- vant l'île Boa de l'E. 10° S. à l'E. 4° S. à 5 lieues ; Pulo-Pif- fang du S. 10° O. au S. 13° O. Pulo-Par- cien au S. 3° O. Pulo- Carkek au S. 4° O.

## Table de Route, des Vents, &amp;c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Sud.	REMARQUES.
Avril.					vu plusieurs autres îlots. Par des observations réitérées, Poulou-Piffang doit toujours rester par $1^{\circ} 23'$ . Variation observée N. E. $1^{\circ} 21'$ .
9	Variables du N. E. au N.	S. $12^{\circ} 45'$ O.	$123^{\circ} 27'$	$1^{\circ} 44'$	Pluie abondante, vu Céram du S. E. au S. S. O. Variation estimée N. E. $1^{\circ} 30'$ .
10	Variables du O. au N. O.	S. $27^{\circ}$ O.	$123^{\circ} 9'$	$2^{\circ} 8'$	Relevé Oby-Major du O. $30^{\circ}$ N. au O. $38^{\circ}$ N.
11	Variables du N. O. au O. S. O.	O. $19^{\circ}$ S.	$122^{\circ} 35'$	$2^{\circ} 19'$	Vu l'île Bouva au S. $43^{\circ}$ O.
12	O. N. O.	O. $23^{\circ} 15'$ S.	$122^{\circ} 11'$	$2^{\circ} 34'$	Relevé l'île Kélam du S. $6^{\circ}$ E. au S. $10^{\circ}$ O. L'île Manipa au S. $5^{\circ}$ O. L'île Bouro du S. $28^{\circ}$ O. au S. $37^{\circ}$ O.
13	N. O.	O.	$121^{\circ} 43'$	$2^{\circ} 34'$ aux étoiles $2^{\circ} 33'$	Orage mêlé de pluie sans vents; relevé les îles Xulla du O. $5^{\circ}$ N. au O. $42^{\circ}$ N.
14	N. O. presque calme	O. $25^{\circ} 20'$ S.	$121^{\circ} 41'$	$2^{\circ} 49'$	Variation observée N. E. $1^{\circ} 30'$ .
15	Variables du N. à O.	S. $27^{\circ} 30'$ O.	$121^{\circ} 29'$	$3^{\circ} 35'$	
16	N. O.	S. $9^{\circ} 45'$ E.	$121^{\circ} 34'$	$4^{\circ} 5'$	Vu l'île d'Amblim à l'E. $26^{\circ}$ N. ce qui, selon nos observations, détermine sa latitude par $3^{\circ} 54'$ S.

Table de Route, des Vents, &c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Sud.	REMARQUES.
Avril.					& la pointe la plus S. de Bourou par la latitude de 3° 55'.
					Variation observée N. E. 1°.
17	N. O.	S. 32° 15' E.	122°	4° 50'	Observé une éclipse de lune, à 11 heures 58' la lune étoit entièrement éclipsée, à 1 h. 25' elle a paru en croissant & étoit dégagée à 2 h. 15'.
18	N. O.	S. 9° E.	122° 12'	6° 11'	
19	N. O.	S. 3° 40' O.	122° 8'	6° 51'	Vu plusieurs îlots dans l'O. S. O.
20	O. N. O.	O. 35° 45' S.	122° 42'	7° 10'	Tems pluvieux.
21	Variables du O. N. O. au O. S. O.	N. 40° 30' O.	121° 41'	6° 13'	Orage mêlé de pluie & d'éclairs.
22	O. S. O.	N. 44° O.	121° 37'	5° 42'	Calme.
23	Variables de l'O. S. O. au S. S. O.	S. 25° O.	121° 29'	6° 3'	Vu quatorze îles que je crois les îles Campin-Hoory.
24	S. S. E.	O. 44° S.	120° 56'	6° 39'	Fait une observation de longitude par la distance du soleil à la lune dont la solution a été de 125° 30' à l'orient de l'Observatoire royal de Paris, ce qui nous donne une différence de 4° 34' que je vais corriger pour le reste de ma route; vu l'île du volcan dans l'O.

## Table de Route, des Vents, &amp;c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Sud.	REMARQUES.
Avril.					7° 30' S. à 6 lieues; ainsi selon nos observations, le milieu de l'île du volcan sera par 6° 42' de latitude méridionale & 124° 59' de longitude.
25	S. E.	S. 27° O.	124° 51' corrigée.	7° 22'	Relevé la pointe de l'E. de l'île de la Table au S. 33° O. Variation observée N. E. 2° 30'.
26	Variables du S. E. au S. S. O.	O. 41° S.	124° 26'	7° 41'	Les courans portent O. Relevé l'île Wester de l'E. 5° N. au S. 21° 30' E. Pulo-Baby du S. 1° 30' E. au S. 7° E. l'île Kesser du S. 10° O. au S. 20° O. l'île Ombay du O. 27° S. au O. 4,° S.
27	Variables du S. E. à l'E. S. E.	S. 34° O.	124° 3'	8° 18'	Relevé Timor de l'E. 14° S. au S. 38° O.
28	S. E.	O. 39° S.	123° 47'	8° 23'	Presque calme.
29	S. O.	O. 33° 30' S.	123° 31'	8° 21'	
30	S.	O. 28° 20' S.	122° 54'	8° 59'	Relevé l'île Pantare au N. 1° E. Ycouffi au S. 5° E. Pulo-Bato au S. 24° O. L'île Lombeau du O. 32° N. à O. 45° N. Les courans portent S. & O.
Mai.					
1	Variables.	S. 41° O.	121° 1'	9° 18'	Tenu les bordées les plus avantageuses pour sortir du détroit.

## Table de Route, des Vents, &amp;c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Sud.	REMARQUES.
Mai. 2	S. E.	S. 41° O.	120° 11'	10° 43'	Variation observée N. E. 15'. Tout le détroit doit subir une correction considérable. Hors des vues de terre & des détroits.
3	E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O.	117° 58'	12° 9'	Variation ortive N. E. 55'.
4	E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O.	115° 58'	12° 40'	
5	E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O.	114° 10'	13° 5'	Variation ortive N. O. 1° 40'.
6	E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O.	112° 41'	13° 40'	Variation ortive 1° 36'.
7	Variables de l'E. au S. S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O.	111° 3'	14° 8'	
8	S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 3° O.	108° 48'	14° 33'	Variation estimée N. O. 2°.
9	Variables du S. E. à l'E. S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 3° 15' O.	107° 8'	14° 48'	Variation ortive 2° 45'.
10	S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 2° 45' O.	105° 2'	15° 4'	Variation ocase 3°.
11	E. S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 1° 40' O.	102° 47'	15° 35'	Variation ortive 3° 56'.
12	E. S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 2° O.	100° 32'	15° 56'	Variation ocase 2° 55'.
13	S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 2° 15' O.	98° 33'	16° 14'	
14	S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 1° 45' O.	96° 23'	16° 34'	
15	S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 1° 45' O.	94° 52'	16° 44'	
16	S. S. E. Variables.	O. 1° S.	93° 47'	16° 48'	Tems pluvieux.
17	S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 1° 30' O.	91° 36'	16° 58'	

## Table de Route, de Vents, &amp;c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaisseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Sud.	REMARQUES.
Mai.					
18	S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 2° 15' O.	89° 27'	17° 16'	
19	S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 1° 45' O.	86° 55'	17° 28'	
20	S. E. Variables.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 1° 45' O.	84° 23'	17° 48'	
21	Variables de l'E. à l'E. S. E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O. 4° S.	81° 44'	18° 29'	Variation estimée au pied du Centaure 4° 10'. Ortive 3° 20' douteuse.
22	E.	O. $\frac{1}{4}$ S. O.	79° 23'	19° 1'	Variation estimée N. O. 5°. Ocase 3° 36'.
23	E.	O. 5° S.	77° 46'	19° 8'	
24	E. S. E.	O. 4° 39' S.	76° 6'	19° 22'	Variation ocase 4° 45'. Ortive 4° 23'.
25	E.	O. 4° 30' S.	75° 5'	19° 32'	Variation ocase 5° 32' ortive 5° 20'.
26	E.	O. 40° S.	74° 12'	19° 27'	
27	E.	O. 1° 22' S.	72° 9'	19° 29'	Variation estimée N. O. 7°.
28	E. N. E. Variables.	O. 3° 30' S.	70° 12'	19° 56'	Tems pluvieux.
29	N. N. E. Variables.	O. 1° 45' N.	68° 43'	19° 49'	
30	Variables du N. E. au S. E.	O. 30° S.	67° 50'	20° 3'	Variation ortive 8° 49'.
31	S. E.	O. 3° 30' S.	65° 40'	19° 57'	Variation estimée 9° 30'. Relevé à midi l'île Rodrigue du N. 37° O. au N. 46° O. Selon le relevement, nous sommes par la

Table de Route, des Vents, &c.

Jours du mois.	Vents qui ont régné.	Route du Vaifseau.	Longitude estimée.	Latitude observée Sud.	REMARQUES.
Mai.					longitude de 61°, ce qui me met plus Ouest que mon estime de 4° 21'.
Juin.					
1	S. E.	O. 5° S.	58° 3' corrigée.	19° 36'	Variation N. O. 11° 20'.
2	S. E.	O. ¼ S. O. 30° S.	55° 32'	20° "	Relevé l'île Ronde du O. 37° N. à O. 40° N. L'île aux Serpens au N. 4° 30' O. Les terres les plus Sud de l'île de France à O. 24° S.
3		Arrivée.			



ET A BA CITE DE W  
TABLEAU

Noms des Personnes	Sexe	Age	Profession	Lieu de naissance	Date de l'acte
M. O. N. O.	M.	30	Cultivateur	Paris	1845
M. O. N. O.	M.	25	Cultivateur	Paris	1845
M. O. N. O.	M.	20	Cultivateur	Paris	1845
M. O. N. O.	M.	15	Cultivateur	Paris	1845
M. O. N. O.	M.	10	Cultivateur	Paris	1845
M. O. N. O.	M.	5	Cultivateur	Paris	1845
M. O. N. O.	M.	0	Cultivateur	Paris	1845





VOYAGE  
AUX INDES ORIENTALES  
ET A LA CHINE.



LIVRE CINQUIÈME.

*Objets nouveaux relatifs à l'Histoire Naturelle.*



s. PREMIER.

DES QUADRUPÈDES.

*Le Aye-Aye.*

CE Quadrupède se rapproche beaucoup de l'écureuil ; cependant , comme on le verra , il en diffère par des caractères essentiels : il tient aussi du Maquis & du Singe.

Le Aye-aye a dix-huit pouces six lignes depuis la tête jusqu'au commencement de la queue ; celle-ci est longue d'un pied & demi.

*Tome II.*

S

Il a cinq doigts à chaque pied; ceux de devant sont très-longs, un peu crochus, ce qui doit le rendre fort lent dans sa marche; ils sont garnis d'ongles crochus; les deux dernières articulations du doigt du milieu sont longues, grêles, dénuées de poils; il s'en sert pour tirer des trous des arbres les vers qui sont sa nourriture: il s'en sert aussi pour les pousser dans son gosier; elles paroissent de même lui être utiles pour s'accrocher aux branches des arbres. Les pieds de derrière ont quatre doigts garnis d'ongles crochus, & n'ont chacun que deux articulations: le cinquième ou intérieur forme le pouce, & a un ongle plat semblable à ceux de l'homme.

*Pl. LXXXVI.* Le Aye-aye a deux dents incisives à chaque mâchoire; elles sont très-rapprochées, & ressemblent à un bec de perroquet; les inférieures sont beaucoup plus fortes que les supérieures.

Ses oreilles sont grandes, larges & plates: elles sont noires, lisses, reluisantes, & parsemées extérieurement de poils longs.

Il a des touffes de longs poils au-dessus des yeux & du nez, sur les joues & au menton.

L'animal entier est couvert d'un duvet ou poil fin d'un blanc fauve d'où sortent de grands poils noirs. Le masque & le devant du col sont d'un blanc fauve; la queue est plate, touffue & garnie de longs poils: quoiqu'elle paroisse toute noire, cependant les poils qui la couvrent sont blancs depuis leur naissance jusqu'à la moitié de leur longueur.

Cet animal paroît terrier: il ne voit pas le jour; son œil est roussâtre & fixe comme celui du chat-huant. Il est très-paresseux, & par conséquent très-doux; j'ai eu le mâle & la femelle, ils n'ont vécu que deux mois; je les nourrissois avec du riz cuit, & ils se servoient pour le manger, des deux doigts grêles des pieds

Pl. 86.

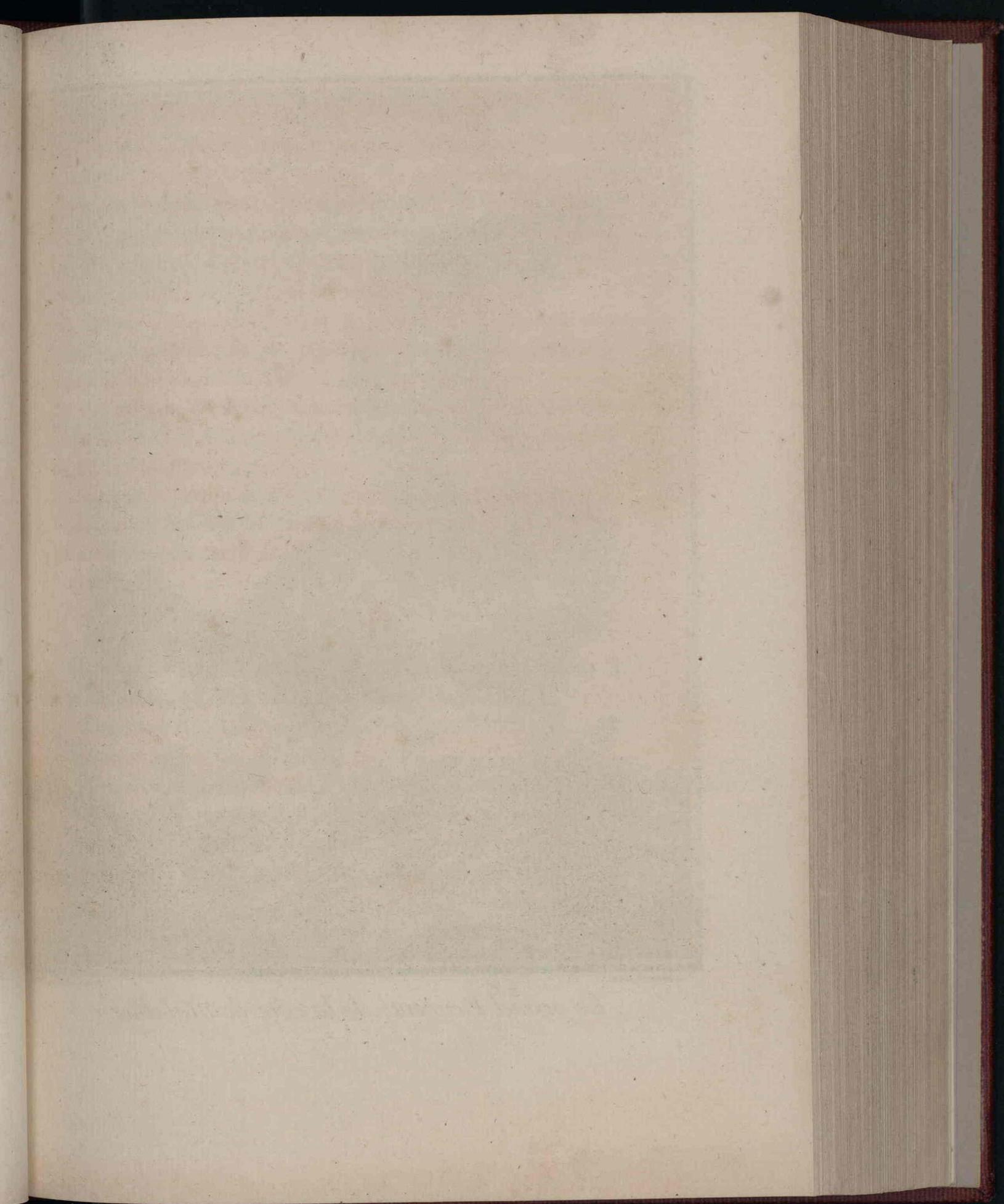


Bennerat pinx.

Desmoulins. Sculp.

*L'aye-aye.*







P. Sonnerat pinx.

Darmoulin del.

*Le grand Ecuruül, de la côte de Malabar.*

de devant, comme les Chinois se servent de baguettes. Ils étoient peureux, craintifs, aimoient beaucoup la chaleur, se tenoient toujours ramassés pour dormir, se couchoient sur le côté, & cachoient leur tête entre les jambes de devant. Ils étoient toujours couchés; ce n'est qu'en les secouant plusieurs fois, qu'on venoit à bout de les faire remuer.

Quoique cet animal soit très lent dans sa marche, & qu'il semble engourdi pendant le jour, il n'a aucun rapport avec l'*Unau* & l'*Ai* de M. Buffon.

Le nom de Aye-aye que je lui ai conservé est un cri d'exclamation & d'étonnement des habitans de Madagascar; nous ne le connoissons que depuis peu d'années, parce que nous fréquentons peu la côte de l'Ouest, partie de cette île qu'il habite; les habitans de la côte de l'Est m'assurèrent que c'étoit le premier qu'ils avoient vu.

### *Le grand Écureuil de la côte de Malabar.*

CETTE espèce est la plus grande connue; elle est de la grosseur du chat domestique, & a pour caractères,

Deux dents incisives à chaque mâchoire; celles de la mâchoire inférieure plus fortes & plus longues.

Cinq doigts à chaque pied; quatre doigts des pieds de devant *Pl. LXXXVII.* sont garnis d'ongles crochus; le cinquième ou intérieur est comme un moignon ou espèce de pouce qui a un ongle plat; les doigts des pieds de derrière sont tous garnis d'ongles crochus & très-forts;

La queue est touffue, plus longue que le corps, & aussi grosse quand il l'hérisse; il la relève avec une agilité sur-

prenante jusques sur sa tête. En courant dans les bois, il la tient presque perpendiculaire.

Ses oreilles sont droites & terminées par une houppe de poil.

Tout son corps est fourni de poils très-longs; le dessus de la tête, les oreilles, le manteau & les côtés du ventre sont d'un roux mordoré; une petite bande de la même couleur commence au-dessous de l'oreille, se prolonge sur le col, & se recourbe du côté du corps; une partie du col en arrière, le commencement du corps & le derrière des cuisses de devant sont noirs. Tout le derrière de l'animal, ainsi que la queue, sont noirs. La tête, le devant du col & les cuisses, les jambes, les pieds & le ventre sont d'un jaune rouillé, un peu plus clair sur la poitrine. L'iris est d'un jaune terne.

Ce quadrupède s'apprivoise facilement, & vit de fruits; il se tient ordinairement assis, presque debout, & se sert de ses pieds de devant comme d'une main, pour porter sa nourriture à la bouche; son cri est perçant & aigu.

Cet animal aime beaucoup le lait de coco; & lorsque ce fruit est mur, il le perce sur l'arbre, pour en boire seulement la liqueur.

Il se trouve à la côte de Malabar, où on l'appelle *grand rat des bois*: mais il habite plus ordinairement les montagnes de Cardamome, qui font partie des Gates.

### *L'Écureuil de Gingi.*

IL est un peu plus gros que l'Écureuil d'Europe; tout l'animal est d'un gris terreux, plus clair sur le ventre, les jambes &

les pieds. Il a sur le ventre de chaque côté une bande blanche, qui prend de la cuisse de devant à celle de derrière; les yeux sont entourés d'une bande blanche circulaire; la queue paroît toute noire, quoiqu'elle soit parsemée de poils blancs.

### *Des Maquis.*

LES Maquis sembleroient tenir du Singe; ils ont les pieds conformés comme eux, mais leur museau est plus alongé: comme les écureuils, ces animaux se tiennent assis pour manger, & se servent de leurs pieds de devant comme d'une main, pour porter leur nourriture à leur bouche.

Les jambes de derrière des Maquis sont plus longues que celles de devant; elles les aident à pousser leurs corps en avant, comme par la force d'un ressort, ce qui leur donne une grande facilité pour s'élaner très-loin; aussi les Maquis en général sont-ils les quadrupèdes les plus lestes: on les voit sauter d'arbre en arbre avec tant de légèreté, que l'œil a peine à les suivre. Ils craignent beaucoup le froid, & dorment accroupis la tête cachée entre les cuisses. Ils ont les dents très-aigues, & sont frugivores.

Madagascar est le seul pays où l'on trouve des Maquis; cette île en nourrit beaucoup d'espèces, toutes faciles à apprivoiser; elles semblent suppléer au genre des Singes, qui y manque absolument; au moins n'en a-t-on pas encore trouvé une seule espèce. Les *Varis*, que Flacourt a appelé des Singes, sont des Maquis; les Madégaisses les appellent tous *Maques*, nom qu'ils leur ont donné à cause de leur cri qui semble articuler ce mot.

Je n'en décrirai que deux espèces, l'Indri & le Maquis à bourres.

L'Indri est la plus grande espèce de Maquis; il diffère de celles qui sont connues en ce qu'il n'a point de queue, ou du moins celle qu'il a, est si petite, qu'elle n'est sensible qu'au toucher.

*PLXXXVIII.* Il a trois pieds & demi de haut; quand il est debout, les jambes de derrière sont aussi longues que le corps.

Quatre dents incisives réunies à la mâchoire inférieure, & deux séparées à la mâchoire supérieure, huit dents canines à chaque mâchoire forment son caractère.

Il a cinq doigts à chaque pied, réunis jusqu'à la première articulation; tous les ongles sont plats, mais non-arrondis à leur extrémité comme ceux de l'homme; ils se terminent en pointe très-aigüe; le pouce des pieds de derrière est très-gros, & plus long que celui des pieds de devant. Le museau n'est pas si alongé que dans les autres espèces de Maquis.

Cet animal est presque tout noir; sa fourrure est foyeuse & très-fournie. Le museau, le ventre vers les parties de la génération seulement, le derrière des cuisses & le dessous des bras sont grisâtres; le bas des reins vers la queue à l'endroit où il s'assied, est blanc. Le poil dans cette partie est laineux & crépu comme la laine du mouton. Son œil est blanc & a beaucoup de vivacité; son cri est celui d'un enfant qui pleure.

Le mot *Indri* en langue Madégaſſe, signifie *Homme des bois*; cet animal est très doux; les Madégaſſes, habitans de la partie du Sud, les prennent jeunes, les élèvent & les forment pour la chasse, comme nous dressons les chiens.

Le Maquis à bourres a un pied neuf pouces depuis la tête

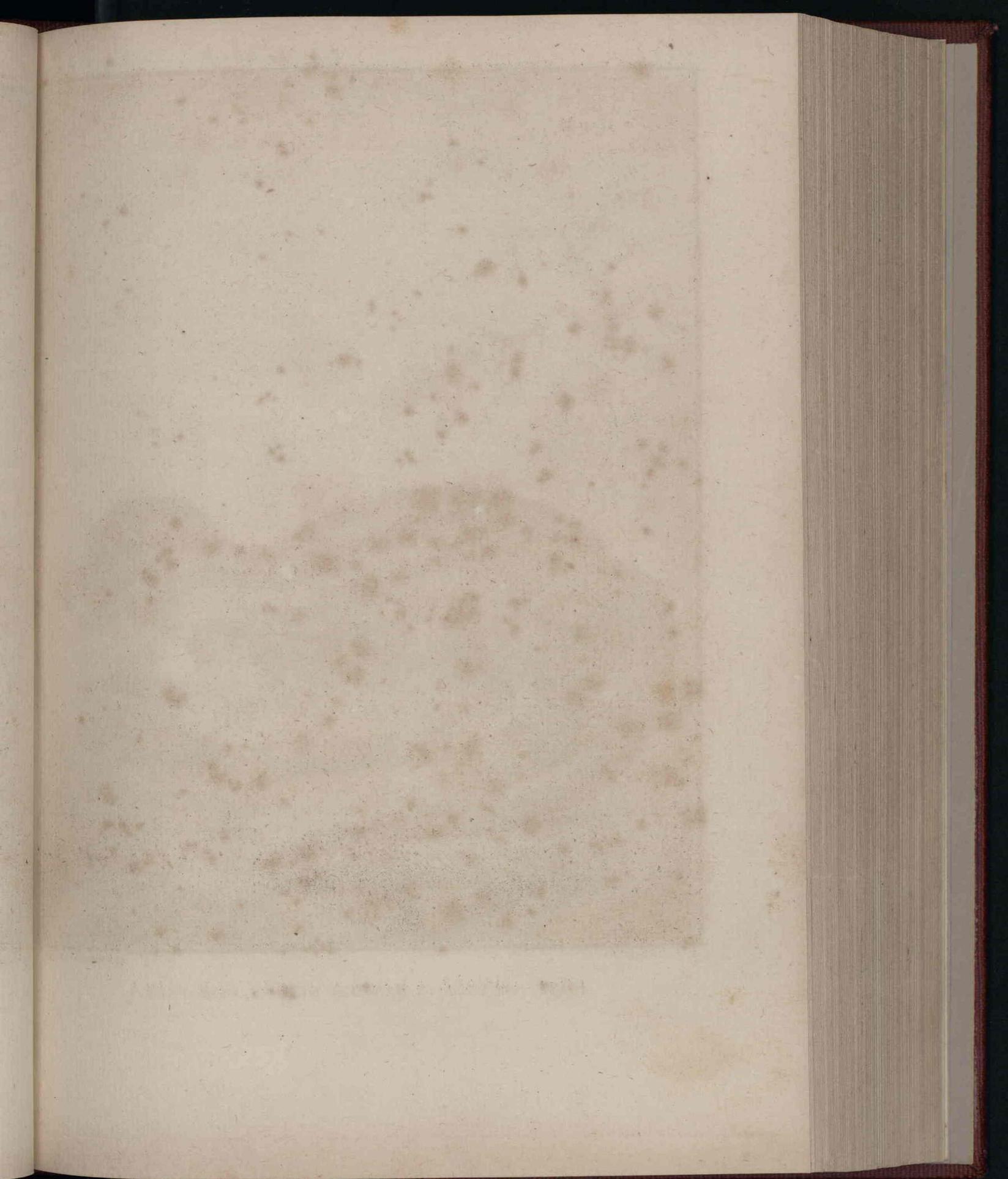


P. Sonnerat pinx.

Darmoulino. Sculp.

*L'Indri.*







P. Sonnerat pinx.

Dermoline

CHAT SAUVAGE A BANDES NOIRES DES INDES.



Faint text at the bottom of the page, possibly a title or caption, which is illegible due to fading.



P. Sonnerat pinx.

D. Mouton del.

MAQUIS A BOURRES.

jusqu'au bout de la queue ; celle-ci a neuf pouces de longueur.

Il a quatre dents incisives réunies à la mâchoire inférieure, & deux à la supérieure, qui sont séparées. Des mains lui tien- Pl. LXXXIX.  
 nent lieu de pieds, & sont formées de doigts très-longs, réunis jusqu'à la première articulation ; les pouces sont très-bien marqués, faits comme ceux de l'homme, & l'ongle est plat.

L'animal entier est d'un jaune rousâtre terreux ; le ventre est blanc ; le bas des reins vers la queue, est d'un rougeâtre fauve très-clair ; la queue est de la même couleur, mais plus chargée de rouge. Le museau est noir, l'oreille est très-petite, l'œil grand & d'un gris verdâtre. Ce Maquis est couvert d'un poil fin, très-doux au toucher, crépu & frisé comme la laine du mouton.

*Le Chat Sauvage à bandes noires des Indes.*

IL a deux pieds depuis la tête jusqu'au bout de la queue ; celle-ci a neuf pouces de longueur.

Deux dents incisives à chaque mâchoire, celles de l'inférieure plus fortes ; quatorze dents canines à chaque mâchoire ; cinq doigts garnis d'ongles à chaque pied ; ces ongles sont forts & crochus ; le corps est allongé, couvert d'un poil ras & couché ; les pieds sont courts ; la queue est grêle, presque aussi longue que le corps, & se terminant en pointe comme celle du chat ; elle est garnie de poils noirs & de poils rousâtres beaucoup plus longs que ceux du corps. Pl. XE.

Le chat est de couleur grise, lavé de roux à la partie inférieure de la tête & du col, sur les cuisses & les pieds ; le ventre est blanc ; il a six bandes noires sur le corps ; quatre sont

droites, commencent derrière la tête, se prolongent sur le corps, & se terminent vers la queue. Les deux autres qui sont sur les côtés du ventre, sont comme ondulées; elles commencent sur les épaules, & se terminent en s'arrondissant sur la cuisse de derrière; il y a une autre bande de la même couleur sur la cuisse de derrière qui se partage ensuite en deux du côté de la queue; les yeux sont vifs, d'un jaune lavé de roux; la prunelle sous un certain aspect paroît oblongue.

*La Civette de Malacca.*

CETTE Civette n'est point la même que l'animal décrit sous ce nom dans les Mémoires, pour servir à l'Histoire des animaux, par MM. de l'Académie Royale des Sciences, & elle n'a de rapport avec le *Zibet* de M. de Buffon, que par les caractères génériques.

*Pl. XCI.* Elle est de la grosseur de notre chat domestique, & en a les caractères & les inclinations.

La queue est plus longue que le corps; elle est grêle & se termine en pointe comme celle du chat.

Le museau est alongé; les oreilles sont petites, rondes & droites; les jambes courtes.

Cinq doigts garnis d'ongles aigus & crochus qu'elle couche & retire dans ses doigts.

L'œil est petit, noirâtre; sa prunelle, sous certain aspect, paroît oblongue.

L'animal entier est d'un gris perlé, plus foncé sur la partie supérieure du corps; le dessus de la tête est noir; il a quatre taches rondes de la même couleur au-dessus des yeux, & sur le col trois bandes noires qui commencent derrière la tête,

&

Pl. 91.

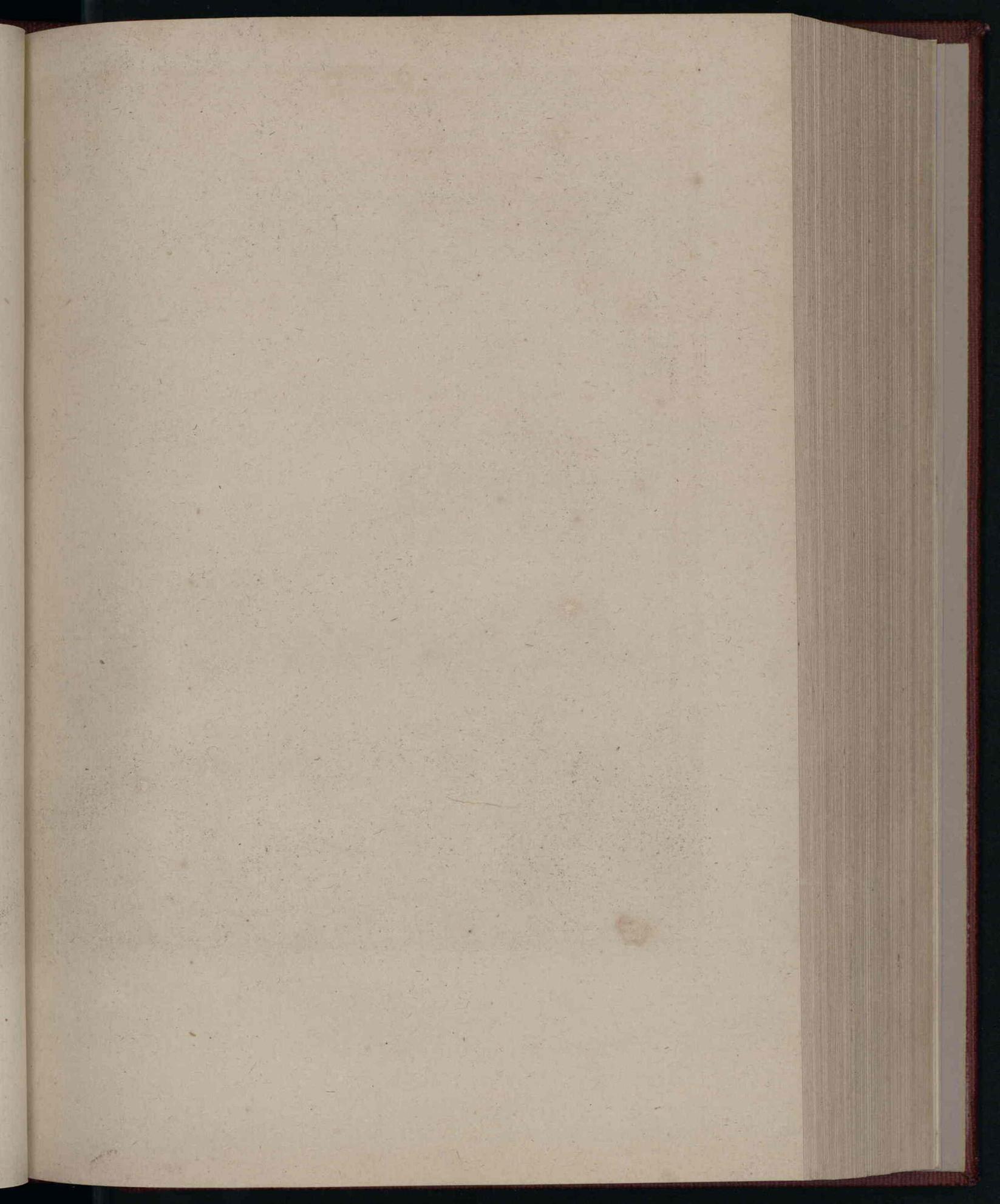


De l'Annonat pour la France.

Darmoulins, Sculp.

LA CIVETTE DE MALACCA.







P. Sonnerat pinx.

Dasmoulin sculp.

*Le Zenik des Hottentots.*

& se terminent sur les épaules ; il y en a trois autres qui naissent sur les reins , & vont se perdre à la queue ; une autre placée sous le ventre, s'étend jusqu'aux parties de la génération ; sur le corps & les cuisses , il y a soixante & une taches noires rondes , assez grandes , rangées symétriquement sur sept lignes ; la queue est composée alternativement d'anneaux noirs & gris ; les jambes & les pieds sont noirs.

Cet animal vit de chasse ; il est agile & saute avec facilité d'arbre en arbre ; il est farouche , & revient sur le coup de fusil , s'il n'est que blessé ; il répand une odeur très-forte de musc , produite par une liqueur qui découle d'une ouverture placée vers les parties de la génération. Les Malais recueillent cette liqueur , & prétendent qu'elle fortifie l'estomac , & qu'elle excite à l'amour. Cette dernière propriété la fait estimer des Chinois , qui viennent l'enlever aux Malais.

### *Le Zénik des Hottentots.*

CET animal est de la grosseur du rat d'eau.

Il a le museau allongé ; chacune de ses mâchoires est composée de deux dents incisives , & de seize dents canines.

Il a quatre doigts à chaque pied , garnis d'ongles ; les ongles des pieds de devant sont très-longs & presque droits , ceux des pieds de derrière sont petits & crochus. *Pl. XCII.*

L'animal entier est d'un gris rougeâtre ; il y a sur le corps dix bandes noires transversales ; la queue n'est pas si longue que le corps , elle est grêle & d'un roux mordoré jusqu'aux trois quarts , & noire dans le reste de sa longueur.

*Le petit Tandrek de Madagascar.*

CET animal est le même que celui que M. de Buffon a décrit sous le nom de *Tanrec* ; mais sa description & la figure qu'il en a donnée, ont été faites sur un Tandrek trop jeune, pour qu'on pût y reconnoître aucun caractère.

Pl. XCIII. Le petit Tandrek ayant pris tout son accroissement a sept pouces de longueur, deux dents incisives à chaque mâchoire, & cinq doigts garnis d'ongles à chaque pied: les ongles des pieds de devant sont beaucoup plus longs que ceux de derrière.

Les jambes sont courtes, le museau alongé, & se terminant presque en pointe.

Les yeux sont petits & ne paroissent que comme un point.

Il n'a point de queue.

Il est de couleur noire, & a cinq bandes longitudinales sur le corps; tout ce qui est noir est couvert d'un poil dur; les bandes blanches sont de petits piquants analogues à ceux du porc-épic. Des bandes noires du dos, il sort quelques longs poils isolés qui tombent jusqu'à terre; la tête est garnie de petits points noirs; le museau est blanc; l'œil est entouré d'un cercle blanc; les pieds sont roussâtres.

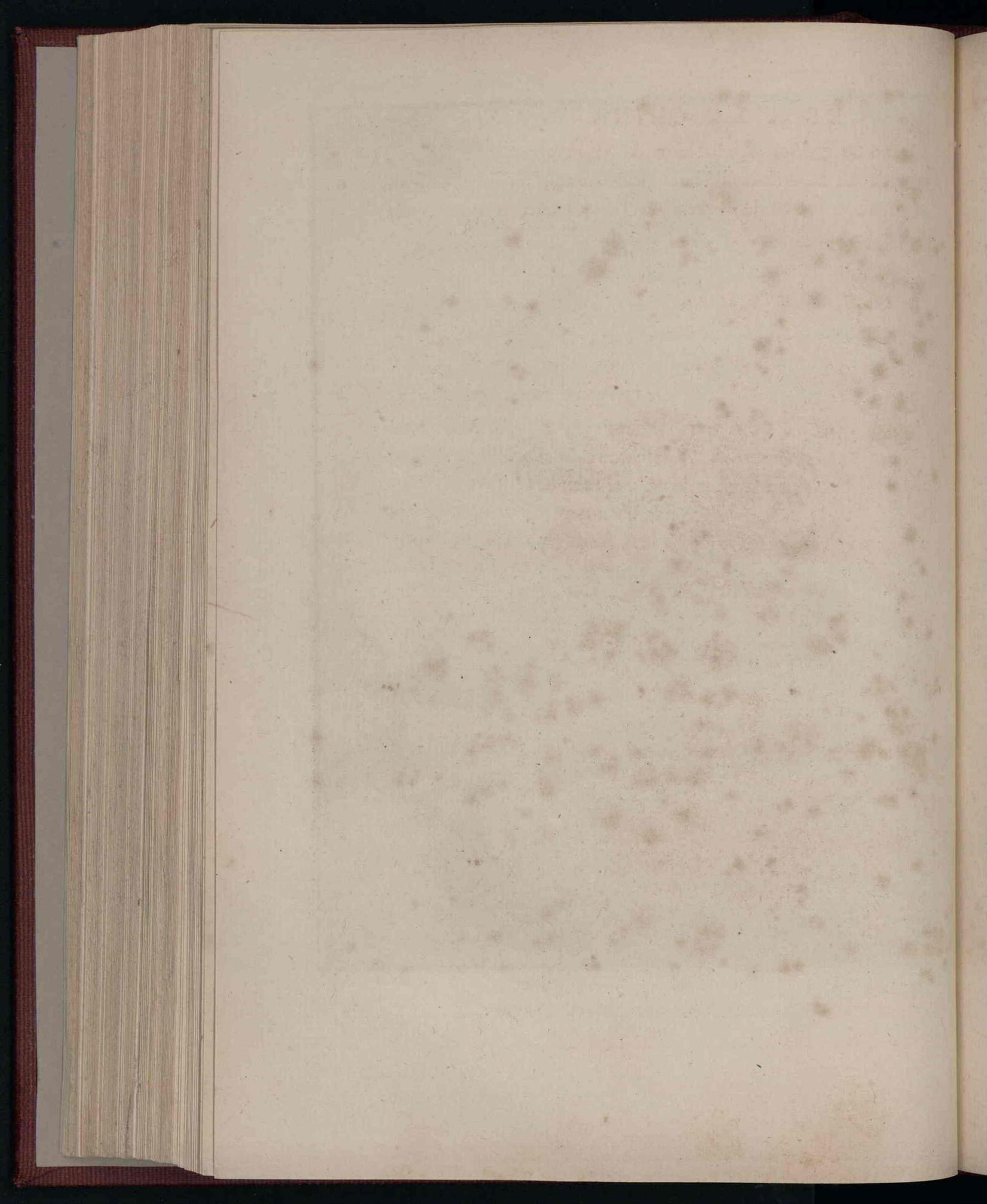
Les Tandreks marchent lentement; ils grognent comme les porceaux, ce qui leur a fait donner le nom de *Cochon de terre*, *Cochon porc-épic*, par les Européens. Ils terrent & restent engourdis trois mois de l'année; ils se cachent le jour, & ne paroissent que lorsque le Soleil est couché, pour chercher leur nourriture; ils vivent de fruits & d'herbes; leur corps n'est qu'un



P. Sonnerat pinx.

Desmoulins, Sculp.

PETIT TANDREK DE MADAGASCAR.



peloton de graisse. Les habitans de Madagascar les mangent ,  
 mais ils ne regardent pas leur chair comme un mets délicat.  
 Madagascar est le seul pays où l'on ait encore trouvé des  
 Tandreks.



## §. II.

## DES OISEAUX.

**J**E suivrai, dans les descriptions des Oiseaux que je vais donner, les principes de M. Brisson, le plus moderne des Auteurs qui ont traité des caractères distinctifs des Oiseaux. Son Ornithologie est d'ailleurs la plus complète, la plus exacte & la plus étendue qui ait été publiée; je changerai seulement dans les ordres qu'il a établis, les genres du coq & des perdrix, que je placerai avant celui des pigeons, cet ordre paroissant plus naturel.

*Le Coq & la Poule sauvages.*

**Q**UOIQUE l'espèce du Coq & de la Poule domestiques soit très-anciennement connue, que les variétés en soient très-nombreuses, qu'on les trouve dans la plupart des pays de l'ancien continent, & dans beaucoup de contrées du nouveau monde, il n'en est pas moins vrai que nous ignorons encore quelle terre a la première donné naissance à ces oiseaux, & les nourrit encore aujourd'hui dans l'état de liberté. Ce qu'on trouve à cet égard dans les Auteurs qui ont écrit sur l'Histoire Naturelle & dans les Voyageurs, est plein d'incertitude, n'offre pas les détails & les preuves nécessaires, & ne suffit pas pour qu'on puisse s'y arrêter.

*Dampier* (a) parle des Coqs sauvages qu'il dit avoir vus aux îles de Pulo-Condor, à Timor & à San-Yago : ces Coqs, suivant son rapport, sont de la grosseur de nos corneilles, & leur chant semblable à celui de nos coqs de basse-cour, est seulement plus aigu. Mais *Dampier* n'avoit pas fait une étude particulière de l'Histoire Naturelle, il n'a pas donné de l'oiseau qu'il a observé, une description détaillée ; on ne peut d'après ce qu'il en dit, le comparer avec le Coq domestique, & juger de l'identité ou de la différence de leur espèce.

*Gemelli Careri* dit avoir apperçu des Coqs sauvages aux Philippines ; *Mérolle* prétend en avoir vu dans le royaume de Congo ; *M. de Sonini* qui a voyagé à la Guiane a, dit-il, entendu dans les forêts de cette vaste contrée, un chant semblable à celui de nos Coqs ; il a vu de loin les oiseaux qui le font entendre, il leur a trouvé de la ressemblance avec nos coqs, & il leur a apperçu une crête charnue sur la tête, & deux appendices aussi charnues sous la partie inférieure du bec vers sa base ; mais il n'a vu ces oiseaux que de loin, il n'a pu avoir en sa possession aucun individu de leur espèce ; il n'en a donc jugé que d'une manière absolument conjecturale : cependant cette observation seroit d'autant plus intéressante, que les premiers Auteurs qui ont écrit sur l'Amérique, s'accordent à assurer qu'il n'y avoit point de Coqs dans ce vaste continent, avant sa découverte. *Coréal* avance comme certain, que les poules ont été apportées au Brésil par les Espagnols, & il donne de cette assertion une preuve bien forte ; c'est que les Brasiliens eurent

---

(a) *Dampier*, Nouv. Voy. autour du Monde, pag. 82.

*Idem.* Suite des Voyages de la Nouv. Holl. tom. V. pag. 61.

d'abord horreur de la chair des poules, & qu'ils regardèrent les œufs comme un poison. Cependant la plupart des oiseaux sont les mêmes au Brésil & à la Guianne, & il n'est guère probable que les poules renfermées dans cette dernière contrée, ne se fussent pas répandues dans le Brésil où elles auroient été connues des habitans. Ainsi les Coqs dont parle M. de Sonini, ne sont pas de l'espèce de cet oiseau, ou ils tirent leur origine des Coqs domestiques qui y ont été transportés, & sont devenus sauvages dans la fuite.

L'observation de M. de Sonini ne peut donc, ainsi que celles de ceux qui l'ont précédé, fixer nos idées sur le pays d'où le Coq & la Poule tirent leur origine. Serai-je à cet égard plus heureux que tous les autres voyageurs? Les oiseaux mâles & femelles que j'ai rapportés de l'Inde, que j'ai trouvé libres & sauvages dans les forêts, sont-ils en effet, l'un un Coq & l'autre une Poule, & ces oiseaux doivent-ils être regardés comme la souche primitive du Coq & de la Poule domestiques? C'est par la description exacte de ces oiseaux, par leur comparaison détaillée avec ceux auxquels je les ai jugé semblables, & dont je les ai cru la souche primitive, que je dois satisfaire à cette double question. Il s'agit d'abord de décider si les oiseaux dont j'entreprends la description, sont l'un un Coq & l'autre une Poule.

Suivant M. Briffon, les caractères du Coq sont d'avoir quatre doigts dénués de membranes, trois devant, un derrière, tous séparés environ jusqu'à leur origine.

Les jambes couvertes de plumes jusqu'au talon; le bec en cône courbé.

Deux membranes charnues, longitudinales, pendantes sous la gorge.

Une crête membraneuse sur le front.

A ces caractères principaux, M. Brisson ajoute que le Coq & la Poule portent la queue droite; je dirois plutôt verticale & un peu inclinée en arrière, expression qui donneroit, ce me semble, une idée plus exacte de la position de la partie dont il s'agit. Le même Auteur ajoute que la queue est composée de quatorze plumes, dont sept sont inclinées d'un côté, & sept de l'autre, de façon qu'elles forment ensemble un angle très-aigu: cette direction des plumes de la queue, remarque M. Brisson, est particulière aux oiseaux de ce genre, & ne convient à aucun autre oiseau connu. Enfin les ailes du Coq & de la Poule sont courtes & ne passent pas l'origine de la queue: les mâles ont à chaque pied un ergot qui devient quelquefois très-long.

Suivant M. Linné, qui ne donne pas des caractères aussi détaillés que M. Brisson, ceux des gallinacés en général sont:

*Rostrum-Conico-incurvum: maxillâ superiore imbricatâ: &*  
en particulier par rapport au Coq:

*Frons cristâ membranaceâ longitudinali.*

*Cristâ palearium membranaceâ, binæ longitudinales.*

On peut ajouter aux caractères que je viens de rapporter d'après MM. Brisson & Linné, plusieurs observations citées par M. de Buffon, telles que les suivantes: les deux plumes du milieu de la queue sont beaucoup plus longues que les autres dans le Coq, & se recourbent en arc. Les plumes du col & du croupion sont longues & étroites.

En se rappelant les caractères indiqués par les Auteurs les plus célèbres, comme distinctifs du Coq & de la Poule, & les cherchant sur les oiseaux qui nous occupent, on les y trouve

tous réunis, & leur genre est par conséquent déterminé : il est vrai que la Poule n'a ni crête sur le front, ni appendices membraneuses sous le bec ; mais j'examinerai en la décrivant en particulier, si c'est une raison de ne la pas regarder comme une véritable Poule.

Après l'examen & la recherche des caractères génériques, si l'on continue d'observer en détail ces deux oiseaux, on trouvera au Coq, de même qu'à la Poule, 1° que leurs ailes ne s'étendent pas au-delà de l'origine de la queue ; 2° que leurs pieds sont conformés de la même manière que dans ces oiseaux domestiques ; 3° que dans le Coq les deux plumes du milieu sont plus longues que les autres, & se recourbent en arc ; 4° que les plumes du col & du croupion sont longues & étroites.

On ne peut donc douter que ces deux oiseaux ne soient un Coq & une Poule, puisqu'ils en réunissent les caractères distinctifs, tant ceux qui peuvent être regardés comme particuliers & propres à ce genre, que ceux qui lui conviennent plus généralement ; mais cette première question étant résolue, le Coq & la Poule que je viens de reconnoître pour tels, doivent-ils être regardés comme la souche primitive de cette famille, & peut-on assurer que les variétés du Coq & de la Poule domestiques tirent d'eux leur origine ?

Avant que de répondre à cette seconde question, je ferai la description détaillée des deux oiseaux, afin que la comparaison de leurs différentes parties avec celles du Coq & de la Poule domestiques, & des variétés de cette espèce ; concoure à la solution de la question.

Le Coq a de l'extrémité supérieure du bec à celle de la queue abaissée & étendue, deux pieds quatre pouces.

mi-  
ni  
n la  
gar-  
tes,  
on  
s ne  
eurs  
aux  
lieu  
4°  
tes.  
un  
dif-  
cu-  
plus  
, le  
ent-  
lle,  
nef-  
  
i la  
ifon  
oule  
à la  
  
eue  
  
Son



*P. Sonnerat pinx.*

COQ SAUVAGE DES INDES.

*Félibert sculp.*

Son bec a quinze lignes de l'extrémité supérieure à l'angle *Pl. XCIV.* qu'il forme en s'ouvrant, & un pouce du même angle à la pointe de la partie inférieure.

La jambe a cinq pouces de longueur mesurée du genou à l'extrémité de l'ongle du milieu; ce doigt en comprenant l'ongle, est de deux pouces cinq lignes de long, l'ergot d'un pouce quatre lignes.

La grosseur du corps, que je ne peux déterminer au juste, & qui varie dans les différens individus, est d'un tiers environ moindre que dans le Coq domestique commun.

Le bec est formé en cône, courbé à son extrémité supérieure; il est de couleur de corne, & parfaitement semblable en tous points au bec du Coq commun.

Le dessus de la tête est orné d'une crête déprimée sur les côtés, aplatie, festonnée ou découpée à sa partie supérieure; elle prend son origine à la base du bec, & s'agrandit en se portant en arrière; elle adhère à la partie supérieure du crâne, & flotte en arrière au-dessus de l'occiput qu'elle déborde; sa forme est à-peu-près celle d'une faux renversée; elle est d'un rouge vif dans l'animal vivant.

Aux deux côtés de la partie inférieure du bec, sont placées deux appendices membraneuses de la même couleur que la crête, d'une forme à-peu-près triangulaire, & telles qu'on en voit aux mêmes endroits dans le Coq commun.

Les joues, les côtés & le dessous de la gorge sont nues & dégarnies de plumes, ainsi qu'une ligne longitudinale sur le sommet de la tête, entre la crête & l'œil. Ces parties nues sont d'un rouge pâle ou de couleur de chair dans l'oiseau vivant.

De chaque côté de la tête, au-dessous de l'œil, est une tache de couleur de perle, de la grandeur & de la forme de l'ongle du petit doigt humain : elle est formée par des plumes courtes pressées à côté les unes des autres, dont les barbes sont désunies, & se portent latéralement de devant en arrière, & couvrent le métauditif.

Les jambes sont, comme dans le Coq commun, dégarnies de plumes jusqu'au genou, couvertes d'écailles, d'une couleur grisâtre terne, les ongles & l'ergot sont noirâtres, l'ergot est formé en cône alongé, de substance cornée, terminé en pointe aiguë, & placé de façon que faisant angle avec la jambe, il se dirige vers le haut de sa base à sa pointe.

Les plumes du sommet de la tête, celles du col par devant & sur les côtés, sont longues & étroites; elles deviennent plus longues, selon qu'elles sont placées plus bas. Lorsque le col est plié & dans l'état naturel, elles sont flottantes sur le dos & sur l'origine des ailes.

Ces plumes sont applaties; leurs barbes sont douces au toucher, désunies, d'égale longueur de chaque côté.

Le tuyau est gros, très-exprimé & sensible à la vue dans la longueur de la plume, jusqu'à quelques lignes de son extrémité, ce qui fait que chaque plume paroît rayée longitudinalement à son centre; à l'origine, cette raie est grise, au milieu elle est noire, & un peu avant l'extrémité de la queue, elle devient blanche.

Ces différentes nuances du tuyau dans sa longueur, se retrouvent sur les barbes, mais différemment disposées.

A l'origine de la plume jusqu'au tiers de sa longueur environ, les barbes sont d'un gris sale blanchâtre.

Au milieu de la plume, à l'endroit où le tuyau est noir, les barbes le sont aussi du côté du tuyau, & leur bord ou limbe est blanchâtre. Elles sont colorées de même au-dessous & latéralement à la portion du tuyau qui est blanche. Mais ce qui mérite une attention plus particulière, c'est que chaque plume est terminée par un épanouissement oblong, arrondi sur ses bords, qui forme à l'extrémité de chaque plume une tache oblongue, luisante, blanchâtre ou de couleur de perle en plus grande partie, & d'un jaune roux, brillant à sa pointe : cet appendice a l'aspect, le poli, le brillant & le toucher d'une lame cartilagineuse très-mince ; cependant si on l'examine attentivement, en soulevant la plume & regardant en face du jour, on voit que cet appendice est bordé dans son contour par une frange composée de l'extrémité des barbes de la plume, & qu'il ne résulte que de l'union de ces barbes, plus intime qu'elle n'a coutume de l'être dans les plumes ordinaires.

Cette conformation est la même que celle d'appendices pareilles à quelques plumes de l'aile dans le *Jaseur de Bohême* ; j'ai trouvé de semblables appendices aux plumes du col du pigeon Hollandais de l'Ile de France, que je décris ci-après.

Le dessous de ces plumes que je viens de décrire, ne diffère du dessus que par des nuances moins fortes.

Les plumes qui couvrent le dos jusqu'aux couvertures de la queue, sont longues & étroites ; leur plus grande largeur est vers le milieu de leur longueur ; elles vont ensuite en se rétrécissant de chaque côté, & se terminent en pointe arrondie. Leurs barbes désunies d'abord, & formant duvet à l'origine du tuyau, se réunissent vers la moitié de sa

longueur, & s'engrènent les unes dans les autres, à la manière ordinaire. Ces plumes sont traversées dans leur longueur par une raie longitudinale blanche; cette raie est accompagnée de chaque côté d'une raie noire, bordée d'un limbe blanchâtre; très-étroit, le duvet de ces mêmes plumes est d'un gris sale.

Les plumes qui couvrent le bas du col en-devant, le haut de la poitrine, les côtés & les cuisses sont formées & colorées comme les plumes du dos, avec ces deux différences que les plumes de la cuisse sont proportionnellement plus larges & moins longues, & celles des côtés plus larges. Il faut encore remarquer que celles qui répondent à la pointe du sternum de l'un & l'autre côté, sont rouffes dans le dernier tiers de leur longueur, & qu'on retrouve sur ces plumes ce lustre & cette apparence d'un cartilage mince que j'ai observé à l'extrémité des plumes du col.

Les plumes qui couvrent l'extrémité du ventre & celles du dessous de la queue, ne sont qu'un duvet semblable à celui que portent les Coqs communs aux mêmes parties; ce duvet dans le Coq sauvage est mêlé de blanc, de noir & de gris terne.

Les aîles se terminent à l'origine de la queue. Les grandes plumes sont d'un noir terne & n'offrent rien de particulier dans leur conformation. Celles qui couvrent le pli de l'aîle ou les petites couvertures, sont longues, étroites, rayées & colorées comme les plumes du dos, mais plus petites dans toutes leurs dimensions.

Les grandes couvertures des aîles sont longues & étroites, roides & lustrées à leur extrémité, qui est fortement teinte d'un roux glacé de marron. Ces plumes sont disposées de façon que se couvrant en partie les unes les autres, elles ne laissent apper-

cevoir que la portion de la plume qui est rousse; celle qui est cachée, est rayée de blanc dans son milieu, de noir sur les côtés, & accompagnée à son origine d'un duvet grisâtre.

Les couleurs & la disposition des grandes & des petites couvertures de l'aîle, la font paroître vers son pli, rayée de noir & de blanc, & couverte au-dessous de l'endroit où elle s'attache au corps d'une plaque rousse, lustrée, glacée de marron. Il faut noter encore que les grandes couvertures des aîles sont comme striées transversalement.

Les couvertures de la queue sont longues, flottantes, d'un violet foncé, chatoyantes & donnant des reflets comme l'acier bruni: ces plumes ou plutôt leurs barbes, forment à leur origine un duvet très-doux au toucher.

Enfin la queue est composée de quatorze plumes séparées en deux portions inclinées l'une vers l'autre, formant un angle aigu. Les deux plumes du milieu plus longues que les autres, forment un arc, dont la convexité est tournée du côté du corps de l'oiseau.

Si après avoir décrit le Coq sauvage, je le compare au Coq domestique, je trouverai entre eux une conformité exacte dans les parties dont les Naturalistes ont tiré les caractères génériques de cet oiseau. Mais comme j'ai traité cet objet au commencement de cet article, & qu'on en peut juger d'après la description que je viens de faire, sans m'arrêter davantage à comparer le Coq sauvage & le Coq domestique relativement aux parties caractéristiques de leur genre, je vais essayer de les comparer dans des parties qui, quoique moins intéressantes, peuvent concourir à faire reconnoître l'identité ou la disparité d'espèce. Les parties dégarnies de plumes, tant sur

le sommet de la tête que sur ses côtés & sous la gorge, sont proportionnellement plus étendues dans le Coq sauvage que dans le Coq de basse-cour ou le Coq villageois; c'est sur-tout celui-ci que je prendrai pour sujet de comparaison, parce que vivant plus en liberté, il est probable que son espèce est moins altérée. Les mêmes parties qui sont nues dans le Coq sauvage, le sont aussi dans le Coq de basse-cour, elles le sont encore dans plusieurs races ou variétés, telles que celles du *Coq nain* ou *Anglais*, du *Coq à plumes de soie*, &c. On retrouve donc dans le Coq de basse-cour & dans plusieurs races, la même disposition par rapport à la nudité des parties de la tête qui s'observe dans le Coq sauvage; la plus grande étendue de ces parties dans ce dernier, ne paroît qu'une différence très-légère, & qui n'en indique pas une suffisante pour isoler cette espèce.

Les plumes courtes, roides, à barbes défunies, réfléchies de bas en haut, qui couvre le métauditif & forment de chaque côté de la tête du Coq sauvage une tache à-peu-près ovale, grisâtre ou de couleur de perle, se retrouvent dans le Coq de basse-cour, ont la même structure, sont disposées de même, & forment une semblable tache de chaque côté. Ces plumes, dont la structure, la disposition, sont plus importantes que celles des autres plumes, parce que celles-ci influent sur une organe très-intéressant, offrent dans toutes les races le même mécanisme, & se retrouvent dans toutes les variétés, avec cette différence seule, que dans quelques races elles sont cachées sous d'autres plumes qui les couvrent, en débordant les parties voisines.

Les plumes du col sont longues, étroites, lustrées & flot-

tantes dans toutes les races ; mais ces plumes semblent au premier aspect offrir quelque chose de particulier dans le Coq sauvage ; je veux parler de l'appendice presque cartilagineux qui termine ces plumes. Cependant si l'on examine les choses de près , on reconnoît aisément que cette apparence cartilagineuse , n'est dûe dans le Coq sauvage qu'au rapprochement , à l'union intime & au collement des barbes à leur extrémité ; on observe d'ailleurs dans le Coq de basse-cour & dans toutes les races quelque chose de très-analogue , & l'on voit qu'au même endroit la plume est plus ferrée , plus lustrée , qu'il n'y a de différence que dans une adhésion plus grande des barbes les unes avec les autres ; cette différence qui avoit d'abord paru frappante , s'évanouit donc par un examen ultérieur , & devient au contraire un trait de ressemblance & un sujet de rapprochement.

La même différence se présente à l'égard des grandes couvertures des aîles , & l'examen attentif nous conduit au même résultat , & au même rapprochement ; on en trouve même un frappant en faisant cet examen entre le Coq sauvage & celui de basse-cour ou de village , car la couleur ordinaire des grandes couvertures des aîles dans ce dernier , est d'un roux glacé de marron , qui est aussi la couleur des mêmes plumes dans le Coq sauvage , & ces plumes forment sur les aîles dans les deux races que nous comparons , une large plaque de même couleur , & les plumes qui la composent sont conformées à-peu-près d'égale manière.

Quant à la ressemblance entre les couvertures du dessus & du dessous de la queue , & les plumes dont la queue est composée , elle est si parfaite entre le Coq sauvage & celui de basse-

cour, qu'on n'apperçoit pas à cet égard la plus légère différence entre ces deux oiseaux. On trouve donc entre eux une parfaite ressemblance dans les parties caractéristiques du genre, & l'on en trouve encore une très-frappante dans la disposition & la structure même des plumes, preuves bien fortes de l'identité des espèces.

Quant aux nuances du plumage, je ne m'arrêterai point à les comparer, puisque l'on fait que variables à l'infini par l'influence des climats, par l'âge & les différentes circonstances de la vie, elles sont absolument insuffisantes pour servir à distinguer & faire reconnoître les oiseaux.

Après avoir décrit le Coq sauvage, & l'avoir comparé avec celui de basse-cour, tant aux parties caractéristiques du genre, qu'à la conformation & à la disposition des plumes, je décrirai la Poule.

*Pl. XCV.*

Elle est d'un tiers plus petite que son mâle; cette différence dans la grandeur est à-peu-près la même dans toutes les races entre la Poule & le Coq.

La Poule sauvage, ainsi que son mâle, a tous les caractères propres à ce genre d'oiseau, à un seul près qui lui manque, c'est la crête & les appendices membraneuses sous le bec. Cette différence, je l'avoue, paroît forte; mais suffit-elle pour établir une distinction réelle? je crois qu'on sera peu porté à le penser, lorsqu'on fera attention qu'il y a à cet égard les plus étonnantes variétés entre toutes les races, & même entre les individus d'une même race. En effet, il y a des races de Coqs & de Poules, telles que les huppées, dans lesquelles le mâle & la femelle n'ont ni crête ni appendices sous le bec: dans d'autres races, telle que celle du Coq de basse-cour, le mâle a quelquefois

Pl. 95.



P. Temminet pinx.

Fesbart Sc.

POULE SAUVAGE DES INDES.



quelquefois une crête & des appendices d'une excessive grandeur, tandis que les femelles ont ces parties charnues mal prononcées. Ces différences n'en établissent cependant point à nos yeux entre les races & les individus, parce que nous sommes bien convaincus & bien certains de leur identité. La même différence doit-elle nous porter à en établir entre la Poule sauvage & la Poule domestique, parfaitement semblables d'ailleurs? Toute difficulté seroit levée, si, comme des personnes dignes de foi, & qui vivent à la campagne, me l'ont assuré, il y a des Poules villageoises absolument privées de crête & d'appendices; ce que je n'ose assurer, ne l'ayant pu vérifier moi-même: mais ces Poules villageoises sont au moins celles qui ont en général une crête & des appendices plus petites; par ce trait même, qui paroïssoit d'abord différentiel, elles se rapprochent davantage de la Poule sauvage.

Le dessus de la tête, le commencement du col en-arrière, sont couverts de plumes courtes, étroites, grisâtres. Les joues & le dessous de la gorge, sont blanchâtres; & ces parties nues dans le Coq, sont couvertes dans la Poule de plumes très-petites & peu nombreuses.

Les plumes du col en-arrière sont brunâtres, rayées longitudinalement dans leur milieu de roux blanc.

Les plumes du col en-devant, celles qui couvrent le sternum, & le ventre, sont brunes, rayées longitudinalement de blanc sale dans leur milieu.

Les plumes qui couvrent les côtés ou les flancs sont grises.

Celles du dos sont d'un brun clair teintées de gris, & le tuyau forme dans la longueur de ces plumes, une raie longitudinale très-étroite, d'un roux lavé. Les petites & les gran-

des couvertures des aîles, offrent les mêmes couleurs & la même raie.

Les grandes plumes de l'aîle sont noirâtres du côté interne, brunâtres & pointillées de gris du côté externe.

Les plumes de la queue sont grisâtres.

Enfin les jambes & les doigts sont couverts d'écailles grises. On voit à la place où est l'ergot dans le mâle, un bouton peu saillant.

Il est aisé de remarquer d'après la description que je viens de faire, que les couleurs de la Poule sauvage sont celles qui sont les plus ordinaires & les plus communes sur le plumage de la Poule de basse-cour.

Ainsi je crois avoir suffisamment prouvé que ces deux oiseaux sont du même genre que le Coq & la Poule domestiques; les traits de ressemblance dans la fabrique, la disposition & le coloris même du plumage, observé entre le Coq sauvage & celui de basse-cour, le villageois sur-tout; la conformité de coloris entre le plumage de la Poule sauvage & celui de la Poule villageoise, la petitesse de la crête & des appendices membraneuses de celle-ci, l'absence de ces parties dans la Poule sauvage, offrent des rapprochemens & des traits de ressemblance bien frappans. Si à cette ressemblance entre le Coq & la Poule sauvage & les mêmes oiseaux domestiques, on ajoute la nécessité d'une souche primitive, passée de l'état de liberté à celui de domesticité, l'ignorance où l'on a été jusqu'à présent sur l'espèce qui constitue cette souche primitive, les recherches infructueuses des Voyageurs qui ont parcourus toutes les autres contrées, & le lieu où cette espèce a été rencontrée, je crois qu'il paroîtra très-probable que le Coq & la Poule sauvages trouvés libres dans les forêts de l'Inde, sont la souche primitive de toutes les races & variétés de ces oiseaux

si anciennement connus, si altérés, si changés par le laps de tems, par l'influence des climats, par la différence de la nourriture, & sur-tout par une esclavage dont la durée remonte aux siècles les plus reculés.

Mon opinion est encore appuyée sur cette croyance, que l'Inde a été la première terre habitée; que c'est aux Indes que les hommes établis par la fuite dans des climats moins heureux, sont venus anciennement chercher les connoissances dont ils avoient besoin; car, ou les peuples de l'Inde dans leurs premières émigrations ont transporté avec eux un oiseau si utile, ou les Voyageurs l'ont par la fuite rapporté de ce climat dans celui qu'ils habitoient.

Je fais que des Savans dont le sentiment est d'un grand poids, ne conviennent pas aujourd'hui de l'antériorité de l'Inde, comme berceau des hommes & de leurs connoissances. Mais même en admettant leur opinion, les révolutions sur lesquelles ils se fondent sont si anciennes, que par rapport à nous, il n'en est pas moins vrai que l'Inde est la partie de l'ancien continent la plus heureusement située, celle qui par cette raison a dû être la plus anciennement peuplée, & d'où les habitans des autres contrées ont tiré la plus grande partie de leurs connoissances, & même des productions qui leur sont utiles. Ainsi l'histoire du Coq & de la Poule sauvages, s'il est en effet probable qu'ils soient la souche primitive du Coq & de la Poule domestiques, se trouve en quelque sorte liée à l'histoire des hommes, de leurs émigrations, de leurs voyages, & ce point d'Histoire Naturelle d'un oiseau, jette quelque jour sur l'Histoire Civile de l'homme, comme l'Histoire Civile de l'homme en répand sur ce point d'Histoire Naturelle.

Je finirai en observant que les Indiens nourrissent deux races de Coq & de Poule: l'une est purement domestique, & n'est pour ces peuples, qui ne mangent de la chair d'aucun animal, qu'un objet de commerce ou d'amusement & de curiosité; l'autre est esclave & sert pour les combats de Coqs, genre de spectacle fort en usage aux Indes.

La première race est semblable à celle de nos Coqs & Poules domestiques, & se perpétue par les individus qui se renouvellent & se succèdent.

La seconde race est celle du Coq & de la Poule sauvages, que les Indiens entretiennent & renouvellent en tirant les individus des forêts où ils sont nés.

Cette observation ajoutée aux faits que j'ai rapportés, confirme les conséquences que j'ai tirées de ces mêmes faits; elle prouve que dans l'Inde même, la domesticité amollit & énerve le Coq sauvage & produit dans son plumage & dans celui de sa femelle, les différences que nous avons remarquées entre le Coq & la Poule sauvages, & le Coq & la Poule de nos basses-cours: cette observation est donc une dernière & forte preuve que les oiseaux que je viens de décrire, sont la souche primitive du Coq & de la Poule domestiques. La souche de cette première variété étant une fois connue, il est aisé de sentir comment les circonstances variées à l'infini par rapport à un animal si prodigieusement multiplié & transporté en des climats si différents, ont occasionné les races & les variétés que nous connoissons dans cette espèce.

*La Gelinote des Indes.*

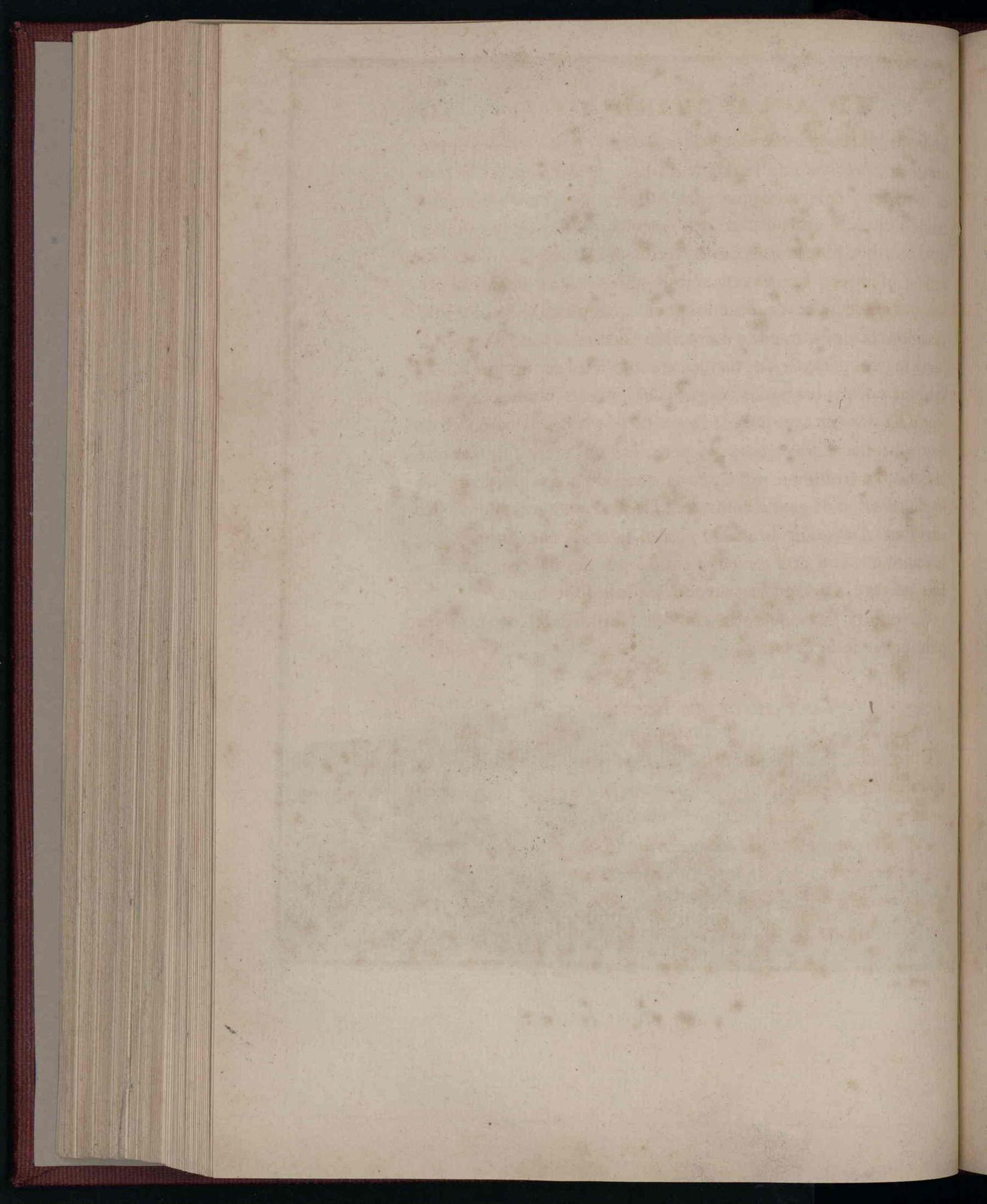
Pl. XCVI. CET oiseau est de la grosseur de la Gelinote des Pyrénées;



P. Donnerat Pinx

J. J. Avril Sculp

*Gelinote des Indes.*



son front est blanc avec une bande noire circulaire qui s'étend des deux côtés jusqu'à la racine du bec; le derrière de la tête est roussâtre, & sur chaque plume il y a une bande longitudinale noire; le col est d'un gris terreux roussâtre; les plumes de la poitrine sont mordorées & terminées par une bande transversale blanche; les suivantes sont grises jusqu'à la moitié, & noires dans le reste de leur longueur: les plumes du dos, du croupion & de la queue, les petites des ailes sont d'un roux jaunâtre, coupées par des bandes transversales demi-circulaires, qui sont noires; les moins longues des grandes plumes des ailes sont d'un gris terreux jusqu'à la moitié; le reste est composé de quatre bandes transversales, la première est noire, la seconde blanche, la troisième noire, & la quatrième ou extrémité de la plume est d'un jaune roussâtre; les plus longues plumes des ailes sont d'un noir brunâtre, les ailes en-dessous sont grises; le ventre est d'un gris terreux, coupé par des bandes transversales noires; le bec est jaunâtre; les pieds sont bruns.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel, où on l'appelle *Caille de la Chine*.

### *La Perdrix de Pondichéry.*

ELLE est de la grosseur de la Perdrix grise d'Europe; le dessus de la tête est d'un gris terreux roussâtre; les plumes qui entourent la base du bec, sont jaunâtres; la gorge est de la même couleur; les dernières plumes de la gorge sont terminées de noir; le haut du col en-arrière est grisâtre, ondé par des raies transversales noires; le bas, & le dos sont roux, traversés de bandes blanches ondulées; la poitrine est d'un roux

beaucoup plus clair, avec des bandes noires transversales ondulées; le ventre est blanc, coupé par des bandes transversales noires demi-circulaires; sur les côtés du ventre il y a des taches mordoré; les petites plumes des ailes sont d'un rouge mordoré, coudées par des bandes transversales d'un blanc roussâtre; leur tuyau est de la même couleur; les plus longues sont d'un gris terreux très-foncé: le croupion est gris, avec des bandes transversales d'un blanc sale; ces bandes sont bordées de chaque côté de lignes noires; les plumes moyennes ou intermédiaires, ou du milieu de la queue, sont rouffes, variées d'une infinité de petites lignes brunes en zig-zag, très-près les unes des autres, ce qui rend la queue comme moirée; il y a sur chaque plume quatre bandes transversales d'un blanc terne jaunâtre; ces bandes sont bordées du côté de l'extrémité de la queue, d'une ligne noire: les plumes latérales sont d'un brun mordoré, coupées transversalement par des bandes noires sur leur côté intérieur seulement; le bec est noirâtre, l'iris & les pieds sont rouges. Le mâle a un ergot très-fort. Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel.

*Le Francolin de l'Île de France.*

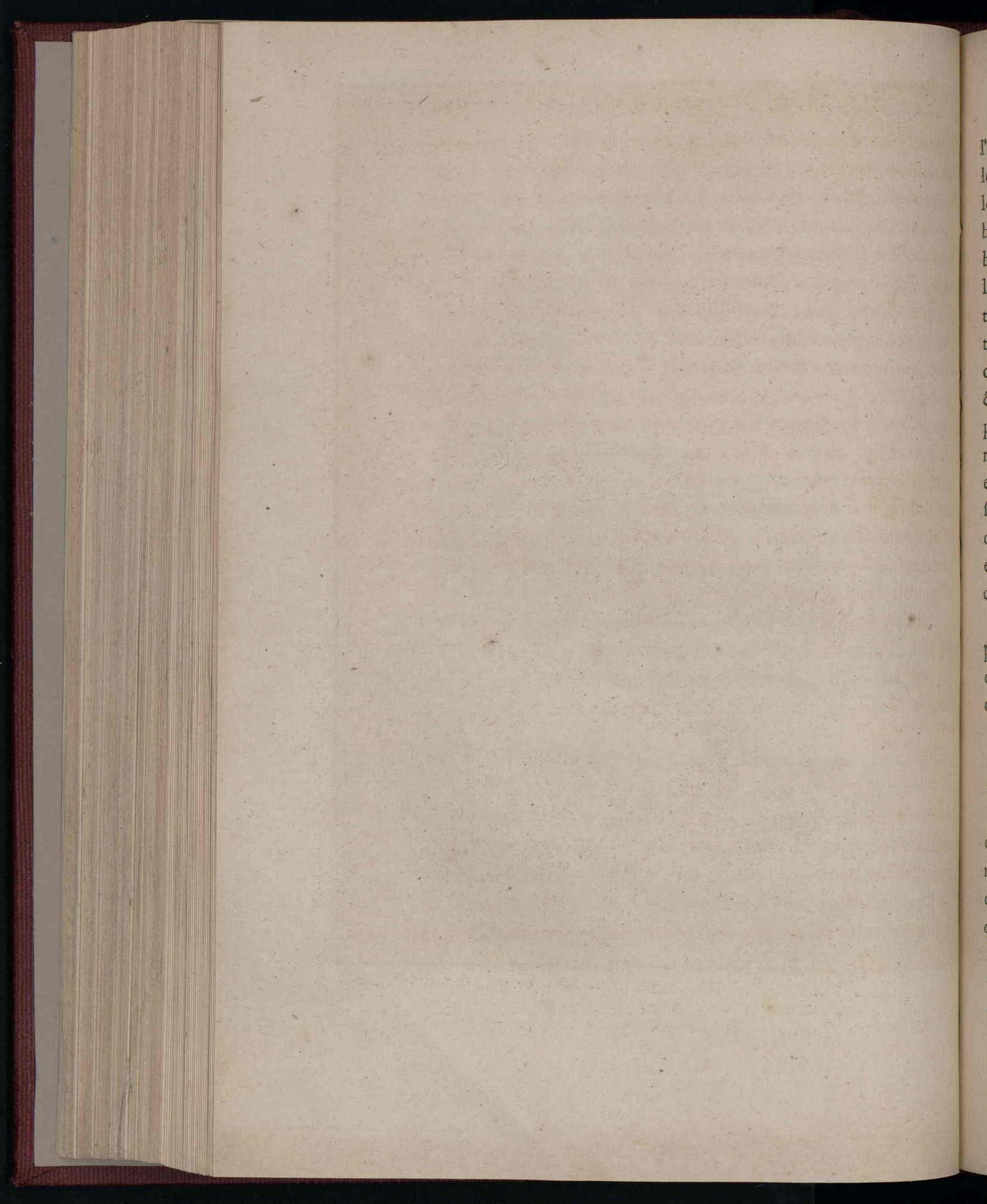
CET oiseau est de la grosseur d'une forte perdrix rouge; le dessus de la tête est d'un jaune roussâtre, mais les plumes du sommet sont noires, bordées de roux: de chaque côté de la tête, il y a deux raies longitudinales qui commencent à la base de la partie supérieure du bec; l'une passe vers l'œil, l'entoure & se prolonge un peu au-delà de l'œil, l'autre plus bas suit le même contour & se termine en rejoignant presque la première:



*de la France.*

*Poyson. Sculp.*

FRANCOLIN DE L'ISLE DE FRANCE.



l'espace entre ces deux bandes est blanc ; la gorge est blanche ; les plumes du col en-arrière sont blanches , avec une bande longitudinale noire plus large à son extrémité ; les plumes du bas du col & celles de la poitrine sont noires , & ont sur leur bord six taches blanches ; celles du ventre sont de la même couleur , mais les taches sont plus grandes & de couleur roussâtre. Les cuisses sont d'un roux clair , coupées par des bandes transversales noires ; les plumes du dos sont mordorées , mais celles qui tombent sur les ailes sont noirâtres dans le milieu , & ont des taches irrégulières d'un blanc roux ; les petites plumes des ailes sont noires avec des taches rondes d'un blanc roussâtre ; les grandes plumes des ailes sont aussi noires , mais elles sont transversalement rayées de blanc ; les ailes en-dessous sont grises ; le croupion & les premières plumes de la queue , sont d'un roux clair , traversés de bandes noires ; les latérales sont entièrement d'un noir brunâtre : le bec est noir ; les pieds sont d'un roux clair. Le mâle a un ergot très-fort.

Cet oiseau est naturel à l'île de Madagascar , d'où il a été porté à l'île de France : il perche ; son chant approche de celui de la Pintade , ce qui lui a fait donner par les habitans de cette colonie , le nom de *Perdrix Pintadée*.

### *La Perdrix de Gingi.*

ELLE est moins grosse que la Perdrix grise d'Europe ; le dessus de la tête est d'un brun foncé : il naît de l'angle supérieur du bec une ligne blanche longitudinale qui passe au-dessus de l'œil , & s'étend presque jusque derrière la tête ; chaque plume qui forme cette ligne , a une tache ou raie longitudinale noire ;

la gorge est d'un roux clair, le col & les joues font de la même couleur; mais sur chaque plume il y a une tache ou raie longitudinale noire. Sur le haut de la poitrine, il y a une tache noire séparée d'une autre, qui est marron, par une bande blanche demi-circulaire; le dos est d'un gris terreux roussâtre; les petites plumes qui recouvrent les ailes font marron, lavées sur leur bord extérieur & à leur extrémité d'un gris terreux roussâtre; sur chaque plume, près de leur extrémité, il y a une tache noire presque ronde; les plumes qui suivent ou les moyennes, font aussi marron, mais elles sont lavées à leur extrémité, & du côté extérieur, de jaune terne; sur chaque plume il y a une tache noire arrondie du côté de l'extrémité de la plume; les moins longues des grandes plumes des ailes font d'un marron plus clair, lavées de jaune à leur extrémité; sur chaque plume il y a près de leur extrémité une petite tache noire presque ronde; les plus grandes font d'un brun noirâtre: le croupion & la queue font d'un gris terreux roussâtre, & sur chaque plume il y a une tache noire faite comme une larme: le ventre est blanc, & sur chaque plume il y a deux bandes longitudinales d'un marron clair; les pieds font d'un jaune roussâtre; le bec est noir.

La femelle est un peu moins forte que le mâle, & absolument différente pour le plumage; le dessus de la tête, le col en-arrière est d'un gris terreux; la gorge & le col en-devant est d'un brun foncé; sur le haut de la poitrine il y a une large tache grise; les plumes qui la forment sont coupées transversalement par des lignes noires ondulées; les côtés du ventre font marron; le ventre est d'un roux clair: sur les premières plumes du côté de la poitrine, il y a une tache noire ronde,

&

& sur les autres il y a une tache de la même couleur, faite en croissant; les petites plumes des aîles sont jusqu'aux trois quarts d'un gris terreux, coupées transversalement par des lignes noires ondulées; leur extrémité est d'un marron foncé, ce qui forme une tache presque ronde de cette couleur sur l'extrémité des plumes: il y a sur chaque plume, dans l'endroit où commence cette tache marron, deux taches blanches, une sur le bord extérieur, & l'autre sur le bord intérieur; les moins longues des grandes plumes des aîles sont d'un gris terreux, lavé d'un roux clair du côté intérieur jusqu'aux trois quarts, & d'un roux foncé jusque près de leur extrémité, qui est bordée de jaune roussâtre. Sur le côté extérieur, près de l'extrémité de chaque plume, il y a une tache ronde d'un jaune roussâtre; mais sur la première plume ou la moins longue, cette tache est circonscrite dans une ligne circulaire de la même couleur. Les plumes du croupion & de la queue sont grises, lavées de roux & coupées transversalement par des lignes noires ondulées: les pieds sont d'un gris terreux; le bec est noir, & l'iris jaune.

### *La Perdrix Rouge de Madagascar.*

ELLE est de la même grosseur que la précédente; tout son corps est d'un rouge brun terne: le dessus de la tête & le derrière du col sont seulement un peu plus foncés & lavés de brun; le bec est jaune, l'iris & les pieds sont d'un beau rouge; le mâle a deux ergots à chaque pied.

### *La grande Caille de Madagascar.*

ELLE est du double plus grande que la Caille d'Europe;

le dessus de la tête, le col en arrière & le dos, sont d'un roux brunâtre; les plumes, sur le sommet de la tête, ont une ligne d'un blanc jaunâtre, qui en forme une autre blanchâtre derrière la tête; cette ligne se termine un peu au-delà du milieu du col, parce qu'alors elle se confond avec les plumes du bas du col, qui ont, ainsi que celles du dos, une ligne d'un blanc jaunâtre: mais ces dernières sont coupées par des bandes transversales noires. Sur les joues, il y a deux raies longitudinales blanches, étroites, qui descendent jusqu'au bas du col: entre ces deux raies, il y en a une grise qui se prolonge jusque sur la poitrine; elle est d'un gris foncé vers la tête; la gorge est noire; il y a sur le haut de la poitrine, une large tache de couleur marron; la poitrine & le ventre sont noirs; & sur chaque plume, il y a une tache blanche ronde plus large que haute. Les plumes du côté du ventre sont longues & étroites, & cachent entièrement celles du ventre & des cuisses; elles sont de couleur marron, & ont sur le tuyau une bande longitudinale d'un blanc jaunâtre: de chaque côté de cette bande, il y a une ligne noire. Les petites plumes qui recouvrent les ailes sont roussâtres, & ont une ligne d'un blanc jaunâtre dans le milieu; elles sont aussi coupées transversalement par des bandes noires indéterminées; les plumes qui suivent, ou les moyennes, sont roussâtres, lavées de noir; elles ont de même une ligne blanche longitudinale dans le milieu; mais elles sont de plus traversées par des lignes d'un blanc jaunâtre: les moins longues des grandes plumes des ailes sont noires; elles ont une ligne blanche sur le tuyau, sont marquées par des bandes jaunâtres, & bordées à leur extrémité par une bande de la même couleur: les plus longues enfin sont d'un brun terreux. La

*Pl. XCVIII.*

oux  
gne  
ière  
col,  
col,  
tre:  
ales  
es,  
eux  
ne;  
y a  
on;  
, il  
nes  
ié-  
eur  
nc  
re.  
&  
ont  
er-  
sâ-  
he  
er-  
les  
n-  
es,  
ne  
La



P. Somerat Pinx

J. L. An

Grande Caille de Madagascar.

queue est noire, avec des lignes transversales d'un blanc jaunâtre; le tuyau de chaque plume est de la même couleur; les pieds sont roussâtres; le bec est noir, & l'iris d'un jaune terne.

*La grande Caille de la Chine.*

ELLE est un peu moins grosse que la précédente; les plumes du sommet de la tête sont d'un gris terreux, coupées par des bandes transversales qui sont noires; leur tuyau est blanc; la joue est d'un roux clair: il naît de l'angle supérieur du bec une ligne blanche longitudinale qui passe au-dessus de l'œil, & s'étend presque jusqu'au derrière de la tête. Les plumes du col, du dos & du croupion sont longues & étroites; elles sont d'un gris terreux très-clair, semées de bandes noires transversales, & sur le milieu de chaque plume, il y a une bande blanchâtre assez large par le haut, & qui se termine en pointe du côté de l'extrémité de la plume. Les plumes du croupion sont beaucoup plus longues que la queue, & la couvrent entièrement: les ailes sont brunâtres; mais sur les côtés extérieurs de chaque plume, il y a de larges taches noires & rondes. Le ventre est roussâtre; les plumes en sont longues & étroites, & il y a de même une bande blanchâtre sur chaque plume; mais il n'y a sur les côtés des plumes que quelques taches noires. Le bec est noir & l'iris rouge; les pieds sont jaunes.

*La Caille Brune de Madagascar.*

ELLE est de la grosseur de la Caille d'Europe; le dessus de la tête, le haut du col en arrière sont couverts de plumes

noires & de plumes rouffes; les noires font en plus grand nombre. La gorge est d'un gris terreux clair; les plumes du bas du col, de la poitrine & du ventre, font de la même couleur, & elles ont deux bandes noires circonscrites qui suivent le contour de la plume: les plumes du dos, du croupion, de la queue, les petites des aîles & les moins longues des grandes, font aussi d'un gris terreux clair, coupées par des bandes transversales qui sont noires; les plus grandes plumes des aîles sont brunes; l'iris est jaune; le bec & les pieds sont noirs.

*La petite Caille de Gingi.*

ELLE est d'un tiers à-peu-près moins grosse que la Caille d'Europe; la tête est noire & le sommet d'un jaune roussâtre: à l'angle supérieur du bec, il naît une raie longitudinale de la même couleur, qui, étant coupée par l'œil, se prolonge presque jusque derrière la tête. La gorge est blanche, terminée par une raie noire; le col en-devant, la poitrine & le ventre font d'un jaune rougeâtre: sur le milieu de chaque plume, il y a une bande noire longitudinale un peu plus large par le bas; cette bande est bordée sur ses deux côtés d'une autre bande blanche. Sur la poitrine, il y a une bande noire inégale dans sa largeur, & qui se prolonge en zig-zag depuis la gorge jusque sur le ventre; le col en-arrière est roussâtre; sur chaque plume, il y a une bande longitudinale jaunâtre: cette bande est bordée de noir sur les côtés; les plumes du dos, du croupion & les petites plumes des aîles font d'un roux presque marron: sur chaque plume, il y a une bande longitudinale assez large, de

nd  
du  
ne  
qui  
u-  
es  
es  
es  
at

e  
-  
e  
e  
-  
-  
,  
e  
e  
e  
s  
e  
,  
e  
s  
r  
e



P. Sonnerat Pinx

J. J. An

*Petit Paon de Malacca*

couleur jaunâtre, & elles sont coupées transversalement par de petites lignes de la même couleur : ces petites lignes sont bordées de noir ; les grandes plumes des ailes sont brunes ; les petites des ailes en-dessous sont blanches, & les grandes sont grises.

La femelle est de la même grosseur : les couleurs sont les mêmes dans toute la partie supérieure, & moins brillantes dans la partie inférieure. La gorge est blanche, terminée par une raie noire ; le col en-devant est d'un jaune rougeâtre : sur le milieu de chaque plume, il y a une bande longitudinale blanche, & sur les côtés deux petites taches noires rondes. Le ventre est aussi d'un jaune rougeâtre ; sur le milieu de chaque plume, il y a une bande longitudinale blanche assez large, & sur les côtés ces mêmes plumes sont coupées par des bandes transversales qui sont noires.

Ces oiseaux se trouvent à la côte de Coromandel.

### *Le petit Paon de Malacca.*

CET oiseau est d'un tiers moins gros que le Faïfan d'Europe : la tête & le col sont d'un brun foncé ; la gorge est grisâtre ; les yeux sont entourés d'une peau nue de couleur jaunâtre orpin. Les plumes du bas du col en-avant, celles de la poi- PI. XCIX.  
trine & du ventre sont d'un gris terreux, coupées par des bandes transversales noires ondulées & ferrées très-près les unes des autres ; le tuyau de ces plumes est blanc ; les petites plumes des ailes, les plus externes des grandes & celles du dos, sont d'un gris jaunâtre clair, semées de bandes transversales noires ondulées : sur chaque plume, il y a près de leur extré-

mité une tache d'un bleu brillant qui, à un certain aspect, donne un reflet verd & or; les plus longues plumes des ailes sont brunes; la queue est à deux étages, & d'un gris terreux clair: sur chaque plume du premier rang, c'est-à-dire, sur les plus courtes, il y a un peu avant leur extrémité, une tache d'un bleu brillant changeant en verdâtre & or, pareille à l'œil qui se trouve sur les plumes de la queue du Paon; sur les plus longues, il y a deux de ces taches accolées l'une contre l'autre; l'iris est jaune, & les pieds sont noirs.

Le mâle a deux ergots très-forts au pied droit & trois au pied gauche, dont deux se touchent à leur base.

Cet oiseau paroît être le même que celui d'Edward, *Planche LXXII*, de Brisson, *Tom. I*, pag. 291, & celui que M. de Buffon, décrit sous le nom d'*Eperonnier*: cependant il en diffère un peu par les couleurs & pour la grosseur. Comme ces Naturalistes n'ont écrit que d'après des dessins, j'ai cru devoir donner une description exacte faite sur l'oiseau même; je l'ai placé dans le genre des Paons, parce qu'il en a les caractères & les habitudes: le double éperon qu'il a à chaque pied, n'est pas un caractère pour en faire un genre particulier; j'ai trouvé ce même caractère, comme on l'a vu ci-devant, dans la Perdrix rouge de Madagascar.

#### *Le Rouloul de Malacca.*

CET oiseau paroît avoir quelque rapport avec le Faisan; il en diffère cependant comme on le verra dans sa description, par des caractères essentiels qui doivent en faire un genre particulier.

Il est de la taille du Ramier d'Europe, & a pour caractères génériques les doigts séparés, les jambes couvertes de



P. Bonnerat pinx.

F. Bart. Sculp.

ROULOUL DE MALACCA.

P  
a  
P  
h  
  
d  
r  
le  
h  
fe  
n  
le  
bl  
té  
fo  
fo  
ce  
de  
vo  
sâ  
le  
de  
fo  
ja  
&

plumes jusqu'au talon, quatre doigts, trois sont dirigés en avant, & un en-arrière; ce dernier n'est qu'un moignon & n'a point d'ongle; le bec en cône courbé, la queue courte & horizontale.

La tête & le col sont noirs; derrière la tête il y a une huppe d'un rouge mordoré; les plumes qui la composent sont généralement toutes dures & roides, & les barbes ne sont pas unies les unes aux autres comme dans les plumes ordinaires: cette huppe est un peu couchée en en-bas, & dirigée de façon qu'il semble que l'oiseau ne peut la lever. Sur le front, il y a six crins noirs très-longes qui forment une autre huppe que l'oiseau peut lever & baisser à volonté; l'espace entre ces deux huppes est blanc, & forme une bande transversale sur le sommet de la tête; le tour des yeux est garni de petites plumes roides qui sont blanches: la poitrine & le ventre sont d'un beau violet foncé; les petites plumes qui recouvrent les ailes sont brunes; celles qui suivent ou les moyennes, ainsi que les moins longues des grandes, sont d'un blanc roussâtre, semées de lignes transversales noires ondulées; les plus grandes sont d'un jaune roussâtre, coupées transversalement par des lignes noires ondulées; les petites plumes des ailes en-dessous sont brunes, les grandes sont grises; le dos, le croupion & la queue sont d'un verd foncé; la partie supérieure du bec est noire; l'inférieure est jaune à sa racine, & noire dans le reste de sa longueur; l'iris & les pieds sont jaunes.

### *Le Pigeon Hollandais.*

CET oiseau a quelque rapport pour les couleurs au *Founingo*

de M. de Buffon (a), & au *Pigeon ramier bleu de Madagascar* de Brisson (b); mais il en diffère par la grandeur & la qualité des plumes du col.

Pl. CI. Il est beaucoup plus grand que le Ramier d'Europe; les plumes de la tête, du col & de la poitrine sont longues, étroites, & se terminent en pointe: ces plumes sont conformées d'une manière assez extraordinaire; elles ont le poli, le brillant & le toucher d'une lame cartilagineuse; je n'ai pu, à l'aide de la loupe, distinguer si ces lames étoient formées par la réunion intime des barbes; mais il est à présumer qu'elles ont la même conformation que les appendices qui se trouvent à quelques plumes de l'aile dans le *Taseur de Bohême*, & aux lames cartilagineuses du *Coq sauvage des Indes*. L'œil est entouré d'une peau nue d'un rouge foncé; le dos, les ailes & le ventre sont d'un bleu foncé; le croupion & la queue d'un rouge de carmin très-vif; le bec & l'iris sont de la même couleur, & les pieds sont noirs.

Cet oiseau se trouve à l'île de France; on prétend que sa chair est un poison.

### *La Tourterelle grise de la Chine.*

Pl. CII. ELLE est de la grosseur de la Tourterelle blanche qu'on voit en France dans les Volières & chez les Oiseleurs; le dessus de la tête est de couleur grise & le derrière d'un gris vineux foncé: le tour des yeux est garni de petites plumes blanches;

---

(a) N° II. des planches enluminées.

(b) Tom. I. fig. 1. Planche XIV.

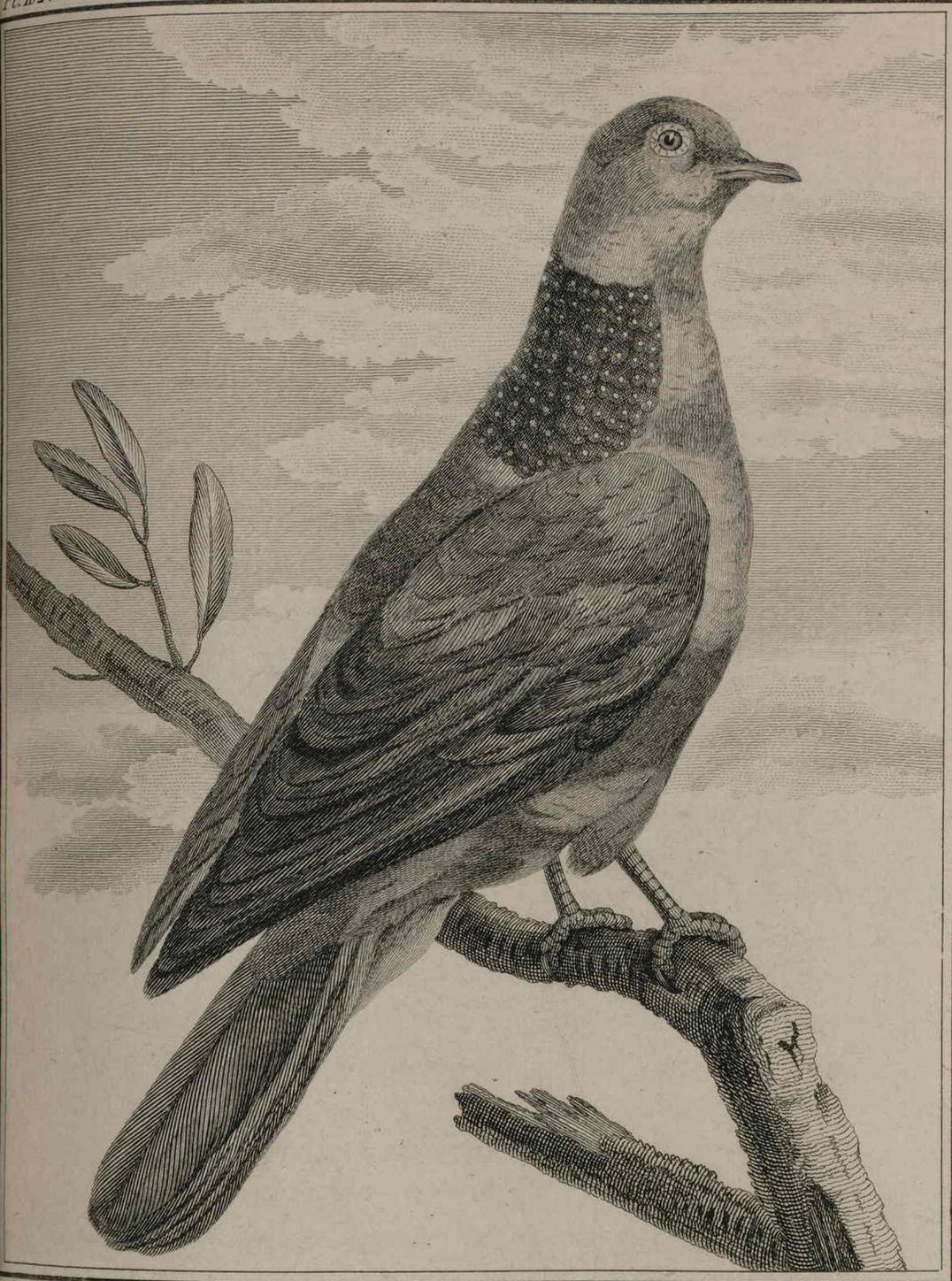


P. Goussier delin.

F. Bart, Sculp.

PIGEON HOLLANDAIS.





P. Sonnerat pinx.

Fesart, Sculp.

TOURTERELLE GRISE DE LA CHINE.



le col en-devant, la poitrine & le ventre font d'un gris vineux rougeâtre très-clair; les plumes du col en arrière ont la forme d'un cœur renversé; elles font noires, & sur les deux côtés il y a une tache ronde d'un beau blanc; les petites plumes des ailes, le dos & le croupion font d'un brun terreux; les grandes plumes des ailes font noires; les premières plumes de la queue font brunes, celles de dessous font noires jusqu'à la moitié, & blanches dans le reste de leur longueur; les recouvrements de la queue en-dessous font d'un gris rougeâtre très-clair; le bec est noir; l'iris est rouge; les pieds font jaunes.

*La Tourterelle brune de la Chine.*

ELLE est de la taille de la précédente; la tête, le col, la poitrine & le dos font d'un gris terreux brunâtre, la gorge est plus claire; de chaque côté sur le col, il y a quelques plumes noires dont les extrémités font d'un gris cendré clair; les petites plumes des ailes font brunes, terminées par une bande d'un jaune d'orpin; quelques unes de ces mêmes petites plumes sur les bords de l'aile, font d'un gris cendré clair: les grandes font brunes; le croupion & la queue font d'un gris cendré foncé; le ventre & les cuisses font d'un gris vineux: les recouvrements de la queue en-dessous font d'un gris cendré clair; le bec, l'iris & les pieds font rouges.

*La petite Tourterelle de Quéda.*

ELLE est un peu plus grosse que le moineau franc, & beaucoup plus allongée; le front & la gorge font d'un gris cendré

clair; le derrière de la tête est d'un gris terreux foncé; les plumes du col en arrière sont de la même couleur, coupées par des lignes transversales qui sont noires, les plumes du dos, du croupion, & les petites des ailes sont d'un gris cendré clair, terminées par une bande noire: les côtés du col sont blancs, avec des lignes transversales noires très-rapprochées; la poitrine & le ventre sont d'un gris vineux clair; sur les côtés du ventre, les plumes sont traversées de lignes noires ondulées; les grandes plumes des ailes sont brunes; les ailes en-dessous sont roussâtres, mais les petites sont semées de bandes transversales noires ondulées; les premières plumes de la queue sont brunes, celles de dessous ou les latérales sont brunes jusqu'aux trois quarts, & blanches dans le reste de leur longueur; les cuisses & les recouvrements de la queue en-dessous sont blancs; le bec est noir, lavé de jaune à sa racine & à son extrémité; l'iris & les pieds sont de couleur jaune d'orpin.

Cette Tourterelle est très-jolie; sa chair est très-délicate: on en a transporté quelques-unes à l'île de France, où elles ont beaucoup multiplié.

### *La grande Tourterelle de la Chine.*

ELLE est de la taille du Pigeon Ramier d'Europe; la tête est grise; le col en-devant, le ventre & les cuisses sont d'un gris vineux clair; le col en arrière & le dos sont d'un violet pourpre foncé; les plumes qui couvrent les côtés du col, ont la forme d'un cœur renversé; elles sont noires, terminées par une bande d'un gris vineux: les petites plumes des ailes sont d'un mordoré foncé, les grandes sont d'un noir terreux. Le

croupion est d'un gris lilas ; les premières plumes de la queue sont d'un noir terreux ; celles de dessous ou les latérales sont d'un gris noir jusqu'à la moitié , & blanches dans le reste de leur longueur ; les recouvremens de la queue en-dessous sont blancs ; le bec est jaunâtre ; l'iris est rouge , & les pieds sont bruns.

*La Tourterelle du Cap de Bonne-Espérance.*

ELLE est de la même grosseur que la précédente ; la tête est d'un gris cendré clair ; l'œil est entouré d'une peau nue de couleur rouge qui est circonscrite dans une ligne blanche ; les plumes du col sont longues , étroites , & paroissent n'avoir pas de tuyau ; elles sont d'un gris vineux. Les petites plumes des ailes sont de la même couleur : sur chaque plume , il y a une tache blanche triangulaire ; les grandes plumes des ailes & la queue sont noires ; le ventre , les cuisses & les recouvremens de la queue en-dessous , sont d'un gris cendré clair ; le bec est noir ; l'iris & les pieds sont rouges.

*La Tourterelle de Surate.*

ELLE est de la taille de la Tourterelle de la Chine ; la tête & le col en-devant sont d'un gris vineux ; la poitrine , le ventre & les cuisses sont de la même couleur , mais beaucoup plus clair ; les plumes du haut du col en-arrière sont noires , terminées par une bande blanche ; celles qui suivent ou celles du bas du col sont aussi noires , mais elles sont terminées par une bande rousse ; les petites plumes des ailes sont d'un gris cendré clair ; sur chaque plume , il y a une bande longitudinale noire

qui a la même direction que le tuyau de la plume ; cette bande s'évase un peu vers son extrémité : les grandes plumes des ailes sont noires ; le dos, le croupion & la queue sont d'un gris terreux foncé ; les couvertures de la queue en-dessous sont blanches ; le bec est noir ; l'iris & les pieds sont rouges.

*La Tourterelle grise de Surate.*

ELLE est un peu moins grosse que les précédentes ; la tête est d'un gris vineux roussâtre ; les plumes du col en-devant sont noires depuis le commencement jusqu'aux deux tiers, & roussâtres dans le reste de leur longueur ; le col en-arrière & le dos sont d'un gris terreux ; les petites plumes des ailes sont d'un gris cendré, les grandes sont noires ; les premières plumes de la queue sont d'un gris terreux, les latérales sont noires jusqu'à la moitié, & d'un gris blanc dans le reste de leur longueur : le ventre, les cuisses & les couvertures de la queue en-dessous sont blancs ; le bec est noir ; l'iris & les pieds sont rouges.

*La Tourterelle de la côte de Malabar.*

ELLE est de la taille de la Tourterelle à collier ; la tête est d'un gris cendré clair ; le col & la poitrine sont d'un gris vineux clair ; le dos & les ailes sont d'un gris cendré clair. Sur les plumes moyennes de l'aile, c'est-à-dire, sur celles qui sont les plus voisines des grandes, il y a quelques taches noires ovales ; les premières plumes de la queue sont grises, les latérales sont noires jusqu'aux deux tiers, & blanches dans le reste de leur

de  
es  
is  
nt

e  
t  
x  
x  
t  
-  
-  
e



P. Sonnerat pinx.

F. Bart. sculp.

AUTOUR GRIS AVENTRE RAYÉ DE MADAGASCAR.

longueur ; le ventre est blanc ; le bec , l'iris & les pieds sont rouges.

*L'Autour gris à ventre rayé de Madagascar.*

Tous les caractères de cet oiseau indiquent qu'il appartient au genre de l'Epervier ; la courbure du bec commence à sa base , les pieds sont longs & grêles , les doigts sont forts & les ongles crochus. Il est de la taille du Faisan d'Europe ; le dessus de la tête , le col , le dos , sont d'un gris cendré clair ; l'œil *Pl. CIII.* est entouré d'une peau nue de couleur jaune , & qui s'étend depuis la racine du bec presque jusque derrière la tête ; les petites couvertures des ailes sont d'un gris cendré clair , les suivantes ou les moyennes sont de la même couleur ; mais sur chaque plume il y a une tache presque ronde de couleur noire : les moins longues des grandes plumes des ailes du côté extérieur sont cendrées jusqu'à la moitié , & du côté intérieur elles sont blanches de même jusqu'à la moitié , & coupées par des bandes obliques ; elles sont noires dans le reste de leur longueur , & bordées de blanc à leur extrémité ; les grandes plumes des ailes sont blanches jusqu'au tiers , traversées obliquement de bandes noires ; elles sont noires dans le reste de leur longueur ; les petites plumes des ailes en-dessous sont blanches , traversées de bandes noires ; les plumes de la poitrine , du ventre , des cuisses & du croupion sont blanches , coupées par des lignes transversales noires demi-circulaires ; la queue est noire : sur le milieu , il y a une bande blanche transversale semée de petites lignes noires ; le bec est noir ; l'iris & les pieds sont jaunes.

On l'appelle à Madagascar l'*Aigle rayée.*

*Le Faucon à collier des Indes.*

CET oiseau a un pied quatre pouces depuis le bec jusqu'au bout de la queue ; les ailes ont treize pouces, les pieds, quatre pouces de hauteur. La tête, la gorge, le col en arrière & le dos sont noirs ; la poitrine, le ventre & les cuisses sont blancs ; les premières petites plumes des ailes sont blanches ; les suivantes sont noires : les moyennes, ainsi que les moins longues des grandes, sont d'un gris cendré argenté ; les plus grandes sont noires ; le croupion est blanc, la queue est d'un gris argenté clair ; le bec est noir ; l'iris & les pieds sont d'un jaune roussâtre.

La femelle est un peu moins grosse que le mâle ; sa couleur dominante est le gris argenté ; il y a trois taches noires rondes sur les petites plumes des ailes, & trois autres sur les côtés extérieurs des moins longues des grandes ; les grandes plumes des ailes sont noires ; les côtés du ventre, les cuisses & les couvertures de la queue en-dessous sont blancs : sur le milieu de chaque plume, il y a une bande longitudinale d'un roux mordoré ; le bec est noir ; l'iris & les pieds sont d'un jaune roussâtre.

*Le Vautour royal de Pondichéry.*

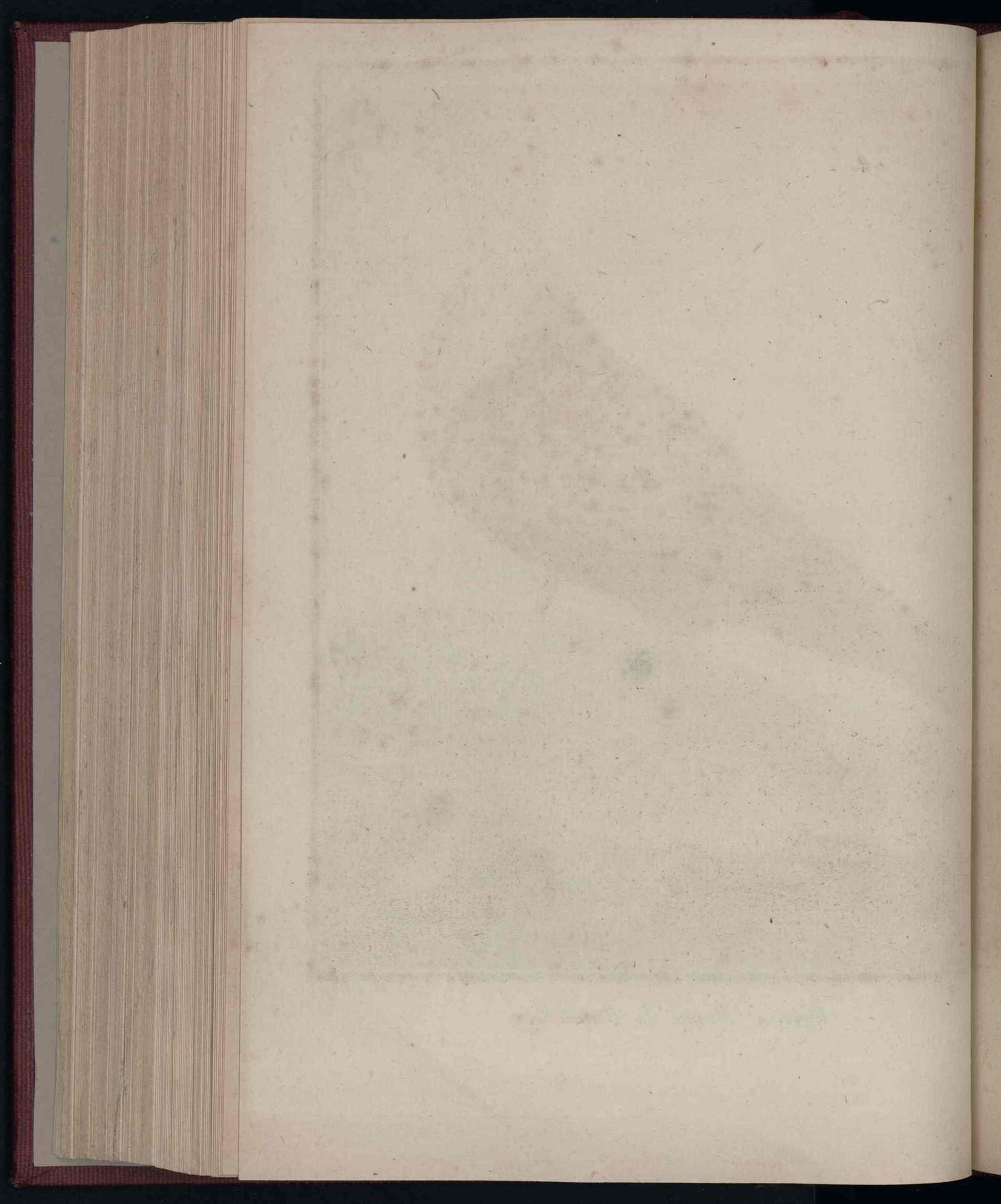
CET oiseau a le bec court, très-crochu, la base du bec couverte d'une peau nue, les narines découvertes, quatre doigts *Pl. CIV.* séparés jusqu'à leur origine, trois devant, un derrière ; les pieds courts & forts, les ongles crochus, la tête & le col nus,

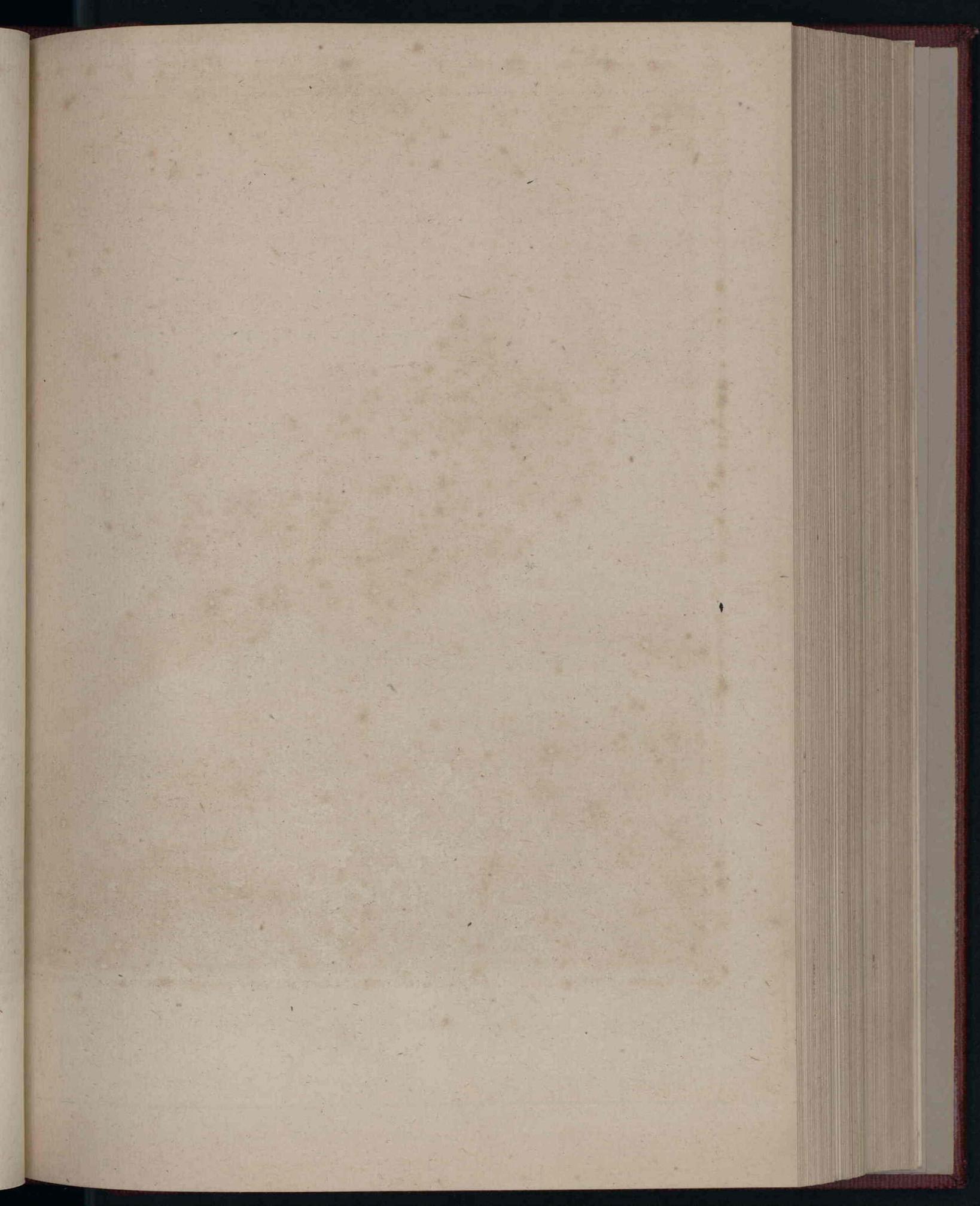


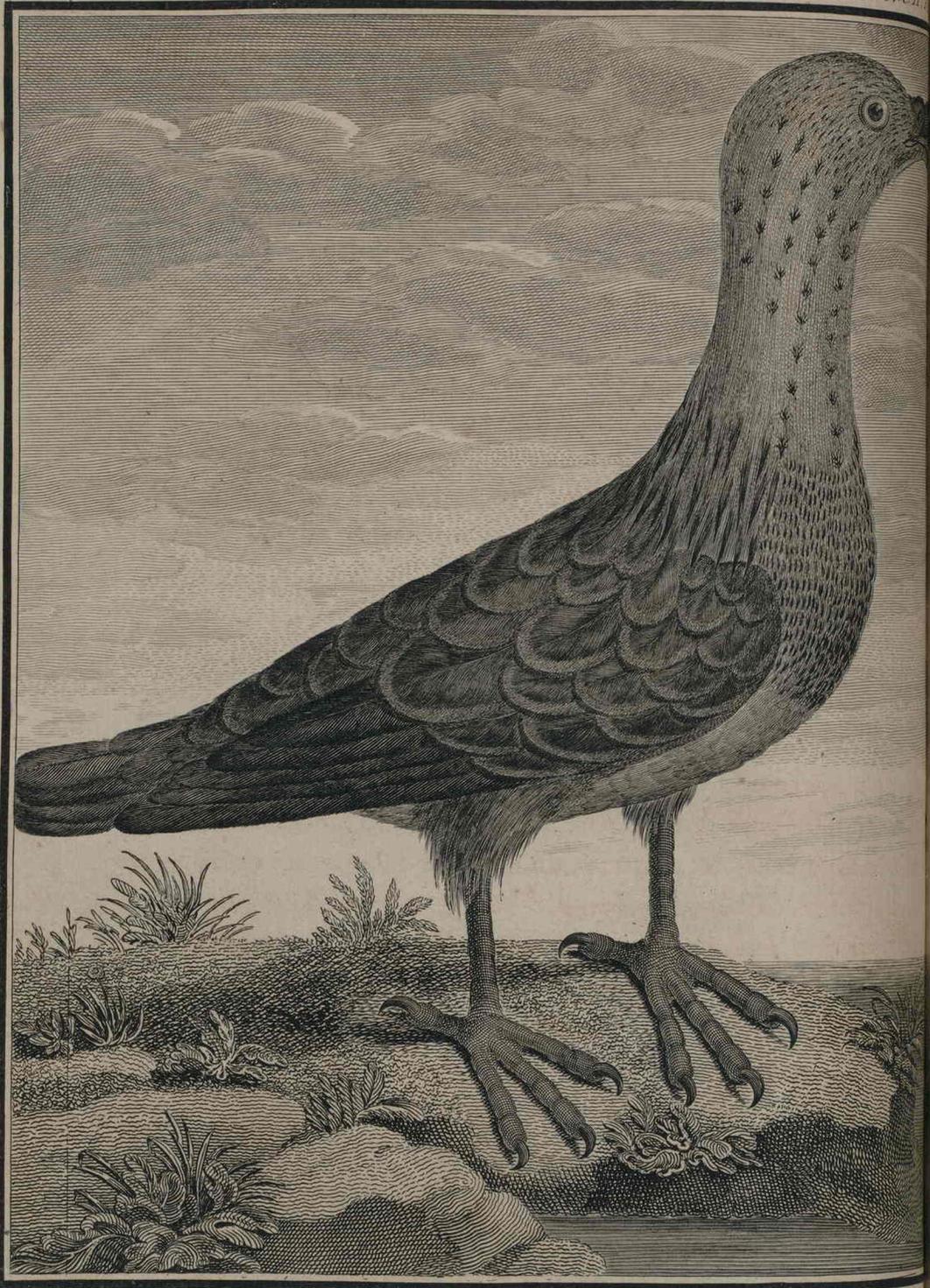
*Vautour Royal de Pondichery*

J. J. Avril sculp

P. Goussier Pinx







P. Sonnerat. Pinx.

Grand Vautour des Indes.

& en partie couverts d'un petit duvet, le front plat, la tête très-grosse; sur le col, il y a une membrane fort mince, dénuée de plumes, de couleur rouge qui commence au-dessous des oreilles, s'élargit en s'arrondissant dans le milieu, & s'étend jusqu'au bas du col.

C'est un des plus grands oiseaux de l'Inde; il est de la taille de nos plus fortes oies. La tête, le col & la poitrine sont couleur de chair; le derrière de la tête & l'espace entre les narines & les yeux, sont garnis d'un petit duvet couleur de chair: le col en-devant & la poitrine sont aussi garnis de distance en distance de petites plumes fines de la même couleur, placées par petits paquets. Le dos, le ventre, les ailes & la queue sont noirs; l'iris est rouge; le bec est noir & les pieds sont jaunes.

*Le grand Vautour des Indes.*

CET oiseau est un peu moins gros que le précédent: la tête, le col & la poitrine sont nus, d'une couleur rousâtre; la tête est couverte d'un petit duvet séparé qui ressemble à du poil; le col est très-long pour le corps; il est garni de distance en distance de plumes très-fines, placées par petits paquets. Les plumes de la poitrine sont courtes, rudes & ressemblent à un poil raz; celles du bas du col en-arrière sont longues, étroites, terminées en pointe, & d'un roux presque mordoré; les petites plumes des ailes, celles du dos & du croupion sont couleur de terre d'ombre, terminées par une bande d'une couleur beaucoup plus claire: les grandes plumes des ailes & la queue sont noires; l'iris est rouge; le bec & les pieds sont noirs.

Ces oiseaux sont très-voraces; ils habitent pendant le jour

les bords de la mer, pour prendre les poissons morts que les vagues jettent sur le rivage; ils vivent généralement de pourriture & déterrent les cadavres; ils ont le vol lourd, quoiqu'ils aient l'aile forte.

*Le Vautour de Gingi.*

Si on n'avoit égard qu'au caractère du bec, on ne pourroit placer cet oiseau dans le genre des Vautours; mais si son bec ressemble absolument à celui du Dinde, il a tous les autres caractères du Vautour; les narines sont découvertes, la base du bec est couverte d'une peau nue; l'espace qui est entre les narines & les yeux est garni d'un petit duvet qui ressemble à du poil.

Il est de la taille d'un Dinde; le front, les joues & la gorge sont nus: ils sont, ainsi que la base du bec, d'une couleur de chair un peu rougeâtre. Les plumes du derrière de la tête & du col sont longues, étroites & de couleur blanche; les petites plumes des ailes, le dos, le ventre & la queue sont de la même couleur; les grandes plumes des ailes sont noires; l'iris est rouge; le bec & les pieds sont grisâtres.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel, où les habitans n'ayant eu égard qu'à la forme de son bec, lui ont donné le nom de *Dinde sauvage*.

*La petite Buze criarde.*

CET oiseau a le bec court, crochu, convexe en-dessus & large à sa base, sa courbure commençant dès son origine, les plumes

plumes de la base du bec dirigées en avant, les jambes courtes, les pieds forts, les ailes presque aussi longues que la queue; l'œil est entouré d'une peau nue de couleur rouge; la paupière soutient un cercle de poils ou crins durs qui forment de véritables cils.

Il est de la taille du Pigeon ramier; le dessus de la tête, le derrière du col, le dos, le croupion, les plumes de la queue en-dessus sont d'un gris cendré; les petites plumes des ailes sont noires, les suivantes ou les moyennes sont d'un gris cendré clair, les plus grandes sont d'un noir grisâtre; la gorge, la poitrine, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont blancs; l'iris & les pieds sont jaunes; les ongles sont noirs, longs & crochus; l'ongle du doigt du milieu s'élargit en-dedans en lame avancée très-coupante.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel; il se tient dans les champs de riz, où il y a quantité de petites grenouilles: on l'approche difficilement; du plus loin qu'il aperçoit quelqu'un, il crie à plusieurs reprises avant de s'envoler; ces cris répétés lui ont fait donner le nom de *Criard*.

### *Le Hibou de la Chine.*

IL est de la taille du Hibou d'Europe; le dessus de la tête, le col en-arrière, le dos, le croupion, la queue & les petites plumes des ailes sont d'un brun roussâtre, semées de petites lignes noires ondulées; les grandes plumes des ailes sont de cette même couleur; mais outre qu'elles sont semées comme les petites, de lignes noires ondulées, on y remarque dans les premières ou les moins longues, quatre bandes transversales d'un

roux plus clair, & sur les côtés extérieurs des plus longues, des taches d'un blanc roussâtre; les plumes du front sont blanches; la tête en-devant & la gorge sont d'un roux clair; mais sur chaque plume de la gorge il y a une bande noire longitudinale très-fine à sa naissance, & qui s'élargit à son extrémité; la poitrine, le ventre & les cuisses sont d'un roux plus foncé, avec une bande noire longitudinale, & coupée transversalement par d'autres bandes blanches; le bec & les pieds sont noirs.

*Le petit Hibou de la côte de Coromandel.*

IL est un tiers moins gros que le précédent; la tête, le col en-arrière, le dos, les petites plumes des ailes & le croupion sont d'un gris roussâtre avec des taches d'un blanc roussâtre sur le bord extérieur de chaque plume; ces taches sont plus petites sur la tête & le col; les moins longues des grandes plumes des ailes sont de la même couleur; elles sont coupées par des bandes transversales d'un blanc roussâtre, & terminées par une bande rougeâtre; les plus grandes sont un peu plus foncées, avec des taches rondes d'un blanc roussâtre sur leur bord extérieur; la queue est de la même couleur, traversée par trois bandes d'un blanc roussâtre; les joues sont blanches; le col en-devant, la poitrine, le ventre, les cuisses & les couvertures de la queue en-dessous, sont rougeâtres, coupées par des bandes transversales noires demi-circulaires; les pieds sont rougeâtres & garnis de plumes jusqu'au bout des doigts; le bec est noir, & l'iris jaune.

*La Pie rousse de la Chine.*

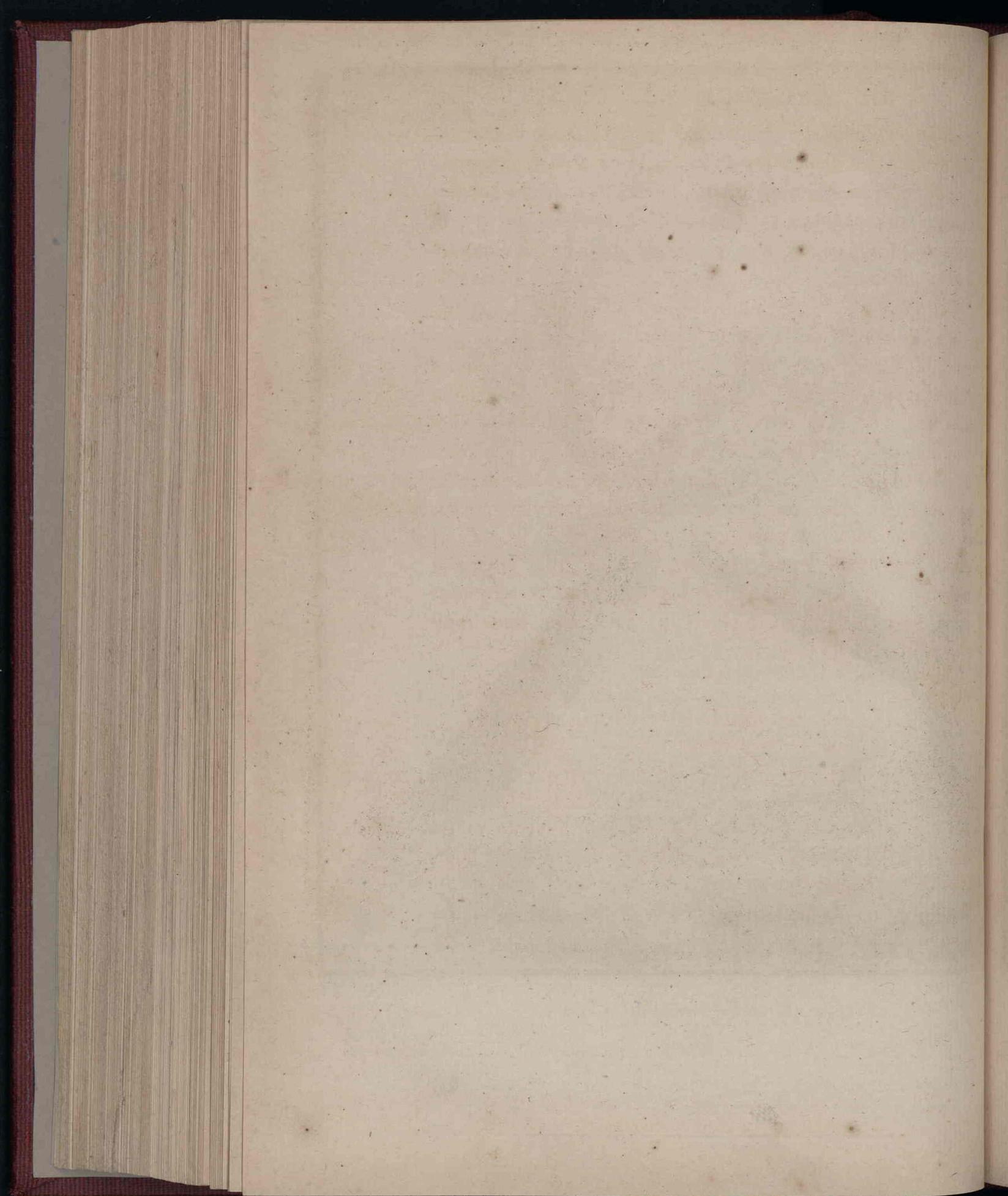
CET oiseau a tous les caractères de la Pie; son bec est fort,



P. Sonnerat Pinx

J. J. Avril Sculp.

*Pie Rousse de la Chine.*



en cône alongé & un peu courbé, les plumes de la base du bec dirigées en avant; il a quatre doigts à chaque pied, trois dirigés en-avant & un en-arrière, les doigts forts, les ongles crochus, dix plumes à la queue qui est aussi longue que le corps & par étage, les deux premières beaucoup plus longues que les latérales.

Cette Pie est de la taille du Merle d'Europe; la tête est brune; le col est de la même couleur, mais beaucoup plus *Pl. CVI.* clair; la poitrine & le ventre sont d'un blanc roussâtre; le dos & le croupion sont d'un roux jaunâtre; les petites plumes des ailes sont d'un roux terreux, les suivantes ou les moyennes sont d'un gris clair; les moins longues des grandes sont grises du côté extérieur, & brunes du côté intérieur, les plus grandes sont en entier, d'un noir brunâtre; les deux premières plumes de la queue ou les plus longues sont grises, terminées par une bande transversale brune, les latérales sont grises jusqu'à la moitié, brunes dans le reste de leur longueur, & terminées par une bande transversale blanche; l'iris est d'un jaune roussâtre; le bec & les pieds sont noirs.

### *La Pie de Macao.*

ELLE est d'un tiers moins grosse que notre Pie d'Europe; le front est noir; le sommet de la tête est d'un gris cendré; le col & la poitrine sont d'un gris terreux; le ventre & les cuisses sont de la même couleur, mais plus claire; le dos & les petites couvertures des ailes sont rouffes, les premières des grandes ou les moins longues sont d'un noir éclatant & ont un reflet verd, les plus grandes sont noires; sur les quatre plus

longues il y a deux taches blanches, une intérieurement, & l'autre extérieurement, ce qui laisse appercevoir une tache blanche, lorsque les ailes sont fermées; le croupion est d'un gris cendré, la queue est noire; les couvertures de la queue en-dessous sont rouffes; l'iris est jaunâtre; le bec & les pieds sont noirs.

*Le petit Geay de la Chine.*

CET oiseau a tous les caractères du Geay, quoiqu'il n'ait pas le brillant des couleurs ordinaires dans cette espèce. Son bec est droit, long, comprimé sur les côtés; les plumes de la base du bec sont dirigées en-avant & couvrent les narines. Il a les pieds forts, les ongles crochus, propres à saisir de petits oiseaux, dix plumes à la queue, les deux premières plus longues que les latérales.

Il est d'un tiers moins gros que le Geay d'Europe; la tête en-devant & la gorge sont noires; le front est blanc; le dessus *Pl. CVII.* de la tête & le col sont d'un gris cendré foncé; les joues sont blanches; le dos, le croupion & les petites plumes des ailes sont d'un gris terreux; la poitrine & le ventre sont de la même couleur, mais plus claire; les grandes plumes des ailes & la queue sont brunes; l'iris est d'un jaune roussâtre; le bec & les pieds sont noirs.

*Le Merle bleu de la Chine.*

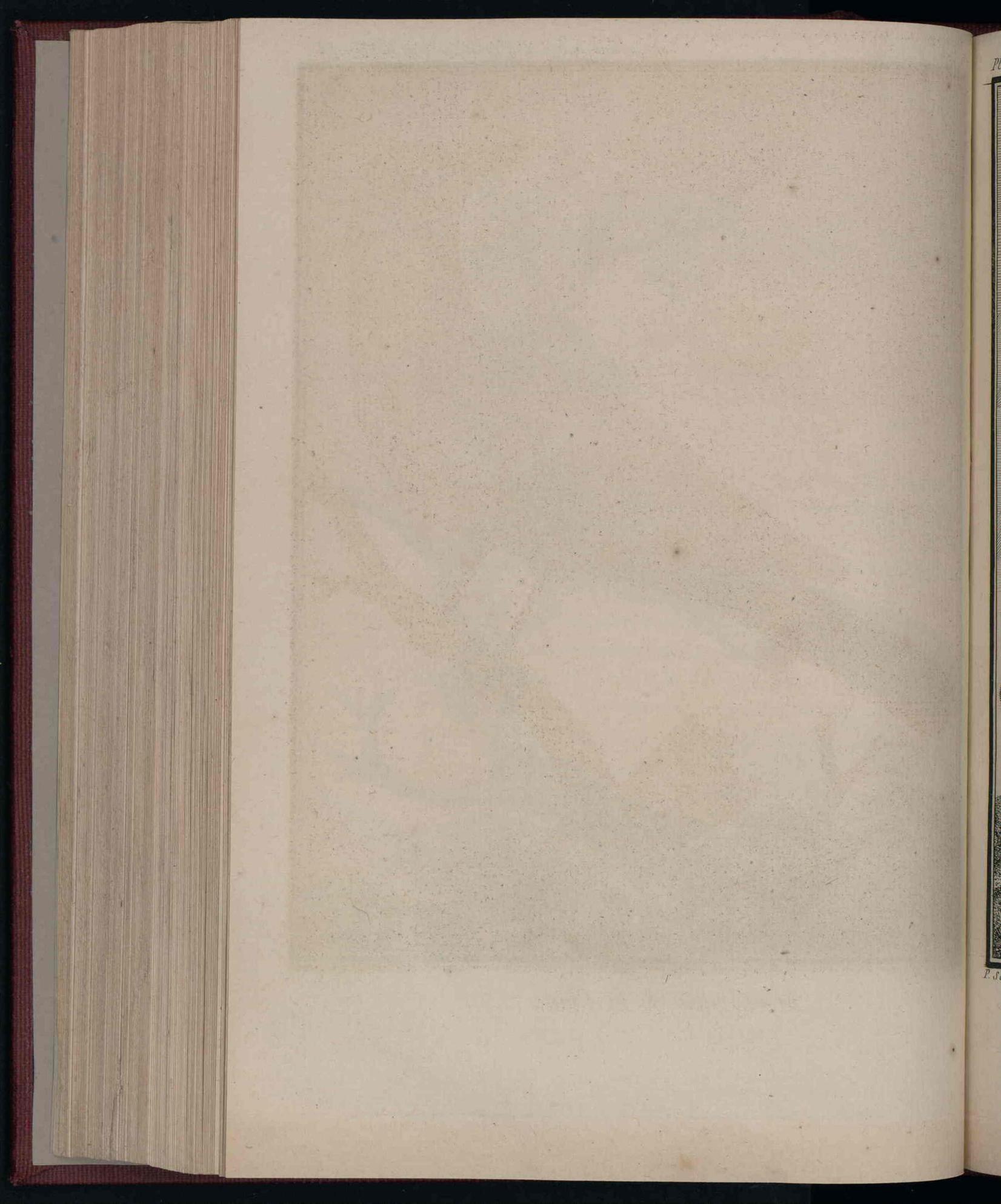
*Pl. CVIII.* IL est de la taille du Merle d'Europe; tout l'oiseau est d'un bleu violet changeant; les plumes de la tête, du col, de la poitrine, & les petites couvertures des ailes sont terminées par une bande d'un bleu violet chatoyant, qui a l'éclat & le



P. Sennert Pinx

J. J. Avril Sculp.

*Petit Geay de la Chine.*

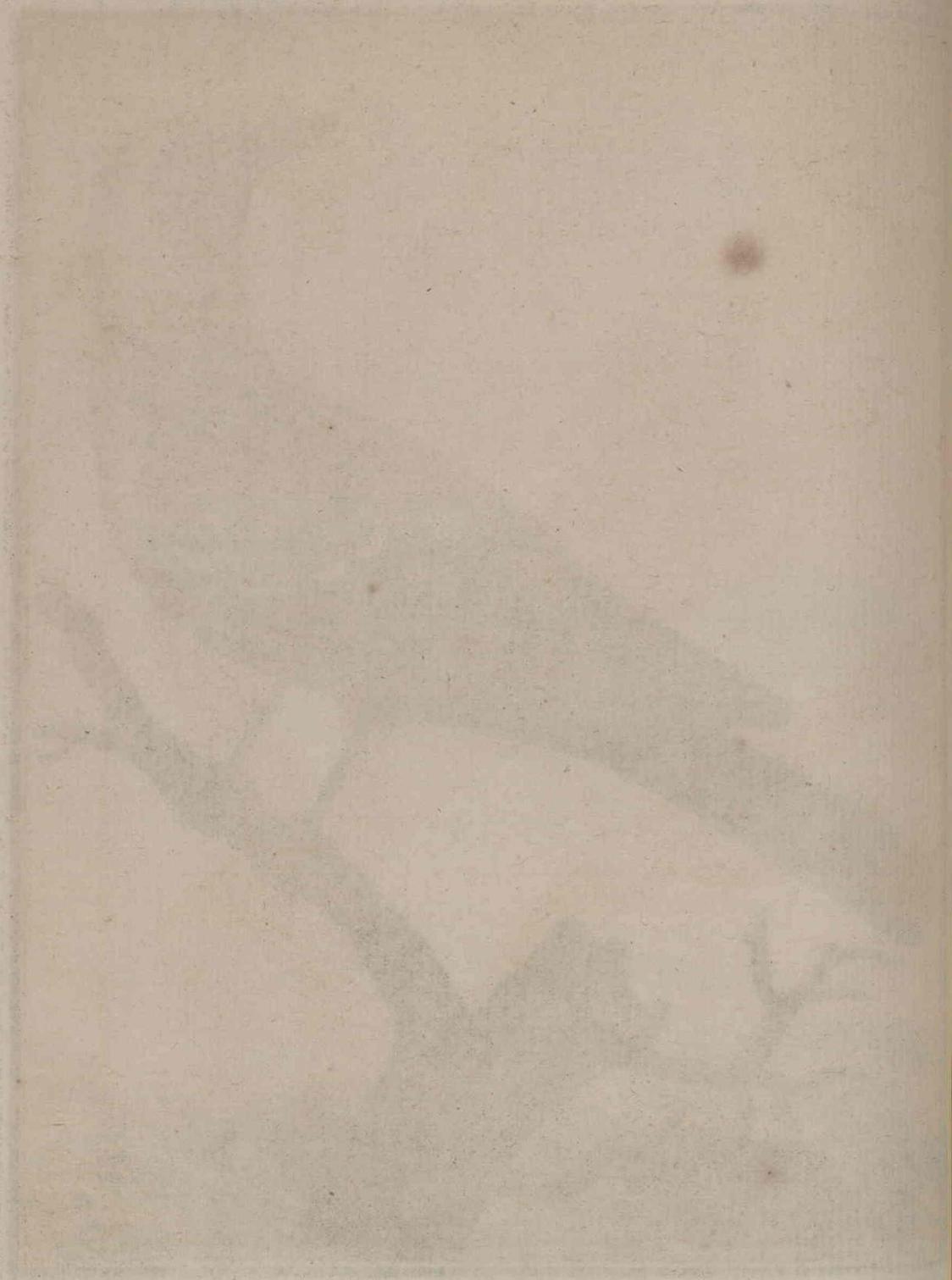




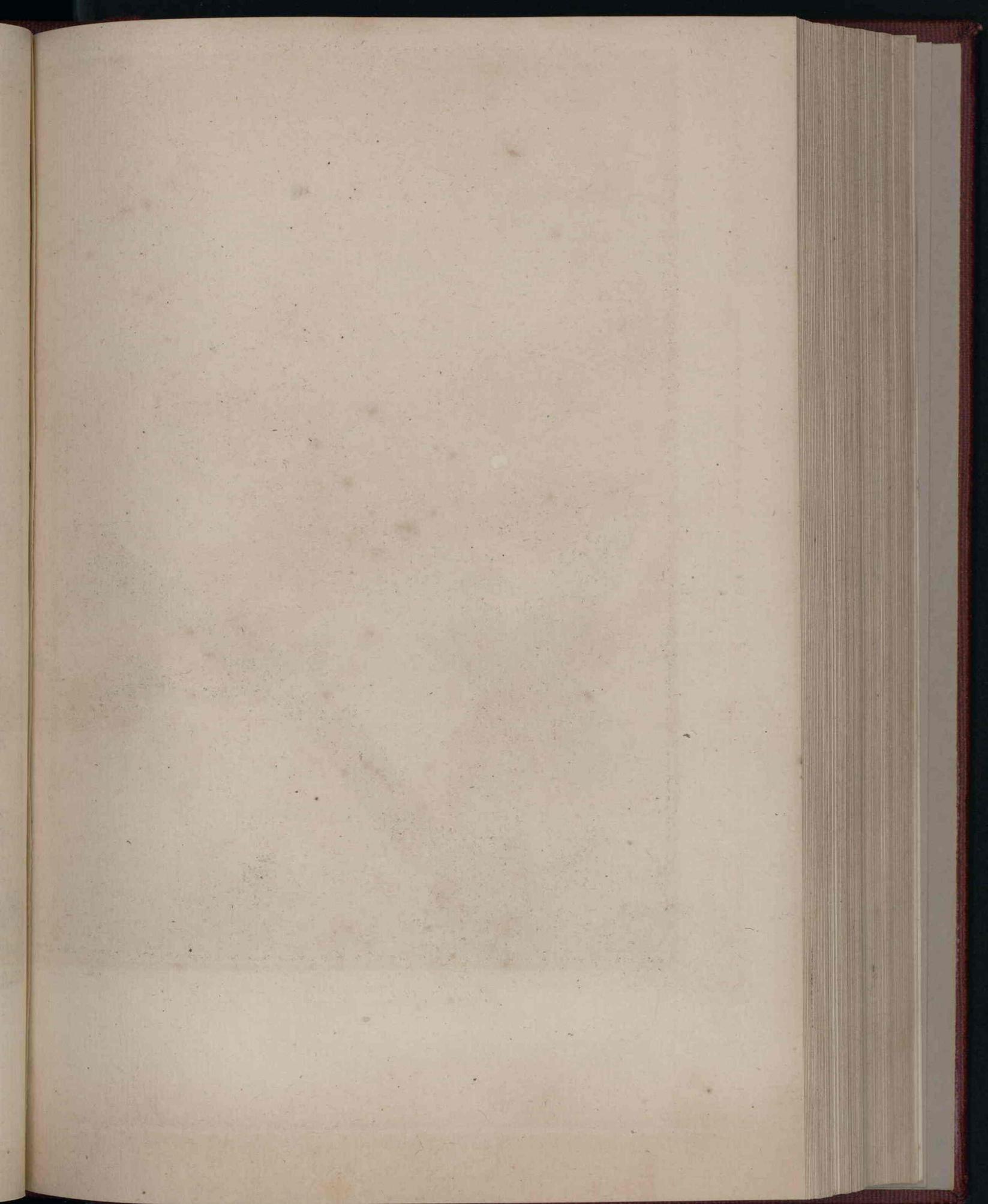
P. Sonnerat Pinx.

J. J. Avril Sculp.

*Merle bleu de la Chine.*



*[Faint, illegible text or a signature, possibly written in pencil or light ink.]*





P. Sonnerat. Pinx

*Petit Merle huppé des Indes .*

J. N. Goussier del.

poli d'un métal : parmi les petites plumes des ailes , deux sont terminées par une bande blanche ; les plumes des cuisses sont blanches du côté intérieur , & d'un bleu foncé du côté extérieur ; l'iris est rouge : le bec & les pieds sont noirs.

*Le petit Merle huppé des Indes.*

CET oiseau est de la taille de notre Bec-figue d'Europe ; la *Pl. CIX.* tête est noire, les plumes du sommet sont longues, étroites, & forment une huppe que l'oiseau peut lever à volonté ; lorsque cette huppe est relevée, elle forme une courbure du côté du bec ; le derrière du col, le dos, le croupion, les ailes & les premières plumes de la queue sont d'un gris terre d'ombre ; les plumes de la queue en-dessous sont d'un gris clair terminées par une bande transversale blanche ; de chaque côté au-dessous des yeux, il y a une tache d'un beau rouge de carmin ; les joues & la gorge sont blanches ; entre la gorge & la poitrine, il y a une bande d'un gris terre d'ombre ; le ventre est blanc ; les couvertures de la queue en-dessous sont d'un rouge de carmin ; l'iris est couleur d'or ; le bec & les pieds sont noirs.

Cet oiseau se trouve aux côtes de Malabar & de Coromandel & au Bengale ; à la côte de Coromandel, on l'appelle *Boulboul.*

*Le Martin Brame.*

CET oiseau est du genre des Merles, il est un peu plus gros que le moineau franc ; les plumes de la tête sont très-longues, étroites, de couleur noire, & forment une huppe que l'oiseau peut lever à sa volonté ; celles de la gorge, du col, de la

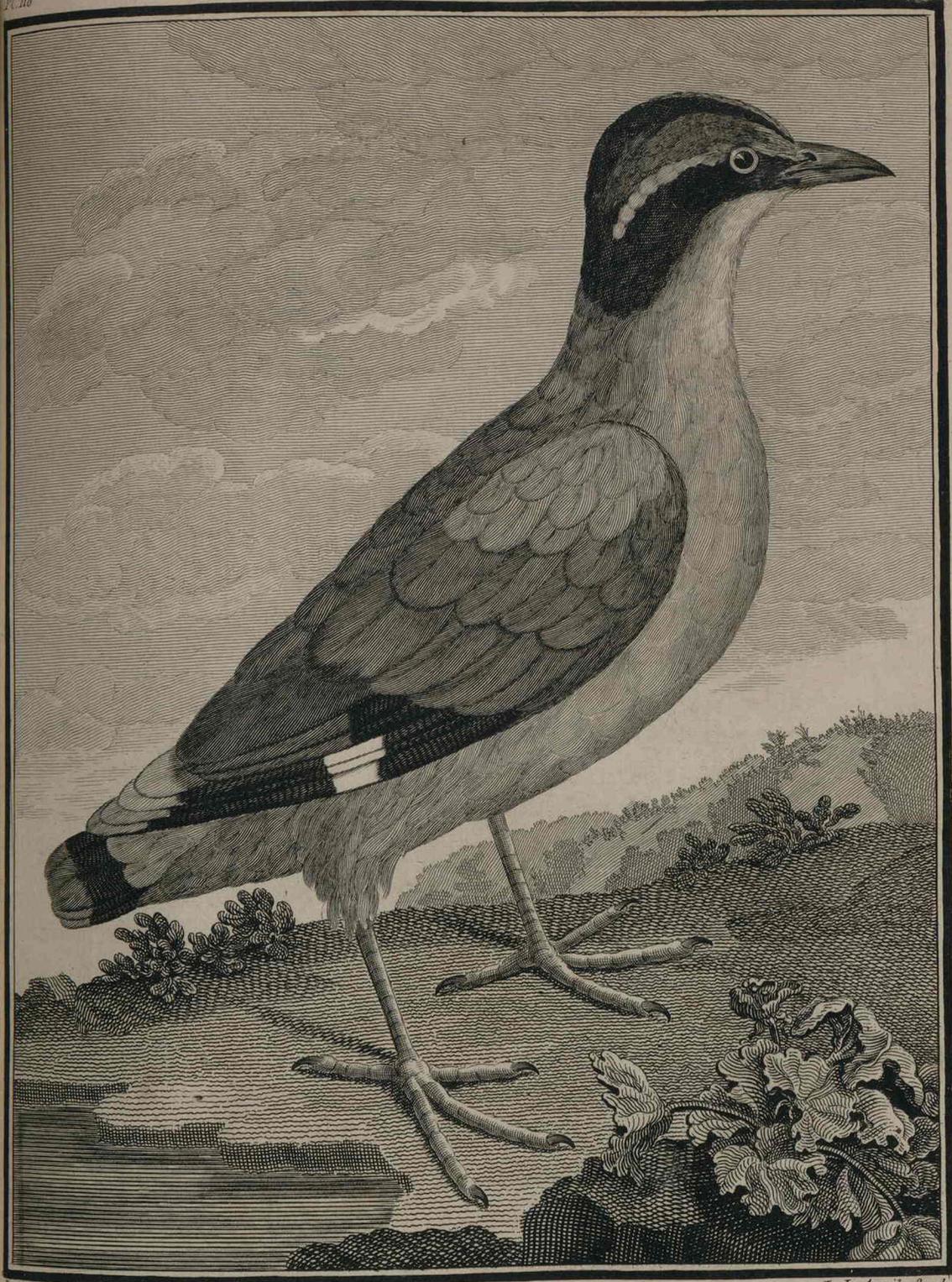
poitrine & du ventre, sont aussi longues & étroites; elles sont d'un jaune roussâtre & marquées par une ligne longitudinale blanche; le dos, le croupion & les petites plumes des ailes sont gris; les grandes plumes des ailes & la queue sont noires; les couvertures de la queue en-dessous sont blanches; le bec est noir depuis la racine jusqu'à la moitié, & jaune dans le reste de sa longueur; l'iris est bleu; les pieds & les ongles sont jaunés.

Cet oiseau se trouve aux côtes de Malabar & de Coromandel, où on l'appelle *Martin-Brame*, parce qu'il habite les tours des Pagodes.

*La Brève de Malacca.*

*Pl. CX.* CET oiseau a tous les caractères du Merle, dont il diffère cependant par la longueur de ses pieds, & par sa queue beaucoup plus courte au contraire que celle des Merles. Il est de la grosseur du Merle d'Europe, la tête & le col en-arrière jusqu'à la moitié sont noirs; à l'angle supérieur du bec, il naît une large bande longitudinale verdâtre qui se prolonge presque jusque derrière la tête; dessous cette bande, il y en a une autre très-étroite d'un bleu de ciel très-clair, qui se prolonge depuis l'œil en formant l'arc jusque derrière le col; la gorge est blanche; le bas du col & le dos sont verts; les petites plumes des ailes sont d'un bleu de ciel brillant; les moyennes ainsi que les moins longues des grandes sont vertes, les suivantes sont noires du côté intérieur, & vertes du côté extérieur, elles sont terminées par une tache blanche; les plus grandes sont noires, terminées par une tache grise; sur ces dernières, il ya

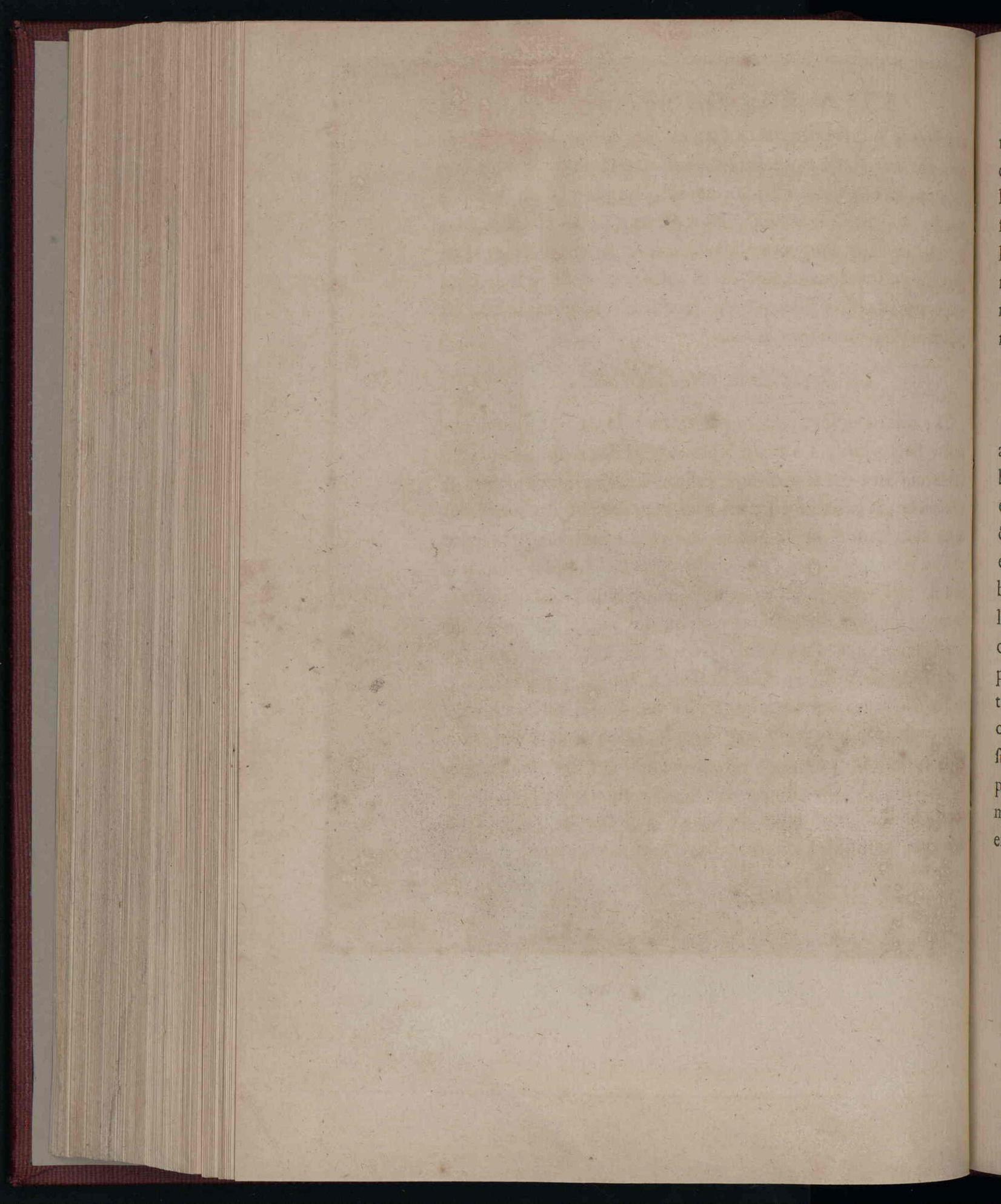
Pl. no



P. Sonnerat Pinx.

J. J. Avril Sculp

*Breuve de Malaca.*



une bande transversale blanche, ce qui forme une tache de cette couleur sur le bord des ailes lorsqu'elles sont étendues sur le corps; le croupion est bleu de ciel; les plumes de la queue sont noires jusqu'à la moitié, & d'un verd foncé bleuâtre dans le reste de leur longueur; la poitrine & le ventre sont d'un roux clair; les couvertures de la queue en-dessous sont d'un rouge de carmin; l'iris est de la même couleur; le bec est rousâtre; les pieds sont jaunes.

*La Brève de la côte de Malabar.*

CET oiseau diffère peu du précédent; la tête & le col en-arrière sont noirs; à l'angle supérieur du bec il naît une large bande rousâtre qui se prolonge jusque derrière la tête; la gorge est blanche, la poitrine est d'un roux clair; le ventre, les cuisses & les couvertures de la queue en-dessous sont rouge; le dos est d'un verd foncé terne; les petites plumes des ailes sont d'un bleu de ciel chatoyant; elles ont l'éclat & le poli d'un métal, les moins longues des grandes plumes des ailes sont noires du côté intérieur, & d'un verd bleuâtre du côté extérieur, les plus grandes sont noires; sur ces dernières, il y a une bande transversale blanche assez large, ce qui forme une tache de cette couleur sur le bord des ailes lorsqu'elles sont étendues sur le corps; le croupion est du même bleu que les petites plumes des ailes; les plumes de la queue sont noires jusqu'à la moitié, & d'un verd foncé dans le reste de leur longueur, l'iris est rouge; le bec est rousâtre; les pieds sont jaunes.

*Le Merle Dominiquain de la Chine.*

CET oiseau est moins gros que le Merle d'Europe; les

plumes de la tête & du col font longues, étroites & de couleur blanche, celles du col en-arrière font de même, longues & étroites, mais elles font d'un gris cendré foncé; le dos, le croupion, la poitrine & le ventre font d'un gris cendré clair; les petites plumes des ailes & les moins longues des grandes, font d'un verd cuivré chatoyant & changeant en violet; parmi les petites plumes des ailes, il y en a une qui a fon côté extérieur blanc, & parmi les suivantes ou les moyennes, celles qui font fur le bord des ailes, font blanches; les plus grandes plumes des ailes font noires; la queue est de la même couleur que les petites plumes des ailes; les couvertures de la queue en-deffous font blanches; le bec est noirâtre, lavé de rouge & de jaune; l'iris & les pieds font d'un jaune d'orpin.

La femelle diffère du mâle en ce qu'elle a la tête grise comme le reste du corps; la couleur cuivrée des ailes est moins vive.

Ces oifeaux se trouvent à la Chine, où on les appelle *petites Galinotes*.

### *Le petit Merle de la côte de Malabar.*

CET oiseau est de la taille du Moineau franc, mais beaucoup plus alongé; il est presque en entier d'un beau verd brillant; le front est d'un jaune orpin; la gorge est noire; à l'angle inférieur du bec il naît une bande longitudinale d'un beau bleu d'outremer; les premières petites plumes des ailes font d'un bleu clair brillant & chatoyant; l'iris est d'un jaune d'orpin; le bec & les pieds font noirs.

La femelle diffère peu du mâle, elle est plus petite; tout son corps

corps est d'un verd gai & agréable, foncé sur le dos, éclairci sous le ventre & nuancé de jaune; la gorge est d'un bleu de ciel très-clair.

*Le Boubil de la Chine.*

CET oiseau est du genre des Merles; il est un peu moins gros que celui d'Europe: tout son corps est couleur de terre d'ombre; derrière l'œil, il y a une bande longitudinale noire qui se prolonge jusque sur la moitié du col; l'iris est brunâtre: le bec & les pieds sont d'un gris jaunâtre.

Il se trouve dans les provinces méridionales de la Chine: il est le seul oiseau de ce vaste Empire qui ait du chant, & c'est pour cette raison qu'on lui a donné le nom de *Rossignol*; à Canton on l'appelle *Boubil*.

*Le Merle gris de Gingi.*

CET oiseau est de la taille du précédent; le dessus de la tête & le col en-arrière sont blanchâtres; la gorge, le col en-devant, le dos, les ailes & la queue sont d'un gris foncé; la poitrine, le ventre, les cuisses & les couvertures de la queue en-dessous, sont d'un gris très-clair, un peu rougeâtre; le bec & les pieds sont d'un blanc jaunâtre.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel: on le voit rarement perché, il est presque toujours à terre sautillant sans cesse; il vit des vers & des insectes qui se trouvent dans les excréments, ce qui lui a fait donner le nom de *Fouille-merde*.

*Le petit Martin de Gingi.*

IL est de la taille de notre Grive d'Europe; la tête est noire, les plumes en sont longues & étroites, & forment une espèce de huppe; à l'angle supérieur du bec, il naît une bande jaune dénuée de plumes qui se prolonge un peu au-delà de l'œil; le col, le dos, le croupion & le ventre sont gris; les petites plumes des ailes & les moins longues des grandes sont verdâtres, les plus grandes sont d'un roux clair jusqu'à la moitié, & noires dans le reste de leur longueur, ce qui forme une tache roussâtre sur les ailes lorsqu'elles sont étendues sur le corps; les petites plumes des ailes en-dessous sont d'un roux très-clair, les grandes sont blanches jusqu'à la moitié & d'un gris foncé dans le reste de leur longueur; la queue est noire, terminée par une tache rousse; cette tache est plus grande dans les plumes latérales: les couvertures de la queue en-dessous sont d'un roux clair; l'iris est rouge; le bec & les pieds sont d'un jaune d'orpin.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel.

*Le Merle huppé de Surate.*

CET oiseau a huit pouces depuis le bout du bec jusqu'au bout de la queue; les ailes ont quatre pouces & demi. La tête & le col sont noirs; les plumes du sommet de la tête sont longues, étroites & couchées le long du col, elles sont d'un noir brillant; la poitrine, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous, sont d'un gris terreux; les plumes du

dos & du croupion sont couleur de terre d'ombre; les petites plumes des ailes sont d'un verd foncé chatoyant; la moins longue des grandes plumes des ailes est de la même couleur, les deux suivantes sont d'un gris terreux; les plus grandes, ainsi que la queue, sont noires; l'iris est rouge; le bec est roussâtre, & les pieds sont noirs.

*Le Martin Vieillard de la côte de Malabar.*

CET oiseau est un peu moins gros que le précédent; les plumes de la tête & du col sont longues, étroites, d'un gris cendré, marquées par une ligne longitudinale blanche; le dos, le croupion, les petites plumes des ailes & la queue sont d'un gris cendré; les grandes plumes des ailes sont noires; la poitrine, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont d'un rouge brun roussâtre; le bec est noir, lavé de jaune à son extrémité; l'iris & les pieds sont jaunes.

Cet oiseau se trouve à la côte de Malabar.

*Le Merle jaune de la Chine.*

CET oiseau est de la taille du Merle d'Europe; tout son corps est d'un jaune foncé sur le dos, éclairci sous le ventre; le tuyau des plumes est blanc; l'œil est entouré de petites plumes blanches; à l'angle supérieur du bec, il naît une bande noire qui se prolonge & se termine en pointe, un peu au-delà de l'œil; l'iris est grisâtre; le bec & les pieds sont rouges.

*Le grand Gobe-mouches de la côte de Malabar.*

J'AI conservé à cet oiseau le nom de Gobe-mouches qu'il

porte à la côte de Malabar, quoique ses caractères diffèrent un peu de ceux des véritables Gobe-mouches; le bec est fort épais & les doigts sont forts. Il est un peu plus gros que la *Pl. CXI*, Grive d'Europe, son corps est plus allongé; la tête, le col, le dos, le croupion & les plumes des ailes sont noirs, changeant en bleuâtre d'acier poli; les grandes plumes des ailes, la queue & le ventre sont noirs sans reflets; aux deux plumes extérieures de la queue partent deux longs brins; ces brins sont presque nus sur six pouces de longueur, & vers leur extrémité ils sont garnis de barbes du côté extérieur seulement; l'iris est rouge; le bec & les pieds sont noirs.

Cet oiseau vole lourdement, il se tient caché le jour, & ne paroît que lorsque le soleil est couché; il est le même que celui dont M. de Buffon parle sous le nom de *Drongo* de la côte de Malabar; mais il n'en a pas donné la figure.

*Le Gobe-mouches à longue queue de Gingi.*

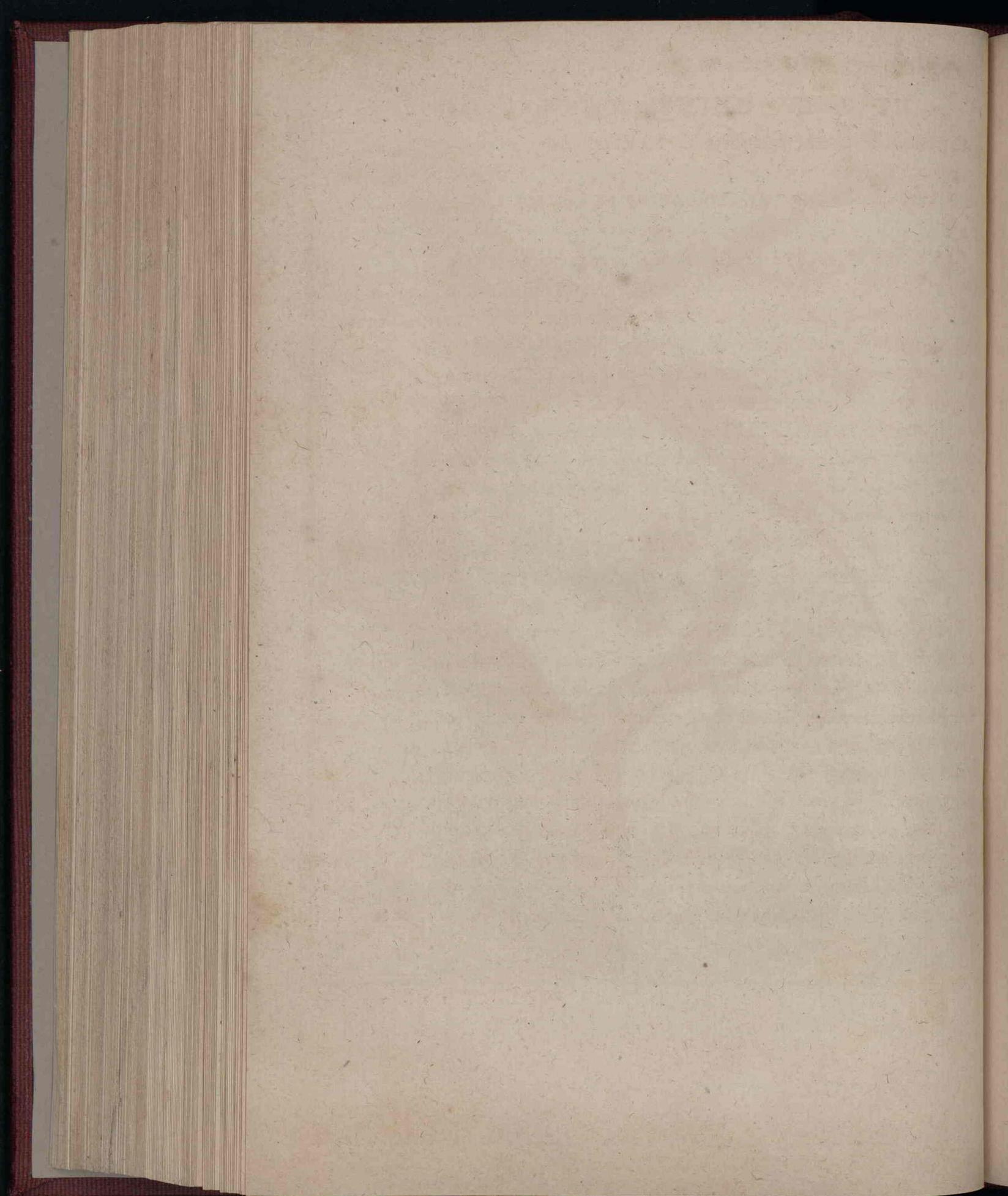
CET oiseau est de la taille du Moineau franc; la tête, le col, le dos & les ailes sont noires; les petites plumes des ailes en-dessous sont rouffes, les grandes sont grises; la poitrine, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont rouffes; le croupion est blanc; la queue est plus longue que le corps; elle est composée de douze plumes, dont les deux premières sont les plus longues, les latérales sont de même par paire, & vont en diminuant jusqu'aux dernières, qui sont très-courtes: les quatre plus grandes sont noires, les huit autres sont noires jusqu'à la moitié, & blanches dans le reste de leur longueur; l'iris est roux; le bec est noir, & les pieds sont jaunâtres.



P. Sonnerat Pinx

J. J. Avril Sculp

Grand Gobe-mouche de la Côte Malabar



Cet oiseau se trouve à la côte de Malabar.

*Le Gobe-mouches verdâtre de la Chine.*

CET oiseau est un peu plus gros que le précédent ; la tête est noire : à l'angle supérieur du bec il naît une bande blanche qui se prolonge au-delà des yeux , & fait le tour derrière la tête, ce qui forme une espèce de couronne ; le col en-arrière, le dos, le croupion, les petites plumes des ailes & la queue sont d'un gris verdâtre ; les grandes plumes des ailes sont d'un verd jaunâtre ; la gorge est blanche ; le col en-devant & la poitrine sont grisâtres ; le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont d'un jaune pâle ; l'iris est rouge ; le bec & les pieds sont noirs.

*Le Gobe-mouches à tête noire de la Chine.*

CET oiseau est de la taille du Merle d'Europe ; la tête est noire, les plumes du sommet, sans former précisément une huppe, sont étroites & plus longues que les autres ; son plumage est d'un gris terreux foncé sur le dos, éclairci sur le ventre, & presque blanc sur la gorge ; les grandes plumes des ailes sont brunes ; la queue est de la même couleur, mais les premières plumes sont terminées par une petite bande transversale grisâtre ; les latérales sont terminées par une bande beaucoup plus grande & de couleur blanche ; les couvertures de la queue en-dessous sont d'un beau rouge ; le croupion est d'un blanc terne ; l'iris est rouge ; le bec & les pieds sont noirs.

*Le Gobe-mouches de Pondichéry.*

CET oiseau est un peu moins gros qu'un Moineau ; la tête est d'un gris cendré foncé ; il naît à l'angle supérieur du bec une ligne blanche longitudinale qui passe au-dessus de l'œil, & s'étend presque jusque derrière la tête ; le col en-arrière, le dos, les ailes & la queue en-dessus sont d'un gris cendré foncé ; les petites plumes des ailes sont terminées par une tache blanche qui a la forme d'un triangle ; les plumes latérales de la queue sont d'un gris foncé jusqu'à la moitié, & blanches dans le reste de leur longueur ; le col en-devant, la poitrine & le ventre sont blancs ; le bec & les pieds sont noirs.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel : son chant est très-agréable, ce qui lui a fait donner le nom de *Rossignol des Indes*.

*Le Vira-ombé de Madagascar.*

CET oiseau semble être le même que le grand Figuier de Madagascar, de Brisson, *Planche xxiv, Fig. 5, Tome III*. Mais ses caractères sont trop éloignés de celui du Figuier, pour le mettre dans ce genre ; il doit former un genre nouveau à la suite des Gobe-mouches : son bec est long, le bout supérieur est crochu à son extrémité & a une échancrure ; les plumes de la base du bec sont dirigées en-avant, elles sont très-longues & ressemblent à des poils ; la tête, le col en-arrière, le dos, le croupion, les plumes scapulaires, les couvertures du dessus des ailes & celles du dessus de la queue sont d'un verd

d'olive foncé; la gorge est jaune, la partie inférieure du col, la poitrine, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont d'un verd d'olive très-clair teints de jaune; les grandes plumes des ailes sont du côté extérieur du même verd d'olive que le dessus du corps, & leur côté intérieur est brun; la queue est composée de douze plumes toutes du même verd d'olive que le dos; l'iris est jaune, & les pieds sont roufsâtres.

*Le grand Martinet de la Chine.*

CET oiseau a onze pouces six lignes depuis le bout du bec jusqu'au bout de la queue; les ailes ont cinq pouces; son bec est court, large à sa base; les ailes sont longues, les pieds courts; la queue est fourchue & aussi longue que les ailes. Le sommet de la tête est d'un roux clair; la gorge est blanche; le col en-arrière, le dos, les ailes & la queue sont bruns: à l'angle supérieur du bec, il naît une bande longitudinale brune qui se prolonge au-delà de l'œil, & se fond avec la couleur du col; la poitrine & le ventre sont d'un gris roufsâtre très-clair; l'œil est entouré de petites plumes blanches; l'iris, le bec & les pieds sont d'un gris bleuâtre.

*Le Gros-Bec de la Chine.*

CET oiseau est de la taille du Gros-bec d'Europe; la tête est noire; le col en-arrière est d'un brun terreux, en-devant il est gris; les petites plumes des ailes sont d'un noir changeant en bleuâtre, les moyennes sont terminées par une tache blanche; les moins longues des grandes plumes des ailes sont

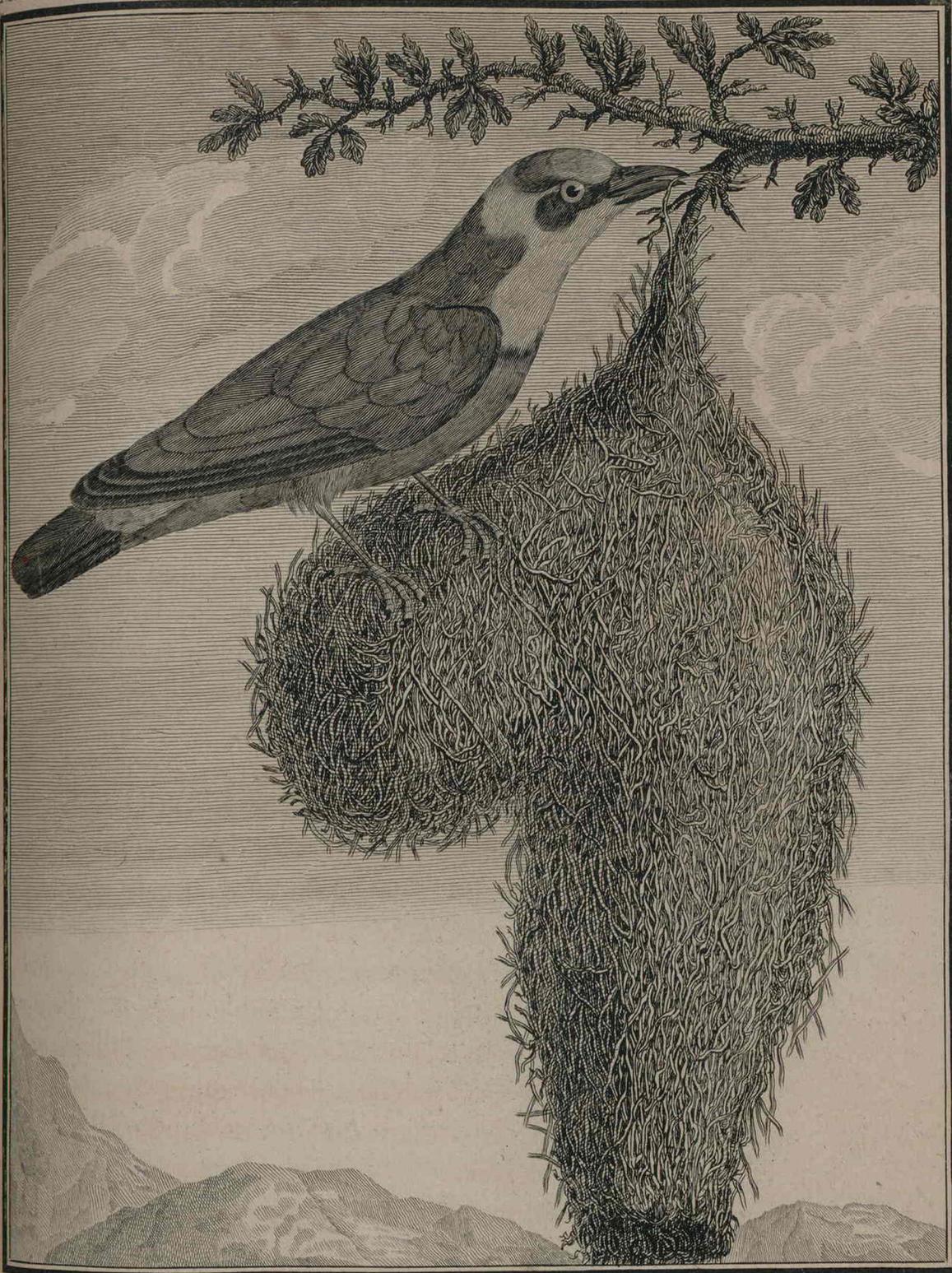
noires bordées de blanc du côté intérieur, les plus grandes sont noires jusqu'aux deux tiers, & blanches dans le reste de leur longueur; le croupion est gris, la queue est noire, le ventre est d'un roux clair, les couvertures de la queue en-dessous sont blanches; l'iris, le bec & les pieds sont d'un jaune d'orpin.

La femelle ne diffère du mâle qu'en ce qu'elle a la tête grise, & que les grandes plumes des ailes sont noires & simplement bordées de blanc.

*Le Nélécourvi de Madagascar.*

Pl. CXII. CET oiseau est une espèce de Gros-bec: il est de la taille du Moineau franc; la tête, la gorge & le col en-devant sont jaunes; à l'angle supérieur du bec, il naît une bande longitudinale d'un verd terne, qui se prolonge un peu au-delà de l'œil; le derrière de la tête est de la même couleur; le col en-arrière, le dos, le croupion, les petites plumes des ailes & les moins longues des grandes sont de la même couleur; les plus grandes sont noires, bordées de verd du côté extérieur; les ailes en-dessous sont grises; le ventre est d'un gris foncé; les couvertures de la queue en-dessous sont d'un roux mordoré; la queue est noire; l'iris est jaune; le bec & les pieds sont noirs.

Cet oiseau n'est point le même que celui dont M. Brisson a donné la figure sous le nom de Gros-bec des Philippines; leurs nids ont seulement quelque rapport entre eux: le Nélécourvi fait son nid sur le bord des ruisseaux, & l'attache le plus souvent à des feuilles de *Caldeir* ou *Vaquois*; il est composé de pailles & de joncs artistement entrelacés, & forme



P. Sonnerat Pinx

J. J. Avril Sculp

*Le Nelicourvi de Madagascar*



par le haut une poche où l'oiseau fait sa demeure; sur l'un des côtés de cette poche est adapté un long tuyau de même nature que le nid, tourné vers le bas: l'ouverture du nid est au bout du tuyau; il met ainsi ses petits à l'abri de la pluie & de la voracité des couleuvres & autres reptiles: l'année suivante il fait son nid au bout de celui-là; j'en ai vu jusqu'à cinq attachés les uns au bout des autres. Ces oiseaux font leurs nids en société, & il n'est pas rare d'en voir cinq à six cens sur le même arbre; ils ne font que trois petits par ponte.

### *L'Ortolan de la Chine.*

CET oiseau est de la taille du Bec-figue de France; le dessus de la tête, le col en arrière, le dos & le croupion sont d'un roux mordoré; chaque plume est bordée d'une couleur jaunâtre; les premières petites plumes des ailes sont d'un jaune très-clair, les suivantes ou les moyennes sont d'un roux mordoré jusqu'aux deux tiers, & jaunes dans le reste de leur longueur: les premières des grandes sont d'un brun foncé, bordées d'une couleur roussâtre lavée de gris, les plus grandes sont couleur de terre d'ombre, avec un léger bord de jaune terne. La gorge, la poitrine, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont d'un beau jaune; sur le milieu des plumes du côté du ventre, il y a une bande longitudinale brune; les plumes de la queue sont brunes, bordées de gris roussâtre; l'iris est jaune; le bec & les pieds sont d'un roux clair.

Cet oiseau ne paroît dans les provinces méridionales de la Chine que dans les mois d'Octobre, Novembre & Décembre.

*Le Verdier de la Chine.*

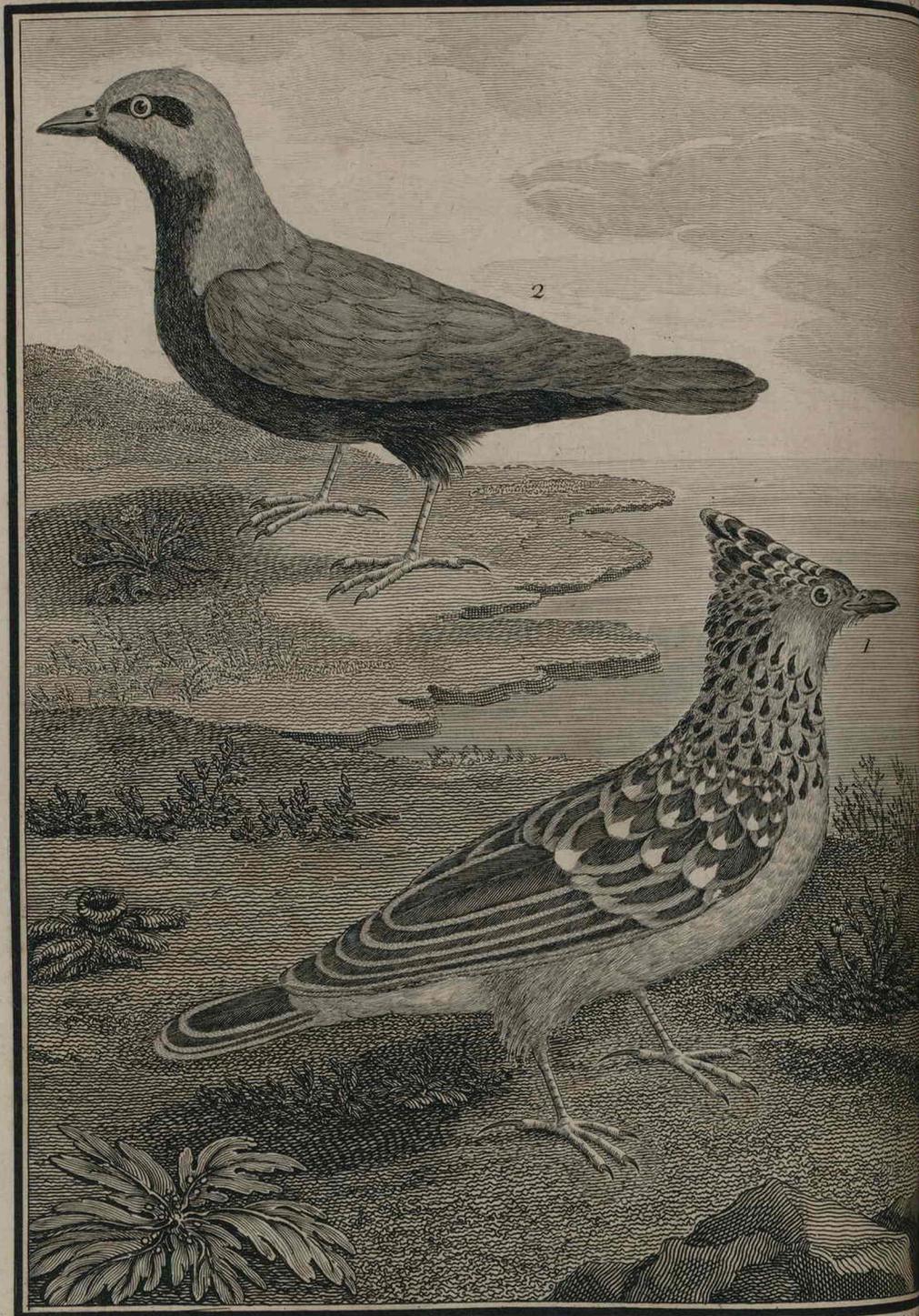
CET oiseau a quelque rapport pour les couleurs & la grosseur avec le Verdier de M. Briffon ou le Bruant des Oiseleurs; la tête & le col sont d'un gris verdâtre; le dos & les petites plumes des ailes sont d'un brun clair, excepté celles qui sont sur le bord des ailes qui sont noires; les moins longues des grandes plumes des ailes sont noires du côté intérieur, & d'un gris roux du côté extérieur; les plus grandes sont jaunes jusqu'à la moitié, noires dans le reste de leur longueur, & terminées par une bande grise demi-circulaire; le ventre est d'un roux terreux; les couvertures de la queue en-dessous sont jaunes; les plumes de la queue sont noires, terminées par une bande blanche; le bec & les pieds sont d'un jaune verdâtre.

*Le Tarrain de la Chine.*

CET oiseau est un peu moins gros que le Moineau franc; la tête est noire; le col en-arrière & le dos sont d'un verd olive; le col en-devant, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont jaunes; les petites plumes des ailes sont de la même couleur; sur ce commencement des ailes, il y a deux bandes noires transversales indéterminées, & dont la forme varie sur les différens individus; les moyennes plumes des ailes sont jaunes, terminées par une tache noire, les moins longues des grandes sont noires, les plus grandes sont jaunes jusqu'à la moitié, & noires dans le reste de leur longueur; les plumes de la queue sont de même, jaunes jusqu'à la moitié, & noires

of-  
s;  
res  
nt  
les  
un  
à  
es  
ux  
s;  
de

e;  
rd  
la  
nt  
ux  
ne  
es  
es  
à  
es  
es



P. Sonnerat Pinx.

J. J. Audouin del.

1. Alouette Hupée de la Côte de Malabar  
 2. Alouette Grise de Gingi.

dans le reste de leur longueur ; le bec & les pieds sont noirs.

*L'Alouette huppée de la côte de Malabar.*

LES Alouettes ont pour caractères les doigts dénués de membranes, les jambes couvertes de plumes jusqu'au talon, quatre doigts tous séparés jusqu'à leur origine, trois devant & un derrière ; le bec en alène, les narines découvertes, l'ongle du doigt de derrière presque droit & plus long que le doigt.

Celle-ci a cinq pouces neuf lignes depuis le bout du bec jusqu'au bout de la queue ; les ailes ont trois pouces quatre lignes ; les plumes du sommet de la tête sont longues & forment une huppe que l'oiseau peut lever à volonté ; elles sont brunes, terminées par une bande blanche ; les plumes du col sont d'un roux clair, marquées par une bande longitudinale noire qui est plus large par le bas ; la gorge & le ventre sont d'un blanc rousâtre ; les plumes du dos & les petites des ailes sont brunes, terminées par un bord rousâtre très-clair ; sur l'extrémité de chaque plume, il y a une tache blanche ; les grandes plumes des ailes & celles de la queue sont d'un brun terreux, terminées par un bord rousâtre ; le bec est noir ; les pieds sont rousâtres.

Pl. CXIII.  
fig. 1.

*La petite Alouette grise de Gingi.*

CET oiseau est de la taille du Chardonneret ; la tête est d'un gris cendré ; à l'angle supérieur du bec il naît une bande noire longitudinale qui se prolonge & se termine un peu au-delà de l'œil ; le col en-arrière, le dos, le croupion, les ailes & la

Pl. CXIII.  
fig. 2.

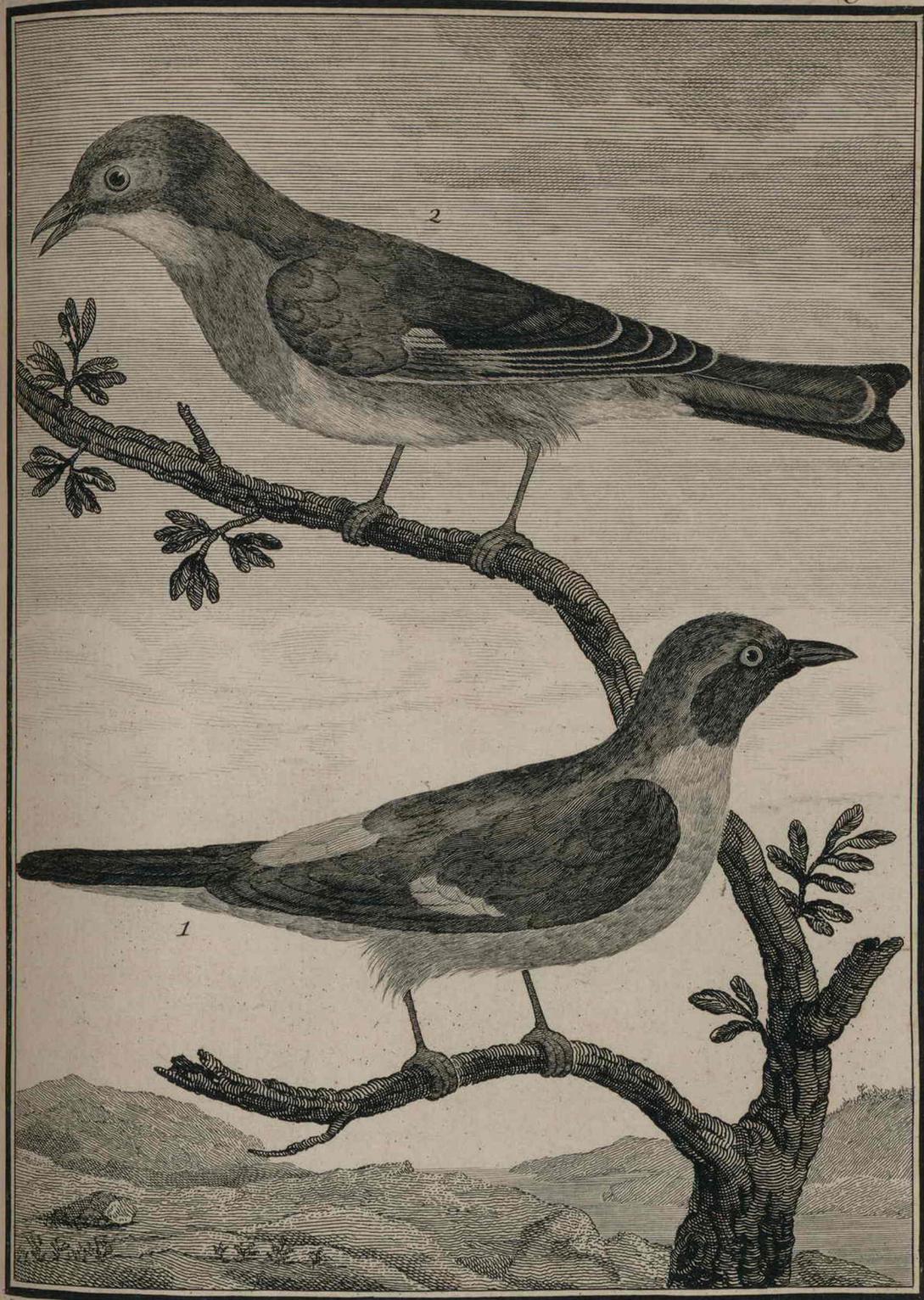
queue font d'un gris terre-d'ombre; la gorge, le col en-devant, les petites plumes des ailes en-dessous, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont noirs; le bec & les pieds font d'un gris rousâtre; la longueur totale de l'oiseau est de quatre pouces six lignes depuis le bout du bec jusqu'au bout de la queue; les ailes ont deux pouces neuf lignes.

*La Mésange de la côte de Malabar.*

LES Mésanges sont de petits oiseaux qui se nourrissent d'insectes, de chenilles & de crysalides; elles sont aussi très-friandes de certains fruits, & sur-tout des amandes; elles voltigent avec une vivacité surprenante de branche en branche & de fleur en fleur, pour y chercher les petits insectes presque imperceptibles que le gluant de la fleur retient prisonniers; cette manière de voltiger a fait croire qu'elles ne vivoient que du suc des fleurs; elles grimpent le long des troncs & des branches des arbres, ce qui a donné lieu à quelques Naturalistes de les ranger dans la classe des Pics, mais leurs caractères n'ont aucun rapport entre eux. Ce genre d'oiseaux a pour caractères quatre doigts dénués de membranes, trois devant, un derrière, tous séparés jusqu'à leur origine; les jambes couvertes de plumes jusqu'au talon, le bec en alêne, les narines couvertes par les plumes de la base du bec.

Pl. XCIV.  
fig. 1.

Celle-ci a cinq pouces huit lignes depuis le bout du bec jusqu'au bout de la queue, les ailes ont deux pouces huit lignes; la tête, le col en-arrière & le dos font d'un gris foncé; la gorge est noire; la poitrine, le ventre & le croupion font d'un rouge orpin; les petites plumes des ailes sont noires, les sui-



P. Soucraut Pinx.

J. J. Avril Sculp.

1. Mésange de la Côte de Malabar .  
 2. Mésange de Nanquin



vantes ou les moyennes font de la même couleur, quelques-unes sont terminées par une tache d'un rouge clair; les moins longues des grandes sont noires; celles qui suivent sont rouges jusqu'à la moitié, & noires dans le reste de leur longueur, ce qui forme une tache de cette couleur sur les ailes, lorsqu'elles sont étendues sur le corps; les plus grandes sont noires. Les premières plumes de la queue sont noires, les latérales sont noires jusqu'à la moitié, & d'un rouge clair dans le reste de leur longueur; les couvertures de la queue en-dessous sont d'un roux clair; l'iris est rouge; le bec & les pieds sont noirs.

Les couleurs de la femelle sont moins vives; la gorge, le col en-devant, la poitrine, le ventre, & la queue en-dessous, sont d'un jaune clair un peu roussâtre; la tache qui est sur l'aile & le croupion, est du même rouge que dans le mâle.

### *La Mésange de Nanquin.*

CETTE Mésange est de la taille de la précédente; la tête, Pl. CXIV.  
le derrière du col, le dos & les petites plumes des ailes sont fig. 2.  
d'un gris verdâtre, mais lavé de jaune sur le sommet de la tête; à l'angle supérieur du bec, il naît une bande longitudinale blanche qui se prolonge & se termine un peu au-delà de l'œil; la gorge est d'un beau jaune; le col en-devant & la poitrine sont d'un jaune orpin un peu rembruni; le ventre est jaunâtre, & les côtés d'un gris terreux; les moins longues des grandes plumes des ailes sont grises à leur naissance, ensuite d'un jaune orpin, & noires dans le reste de leur longueur, ce qui forme une tache jaune sur l'aile; les plus grandes ont leur côté intérieur noir; du côté extérieur les barbes

font très-étroites; elles sont dans leur commencement d'un beau mordoré clair qui s'éclaircit insensiblement & devient tout-à-fait jaune vers l'extrémité de la plume, ce qui forme un petit bord jaune sur chaque plume; les deux premières plumes de la queue sont d'un gris verdâtre, terminées par une bande blanche; les latérales sont noires.

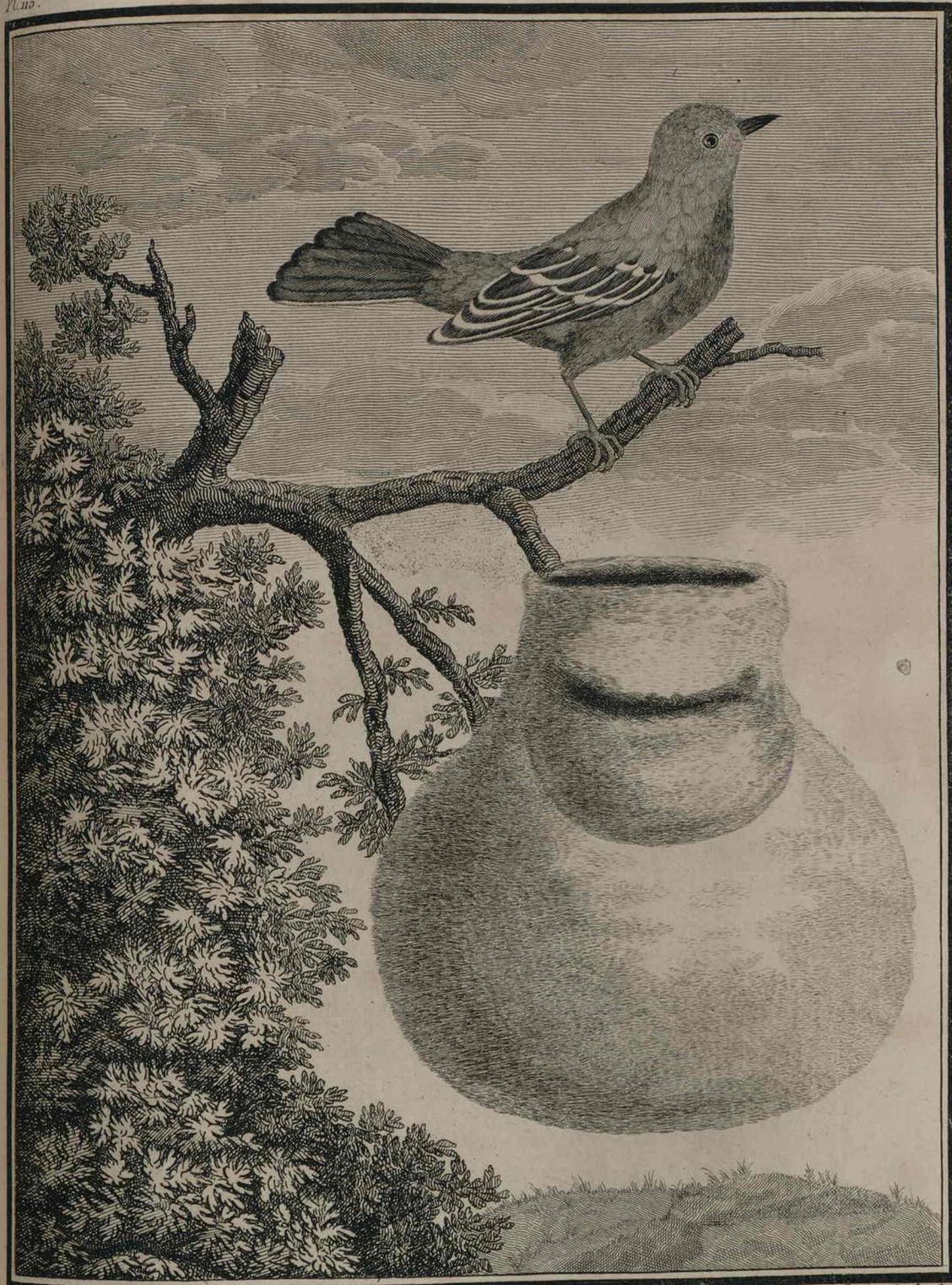
*La petite Mésange du Cap de Bonne-Espérance.*

*Pl. CXV.* ELLE est plus petite que notre Mésange d'Europe; la tête, le col, le dos, le ventre & les petites plumes des ailes sont d'un gris cendré clair; les grandes plumes des ailes sont noires, bordées de blanc; la queue est noire en-dessus, & blanche en-dessous; l'iris est rouge; le bec & les pieds sont noirs.

Cet oiseau place son nid dans les buissons les plus épais, & le fait avec une espèce de coton qui n'est point connu dans le pays; il ressemble assez à une bouteille, le col en est étroit; sur le côté en-dehors il y a une poche qui sert de logement au mâle; lorsque la femelle est sortie du nid, le mâle, en suivant sa compagne, frappe avec force de ses ailes sur les côtés du nid, & les bords, en se touchant, se lient ensemble, & ferment entièrement l'entrée; par cette industrie singulière, ces petits oiseaux mettent leurs petits à l'abri de la voracité des insectes & des animaux qui pourroient leur nuire.

*Le petit Figuier à longue queue de la Chine.*

CET oiseau est un peu plus corsé que la Mésange du Cap de Bonne-Espérance; le dessus de la tête est d'un roux clair;



F. Bonnerat. Pinx.

J. J. Avril. Sculp.

*Petite Mésange du Cap de Bonne-Esperance*



le col en-arrière, le dos, le croupion, les petites plumes des ailes & la queue font d'un verd d'olive clair; les grandes plumes des ailes font d'un brun olivâtre; la queue est grêle, étroite & mince, composée de plumes très-étroites; les deux premières plumes font aussi longues que le corps.

Cet oiseau n'est point farouche; il habite les arbres que les Chinois placent dans leurs petites cours pour donner de l'ombrage; il a un petit cri assez doux.

### *Le petit Traquet des Indes.*

CET oiseau est de la taille de la Mésange d'Europe; la tête, le col, le dos, la poitrine & les petites plumes des ailes font noirs; sur chaque plume il y a une tache jaunâtre; les moyennes plumes des ailes font noires, terminées par un bord jaunâtre; il y a sur chaque aile dans son milieu une tache blanche; les grandes plumes des ailes & la queue font noires; le croupion est d'un roux clair; le ventre est roux, marqué par des bandes noires transversales indéterminées; l'iris est d'un jaune roux; le bec & les pieds font noirs.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel.

### *La Bergeronnette grise des Indes.*

LES Bergeronnettes ont pour caractères le bec effilé, une échancrure à la partie supérieure du bec, & la queue horizontale. Celle-ci a la tête, le col en-arrière, le dos & le croupion d'un gris terreux verdâtre; la gorge, la poitrine & le ventre font d'un jaune très-clair; sur la poitrine, il y a deux bandes

noires circulaires qui se joignent à leur extrémité, & qui sont unis ensemble dans le milieu par une autre ligne de la même couleur; les premières petites plumes des ailes sont d'un gris terreux verdâtre, les suivantes sont jaunes; les moyennes sont d'un noir brunâtre jusqu'aux trois quarts, & d'un jaune très-clair dans le reste de leur longueur; les plus grandes sont d'un brun terreux tachées de jaune sur leur bord extérieur; la première plume de la queue est d'un gris verdâtre, les latérales sont d'un brun noirâtre; les deux plumes extérieures sont blanches; les cuisses & les couvertures de la queue en-dessous sont blanches; l'iris est jaune; le bec & les pieds sont d'un roux clair.

*Le Rossignol de muraille des Indes.*

CET oiseau est de la taille du Bec-figue de France; le sommet de la tête, le col en-arrière, le dos, les ailes & la queue sont d'un bleu d'indigo clair; à la base du bec en-dessus, il y a une bande blanche qui se prolonge depuis le front, passe au-dessus de l'œil, & se termine un peu au-delà; à l'angle supérieur du bec, il naît une autre bande noire qui passe au-dessous de l'œil, & se prolonge presque jusque derrière la tête; la gorge est blanche; le col en-devant, la poitrine, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont roux; le bec est noir; l'iris & les pieds sont d'un jaune roux.

*Le Grimpereau verd du Cap de Bonne-Espérance.*

PL. CXVI.  
fig. 1.

CET oiseau est de la taille du Serin; la tête, le col, le dos &

t  
e  
s  
t  
-  
n  
-  
s  
-  
t  
x

n-  
ne  
il  
le  
é-  
us  
ge  
es  
r;

los  
&

Se. 0  
1800



P. Sonnerat Pinx

J. J. LeBlond

1. Grimpereau de Malacca  
 2. Grimpereau du Cap de bonne Esperance.

& les petites couvertures des ailes font d'un verd clair chatoyant ; les grandes plumes des ailes & la queue font mordoré ; le croupion est bleu de ciel ; la gorge est rouge ; le bec & les pieds font noirs.

Cet oiseau a un chant très-agréable.

*Le Grimpereau de Malacca.*

CET oiseau est un peu plus gros que le précédent ; le front *Pl. CXVI.*  
est d'un verd foncé chatoyant ; à l'angle supérieur du bec, il *fig. 2.*  
naît une bande longitudinale d'un verdâtre terreux qui passe  
au-dessous de l'œil, & s'étend jusqu'à la moitié du col, où elle  
se termine en s'arrondissant ; à l'angle des deux mâchoires prend  
naissance une autre raie longitudinale d'un beau violet cha-  
toyant qui se prolonge jusqu'à l'aile ; la gorge est d'un rouge  
brun ; les petites couvertures des ailes font d'une couleur vio-  
lette, ayant le poli & le brillant d'un métal ; les suivantes ou  
les moyennes font mordorées ; les grandes font d'un brun ter-  
reux ; le dos, le croupion & la queue font d'un beau violet  
changeant ; la poitrine, le ventre & les cuisses font jaunes ; l'iris  
est rouge ; le bec est noir & les pieds font bruns.

*Le Grimpereau à dos rouge de la Chine.*

CE Grimpereau est la plus petite espèce connue dans ce genre ; *Pl. CXVII.*  
son bec est peu courbé ; le dessus de la tête, le col en-arrière, *fig. 1.*  
le dos & le croupion font d'un beau rouge de carmin ; à l'angle  
supérieur du bec il naît une bande noire qui se prolonge jus-  
qu'à l'aile ; la gorge, la poitrine & le ventre font d'un blanc

roufsâtre ; les petites plumes des ailes font d'un verd foncé presque noir, les grandes ainsi que la queue font noires ; l'iris est rouge ; le bec & les pieds font noirs.

*Le Grimpereau sifleur de la Chine.*

*Pl. CXVII.* *fig. 2.* CET oiseau est de la grosseur du précédent ; la tête, le col, le dos, les ailes & la queue font d'un gris cendré bleuâtre ; la gorge & le col en-devant font de la même couleur, mais beaucoup plus claire ; sur le dos il y a une tache triangulaire d'un jaune orangé ; la poitrine & le ventre font aussi d'un jaune orangé ; les couvertures de la queue en-dessous font d'un jaune clair ; l'iris est rouge ; le bec & les pieds font noirs.

*Le Grimpereau gris de la Chine.*

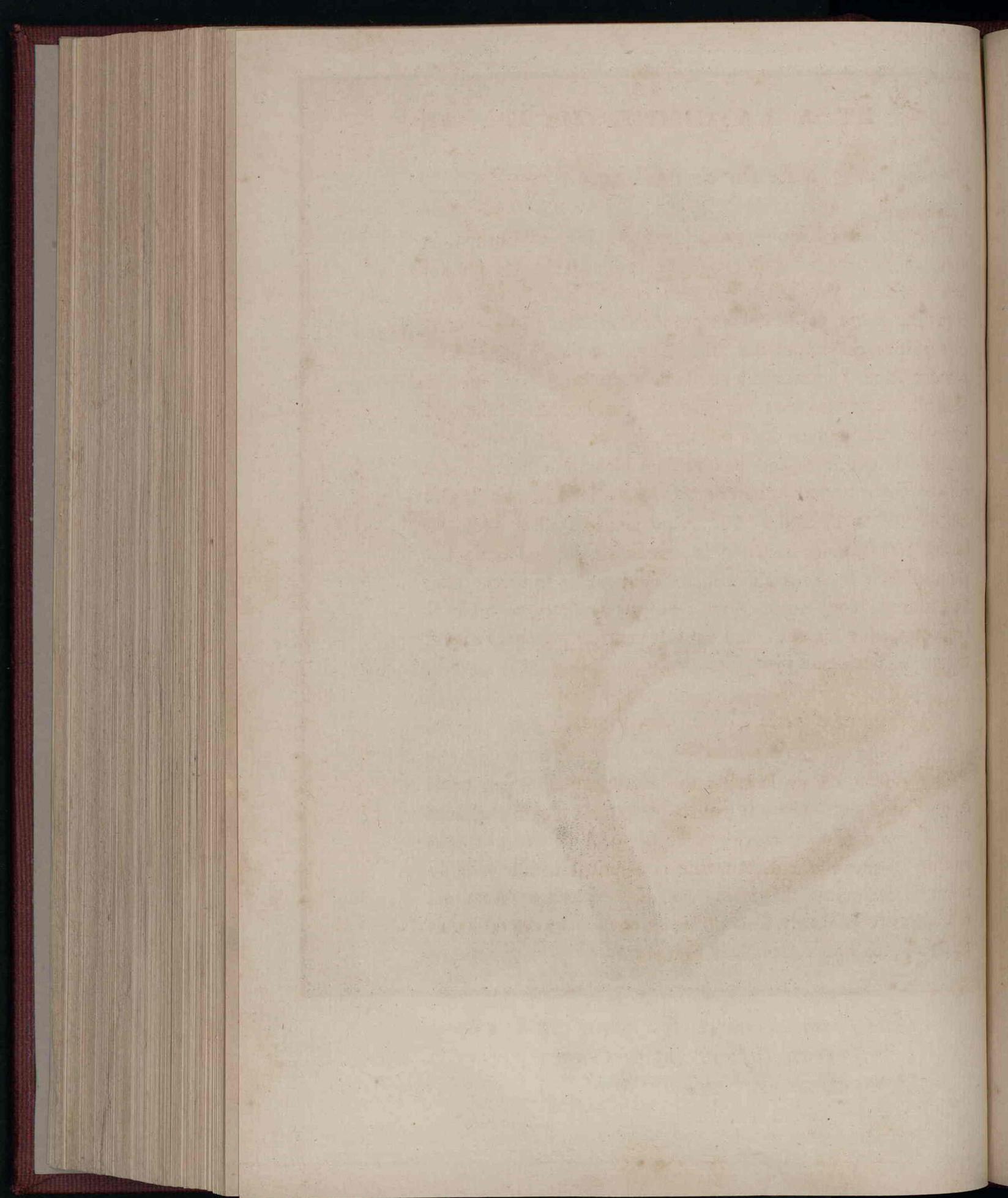
*Pl. CXVII.* *fig. 3.* CET oiseau est de la taille de la Mésange de France ; le dessus de la tête, le col en-arrière, le dos & les petites plumes des ailes font d'un gris cendré ; la gorge, la poitrine & le ventre font d'un roux très-clair ; les grandes plumes des ailes font d'un brun terreux ; la queue est composée de dix plumes, dont les deux du milieu font les plus longues, & les latérales vont toujours en diminuant jusqu'aux deux dernières, qui font les plus courtes ; les deux premières sont brunes, terminées par une bande transversale noire, les latérales sont grises ; sur ces dernières, un peu avant leur extrémité, il y a une bande noire longitudinale demi-circulaire ; l'iris est rouge ; le bec est noir & les pieds sont jaunes.



P. Sonnerat Pinx.

J. J. Avril Sculp.

1. Petit Grimpereau a dos rouge de la Chine.
2. Grimpereau Sifleur de la Chine
3. Grimpereau Gris de la Chine



*Le Pic de Malacca.*

CET oiseau est moins gros que notre Pivert d'Europe; le dessus de la tête est d'un rouge de carmin terne; les plumes sont longues, étroites & rangées comme une huppe couchée; la gorge & le col en-devant sont d'un jaune roussâtre; les petites plumes des ailes sont d'un rouge carmin; les grandes sont d'un rouge lavé de noir du côté extérieur, & brunes, marquées de taches blanches presque rondes du côté intérieur; les plumes de la poitrine, du ventre & des couvertures de la queue en-dessous sont d'un blanc roussâtre coupées par des bandes transversales noires; le dos est d'un gris terreux rougeâtre, le croupion d'un verd jaunâtre clair avec des bandes transversales noires; la queue est composée de dix plumes dont les deux du milieu sont les plus longues; elles sont noires, leurs tuyaux sont très-forts, relevés en bosse & beaucoup plus marqués que dans les autres plumes; l'iris est rouge; le bec & les pieds sont noirs.

*Le petit Coucou des Indes.*

CET oiseau est de la taille du Merle, mais moins corsé & plus alongé; la tête, le col en arrière, le dos & les ailes sont d'un rouge brun rayés transversalement de noir; les plumes de la queue sont de la même couleur, semées le long du tuyau de quelques taches noires irrégulières; le col en-devant, la poitrine & le ventre sont blancs, traversés par des raies noires; l'iris, le bec & les pieds sont jaunes.

*Le petit Perroquet de Malacca.*

CET oiseau est de la grosseur de la Perruche ordinaire; le front est bleu; la tête, le col & le dos sont d'un verd de pré; les petites plumes des ailes sont d'un verd plus clair, bordées de jaune; les moins longues des grandes plumes des ailes sont d'un verd plus foncé, les plus grandes ont leurs barbes extérieures d'un bleu foncé jusqu'à la moitié, & d'un verd foncé dans le reste de leur longueur; les petites plumes en-dessous sont d'un beau rouge de carmin; la queue en-dessus est d'un verd foncé, & d'un verd jaunâtre en-dessous; la poitrine & le ventre sont aussi d'un verd jaunâtre; le croupion est bleu; l'iris est rouge, le bec d'un gris violet & les pieds sont bruns.

*La grande Perruche de la Chine.*

CET oiseau est un peu moins gros que le Perroquet amazon commun; le col en-arrière, le dos, les ailes & la queue en-dessus sont d'un verd de pré; les premières petites plumes des ailes sont jaunes; la tête, la poitrine & le ventre sont d'un gris clair verdâtre; la queue en-dessous est de la même couleur, mais plus foncé; le bec est aussi gros que la tête, de couleur rouge; l'iris est bleuâtre, les pieds sont gris.

*Le Martin-Pêcheur violet des Indes.*

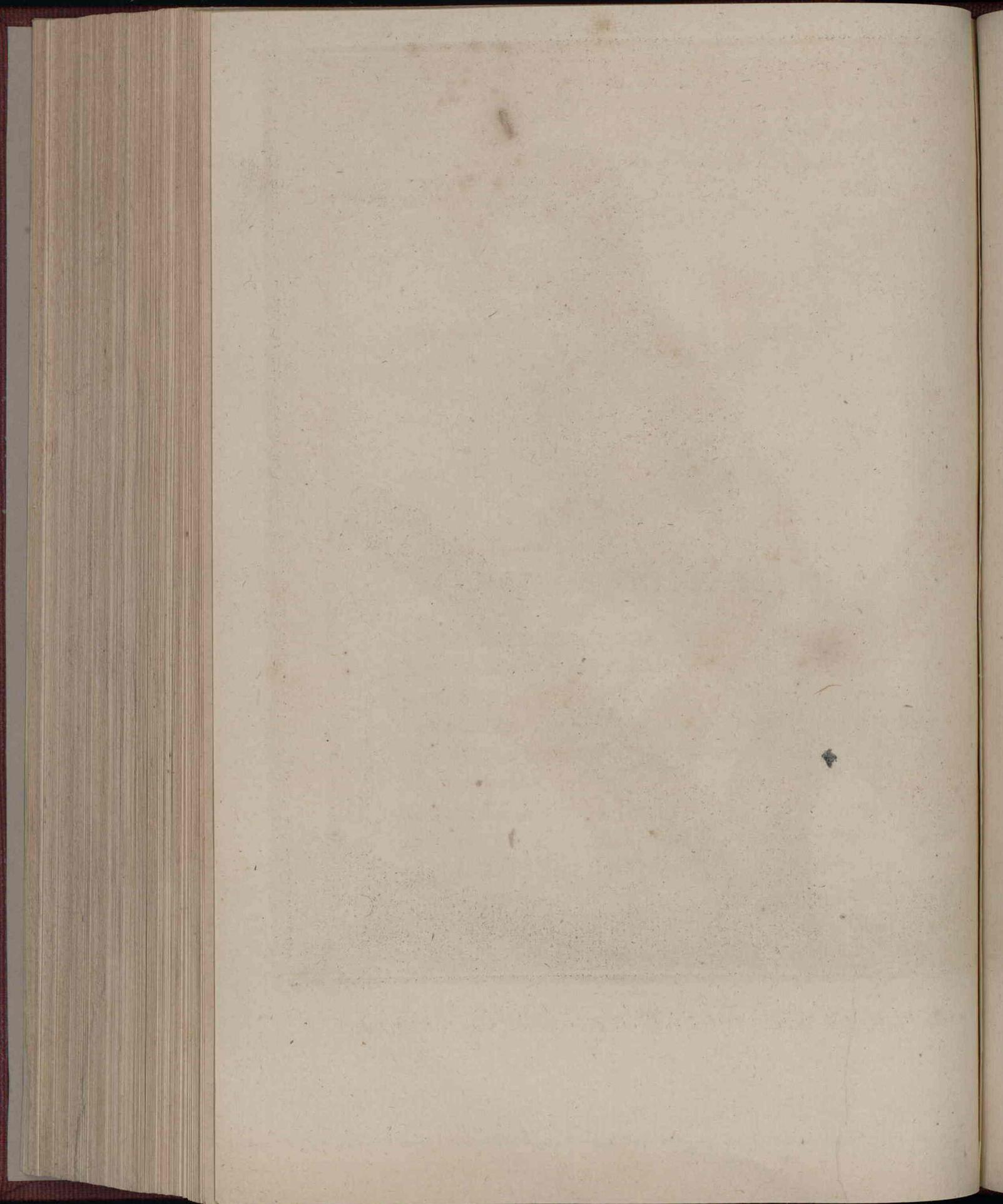
**Pl. CXVIII.** CET oiseau est de la grosseur du Merle; la tête, le col en-arrière, le dos, les ailes & la queue sont d'un lilas rougeâtre

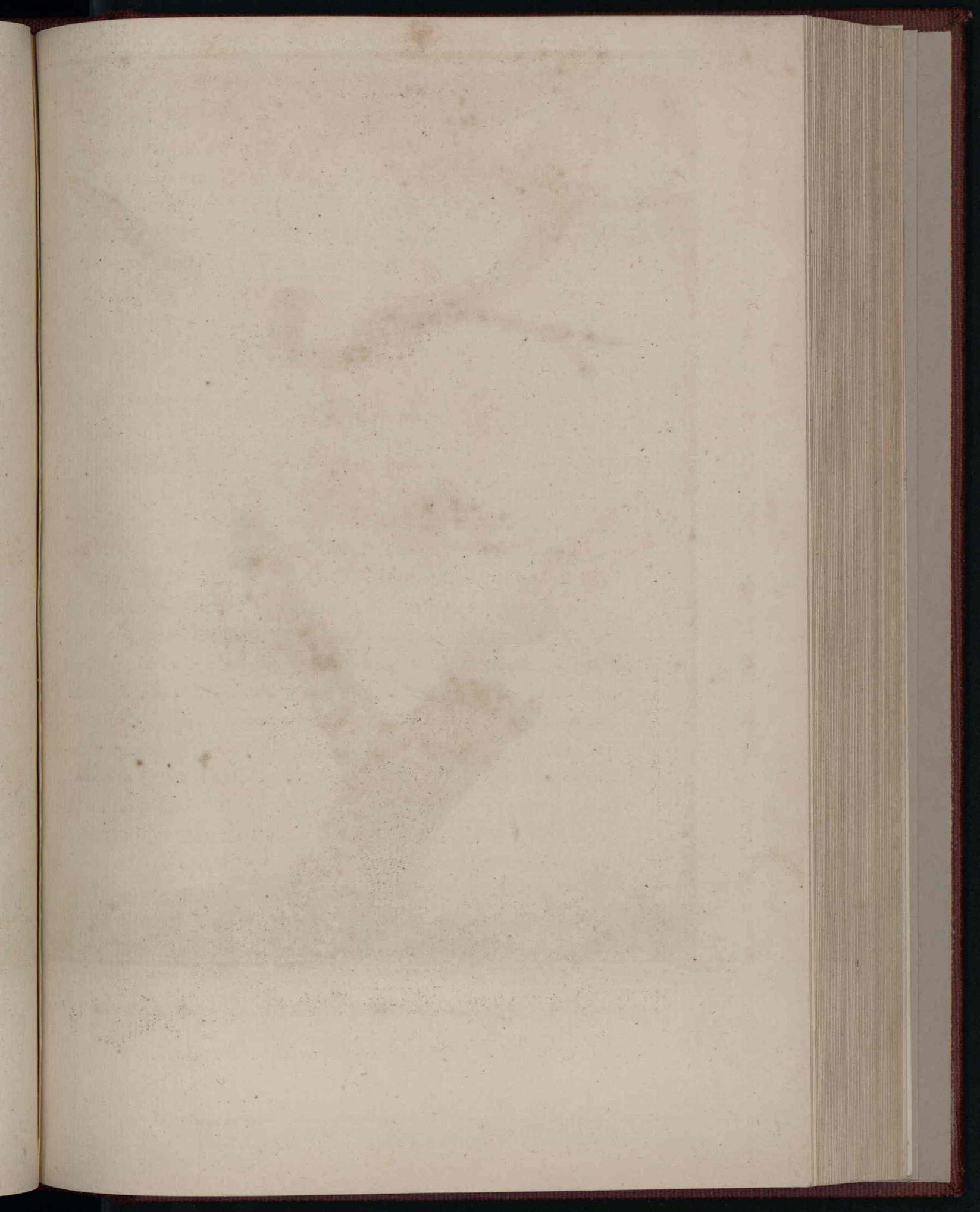


P. Sonnerat Pinx

J. J. Avril Sculp

*Martin-pêcheur violet de la Côte de Coromandel*







P. Sonnerat Pinx

J. J. A. Del.

Guépier jaune de la Côte de Coromandel

changeant en violet; les grandes plumes des ailes ne sont de cette couleur que du côté extérieur, elles sont d'un roux jaunâtre du côté intérieur; sur le croupion, il y a une bande longitudinale blanche lavée de bleu; la gorge est blanche; le col en-devant, le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont d'un roux clair; les ailes en-dessous sont de la même couleur; l'iris, le bec & les pieds sont rougeâtres.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel.

*Le Guêpier jaune de la côte de Coromandel.*

LES Guêpiers sembleroient se rapprocher des Martins-pêcheurs, par la conformation de leurs pieds, des Grimpereaux, par la forme de leur bec & de leur langue, & de l'Hirondelle par le vol. Ils ont pour caractères le bec long, pointu, un peu arqué, la langue mince, terminée par de longs filets, les plumes de la base du bec faites comme des poils, & dirigées en-avant, les pieds petits, courts & menus, quatre doigts à chaque pied, un dirigé en-arrière, les trois autres dirigés en-avant, l'extérieur uni à celui du milieu jusqu'à la première articulation, pour l'ordinaire les deux pennes intermédiaires de la queue dépassent de beaucoup les latérales; ce dernier caractère manque absolument dans le Guêpier jaune de la côte de Coromandel.

Cet oiseau a la tête, le col en-arrière, d'un jaune pâle; à l'angle supérieur du bec, il naît une bande longitudinale noire qui se prolonge & se termine un peu au-delà de l'œil; la gorge est verdâtre; le col en-avant, la poitrine & le ventre sont jaunes, légèrement lavés de verd; les côtés

du col font d'un jaune foncé; les petites plumes des ailes, celles du dos & du croupion font jaune pâle, marquées par des bandes transversales ondulées qui font légèrement colorées de bleu verdâtre; les grandes plumes des ailes & la queue font d'un jaune foncé, mais les moins longues font terminées de noir; l'iris est roussâtre; le bec & les pieds font noirs.

*Le Calao de Gingi.*

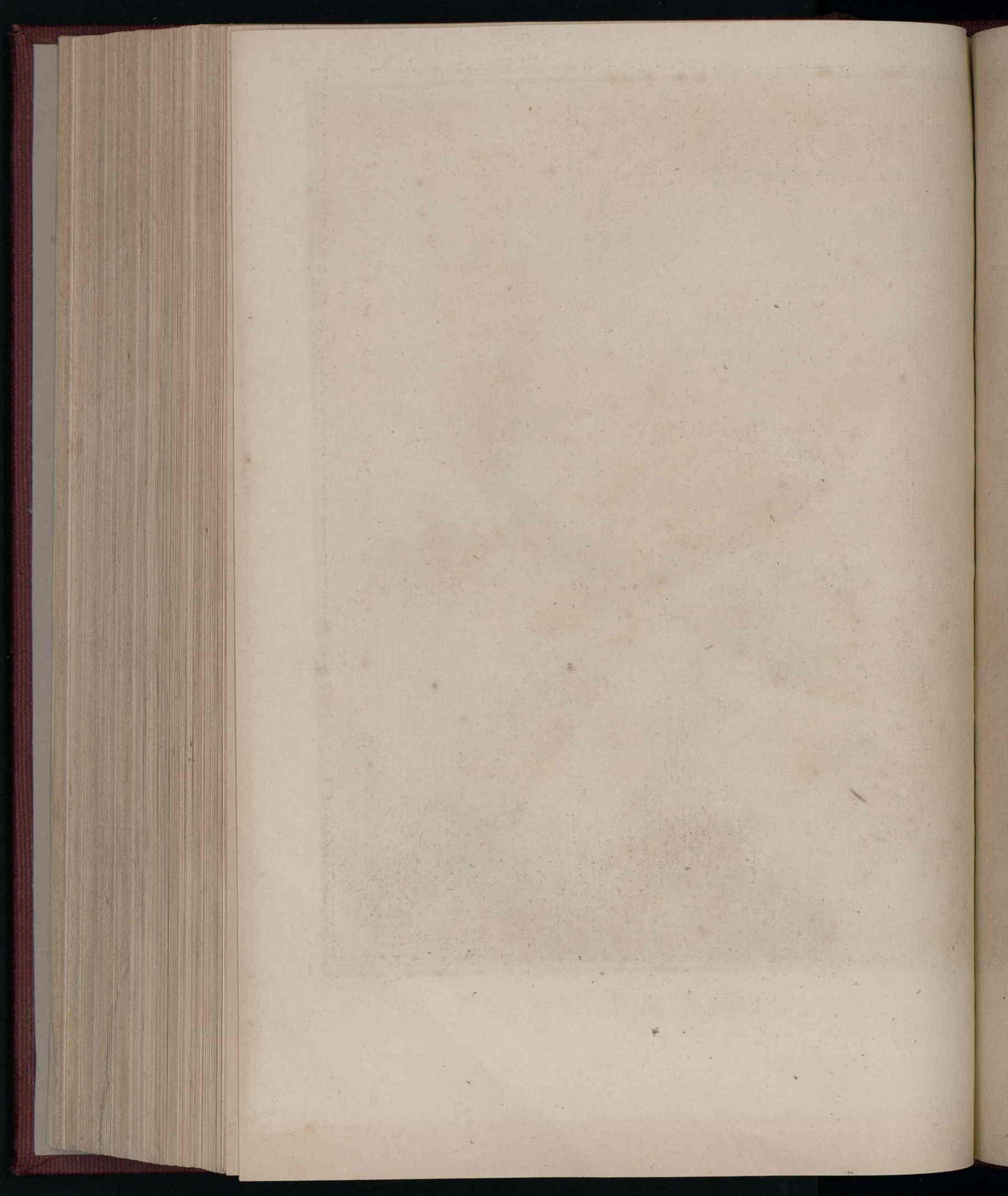
*Pl. CXX.* CET oiseau a deux pieds depuis la pointe du bec jusqu'au bout de la queue; la queue a onze pouces: le bec est très-long, courbé en arc ou représentant le fer d'une faux, dentelé le long de ses bords en-dessus & en-dessous, terminé par une pointe aigüe & déprimé sur les côtés. A la racine du bec en-dessus, s'élève une excroissance de même substance que le bec qui se recourbe aussi en arc; cette excroissance l'a fait nommer par les Indiens l'oiseau à deux becs. La tête, le col, le dos, les petites plumes des ailes font d'un gris terreux; à l'angle supérieur du bec, il naît une large bande longitudinale noire qui passe au-dessous de l'œil, & se termine un peu au-delà. Les moins longues des grandes plumes des ailes font de la même couleur, les plus grandes font noires; la poitrine & le ventre font blancs; la queue est composée de dix plumes, les deux premières font les plus longues; elles font d'un gris terreux roussâtre, terminées par une bande transversale noire: les latérales font noires jusqu'aux trois quarts, ensuite leur couleur est brune, & elles font terminées par une bande transversale blanche; le bec est noir dans le milieu, & blanc sur ses bords supérieurs & inférieurs; les pieds font noirs; ils font

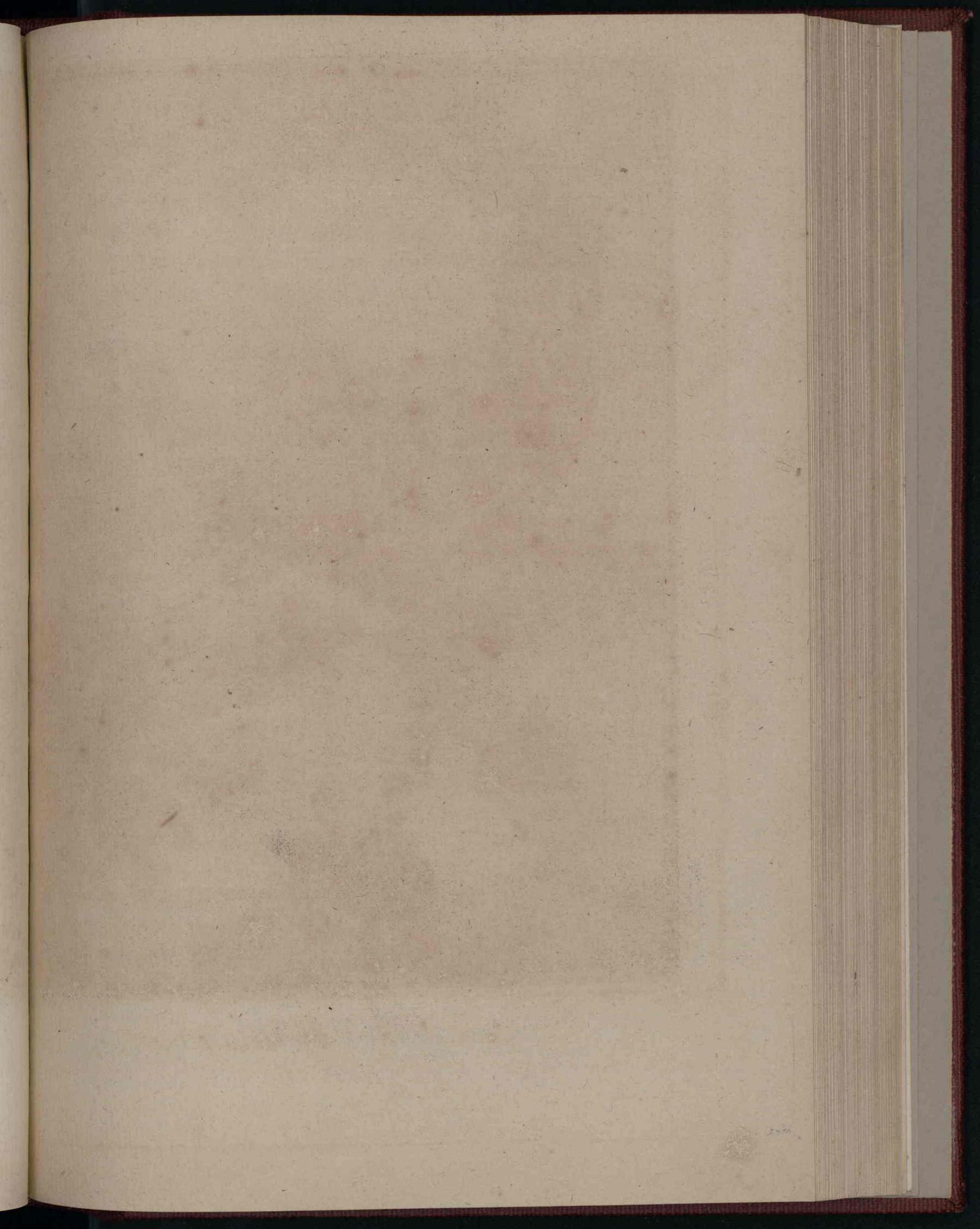


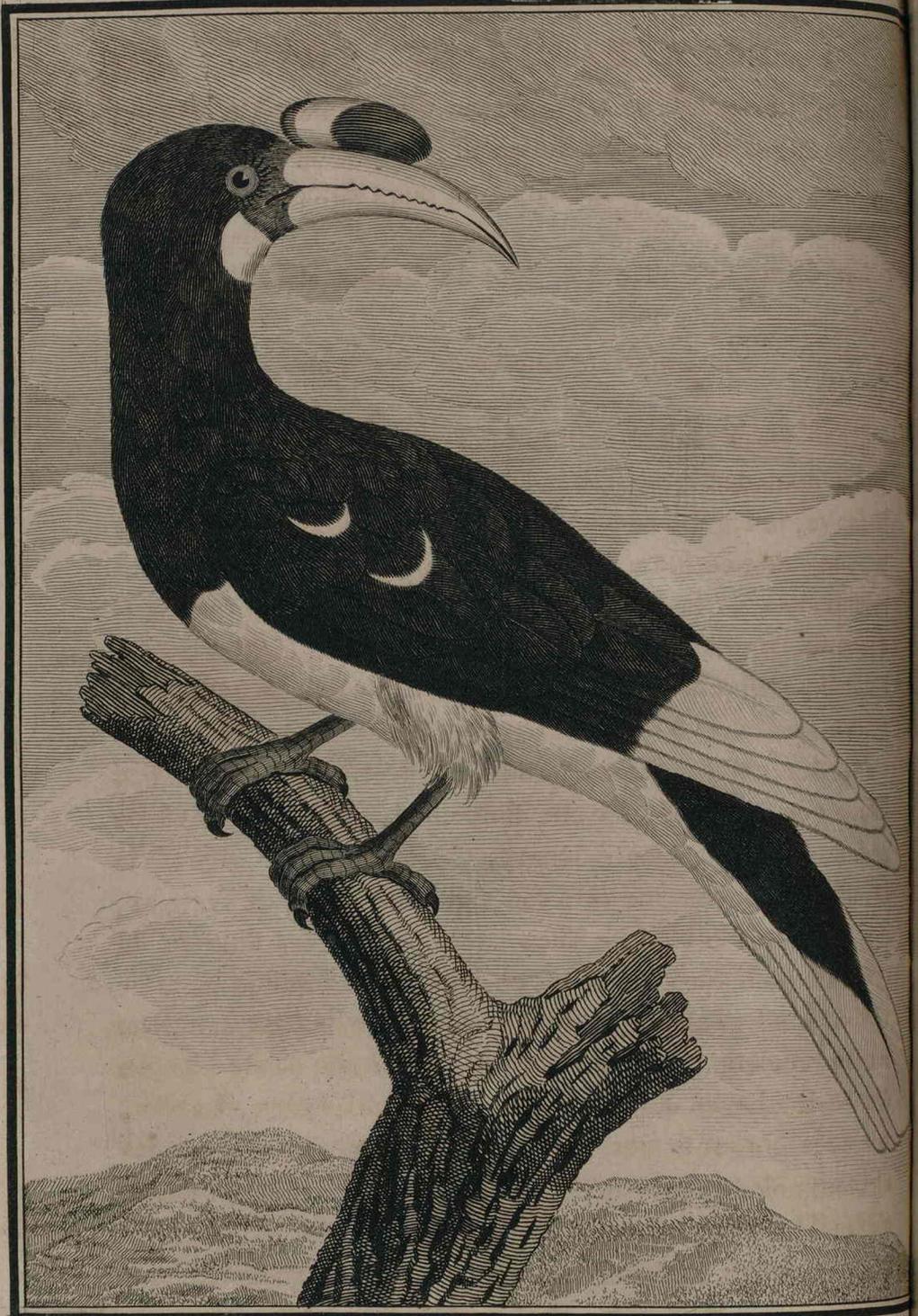
P. Sonnerat Pinx.

J. J. Avril Sculp.

*Calao de Gingi.*







P. Sonnerat Pinx

J. J. B.

*Calao de la Côte Malabar.*

composés de quatre doigts, dont un dirigé en-arrière, & trois dirigés en-avant, celui du milieu est uni au doigt extérieur jusqu'à la troisième articulation, & au doigt intérieur jusqu'à la première.

Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel.

*Le Calao de la côte de Malabar.*

CET oiseau diffère peu de celui que M. de Buffon a décrit Pl. CXXI.  
 sous le nom de *Calao de Malabar*; comme il n'en a pas donné la figure, je l'ai jointe à la description: il a deux pouces depuis la pointe du bec jusqu'à l'extrémité de la queue, les ailes ont neuf pouces six lignes. Le bec est blanc, il est très-gros, presque aussi large à sa base que la tête, dentelé le long de ses bords en-dessus & en-dessous. A la racine du bec en-dessus, s'élève une excroissance de même substance que le bec, arrondie sur les côtés; cette excroissance s'étend le long du bec jusque vers sa moitié, où elle finit en s'arrondissant, & est de moitié aussi haute dans sa longueur que le bec est large; elle est noire à son origine & à son extrémité; près de l'origine, il y a une bande blanche assez large; la paupière soutient un cercle de poils ou crins durs, courts & roides qui forment de véritables cils; l'espace entre les yeux & le bec est une peau nue de couleur noire; sur la gorge, il y a une bande blanche dénuée de plumes qui se prolonge d'un œil à l'autre. La tête, le col, la gorge, le dos, le croupion, les petites plumes des ailes sont noires; parmi les petites plumes des ailes, il y en a deux qui sont blanches; les moins longues des grandes sont noires jusqu'à la moitié, & blanches dans le reste de leur longueur; les plus

noires; les plumes de la queue en-dessus font noires à la racine, & blanches dans le reste de leur longueur; les latérales font entièrement blanches; le ventre & les couvertures de la queue en-dessous font d'un blanc sale; l'iris est d'un rouge brun; les pieds font noirs.

*Des Perdrix de Mer.*

J'AI conservé le nom de Perdrix de mer à ces oiseaux, quoique leur caractère n'ait aucun rapport avec celui de la Perdrix. Ils ont le bec court, large à sa base, comprimé par ses côtés, convexe en-dessus & un peu courbé vers la pointe, la partie inférieure des jambes dénuée de plumes, quatre doigts, trois devant & un derrière, celui du milieu uni au doigt extérieur par une membrane qui s'étend jusqu'à la première articulation, les ongles petits, celui du doigt du milieu a une arrête très-distincte découpée en forme de scie; les ailes s'étendent jusqu'au bout de la queue, la queue est fourchue.

J'en décrirai trois espèces qui ne font peut-être que des variétés.

La première se rapproche beaucoup de la Perdrix de mer grise de M. de Buffon; elle a près de neuf pouces depuis la pointe du bec jusqu'à l'extrémité de la queue; les ailes ont six pouces six lignes. La tête, le col, le dos & les petites plumes des ailes font d'un gris terre d'ombre; les petites plumes des ailes en-dessous font d'un rouge brun; la gorge est blanche, entourée d'une bande noire, & sur chaque plume, il y a une ligne longitudinale noire; les grandes plumes des ailes & la queue

queue font noires ; le croupion , le ventre & les couvertures de la queue en-dessous font blancs ; l'iris est rouge-brun ; le bec & les pieds font noirs.

Cet oiseau a été pris en pleine mer par la latitude des îles Maldives ; il a vécu près d'un mois , se nourrissant de mouches & de pain trempé dans l'eau.

La seconde diffère peu de la précédente ; la tête , le col , le dos & les petites plumes des ailes font d'un gris roussâtre plus clair que dans la première. La gorge est d'un blanc roussâtre entourée d'une bande noire ; les grandes plumes des ailes font d'un brun noirâtre ; les petites plumes des ailes en-dessous font d'un marron très-vif ; la première plume de la queue est la plus courte ; les latérales font par paires & vont en augmentant jusqu'aux deux dernières qui font les plus longues ; elles font blanches jusqu'à la moitié , brunes dans le reste de leur longueur , & terminées par une tache d'un gris terreux : le croupion & les plumes qui recouvrent la queue en-dessus font blancs ; cette partie blanche est beaucoup plus grande que dans la première ; la poitrine est d'un blanc roussâtre ; le ventre & les couvertures de la queue en-dessous font blanches ; l'iris est roussâtre ; le bec & les pieds font noirs. Celle-ci a été prise à la côte de Coromandel.

La troisième est un peu moins grosse que les deux premières ; les ailes se prolongent plus loin que la queue qui est peu fourchue ; la partie supérieure de la tête est d'un brun foncé ; le col , le dos & les petites plumes des ailes font d'un gris terreux lavés de roux : les grandes plumes des ailes font brunes ; les petites plumes des ailes en-dessous font d'un rouge brun-clair ; les couvertures de la queue en-dessus font blanches ;

cette partie blanche est beaucoup moins grande que dans les deux autres ; la première plume de la queue est brune, les suivantes font de la même couleur, terminées par une bande blanche demi-circulaire ; les dernières font blanches jusqu'à la moitié, & brunes dans le reste de leur longueur ; la poitrine & le ventre font d'un rouge-brun très-clair ; les cuisses & les couvertures de la queue en-dessous font blanches ; l'iris est d'un rouge-brun ; le bec & les pieds font noirs.

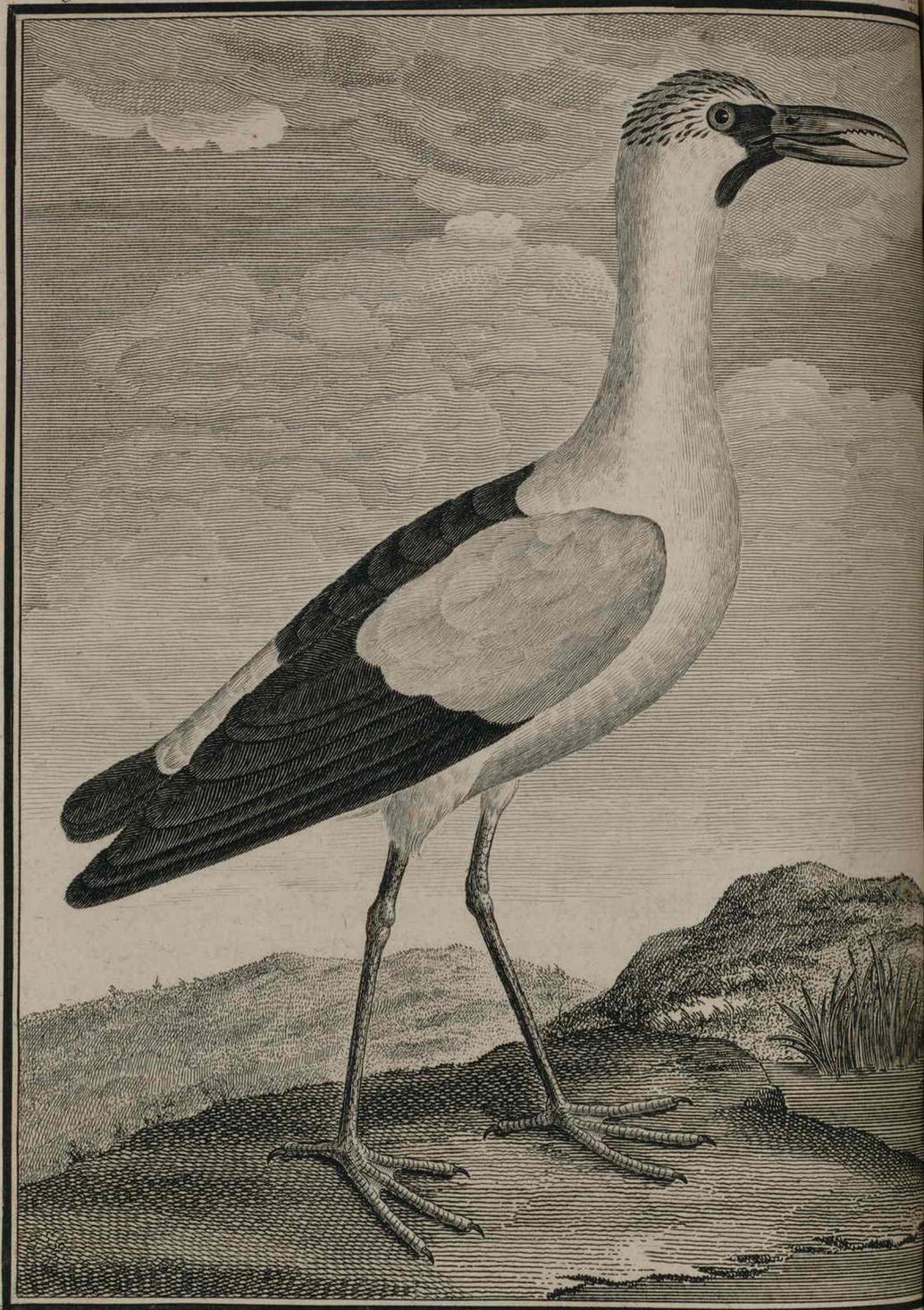
Cet oiseau se trouve à la côte de Coromandel.

*La Beccassine blanche des Indes.*

CET oiseau est moins gros que notre Beccassine d'Europe ; la tête est blanche, lavée de gris terreux très-clair sur le sommet ; à l'angle supérieur du bec, naît une raie longitudinale grise qui étant coupée par l'œil, se prolonge presque jusqu'à derrière la tête ; un peu au-dessous de l'œil, prend naissance une autre raie de la même couleur, qui s'étend presque jusqu'à derrière la tête ; la gorge est blanche ; le col & la poitrine font d'un blanc sale, marqués de taches & de bandes longitudinales d'un gris terreux ; le dos, le croupion, les petites plumes des ailes, les moins longues des grandes & la queue font d'un gris terreux, coupés par des bandes transversales couleur de terre d'ombre & ondulées ; les petites plumes des ailes font presque blanches sur leur côté extérieur, les plus grandes font d'un gris terreux foncé ; le ventre & les couvertures de la queue en-dessous font blancs ; les côtés du ventre font de la même couleur avec des bandes transversales d'un gris terreux très-clair ; le bec & les pieds font noirs.

es  
es  
e  
la  
e  
es  
ft

;  
n-  
fe  
re  
re  
re  
un  
es  
les  
ris  
re  
ue  
un  
ue  
ne  
ès-



P. Sonnerat Pinx

J. J. Arn

*Le Bec-ouvert blanc des Indes.*

*Le Bec-ouvert blanc des Indes.*

J'AI conservé à cet oiseau le nom que M. de Buffon a donné à un oiseau du même genre, que je lui envoyai de Pondichéry: celui que je vais décrire ne diffère de celui de M. de Buffon que par les couleurs; peut-être cette différence vient-elle de ce que l'un est le mâle & l'autre la femelle; les caractères étant les mêmes dans les deux individus, je les rapporterai tels que M. de Buffon les a décrits. « Cet oiseau, dit cet Écrivain sublime, a des traits qui le » rappellent au genre des Hérons, & en même-tems il en a » d'autres qui l'en éloignent; il a de plus une de ces singularités ou défauts que nous avons déjà remarqués sur » un petit nombre d'êtres. Le nom de *Bec-ouvert* marque cette » difformité: le bec de cet oiseau est en effet ouvert & béant » sur les deux tiers de sa longueur, la partie du dessus & celle » du dessous se déjettant également en-dehors, laissent entre- » elles un large vide, & ne se rejoignent qu'à la pointe. Il a » les pieds & les jambes du Héron, mais n'en porte qu'à » demi le caractère sur l'ongle du doigt du milieu, qui s'é- » largit bien en-dedans en lame avancée, mais qui n'est point » dentelée à la tranche. »

J'ajouterai aux caractères qu'a donné M. de Buffon, que la mâchoire supérieure est dentelée sur ses bords, depuis la pointe jusqu'à la moitié de sa longueur, que les doigts de devant sont unis par une membrane jusqu'à la première articulation, & que les ailes s'étendent jusqu'au bout de la queue. La tête, le croupion, le ventre & les petites plumes des ailes sont blan-

Pl. CXXII.

ches ; les plumes de la tête font courtes , étroites & relevées ; le dos , les grandes plumes des ailes & la queue font noirs : à l'angle supérieur du bec , il naît une bande noire dénuée de plumes qui se termine à l'œil ; à l'angle inférieur du bec , prend naissance une autre bande de même couleur qui se prolonge jusque sur la gorge ; l'iris est rouge ; le bec & les pieds font d'un jaune roussâtre.

Cet oiseau ne se trouve à la côte de Coromandel qu'en Septembre , Octobre & Novembre ; il se tient comme les Hérons , sur les bords des étangs & des rivières , pour y prendre des poissons & des reptiles , qui font sa nourriture.

*L'Oie sauvage du Cap de Bonne-Espérance.*

CETTE espèce paroît n'être qu'une variété de l'Oie d'Égypte ; elle est de la même taille : la tête , le col , le ventre & les couvertures de la queue en-dessous font gris. L'œil est entouré d'une peau nue de couleur marron ; sur la poitrine , il y a une large tache noire ; le dos , le croupion & les ailes font marrons ; sur le bord des ailes il y a quelques plumes blanches ; la queue est noire ; l'iris est jaune ; le bec est grisâtre lavé de noir à sa pointe ; les pieds font rouges.

*L'Oie sauvage à tête grise de la côte de Coromandel.*

ELLE est un peu moins grosse que la précédente : la tête est d'un gris cendré ; le col , le dos , le croupion , la queue & les petites plumes des ailes font d'un roux terreux foncé ; la poitrine & le ventre font d'un roux beaucoup plus

clair; sur le bord des ailes il y a quelques plumes blanches; les grandes plumes des ailes sont d'un verd foyeux jusqu'à la moitié, & noires dans le reste de leur longueur; le bec & les pieds sont noirs.

*Le Canard Dominiquain du Cap de Bonne-Espérance.*

CET oiseau est de la taille du Canard sauvage; le masque & la gorge sont blancs; à l'angle supérieur du bec, il naît une bande longitudinale noire qui, étant coupée par l'œil, se termine en angle aigu un peu au-delà; le derrière de la tête, le col & la poitrine sont noirs; le dos & les petites plumes des ailes sont d'un gris cendré foncé, traversés par deux bandes d'un gris cendré très-clair; les grandes plumes des ailes & la queue sont noires; le ventre & les couvertures de la queue en-dessous sont d'un gris clair; le bec & les pieds sont noirs.



## §. III.

## DES PLANTES.

## L'Hévi ou Arbre de Cythère.

*Spondias Cytherea.*

*Pl. CXXIII.* SA fleur a un calice à cinq divisions ovales, & dont la longueur égale à peine une demi - ligne.

Une corolle à cinq pétales lancéolés, ouverts en étoile, & longs d'une demi - ligne ou un peu plus.

Dix étamines dont les filamens sont presque de la longueur des pétales, & soutiennent chacun une petite anthère ovoïde.

Un pistil dont l'ovaire est partagé supérieurement en cinq portions, comme s'il existoit cinq ovaires élevés sur un disque; chaque portion se termine en formant un style épais moins long que les étamines, & chargé d'un stigmatte obtus.

Le fruit est une espèce de noix ovale, dont le brou ou la chair extérieure est entrelacé de fibres ou de filamens particuliers qui naissent de la surface externe du noyau que cette chair recouvre. Ce noyau ainsi hérissé de toute part de pointes filamenteuses, est divisé intérieurement en cinq loges, qui renferment chacune une seule semence.

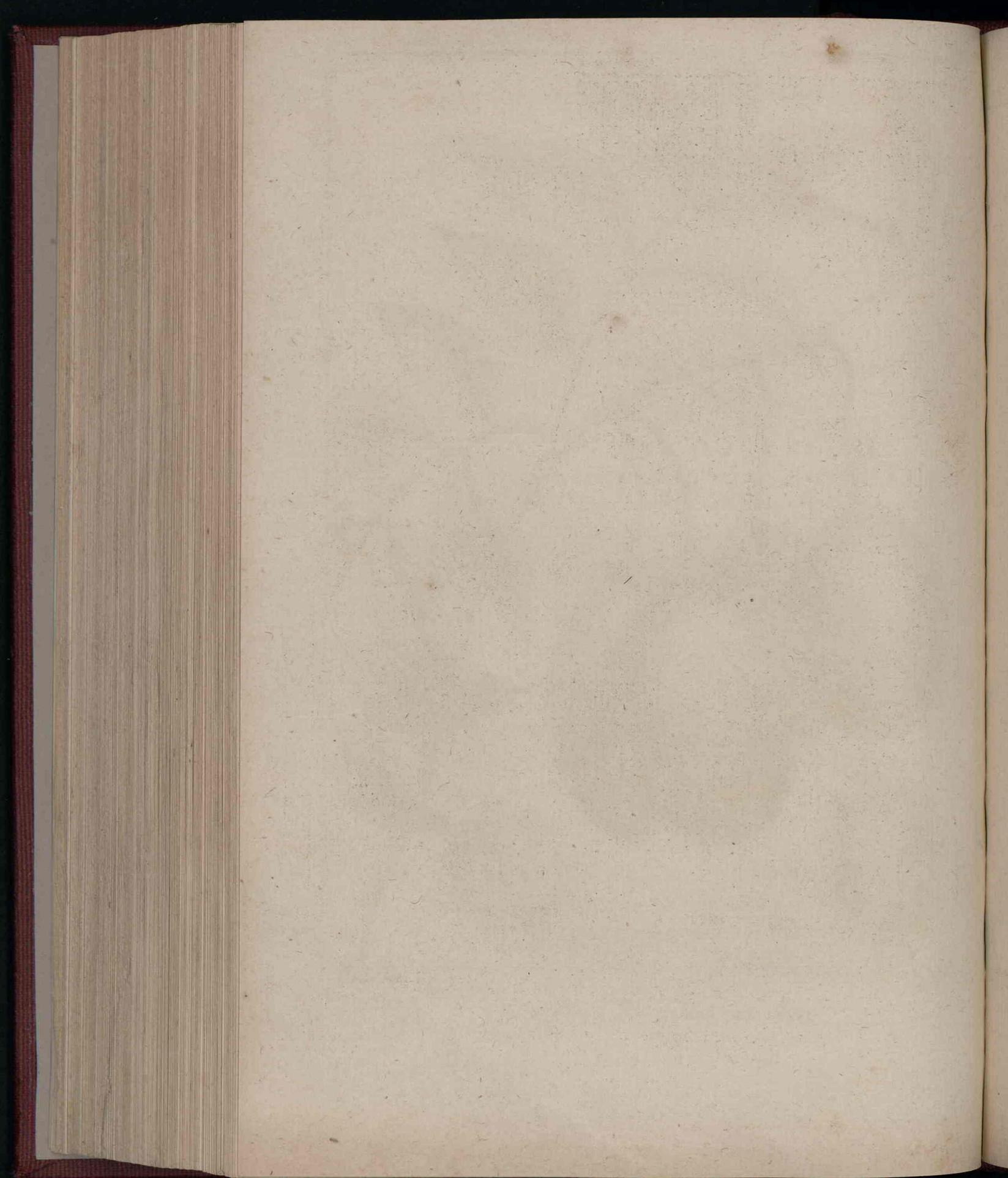
L'arbre est grand, très-droit; son bois est tendre, facile à

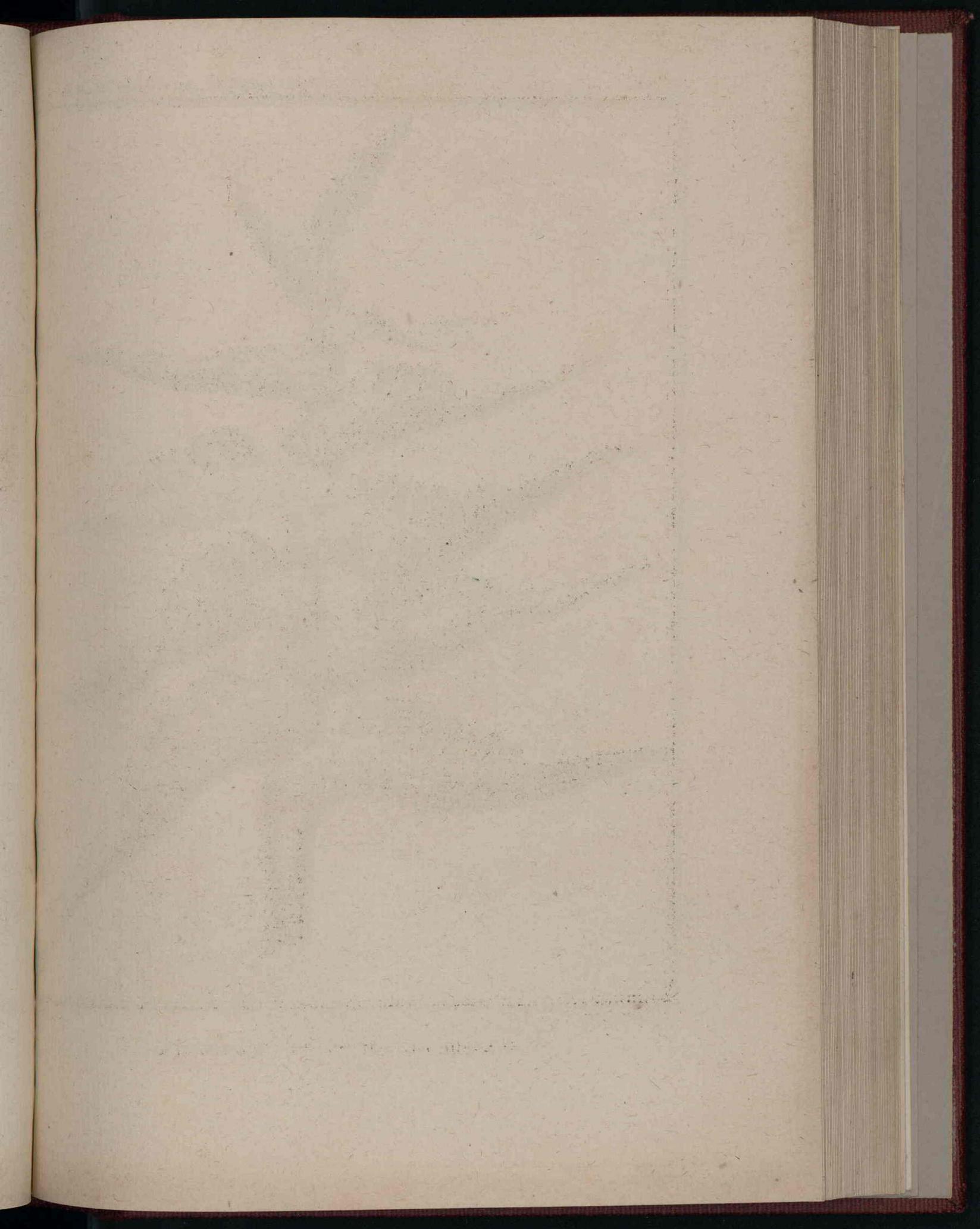


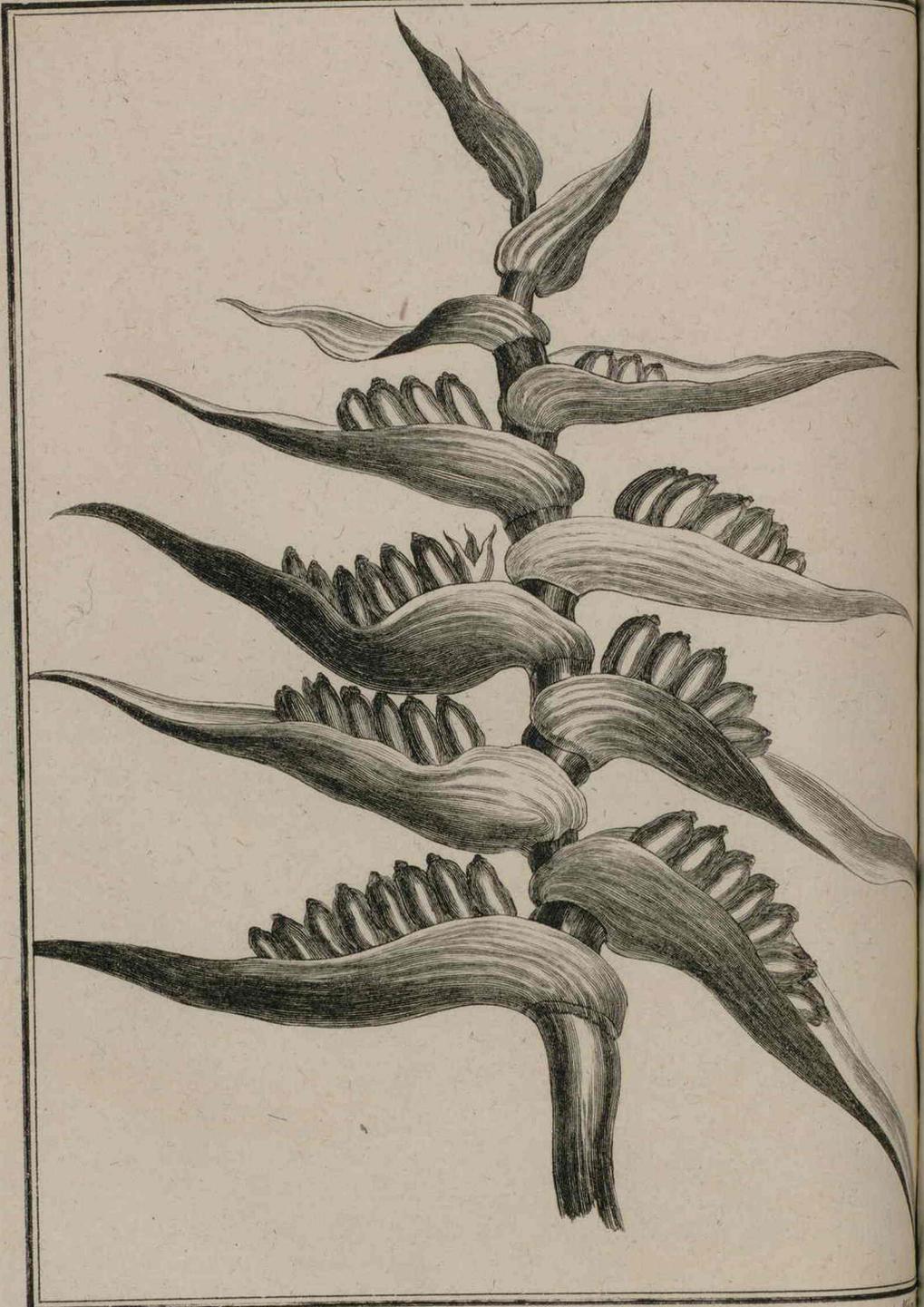
P. Sonnerat pinax.

Milvan, Sculp.

Hévi ou arbre de Cythere.







*P. Sonnerat pinx.*

REGIME DE FRUIT DU RAVENALA.

Page 1

Page 2



P. Sonnerat pinx.

Méunier del.

Regime de Fleurs du Ravénala.



Requis de l'Empire de France



P. Sonnerat pinac.

RAVENALA.

Poir.

casser; il est couvert d'une écorce verte & lisse; ses feuilles sont ailées avec impaire, & composées de neuf à treize folioles ovales acuminées, ayant des crenelures écartées & peu profondes à leurs bords, glabres & munies de beaucoup de nervures latérales parallèles entre-elles. Les fleurs sont petites & disposées en grand nombre sur des grappes paniculées & axillaires.

Cet arbre a été apporté de *Taiti*, ou *île de Cythère*, à l'île de France, par M. de *Commerçon*, Médecin naturaliste du Roi, qui fit le voyage du tour du monde avec M. de *Bougainville*.

Ses branches cassées & mises en terre prennent facilement racine, ce qui a donné beaucoup de facilité pour le multiplier. Son fruit est estimé des habitans de l'île de France; son goût approche un peu de celui de la pomme de renette, mais il n'est point aussi agréable.

Si cet arbre doit être rapporté au genre du *Spondias* de Linné, cette espèce est inconnue.

### Le Ravénala.

#### *Ravenala Madagascariensis.*

SA fleur a un calice formé d'une spathe commune multiflore, d'une seule pièce ovale, lancéolée, pliée en deux, charnue, dure & fort épaisse à sa base; cette spathe contient dix à douze fleurs.

Pl. CXXIV,  
CXXV,  
CXXVI.

Il y a une spathe partielle de chaque fleur formée de deux pièces, longues, pointues, blanches, moins épaisses que la

spathe commune , persistantes , & qui chacune enveloppe sa fleur avant son épanouissement.

Une corolle qui est une enveloppe divisée jusqu'à sa base en quatre pièces longues, étroites, très-pointues, pliées en goutière, blanchâtre, & dont une est plus épaisse que les autres, & embrasse plus particulièrement les parties génitales de la fleur. Ces pétales ont sept à huit pouces de long.

Six étamines dont les filamens sont presque aussi longs que les pétales, un peu courbés dans leur partie supérieure, d'une consistance dure & coriace, s'épaississant un peu vers leur base, & longs d'environ sept pouces. A deux pouces au-dessus de leur origine commence une cannelure particulière qui règne de là jusqu'à leur sommet, dans leur surface interne, & qui est remplie dans toute cette longueur d'une poussière fécondante, blanchâtre. Cette longue canelure est une anthère linéaire adnée au filament qui la soutient.

Un pistil composé d'un ovaire allongé situé sur le réceptacle de la fleur, d'où part un style qui s'élève de la base des étamines jusqu'au sommet de la fleur, & qui a presque huit pouces de long. Ce style est droit, assez ferme, cannelé, anguleux, sur-tout vers sa base, & un peu épaissi au-dessus du stigmate, qui est remarquable par six petites dents redressées.

Le fruit est une capsule allongée, épaisse, coriace, triangulaire, & divisée intérieurement en trois loges polyspermes. Cette capsule s'ouvre par le haut en trois parties, qui chacune sont divisées longitudinalement en deux cavités, & qui contiennent deux rangs de semences: ces semences sont noires & couvertes chacune par une pellicule d'un beau bleu de ciel.

Le tronc de cette sorte de palmier est droit, marqué des  
expressions

expressions circulaires des anciennes feuilles, d'un tissu filamenteux, s'éleve fort haut, n'a aucune branche, & est couronné par un éventail parfait & superbe que forment ses feuilles par leur disposition.

Les feuilles de ce singulier arbre ressemblent à celles du Bananier, mais elles sont plus longues & plus épaisses. Leur pétiole qui a deux pieds de long, est élargi vers sa base, & embrasse la tige, de sorte que comme tous les pétioles s'insèrent fort près les uns des autres dans cet arbre, ils se croisent régulièrement à leur base, en se dirigeant sur des côtés opposés.

Les régimes qui portent les fleurs & les fruits, naissent aussi de chaque côté des aisselles des feuilles, & sont eux-mêmes disposés en éventail par le croisement des spathes communes qui contiennent la fructification.

Cet arbre doit être rangé dans la famille des Bananiers, dont il a les vrais caractères, mais il doit faire un genre à part, ayant une capsule à trois loges polyspermes, en quoi il diffère de l'*Heliconia de Linné*, dont les loges du fruit sont monospermes, & du *Musa* ou vrai *Bananier*, en ce que celui-ci n'a qu'une capsule uniloculaire.

Le Ravénala se trouve à Madagascar, il vient dans les marais; les Madégasses se servent de ses feuilles pour couvrir leurs maisons. On l'a transporté à l'Île de France, où il a très-bien réussi. *Flacourt* en fait mention dans son *Histoire de Madagascar*, sous le nom de *Voafoutsi*; il dit que les Madégasses font de l'huile avec la pellicule qui enveloppe les semences, & que de celles-ci ils en font de la farine qu'ils mangent avec du lait. Je n'en ai vu faire aucun usage.

## Le Ravensara.

*Ravensara Aromatica.*

*Pl. CXXVII.* SA fleur a un calice très-petit, haut d'un quart de ligne & tronqué en son bord qui n'est point divisé.

Une corolle à six pétales ovales, longs d'une demi-ligne, portés sur le calice, & velus intérieurement. Ils sont aussi chargés en-dehors de quelques poils courts.

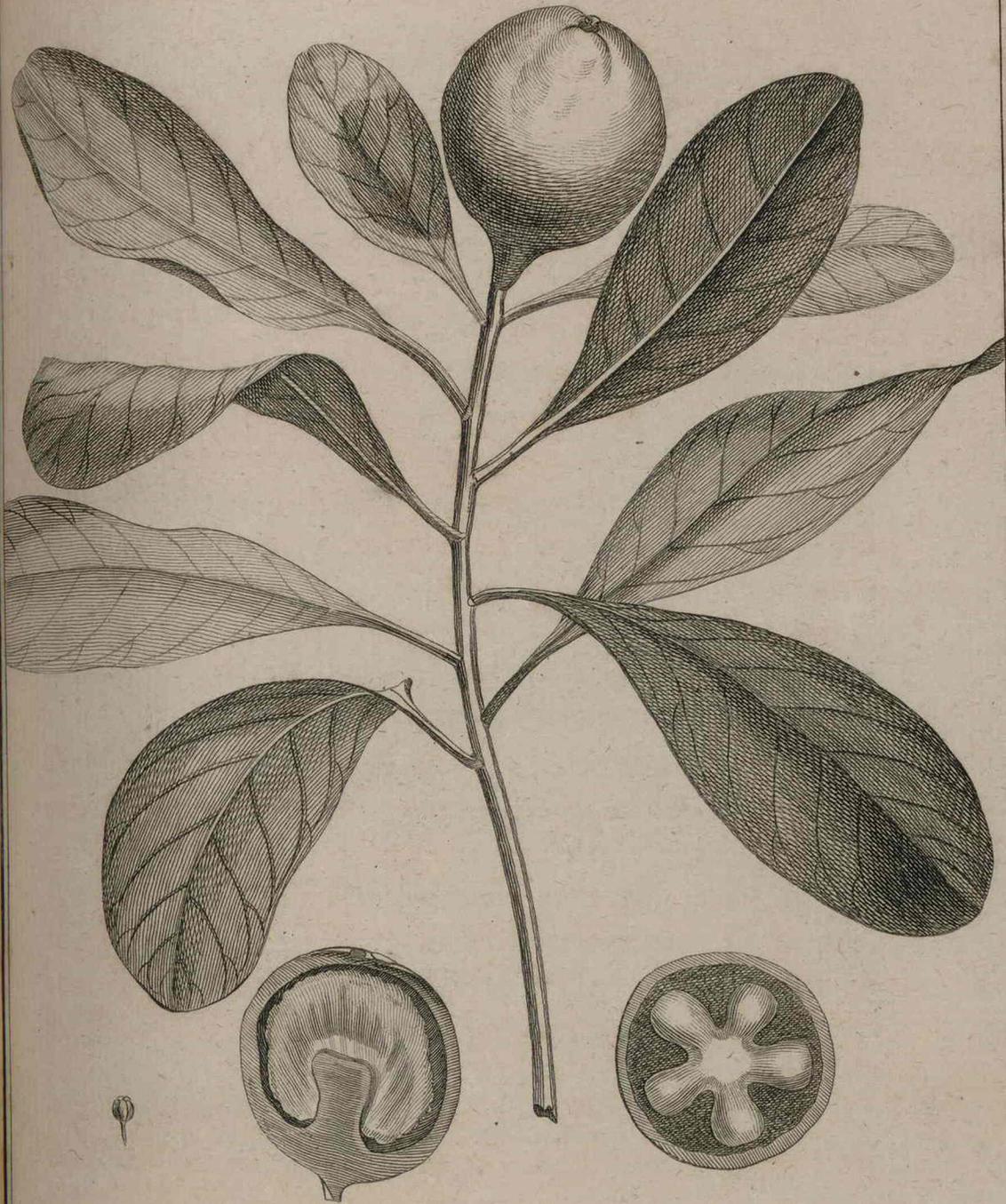
Ses étamines inférées chacune à la base de chaque pétale, & six autres qui sont alternes avec les pétales, & insérées sur la paroi intérieure du calice. Ces étamines ont leurs filamens un peu élargis, & sont si courtes qu'elles ne font point de faille hors de la fleur. Elles portent de petites anthères arrondies.

Un pistil composé d'un ovaire fort petit, situé au fond du calice, chargé d'un style très-court que termine un stigmate pubescent.

Le fruit est une noix arrondie de la grosseur d'une belle cerise, enveloppée extérieurement d'un brou mince, sous lequel est une coque dure, coriace & aromatique, ainsi que le brou. Cette coque renferme une amande blanche, dont le haut est ordinairement divisé en six lobes comme l'amande de la noix commune l'est en quatre. Le suc de cette amande a un goût âcre, piquant, qui prend à la gorge, & qui est presque caustique.

L'arbre est assez gros & touffu; il porte comme le Gérofier une tête pyramidale: son écorce est roussâtre & odorante.

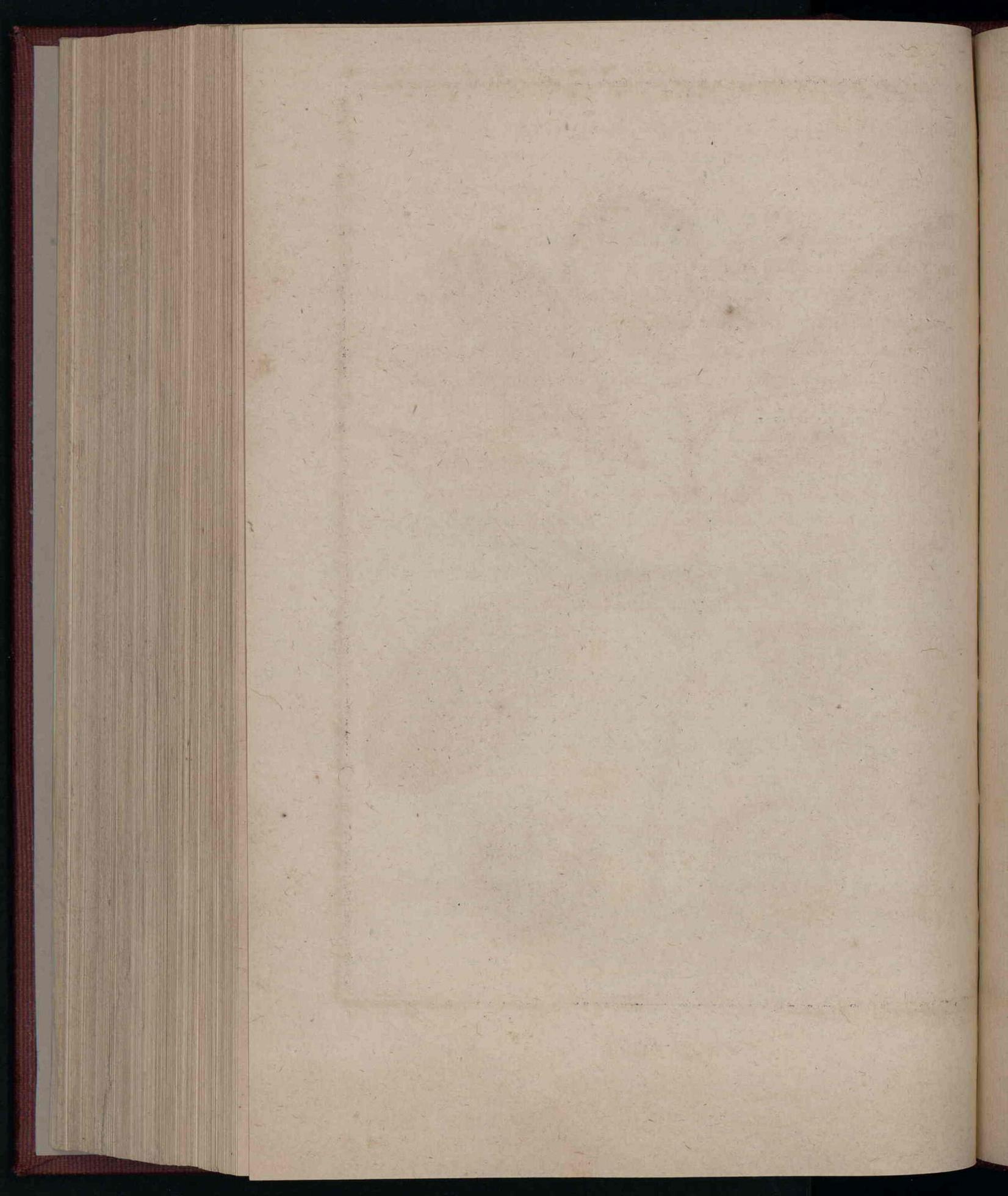
Pl. 127.



Poisson, Sculp.

D. Vannerat pinx.

RAVENSARA.



Son bois est dur, pesant, sans odeur, blanc & mêlé de quelques fibres rousses. Ses feuilles sont alternes, simples, ovales, entières, quelquefois un peu pointues, plus souvent obtuses, glabres des deux côtés, vertes en-dessus, blanchâtres & un peu glauques en-dessous, ayant une nervure longitudinale bien marquée, d'une consistance un peu ferme comme celles du laurier, & portées chacune sur un pétiole long de six lignes. Les fleurs sont extrêmement petites, & disposées vers le sommet des rameaux en plusieurs panicules peu étendues, dont une est terminale, & les deux ou trois autres sont dans les aisselles des dernières feuilles.

Les fruits sont solitaires à l'extrémité de chaque rameau; on diroit qu'ils ont été cueillis sur des piés différens de ceux qui portent les fleurs en panicule que je viens de décrire: *Flacourt* en parle dans son Histoire de Madagascar, sous le nom de *Voaravendfara*.

Je crois devoir ajouter à la Description du Ravensara l'article que M. Céré, Directeur du Jardin du Roi à l'Île de France fit insérer dans la Gazette de cette île le 6 Octobre 1779.

« Le *Ravensara* est un arbre à épicerie de Madagascar, dont  
 » la feuille & le fruit tiennent des quatre épices fines que  
 » nous connoissons. Il rapporte à cinq ou six ans, & fleurit  
 » au commencement de Janvier & Février; la fleur est très-  
 » petite & vient par bouquets aux extrémités des branches,  
 » & aux aisselles des feuilles; le fruit est dix mois à se former  
 » & à mûrir; les Madégasses le cueillent vraisemblablement  
 » à six ou sept mois, parce que peut-être ils le trouvent plus  
 » propre à ce point pour l'affaïsonnement. L'amande du Ra-

» venfara fraîchement cueillie, a une excellente & fine odeur  
 » aromatique, mais elle est d'une faveur amère, fort âcre,  
 » très-piquante & mordicante, brûlant les papilles nerveuses  
 » & la gorge, enfin très-défagréable; ces qualités n'ont pas dû  
 » plaire à ces peuples encore trop peu instruits pour soupçon-  
 » ner qu'elle pouvoit étant conservée quelque tems, ou étant  
 » préparée, acquérir tout un autre goût.

» La manière de préparer les feuilles de Ravenfara pour  
 » les conserver avec tout leur aromate est très-simple; on en  
 » fait des chapelets, & on les laisse à l'air pendant un mois,  
 » pour leur faire perdre leur suc aqueux; au bout de ce tems  
 » on les jette dans de l'eau bouillante, & on les y laisse quatre  
 » à cinq minutes; on les fait ensuite sécher au soleil ou à la  
 » cheminée; elles ne se trouvent plus imprégnées que de leur  
 » huile, qui les conserve plusieurs années: les procédés sont  
 » les mêmes pour la conservation des fruits ».

### Fleur de S. Thomé.

#### *Cadamba Jasmini-flora.*

*Pl. CXXVIII.* SA fleur a un calice monophile, petit, à peine long d'une ligne, velu extérieurement, caduc, & entier à son bord, où l'on ne voit que quatre ondulations peu remarquables.

Une corolle monopétale infundibuliforme, portée sur l'ovaire, ayant un tube long de huit à neuf lignes, & un limbe partagé en neuf divisions ovales, obtuses & ouvertes en rosette. Cette corolle est pubescente extérieurement.

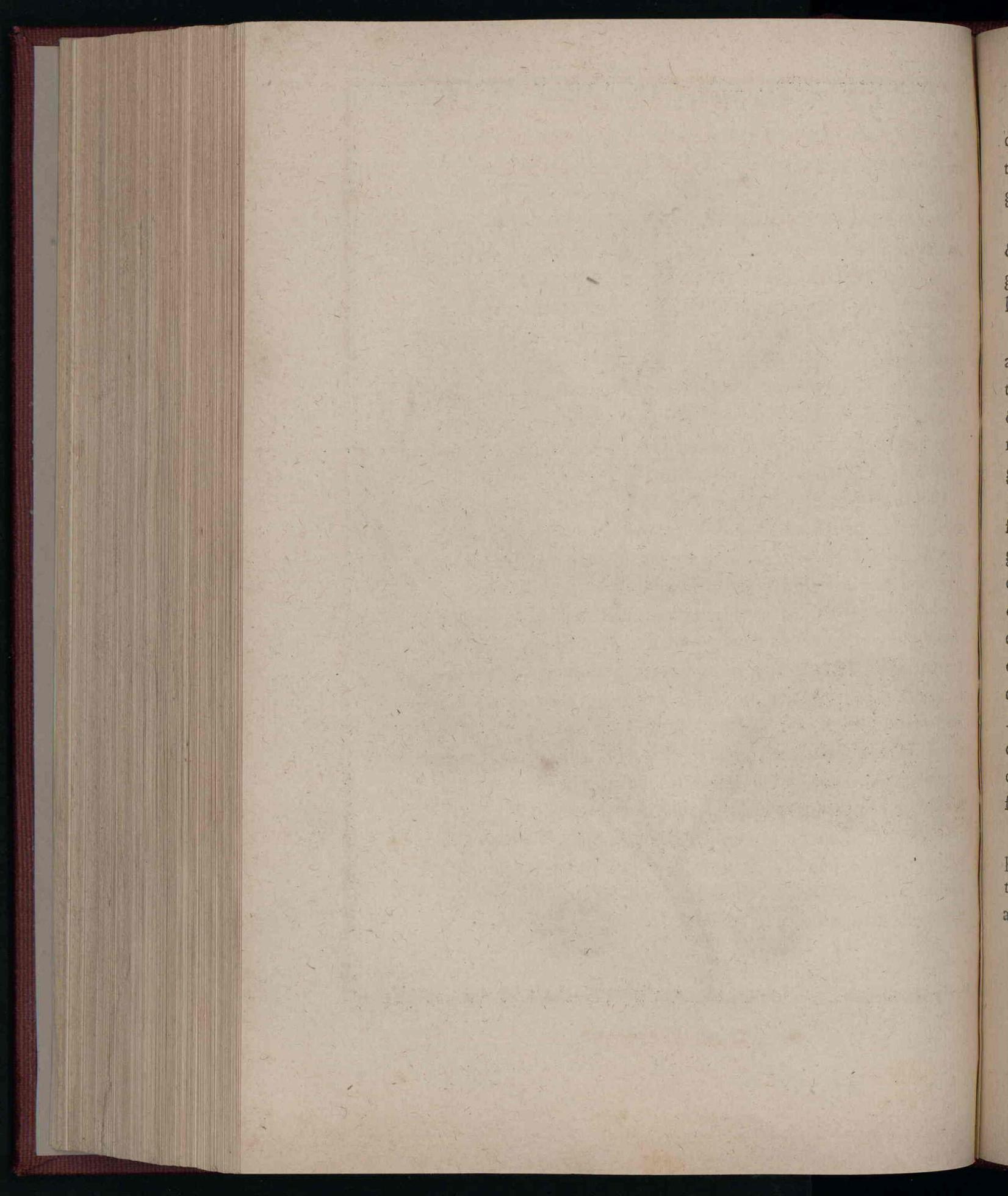
Neuf étamines qui sont des anthères presque sessiles, longues



*P. Bonnerat pinx.*

*Poisson. Sculp.*

FLEUR DE S<sup>T</sup> THOMÉ.



d'une ligne ou un peu plus & attachées à la corolle dans la partie supérieure de son tube , de manière que leur sommet en garnit l'entrée.

Un pistil qui est un ovaire situé sous la fleur , petit , ob rond , & chargé d'un style filiforme qui a presque un pouce de longueur. Ce style fait une saillie médiocre à l'entrée du tube de la corolle , & se termine par un stigmate petit & globuleux.

Le fruit est une espèce de noix verte globuleuse , ayant six angles arrondis & peu saillans , ombiliquée & un peu aplatie en-dessus. Cette noix contient un noyau à six lobes obtus , & est divisée intérieurement en six , & quelquefois neuf loges monospermes. Chaque semence est une petite amande oblongue , dont la substance est blanchâtre.

L'arbre est peu élevé & couvert d'une écorce noirâtre. Ses feuilles sont opposées , pétiolées , ovales , presque obtuses , longues de cinq à six pouces sur environ trois pouces & demi ou quatre pouces de largeur ; elles sont entières , glabres , molles & marquées en-dessous par des nervures saillantes. Leur pétiole est long d'un pouce & demi , roussâtre & couvert de poils courts , ainsi que la principale nervure. Ses fleurs sont blanches , & ne ressemblent pas mal à celles des jasmins ou des *Nyctantes* ; elles sont disposées à l'extrémité de longs pédoncules , dichotomes à leur sommet. Ces pédoncules sont longs de quatre pouces , naissent dans les aisselles supérieures des feuilles , & soutiennent chacun sept à dix fleurs.

Cet arbre est le *Rava-pou* de l'*Hortus Malab.* Volume IV. pag. 99. Il se trouve sur la côte de Coromandel : on le cultive dans les jardins à cause de l'odeur de sa fleur qui est très-agréable.

## Le Litchi.

*Litchi Chinenfis.*

*Pl. CXXIX.* SA fleur a un calice très-petit, n'ayant pas une demi-ligne de hauteur, presqu'entier en son bord, ou ayant cinq divisions très-peu sensibles. Ce calice est couvert en-dehors de poils très-courts, roussâtres, & semblables à ceux qui sont sur les pédoncules des fleurs.

Une corolle à cinq pétales.

Six ou huit étamines (a) dont les filamens ont deux lignes de longueur; ils sont velus sur-tout vers le fond de la fleur, où ils vont un peu en grossissant. Ces filamens soutiennent chacun une anthère ovale, échancré à son sommet & à sa base, & a deux loges qui forment quatre feuillets saillans lorsqu'elles sont ouvertes.

Le pistil est un ovaire à deux lobes médiocrement distincts, surmonté d'un style un peu moins long que les étamines, & partagé à son sommet en deux branches, qui sont deux stigmates divergens.

Le fruit est une noix ovale, arrondie, dont l'écaille est mince & couverte de petites élévations, qui dans la jeunesse du fruit sont saillantes, pointues, anguleuses, & le font paroître hérissé de toutes parts; mais dans le fruit développé ou mûr, elles sont fort abaissées, & ressemblent alors à des puf-

---

(a) Je trouve dans mes notes huit étamines exprimées dans la description que j'avois faite des fleurs du Litchi; & cependant en examinant depuis ces mêmes fleurs sur le sec, je n'en ai vu réellement que six.

e  
is  
ls  
es  
  
es  
r,  
nt  
e,  
es  
  
s,  
&  
g-  
  
eft  
le  
a-  
ou  
if-  
-  
ois  
cc,



*P. Sonnerat pinx.*

LITCHI.

tules circonscrites chacune par un fillon circulaire ou anguleux. Cette noix renferme une pulpe bonne à manger; & au milieu de cette pulpe on trouve un noyau ovale, enveloppé d'une pellicule mince, & qui a sa substance interne solide comme celle du gland.

L'arbre est grand, l'écorce des rameaux est ponctuée, le bois blanc & tendre, & la moëlle abondante. Ses feuilles sont ailées, composées de cinq à sept folioles ovales lancéolées, pointues, entières, portées sur des pétioles courts, opposées entre elles, glabres des deux côtés, ayant une forte nervure & une couleur terne en-dessous, mais un peu luisantes & garnies d'un fillon longitudinal en-dessus. Ces folioles ont un peu la consistance des feuilles du laurier: les fleurs sont très-petites, herbacées, & disposées en panicule lâche & terminale.

Cet arbre se trouve à la Chine: son fruit est très-agréable, & un des meilleurs de ce pays; lorsqu'il est mûr, il a une couleur rousâtre ou rougeâtre; les Chinois pour le conserver le font sécher au four; & ainsi préparé il devient un objet de commerce.

Il faut rapprocher au même genre la *Longane* de la Chine.

### Le Wampi.

#### (a) *Cookia Punctata.*

SA fleur a un calice fort petit, n'ayant pas une demi-ligne

---

(a) En mémoire du célèbre Cook, si connu par ses Voyages, &c.

de hauteur, & formé par cinq folioles ovales & légèrement velues en-dehors.

*Pl. CXXX.* Une corolle à cinq pétales lancéolés très-ouverts, ou réfléchis vers le pédoncule, & longs d'environ deux lignes.

Dix étamines dont les filamens sont libres, déliés, un peu plus longs que les pétales; ils portent chacun une petite anthère obronde.

Le pistil est un ovaire pentagonal, ovoïde, hérissé de poils courts, & élevé sur un pédicule long d'une demi-ligne qui naît du fond du calice. Cet ovaire est chargé d'un style fort court, au sommet duquel est un stigmate obtus ou un peu en tête.

Le fruit est une petite baye ovale, longue de six lignes, verdâtre, veloutée, ponctuée & partagée intérieurement en plusieurs loges, mais dont je n'ai vu que deux de fécondes; elles contiennent chacune une petite graine oblongue, dure & noirâtre.

L'arbre est assez gros & touffu; ses feuilles sont ailées avec impaire, composées de sept à onze folioles ovales, pointues, entières ou ondulées à leur bord, portées sur de courts pétioles, glabres, vertes, parfemées de points transparens, & situées alternativement sur le pétiole commun. Les fleurs sont petites & disposées en grappe paniculée & lâche. Les pédoncules communs & partiels sont couverts d'un duvet court.

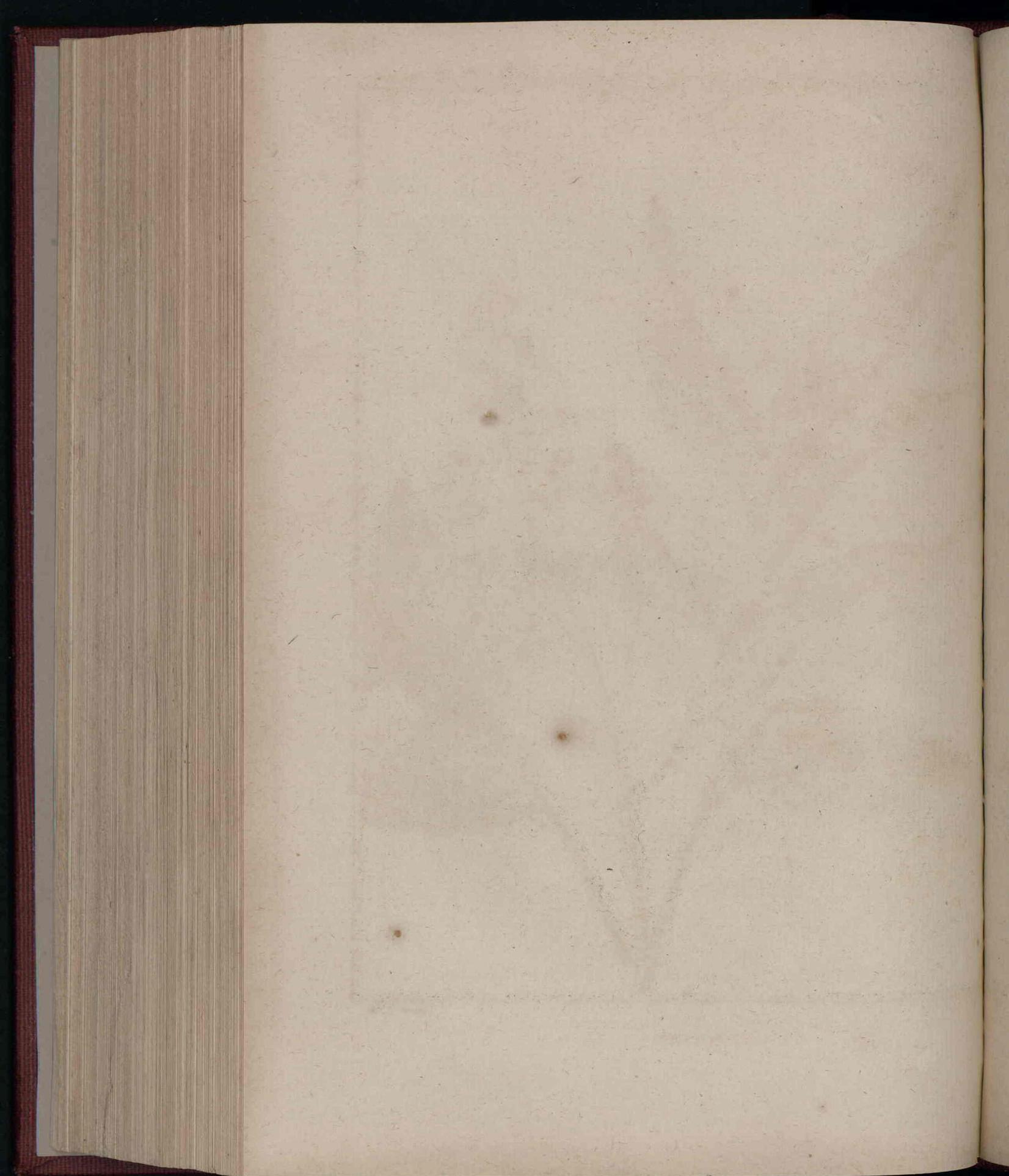
On trouve cet arbre à la Chine; les Chinois le cultivent à Canton dans les petits jardins qui forment les cours de leurs maisons

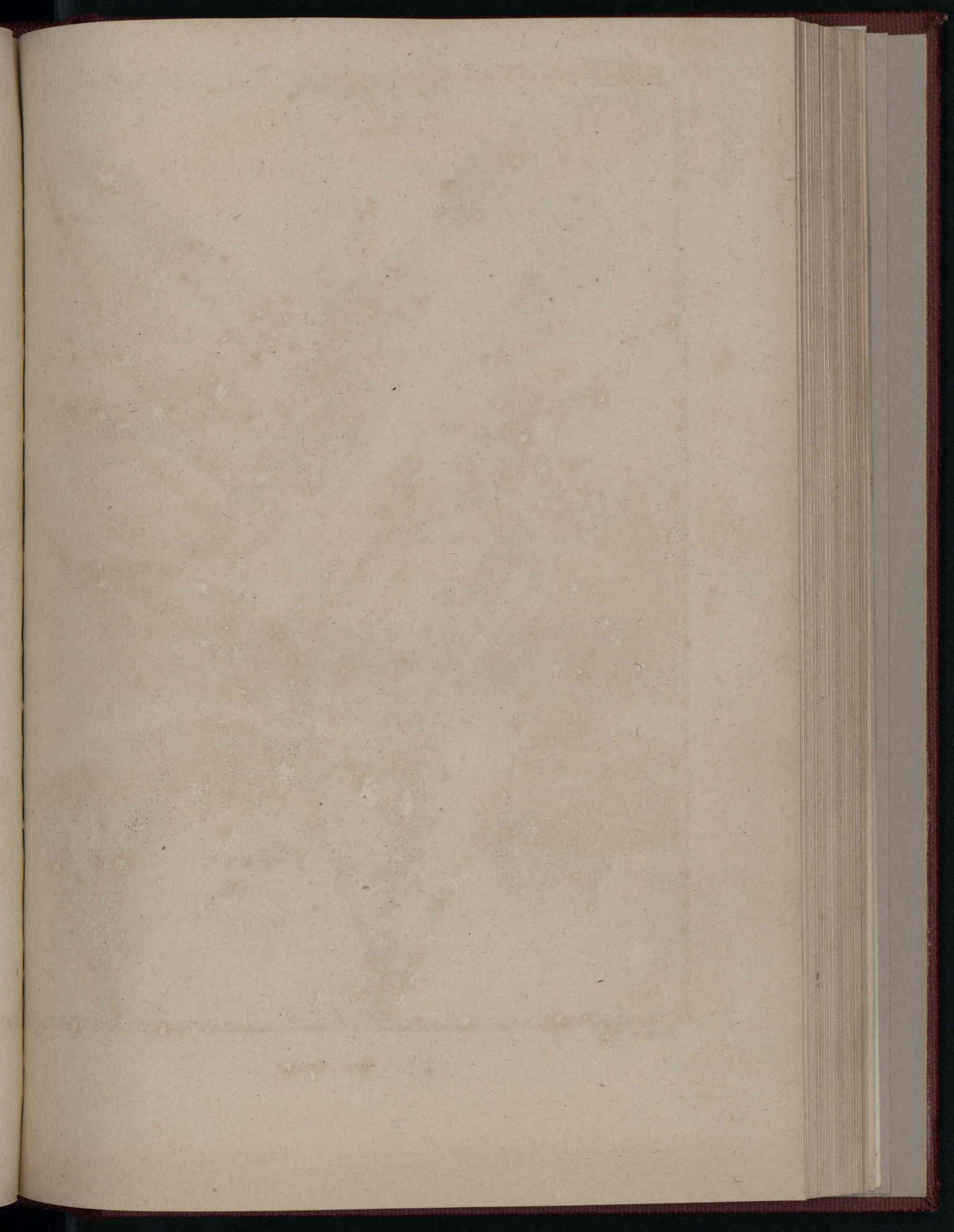


Donner au pain.

Milan. Sculp.

WAMPI.







P. Sonnerat pinx.

Pinson del.

ARBRE DE MATURE.

## L'Arbre de Mâture.

*Uvaria Longifolia.*

SA fleur a un calice petit à trois divisions courtes & en Pl. CXXXI. coin, & couvert en-dehors d'un duvet blanchâtre.

Une corolle à six pétales lancéolés pointus, longs de trois ou quatre lignes, & de couleur jaune.

Un grand nombre d'étamines qui sont des anthères sessiles ou sans filamens sensibles, & qui recouvrent en grande partie le pistil.

Plusieurs pistils qui sont des ovaires nombreux & ramassés de manière qu'ils semblent n'en former qu'un seul; les styles sont très-courts, cachés sous les anthères, & terminés chacun par un stigmate simple.

Les ovaires deviennent des bayes ovales, obtuses, pédiculées, uniloculaires, ne contenant communément qu'une graine arrondie. Les pédicules de ces bayes naissent d'un point commun qui auparavant étoit le centre de la fleur.

L'arbre est fort grand & très-droit, ce qui lui a fait donner le nom d'*arbre de Mâture*. Ses feuilles sont simples, lancéolées, étroites, longues de sept à huit pouces, glabres, entières, ondulées à leur bord, portées sur de courts pétioles, & se terminent chacune par une pointe fort éfilée. Elles sont situées alternativement sur les branches. Les fleurs sont assez petites & disposées en grand nombre par bouquets ombelliformes sur la partie des rameaux, qui est dénuée de feuilles.

On trouve cet arbre à la côte de Coromandel. Comme il

donne beaucoup d'ombrage, on en fait des allées dans les jardins aux environs de Pondichéry. Il est une espèce d'*Uvaria* de Linné.

Le Cavalam à feuilles digitées.

*Sterculia Fatida.*

Pl. CXXXII. SA fleur a un calice monophyle, divisé profondément en cinq découpures lancéolées-linéaires & ouvertes en étoile. Ce calice est cotonneux & d'un rouge brun en-dedans, pubescent & d'un rouge plus clair en-dehors; il a près d'un pouce de diamètre de l'extrémité de l'une de ses divisions à celle de la division opposée.

Point de corolle.

Quatorze ou quinze étamines qui sont des anthères ovales, petites, presque sessiles, & qui s'insèrent sur le bord ondulé d'un petit collet membraneux qui environne la base de l'ovaire.

Un pistil qui est un ovaire globuleux, velu, entouré à sa base par le collet qui porte les étamines, & soutenu par une colonne ou un pédicule grêle, pubescent, coloré, long de quatre à cinq lignes, & qui s'élève du fond du calice. Du sommet de l'ovaire naît un style velu, long d'une ligne ou un peu plus, menu à sa base, s'épaississant un peu vers son extrémité, recourbé sur l'ovaire ou vers la fleur, & terminé par un stigmate en masse tronquée.

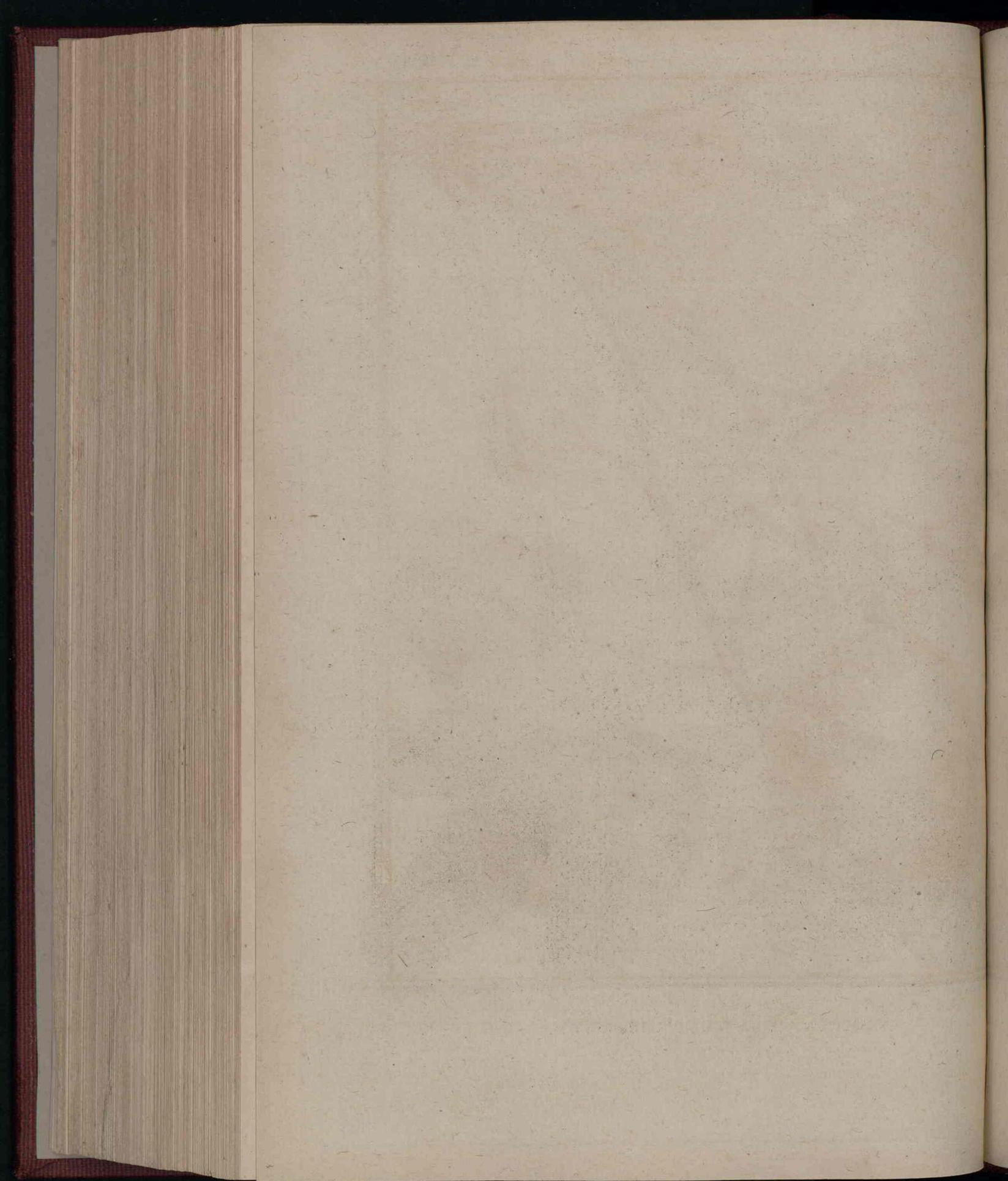
Le fruit est une capsule ovale obtuse, ayant un de ses côtés plus droit & moins arrondi que les autres, & une petite pointe à son sommet. Cette capsule est presque aussi grosse que le

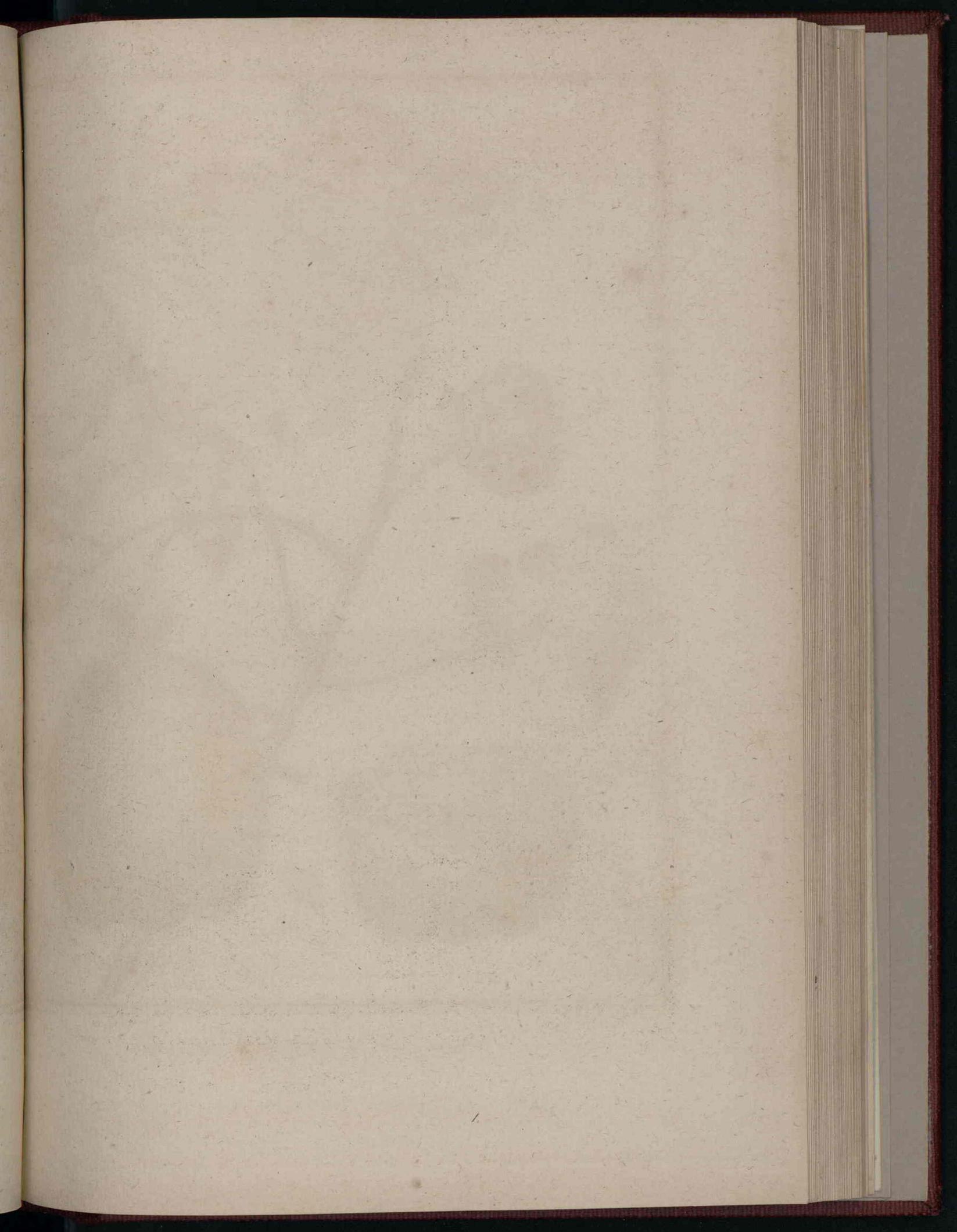


Moret pinx.

Milran, Sculp.

CAVALAM A FEUILLES DIGITEES.







*P. Sonnerat pinx.*

FROMAGER A GRANDES FLEURS.

poing, épaisse, ligneuse, uni-loculaire; elle s'ouvre par un de ses côtés, & renferme plusieurs graines ovoïdes. Ces graines sont attachées par une de leur extrémité, aux deux bords latéraux de la capsule, sur deux lignes qui sont rapprochées & parallèles, lorsque cette capsule est encore fermée.

L'arbre est grand & très-droit; ses feuilles sont digitées, composées de sept à neuf folioles lancéolées, pointues, entières, qui naissent d'un point commun à l'extrémité d'un long pétiole. Ses fleurs sont disposées en grappes lâches, pendantes sur des pédoncules communs, longs d'environ huit pouces.

On trouve cet arbre à la côte de Malabar; on le place devant les maisons, parce qu'il donne beaucoup d'ombrage. Les Indiens mangent les graines cuites sur la cendre; elles ont le goût de la châtaigne. On lui a donné le nom de *Bois de merde*, parce que ses fleurs ont une odeur d'excrémens humains.

Cet arbre est le *Clompanus major* de Rumphe, mais ne paroît pas être le *Karil* de l'*Hortus Malab.*, comme l'a dit Linné.

Il diffère du *Cavalam* de l'*Hortus Malab.* principalement par ses feuilles digitées.

### Le Fromager à grandes fleurs.

*Bombax gossipium.* Lin.

SA fleur a un calice composé de cinq feuilles inégales, *pl. CXXXIII.* ovales-oblongues, émoussées ou obtuses à leur sommet, & pubescentes extérieurement.

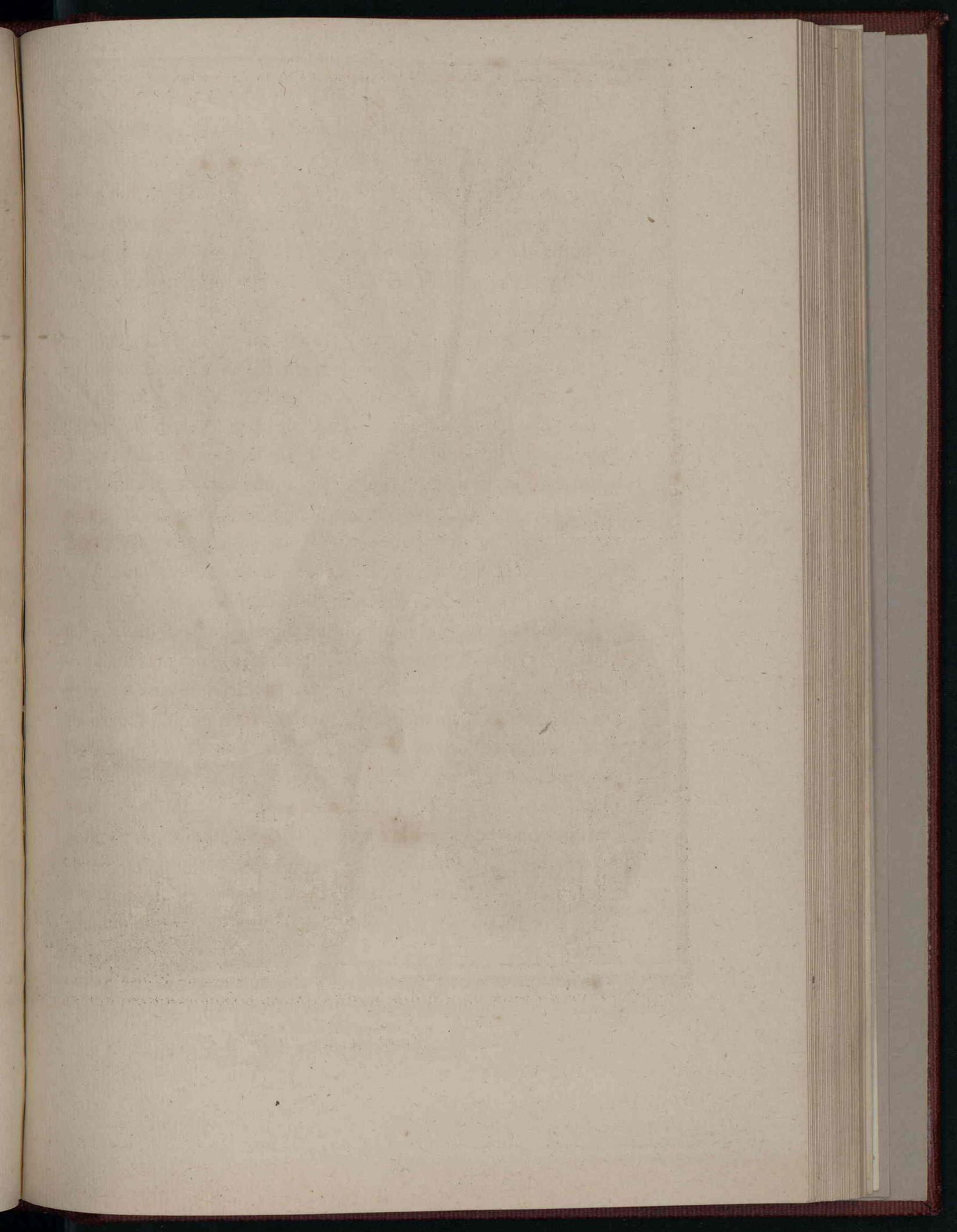
Une corolle à cinq pétales ouverts en rose, une fois plus grands que le calice, & de couleur jaune.

Un grand nombre d'étamines, dont les filamens sont tout-à-fait libres, mais ils paroissent se réunir autour du pistil, vers le point de cette infertion. Ces filamens sont une fois plus courts que les pétales, & soutiennent des anthères alongées, courbées & corniformes.

Un pistil qui est un ovaire arrondi qui soutient un style de la longueur des étamines, un peu courbé vers son sommet, où il s'épaissit légèrement, & terminé par un stigmate simple.

Le fruit est une capsule ovale - obtuse, quinquangulaire, pubescente, de la grandeur d'une grosse pomme calville, & ayant cinq loges formées par des cloisons membraneuses. Chaque loge contient beaucoup de semences ovales ou en forme de rein, sur le dos desquelles est un duvet blanc assez long. Ces semences sont attachées par un de leurs bouts aux membranes qui forment les loges de cette capsule.

L'arbre est grand, son bois est léger, facile à casser, son écorce est verte & presque lisse. Ses feuilles sont placées alternativement sur les branches, portées chacune sur un long pétiole grêle & pubescent, & sont divisées jusqu'à moitié en cinq lobes cunéiformes & pointus. Elles sont vertes en-dessus, cotonneuses & blanches en-dessous, & communément se replient sur leur pétiole, de manière que les bouts de leurs divisions penchent vers la terre. Les fleurs sont grandes, belles, & disposées en panicules simples, sur des pédoncules cotonneux. Les graines de la capsule donnent, lorsqu'on les écrase avant leur maturité, une belle couleur jaune comme la gomme gutte.





P. Sonnerat pinx.

Milou, sculp.

BOIS TAMBOUR.

Cet arbre se trouve à la côte de Coromandel : c'est le *bombax gossipium* de Linné : j'en donne la figure , parce que je ne le connois figuré nulle part ; Linné cependant cite la planche 188 , fig. 2 , de Puknete ; mais outre que la figure ne représente que des feuilles , elles ne me paroissent pas y ressembler.

### Le Bois Tambour.

#### *Tambourissa Quadrifida.*

LE Bois Tambour , Tambourissa ou Tambourécissa , selon *Pl. CXXXIV.* Flacourt , est un arbre bien singulier par sa fructification , & qui semble tenir le milieu entre les figuiers & les *Dorstenia* de Linné. Ses fleurs naissent par petites grappes longues d'environ trois pouces , & sont situées sur le vieux bois des rameaux ; un peu au-dessous des feuilles & sur le tronc de l'arbre. Ce que l'on prend pour chaque fleur , est un réceptacle commun , qui avant de s'ouvrir , a la forme d'un grain de raisin ovoïde , & se partage ensuite en quatre parties qui laissent appercevoir toute leur surface interne couverte d'un grand nombre d'étamines bien distinctes. Chaque étamine a une anthère oblongue , divisée par un sillon , & soutenue par un filament long d'un tiers de ligne. Cette anthère pliée en deux dans sa longueur , m'a paru renfermer ou embrasser le style du pistil , qui est un filet conique un peu plus court que l'étamine , d'où il résulte qu'il y a autant de fleurs particulières sur ce réceptacle commun , que d'étamines apparentes. Après la floraison , ce réceptacle commun se referme un peu , s'accroît & se change en une grosse pomme qui n'est jamais complètement fermée

dans sa partie supérieure, & laisse un vuide ou une cavité dans son milieu. La chair de ce fruit est épaisse, & contient une grande quantité de noyaux de la forme d'une petite amande, & qui sont couverts d'une peau orangée, dont on fait, dit Flacourt, une teinture semblable au rocou d'Amérique.

Le bois du Tambourissa est blanc, léger, & contient beaucoup de moëlle; ses feuilles sont ovales-elliptiques, presque obtuses, entières à leurs bords, un peu coriaces, glabres, pétio-lées, opposées & traversées par une nervure moyenne bien apparente. Le fruit est attaché par un pédoncule gros, court & ligneux, & a ordinairement plus de largeur que de longueur, de sorte qu'il ressemble à une sphère aplatie en-dessus.

Cet arbre se trouve à Madagascar & aux Isles de France & de Bourbon: son fruit est connu à l'Isle de France sous le nom de *Pomme de Singe*.

### Le Madablota.

#### *Banisteria Tetraptera.*

*Pl. CXXXV.* SA fleur a un calice à cinq feuilles ovales, obtuses, pubescentes, persistantes, & d'un verd un peu rosé en-dessous. Ce calice est muni d'un côté & à sa base d'une callosité particulière qui a une ligne de longueur, & est large d'un seizième de ligne.

Une corolle à cinq pétales arrondis, inégaux, frangés à leurs bords, deux fois plus grands que le calice, portés chacun par un onglet fort court, & d'un blanc rougeâtre.

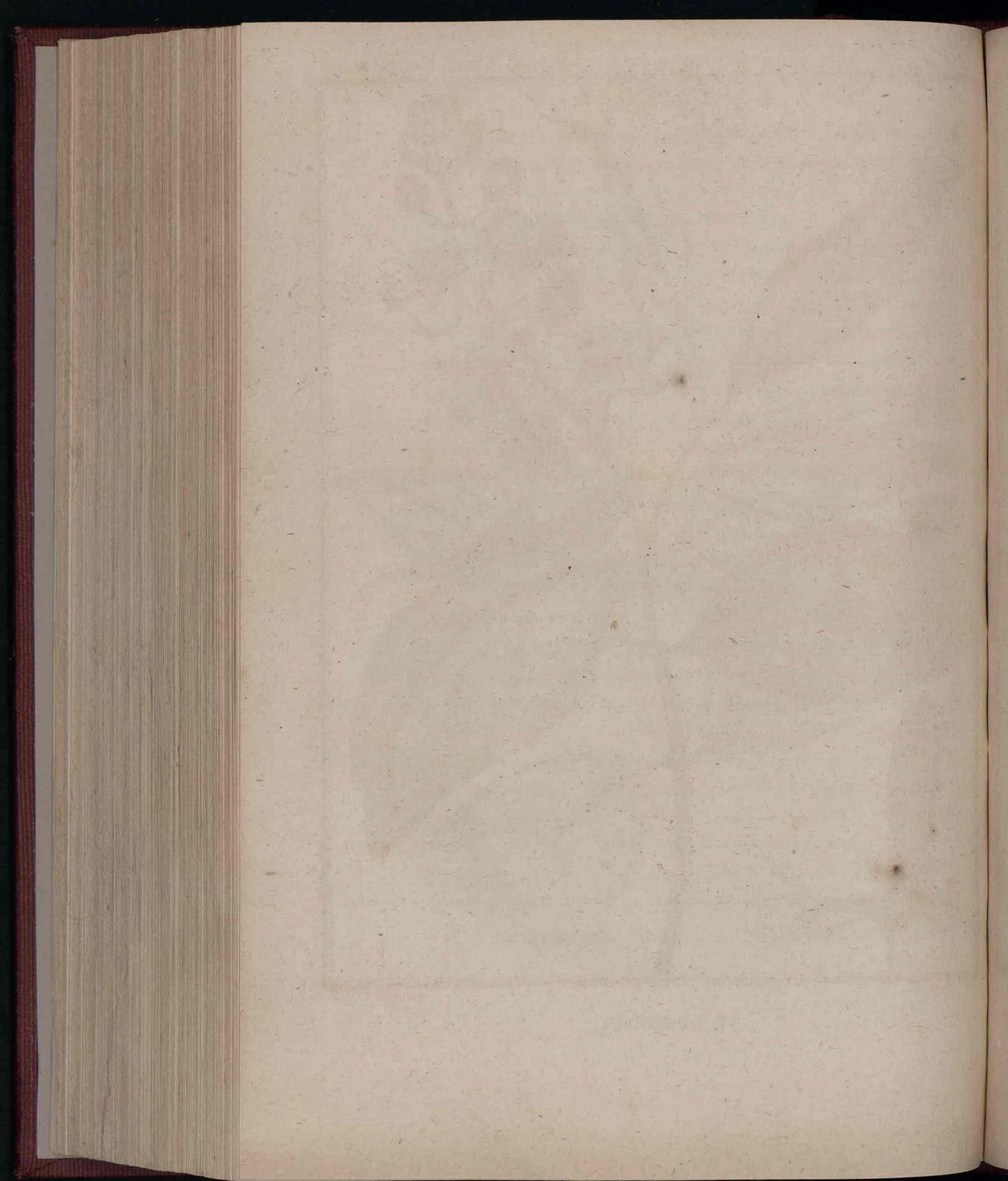
Dix étamines; neuf filamens sont plus courts que la corolle,



*P. Sonnerat pinx.*

*Milan. Sculp.*

MADABLOTA.



& un est plus long, plus gros que les autres & est un peu courbe; ils soutiennent de petites anthères blanchâtres & à deux loges.

Un pistil qui est un ovaire velu, à peine de la grosseur d'une petite lentille, un peu comprimé, adhérant fortement au réceptacle dans sa partie inférieure, & ayant à son bord supérieur trois petites éminences, dont une seule est chargée d'un style grêle plus long que les étamines, & recourbé sur la fleur; ce style est terminé par un stigmate simple, aigu & en crochet.

Le fruit est une capsule ligneuse de la grosseur d'un pois, chargée de quatre ailes, dont la plus grande est droite, & a quinze à dix-huit lignes de longueur sur trois lignes & plus de large dans le milieu; les deux ailes moyennes, sont latérales, & forment une croix avec la plus grande; enfin la quatrième aile est fort petite, & s'élève obliquement entre les trois autres. Cette capsule est uni-loculaire, & renferme une graine arrondie.

L'arbre est petit; ses feuilles sont simples, ovales, pointues, entières, nerveuses en-dessous, & opposées entre elles; elles ont quatre pouces & plus de longueur sur plus de deux pouces de large, & sont portées sur des pétioles cotonneux qui n'ont que trois ou quatre lignes de longueur. Les fleurs terminent les rameaux, & sont disposées sur des panicules simples ou des épis lâches, longs de deux à trois pouces; les pédoncules particuliers sont opposés par étages, & sont munis chacun d'une petite bractée en alêne à leur base.

On trouve cet arbre à la côte de Malabar: les Indiens le cultivent dans les jardins, & se servent des fleurs pour parer leurs Dieux.

Il a du rapport avec les *Banisteria* de Linné; mais il en diffère en ce que ses fleurs n'ont qu'un style, & sa capsule a quatre ailes.

### Le Cardamome de la côte de Malabar.

#### *Amomum Repens.*

SA fleur a pour calice un spathe commun monophile, long de douze à quinze lignes, membraneux, marqué en-dehors par de fines nervures longitudinales, & ouvert de côté dans sa longueur pour laisser sortir l'épi de fleur particulier qu'il enveloppe.

*Pl. CXXXVI.* Un spathe propre ou partiel de chaque fleur, monophile, long de sept à huit lignes, membraneux, très-mince, & simplement ouvert à son extrémité, où son bord forme deux lobes, courts & obtus. Ce spathe n'est qu'un tube cylindrique & lâche, qui tient lieu de calice.

Une corolle monopétale située sous l'ovaire, & formant à sa base un tube grêle, long de trois lignes; un peu après sa sortie hors du spathe partiel, ce tube se partage en quatre divisions remarquables, dont trois sont étroites, lancéolées, minces, longues presque de quatre lignes, ouvertes & assez semblables entr'elles; la quatrième division est plus grande, plus large que les autres, de forme un peu spatulée, & de couleur blanche avec quelques raies violettes.

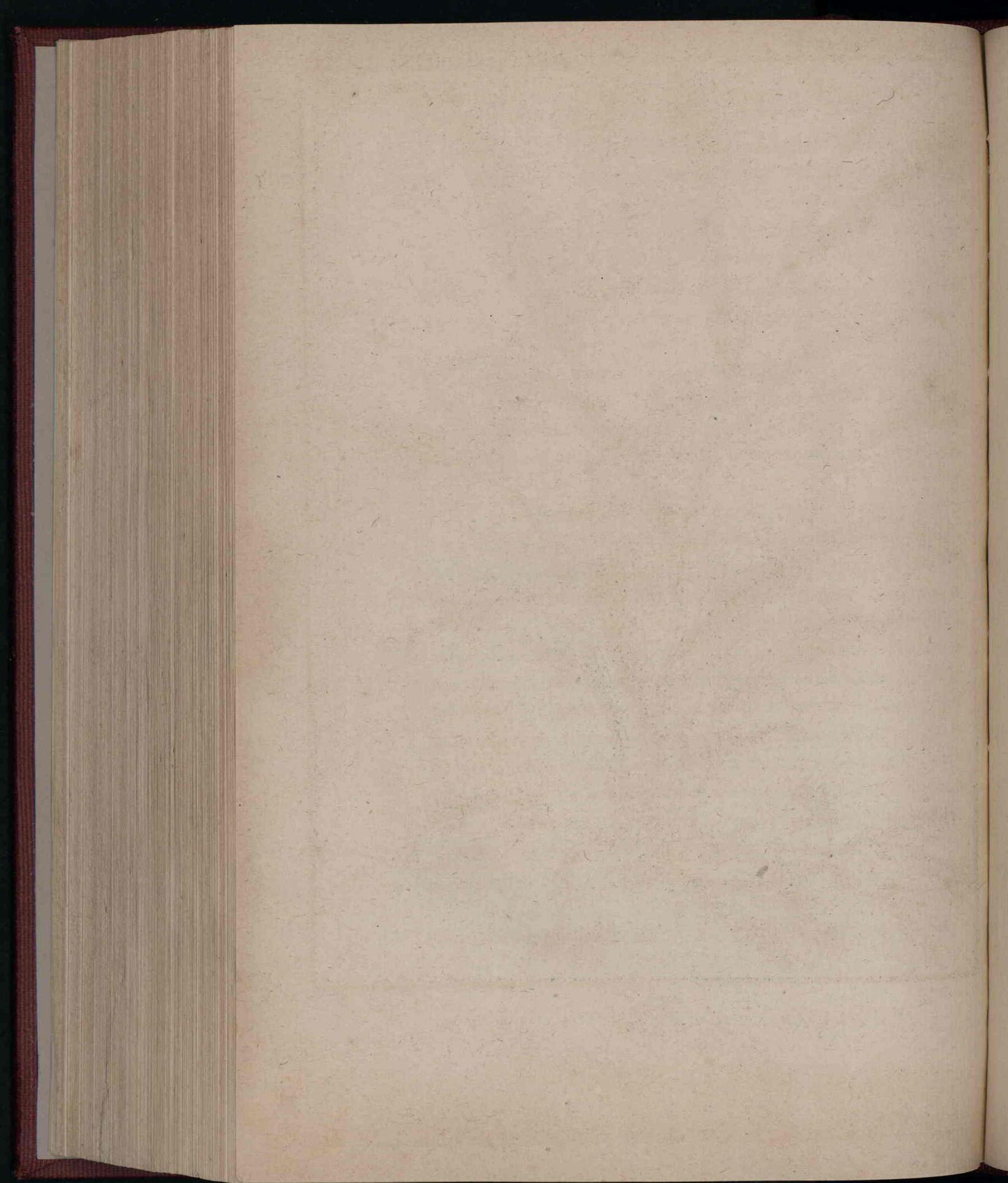
Une étamine, dont le filament est membraneux; il naît du fond de la fleur, est moins long que les divisions de la corolle, & ressemble à une languette étroite, tronquée à son  
sommet.



P. Sonnerat pinx.

Milwan, Sculp.

CARDAMOME DE LA CÔTE DE MALABAR.



sommet. Il est chargé dans sa moitié supérieure d'une anthère qui lui est adnée; & toute la portion qu'occupe l'anthère se rapproche par ses bords, de manière à former un cylindre, au travers duquel passe le style du pistil.

Le pistil est un ovaire oblong, situé sous la fleur, d'où s'élève dans la corolle un style filiforme, qui, après avoir traversé le fourreau que forme l'anthère, sort d'un quart de ligne, & laisse voir un stigmate obtus.

Le fruit est une capsule ronde, ayant trois angles ou trois côtés arrondis, marquée dans sa hauteur de quelques nervures parallèles, & partagée intérieurement en trois loges, qui renferment chacune plusieurs semences noirâtres.

Les tiges de cette plante naissent plusieurs ensemble, & s'élèvent jusqu'à la hauteur de huit à douze pieds; elles sont simples & garnies de feuilles alternes, lancéolées, acuminées & rétrécies à leur base où elles s'insèrent par le moyen d'une longue gaine qui enveloppe la tige. Les feuilles ont huit à quinze pouces de longueur, sur plus de deux pouces de large; elles ont en-dessous une nervure moyenne, blanche & bien marquée, & leurs nervures latérales sont obliques, parallèles & d'une finesse extrême. Les fleurs naissent de la racine sur des grappes longues d'un pied & demi, & couchées sur la terre: les pédoncules qui forment chacune de ces grappes communes, sont articulés un peu en zig-zag, & à chaque articulation sort alternativement une petite grappe particulière, longue de deux pouces, & qui est chargée d'une vingtaine de fleurs, & quelquefois davantage.

Le Cardamomé est un objet de commerce à la côte de

Malabar : les Gates, vers Mahé, prennent le nom de *Montagne de Cardamome*, à cause de la grande quantité de ces plantes qui y sont naturelles, & qui fournissent tout le Cardamome qui se vend dans l'Inde. Les Indiens en font grand usage ; ils mêlent les semences avec le Bétel, & prétendent qu'elles facilitent la digestion : ces semences ont un goût très-agréable ; écrasées dans la bouche, elles y produisent un froid qui plaît.

Cette plante est l'*Elettari* de l'*Hortus Malab.* Vol. II. Tab. 4 & 5.

### Le Grand Cardamome de Madagascar.

#### *Amomum Angustifolium.*

Pl. CXXXVII.

Sa fleur a pour calice un spathe propre de chaque fleur, monophile, membraneux, mince, tubulé & ouvert obliquement ou en oreille d'âne dans sa partie supérieure. Il a presque un pouce & demi de long.

Une corolle monopétale, portée sur l'ovaire, tubulée dans sa partie inférieure, & se divisant, à sa sortie du spathe, en deux grandes lèvres, dont une est entière & légèrement concave, & l'autre qui est un peu plus grande, est munie de chaque côté d'une petite découpe pointue.

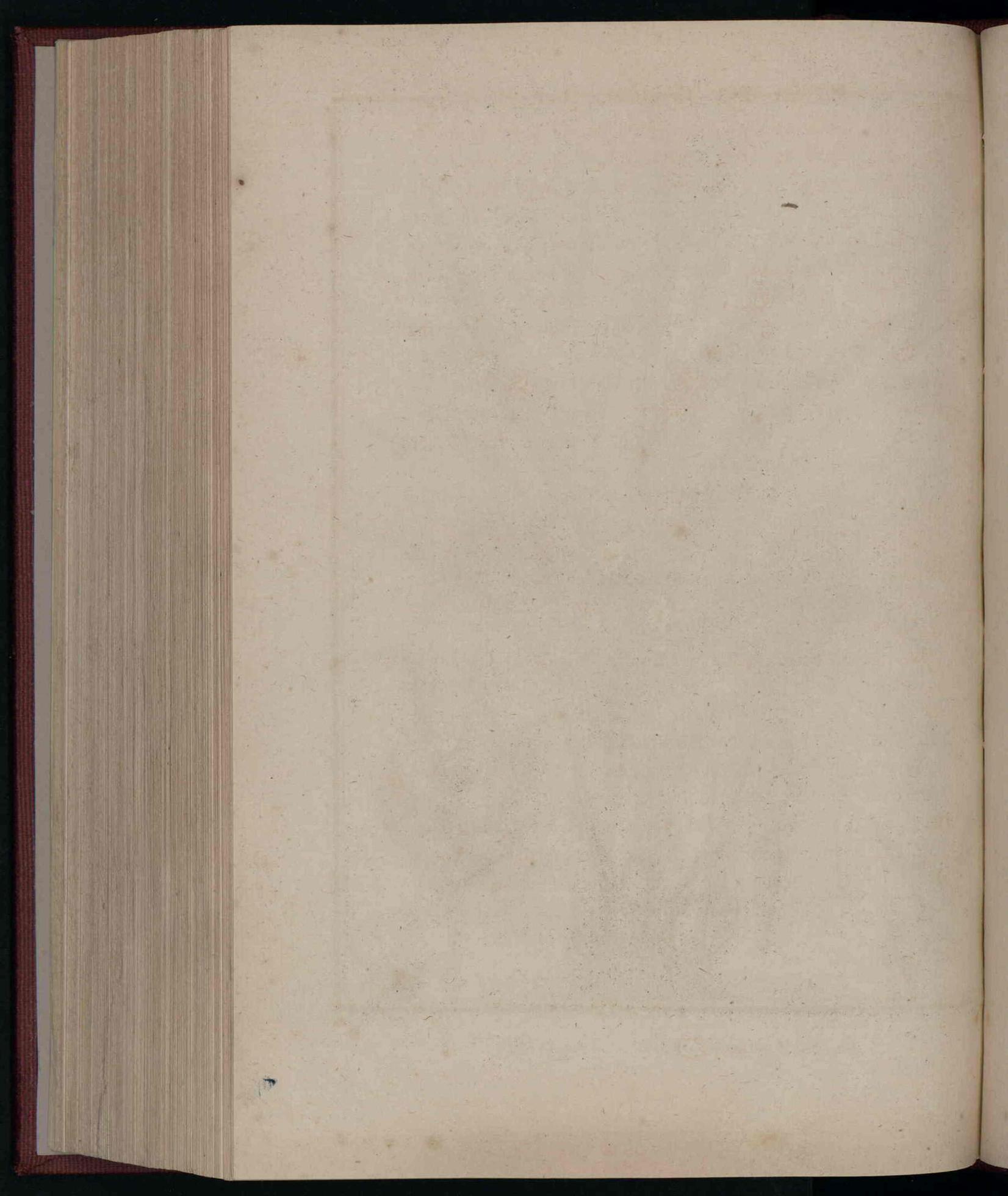
Du tube de la corolle s'élève une languette membraneuse, élargie vers sa base, se rétrécissant vers son sommet, & qui se termine par trois pointes en croix, dont celle du milieu est la plus petite. Cette languette est chargée dans sa partie



*Alpinia speciosa.*

*Poillon. Sculp.*

GRAND CARDAMOME DE MADAGASCAR.



supérieure d'une anthère adnée, longue de deux lignes & demie; partagée en deux dans sa longueur, comme s'il y avoit deux anthères, c'est-à-dire, une à chaque bord de la languette; mais cette même languette, en se pliant en deux dans sa longueur, rapproche & réunit les deux portions de l'anthère, & forme en même-tems un fourreau au travers duquel passe le style.

Un pistil qui est un ovaire ovale-oblong, situé sous la fleur, & du sommet duquel naît un style filiforme qui, après avoir traversé la corolle, va s'enfoncer dans la gaine que forme l'étamine. Ce style qui a deux pouces de long s'épaissit vers son sommet, & est terminé par un stigmate en tête, tronqué & garni d'un rebord pubescent.

Le fruit est une capsule rougeâtre, ovale-oblongue presque triangulaire, & divisée intérieurement en trois loges polyspermes. Les semences sont noires & enveloppées d'une pulpe blanche, dont le goût est fort agréable; les semences écrasées dans la bouche, produisent, comme le Cardamome de la côte de Malabar, un froid qui fait plaisir.

Les tiges de cette plante sont simples, feuillées, & naissent en nombre, de la racine d'où elles s'élèvent jusqu'à huit ou dix pieds; ses feuilles sont étroites, ensiformes, longues de plus d'un pied, garnies d'une nervure saillante en-dessous, & de nervures latérales-obliques extrêmement fines; elles sont rétrécies à leur base, comme si elles étoient pétiolées, & enveloppent la tige au moyen d'une gaine qui est fendue d'un côté. Les fleurs sont ramassées en épi court & ferré, au sommet d'une hampe particulière qui naît de la racine entre les tiges. Cette hampe est enveloppée & couverte d'écailles alternes,

friées, & qui vont en s'élargissant, à mesure qu'elles sont plus près de l'épi de fleurs: elle n'a que sept à huit pouces de hauteur, & est plus grosse dans sa partie supérieure que vers sa base.

Le grand Cardamome est naturel à l'île de Madagascar: il vient dans les marais; on l'a transporté à l'île de France, où il a très-bien réussi.

Flacourt le nomme *Longouze*.

Je le croirois l'*Amomum Zingiber* de Linné, à cause de ses feuilles étroites; mais il en diffère beaucoup par l'épi de ses fleurs, au moins selon la figure qu'en donne Rhéede au vol. II. Tab. 12 de l'*Hortus Malab.* cité par Linné.

### Le Falsé.

*Grewia Asiatica.* Lin.

PL.CXXXVIII. SA fleur a un calice à cinq feuilles lancéolées, cotonneuses & blanchâtres en-dehors, colorées en jaune en-dedans & munies de trois nervures.

Une corolle à cinq pétales lancéolés, moins grands que le calice & d'un rouge carmin.

Un grand nombre d'étamines dont les flamens sont plus longs que les pétales, & sont insérés sous l'ovaire.

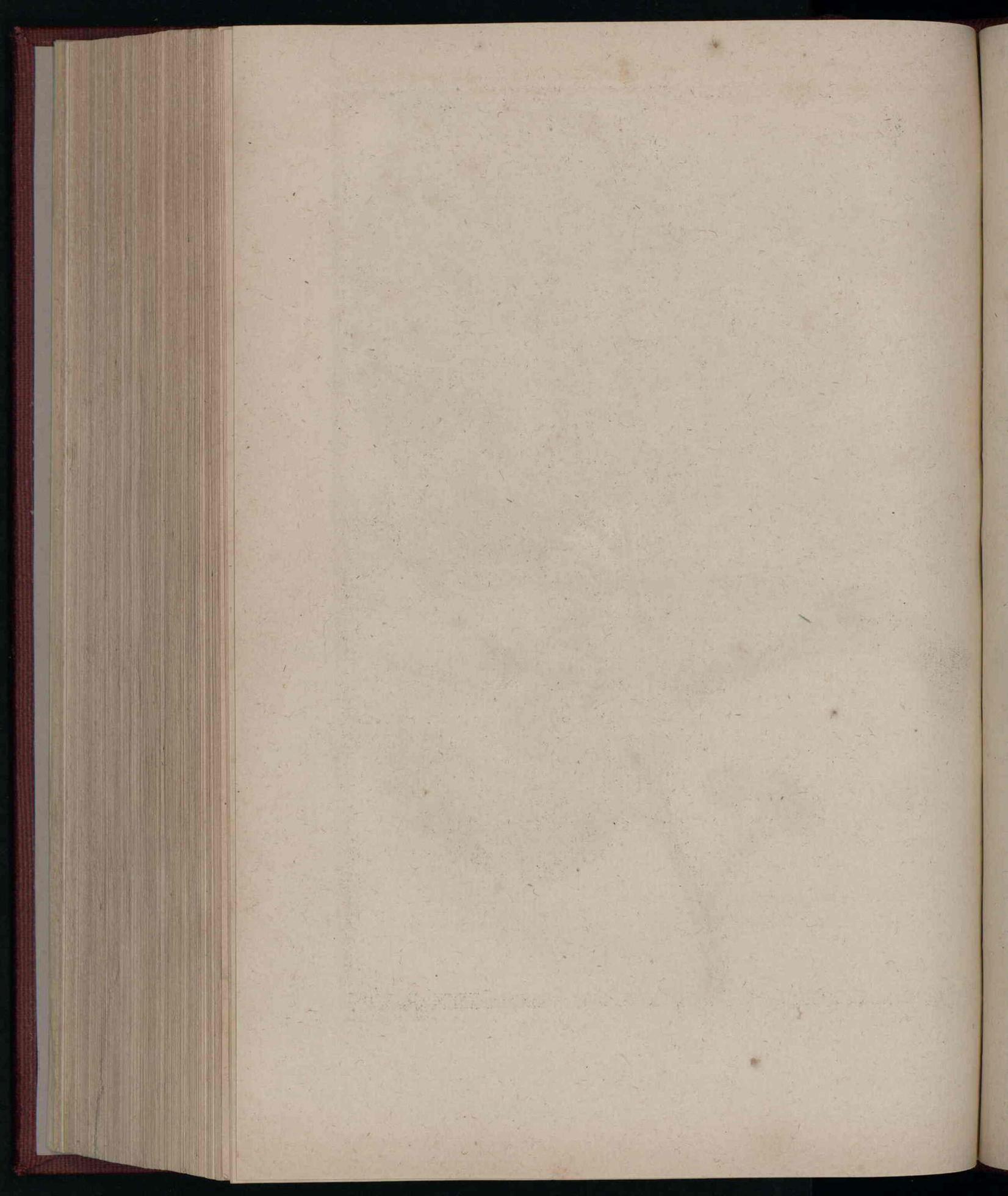
Un pistil qui est un ovaire porté sur un petit pédicule, & surmonté d'un style de la longueur des étamines, qui est terminé par un stigmate en massue, ayant quatre petits angles à son sommet.

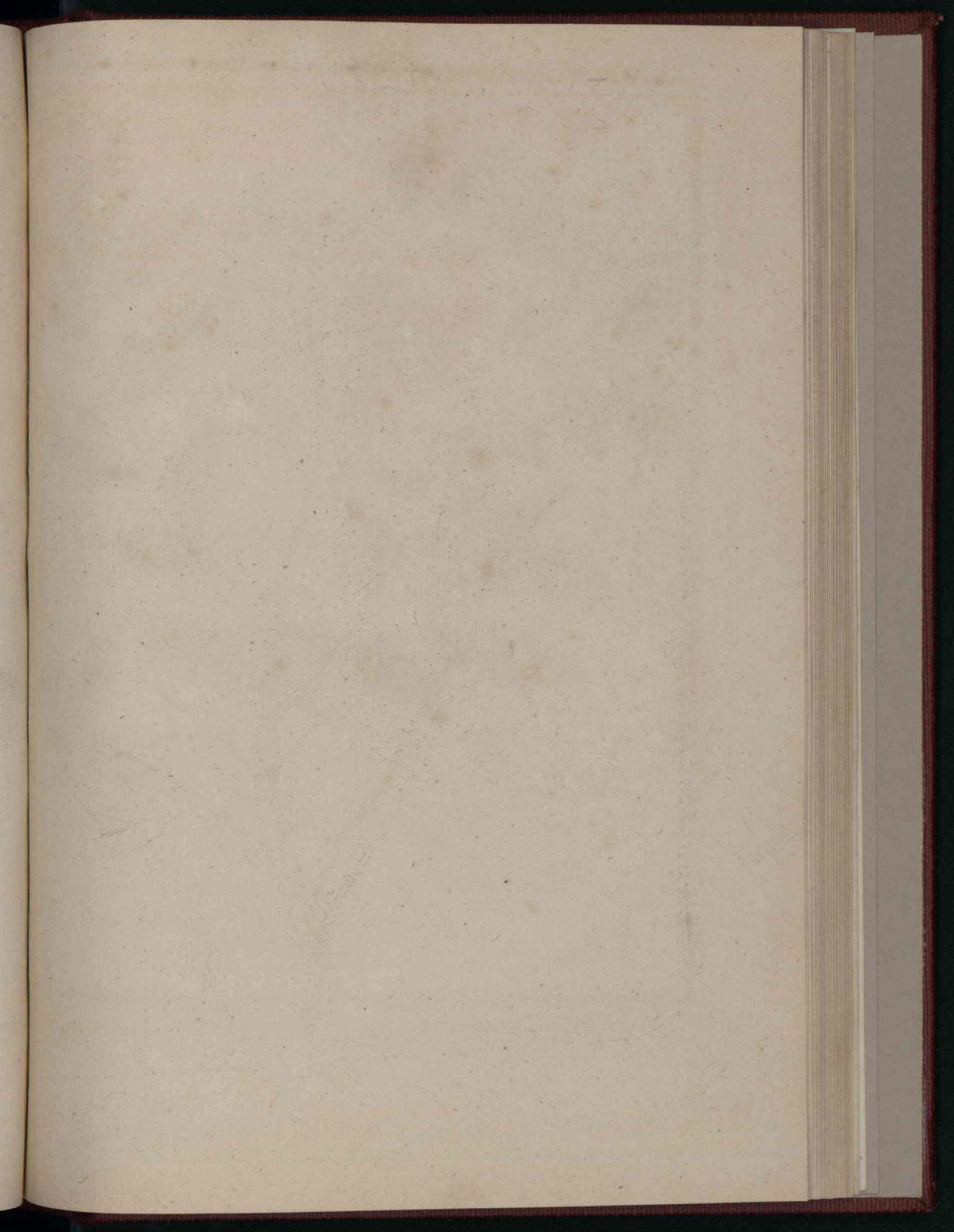


Donnerat pinx.

Poisson, Sculp.

FALSE.







*P. Sonnerat pisonia.*

*Milvan.*

MARSANA.

Le fruit est une baie arrondie, d'une couleur rouge-foncé, & qui renferme deux semences.

Les rameaux de cet arbrisseau sont couverts d'un duvet court; ses feuilles sont arrondies un peu en cœur à leur base, dentées en leur bord, un peu cotonneuses en-dessous où elles sont marquées de sept nervures, dont trois principales, & portées sur des pétioles cotonneux qui n'ont que quatre lignes de longueur. Ces feuilles ont au moins trois pouces de largeur, sont disposées alternativement, & ont à la naissance de leur pétiole deux stipules lancéolées-linéaires. Les fleurs viennent dans les aisselles des feuilles, vers l'extrémité des rameaux; leurs pédoncules qui se divisent communément en trois parties, dont une ou deux se subdivisent en trois ou quatre autres, forment de médiocres panicules une fois plus grandes que les feuilles. Les fruits sont rouges, ont un goût aigrelet fort agréable & sont rafraîchissans. Les feuilles de cet arbrisseau ressemblent en quelque sorte à celles du noisetier.

On le cultive dans les jardins de Pondichéry.

Il n'a point été figuré.

### La Marsana.

#### *Marsana Buxifolia.*

SA fleur a un calice très-petit, monophile à cinq dents, *Pl. CXXXIX.*  
étroites & pointues.

Une corolle à cinq pétales lancéolés, étroits, formant un

onglet menu par leur base, & long de sept à huit lignes.

Dix étamines dont les filamens sont inégaux, un peu moins longs que la corolle, & soutenant chacun une petite anthère arrondie & biloculaire.

Un pistil qui est un ovaire très-petit, ovoïde au fond de la fleur, soutenant un style un peu épais, de la longueur des étamines, & terminé par un stigmate en tête & à cinq angles.

Le fruit est un noyau ovale, un peu pointu à son sommet, uni-loculaire, contenant une amande ou une substance tendre, succulente, qui adhère par-tout à l'écaille mince & ligneuse qui la renferme; ce noyau n'a pas trois lignes de longueur, & a sa surface externe un peu chagrinée.

Cet arbrisseau s'élève jusqu'à six à sept pieds; son écorce est grisâtre, son bois est blanc, peu dur & contient beaucoup de moëlle; ses rameaux sont alternes & redressés: ses feuilles sont ailées & composées d'environ sept folioles alternes, ovales, entières, se rétrécissant en pétiole à leur base, glabres de deux côtés, d'une substance un peu ferme, & assez semblables à celles du buis auxquelles on les a comparées en nommant cet arbrisseau *Buis de Chine*. Il est au Jardin du Roi à Paris; mais il n'a pas encore donné des fleurs: je lui ai conservé le nom de *Marsana* (a), qu'il porte dans le Catalogue des Plantes du Jardin du Roi.

---

(a) Du nom de Madame la Princesse de *Marsan*, Gouvernante des Enfans de France.



P. Sonnerat pinx.

Milvan, Sculp.

AIGRETTE.

&

P  
fil  
ri

q  
c  
c  
P

il  
la  
to

m  
c

f  
s  
f  
s

## L'Aigrette.

*Cristaria Coccinea.*

SA fleur a un calice monopile à cinq dents cunéiformes, Pl. CXL.  
& velu dans son intérieur.

Une corolle à cinq pétales ovales, d'un beau rouge, & portés sur le calice; chaque pétale s'insérant sans onglet sensible, entre chaque dent du calice un peu dans son intérieur.

Dix étamines dont les filamens sont deux fois plus longs que la corolle; ils sont très-saillans hors de la fleur, rouges comme les pétales, & s'insèrent dans la paroi interne du calice entre les poils qui la couvrent. Les anthères sont petites, ovoïdes, & partagées par un sillon.

Un pistil composé d'un ovaire très-petit & à peine visible; il est placé au fond du calice, d'où part un seul style, saillant hors de la fleur, mais moins long que les étamines, terminé par un stigmate très-simple.

Le fruit est une graine nue, ovale, & a cinq angles minces & très-applatis par les côtés, de sorte qu'ils forment cinq ailes membraneuses.

Sa tige est une liane sarmenteuse, ligneuse, garnie de feuilles ovales, opposées, portées sur de courts pétioles, glabres, très-entières & d'une substance un peu ferme. Ses fleurs sont terminales & forment de belles grappes paniculées & d'un beau rouge. Chaque fleur est portée sur un pédon-

cule quadrangulaire, & qui n'a que deux lignes de longueur.

Cette plante a été apportée de Madagascar à l'Isle de France. On la cultive dans les jardins à cause de la beauté de ses fleurs.

*Fin du second Volume.*

TABLE

# TABLE DES MATIERES

## Contenues dans cet Ouvrage.

### A

**ABACA**, (l') espèce de Bananier; les habitans de l'île de Luçon font des toiles avec les filamens de sa feuille, t. II, p. 110.

**Abarapatcham**, (l') est le même tems que Kitchanapatcham. *Voyez* ce mot.

**Abassys**, (les) sont les mêmes peuples que les Pégouins, t. II, 38.

**Abéaston**, (faire) signification de ce mot, t. I, 172.

**Abichégam**, (l') en quoi consiste cette cérémonie, t. I, 251. On en trouve des traces dans la plus haute antiquité, 252.

**Abraham**, (le Patriarche) quelques Historiens ont cru qu'il étoit le même que Brouma, t. I, 154. Les Brames ne sont point ses descendans, 193. Les enfans qu'il eut de Cethura sa concubine, selon quelques Auteurs, ont peuplé l'Inde, *ibid.* S. Epiphane est surtout de cette opinion, *ibid.*

**Abraham Roger**, (l'Historien) ancienne tradition qu'il cite, t. I, 207.

**Aché**, (M. d') son Escadre laisse de grandes richesses au Cap de Bonne-Espérance, t. II, 90.

Tome II.

**Achem**, commerce des Européens dans ce pays, t. II, 50. Le Roi fait seul le commerce avec eux, 51. Cérémonie qui s'observe en se présentant devant lui, *ibid.*

**Achourers**, (les) tribu de Géans, t. I, 188.

**Achte-guedjams**, (les) ce qu'ils sont, t. I, 153.

**Achte-Vassoukels**, (les) définition de ce mot, t. I, 187. Sont une tribu des Deverkels, *ibid.*

**Addi**, est le mois de Juillet, t. I, 302. Renferme trente-un jours, *ibid.*

**Addi-pouron**, (la fête d') en l'honneur de quel Dieu elle se célèbre, t. I, 229. Dans quel tems & de quelle manière elle se solemnise, *ibid.*

**Adéralikan**, (le Nabab) prend le Maïssour, t. I, 10. S'empare de la côte de Malabar, *ibid.* Met à contribution Goudelour, *ibid.* Fait la guerre aux Hollandais, 11. Veut faire le siège de Calicut, 12. Met Mahé à contribution, *ibid.*

**Adernam**, Aderna-védam, sont les mêmes Védams que le Samam. *Voyez* ce mot.

**Adjariars**, (les) sont dans la secte de Vichenou ce que les Gourous sont

- dans celle de Chiven. *Voy.* Gourous.
- Adidi*, mère des Deverkels, t. I, 187.
- Adifféchen*, (le Serpent) un des noms de Vichenou, t. I, 156. Sert de corde pour faire tourner la montagne Mandréguiti, 159. Vomit un poison terrible, *ibid.*
- Adivaragué-Pérounal*, (le Dieu) nom sous lequel Vichenou est adoré dans son Temple à Tiroumaton, t. I, 161.
- Adive*, (l') espèce de Renard des Indes, connue vulgairement sous le nom de Chien marron, t. I, 231.
- Adrenam*, (l') un des quatre Vé-dams, t. I, 209.
- Adultère*, (l') punition que les Brames infligent à leurs femmes surprises en adultère, t. I, 53.
- Aguamadiers*, (les) sont les mêmes que les Doulouva-velagers. *Voy.* ce mot.
- Aguini*, dieu du feu; soutient la partie du Sud de l'univers: de quelle manière on le représente, t. I, 186.
- Aidapoutché*, (l') signification de ce mot; en quoi consiste cette cérémonie, t. I, 235.
- Aigrette*, (l') description de cette plante, t. II, 247.
- Airapadam*, (l'Éléphant) sort de la mer de lait, t. I, 159. Son emploi, *ibid.* De quelle manière on le représente, 160.
- Allaverdikan*, (le Nabab) chasse les Zélandais de Banquibazard, t. II, 39.
- Allémaron*, (l') espèce de figuier, t. I, 293. Manière dont il se reproduit, *ibid.*
- Alompra*, lève l'étendard de la rébellion au Pégû, t. II, 39. S'empare d'Ava, 40. Fait trancher la tête aux officiers de la Galatée, *ibid.* Fait prisonnier le Roi du Pégû, 41. Stratagème dont il se sert pour le faire mourir, *ibid.* Fait le siège de Siam, *ibid.* Sa mort, *ibid.*
- Alouette grise de Gingi*, (la petite) sa description, t. II, 203.
- Alouette huppée de la côte de Malabar*, (l') sa description, t. II, 203.
- Aly*, attendu par les Persans à la fin des siècles, t. I, 171.
- Amanga*, (le dieu) est un des noms de Manmadin. *Voyez* ce mot.
- Amaters*, (les) ce qu'ils sont & le rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Amavassé*, (l') est le jour de la nouvelle lune, t. I, 308.
- Amblin*, île dans les Moluques, sa position, t. I, 130.
- Ambola*, île dans les Philippines, sa position, t. II, 125.
- Ambouille*, (la vallée d') dans l'île de Madagascar, son sol & ses productions, t. II, 73. On y trouve des eaux minérales chaudes, 74.
- Ambroisie*. (l') *Voyez* Amourdon.
- Ame*, (l') Système des Indiens sur l'âme, t. I, 199. S. Augustin, Platon, Origène & les Priscillianistes ont pensé qu'elle étoit créée avant le corps, *ibid.* Sentiment de Platon & des Stoïciens sur l'âme, *ibid.*
- Ameilhon*, (M.) cité, t. I, 192.

- Amortam.* (l') Voyez Amourdon.
- Amourdavali*, (Déesse) fille de Vichenou & de Latchimi; devient l'épouse de Soupramanier, sous le nom de Valinayagui, t. I, 157.
- Amourdon*, (l') liqueur qui procuroit l'immortalité, t. I, 157. Différens noms qu'on lui donne, *ibid.*
- Amourtam.* (l') Voyez Amourdon.
- Amphiraüs*, dans Stace, se prépare à mourir en se faisant couper les cheveux, t. I, 90.
- Amsterdam*, établissement des Hollands dans l'île de Ceylan, sa position, t. II, 95.
- Amanda-perpenade souami*, (le dieu) nom que Vichenou, Chiven & Brouma portent lorsqu'ils sont représentés sous la figure d'un serpent à mille têtes, t. I, 234.
- Amanda-vourdon*, (la fête d') en l'honneur de quel dieu on la célèbre, dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, t. I, 234.
- Anaximandre*, son sentiment sur la création du monde, t. I, 280.
- Anciens*, (les) s'imaginoient qu'on ne pouvoit bien mourir si on ne s'étoit fait couper les cheveux, t. I, 90. Donnoient plusieurs noms à leurs divinités, 174.
- Andon*, (l') ce que c'est, t. I, 152.
- Androué*, (la province d') dans l'île de Madagascar, son sol & ses productions, t. II, 170.
- Angat*, Être malfaisant des Madé-gasses, t. II, 62.
- Anglais*, (les) leur administration dans l'Inde, t. I, 9. Sont mis à contribution par Ader-Ali-Kan, 10. Soutiennent le Nabab Mahamet Aly contre Kansaebe, *ibid.* Sont repoussés, *ibid.* prennent Kansaebe, & le livrent à Mahamet-Aly, 11. Veulent s'emparer du Royaume de Barodra, *ibid.* Sont vaincus & se retirent, *ibid.* Bloquent Négapatnam, 12. Renversent le mât de pavillon Français au Bengale, *ibid.* Font la conquête du Tanjaour, 13. Sont maîtres de l'Inde, 16. Font trembler tous les Rois Indiens, *ibid.* Leur commerce & leur revenu dans l'Inde, *ibid.* Attaquent & prennent Chandernagor, Karikal, & font prisonniers les Consuls de Surate, de Masulipatam & d'Yanaon, *ibid.* Attaquent Pondichéry avant la déclaration de guerre, & en font le siège, 17. Raisons qui peuvent les justifier dans une telle conduite, *ibid.* Perdent beaucoup de monde, 20. Accordent aux Français tous les articles de capitulation qu'ils demandent, 21. Font entrer des troupes dans Pondichéry, *ibid.* Leur commerce en Chine, t. II, 16. S'établissent au Pégû, 39. Se fortifient dans leurs établissemens de Bacim & de Négrailles, *ibid.* Sont chassés du royaume du Pégû, *ibid.*
- Anguaraguen*, (le dieu) est le même que le Mars des anciens, t. I, 423. Fait du mal aux hommes, 124. Préside au Mardi, 186.

- Anguira*, est un des dix Broumas, t. I, 282.
- Ani*, est le mois de Juin, t. I, 302. Renferme trente-deux jours, *ibid.*
- Annémonta*, (le dieu) est le même qu'Anoumar. *Voyez* ce mot.
- Annon*, ce que c'est, t. I, 153.
- Anomacrite*, son sentiment sur la création du monde, t. I, 380.
- Anossie*, (la province d') dans l'île de Madagascar, sa position. t. II, 68. Son sol & ses productions, 69.
- Anoumar*, (le dieu) sert de monture à Vichenou, t. I, 172. Les differens noms que les Auteurs lui ont donnés, *ibid.* a une chapelle dans les temples de Vichenou, 185.
- Antécouda*, (la province d') dans l'île de Madagascar, son sol & ses productions, t. II, 70.
- Antigue*, île des Philippines, sa position, t. II, 115. Commercc de ses habitans, *ibid.* Ses productions, *ibid.*
- Apis*, (le Bœuf) est le même que le Darma-dévè des Indiens, t. I, 174.
- Apulée*, Cité, t. I, 89.
- Archélaüs*, son sentiment sur la création du monde, t. I, 280.
- Arbre de mâture* (l') sa description, t. II, 233.
- Arbre de sel*, (l') les Madégaſſes ſe ſervent de ſa feuille à la place de ſel, t. II, 58.
- Aréque*, (l') fruit d'un palmier; on le mêle avec le bétel, t. I, 48.
- Argamaſſe*, (l') eſpèce de ſtuc ſur lequel l'eau ne peut mordre, t. I, 32.
- La plus grande partie des maiſons ſont couvertes en argamaſſe, *ibid.*
- Ariara-poutren*, (le dieu) eſt le même qu'Ayenar. *Voyez* ce mot.
- Arindody*, Déesſe donnée pour exemple de ſageſſe & de vertu aux nouvelles mariées, t. I, 82.
- Ariſtomène*, ſelon Pauſanias, fit imoler cinq cens hommes en l'honneur des dieux, t. I, 207.
- Ariſtote*, ſon ſentiment ſur la création du monde, t. I, 280.
- Aritchandren*, cérémonies qui ſ'obſervent dans les funérailles devant ſa représentation, t. I, 90. Eſt le même que le Caron de la fable, *ibid.*
- Arounin*, (le dieu) conduit le char du ſoleil, t. I, 123. Eſt le même que le Phaëton des Grecs, *ibid.*
- Arpichi* eſt le mois d'Octobre, t. I, 302. Renferme trente jours, *ibid.*
- Arta-Nariſſoura*, (le dieu) nom qu'on donne à Chiven & à Parvadi, lorsqu'ils n'offrent qu'une figure moitié homme & moitié femme, t. I, 175. Définition de ce mot, *ibid.*
- Arts des Chinois*, (les) en quoi ils conſiſtent, t. II, 23. Ceux des Indiens, t. I, 99. Ceux des Madégaſſes, t. II, 60.
- Aſſouadé*, femme de Nandagoben, éleva Quichena comme ſon enfant, t. I, 167.
- Aſtronomie*, (l') eſt très-ancienne chez les Indiens, t. I, 122. Eſt renfermée dans des vers énigmatiques, *ibid.*
- Atchadépotou*, ſigne que les Brameſ

- vaïdiguers mettent sur le front, t. I, 45.
- Atri*, un des dix Broumas, t. I, 282.
- Ava*, (le Royaume d') sa position, t. II, 38. Ses révolutions, 40.
- Avani*, est le mois d'Août, t. I, 302. Renferme trente-un jours, *ibid.*
- Avani-aoton*, (la fête d') en l'honneur de quel dieu on la célèbre, t. I, 302. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, *ibid.*
- Avani-moulon*, (la fête d') en l'honneur de quel dieu on la célèbre, t. I, 230. Miracle qui a donné lieu à cette fête, *ibid.* Dans quel tems on la solemnise, *ibid.*
- Autour gris* à ventre rayé de Madagascar, (l') sa description, t. II, 181.
- Ayriben*, (le Géant) est le même que Canagacchen. *Voyez* ce mot.
- Aye-aye*, (l') sa description, t. II, 137.
- Ayénar*, (le dieu) fils de Chiven & de Vichenou, t. I, 157. Ses temples sont éloignés des villes, *ibid.* Quels sacrifices on lui fait, *ibid.*
- Ayodi*, paroît être Siam, t. I, 163.
- B.**
- B** *ABY*, (Pulo) dans les Moluques, sa position, t. II, 132.
- Bachiam*, île dans les Moluques, sa position, t. II, 128.
- Bacim*, Comptoir que les Anglais établirent au Pégû, t. II, 39.
- Bagavadam*, (le) qui est à la Bibliothèque du Roi, n'est qu'un extrait de ce Pouranon, t. I, 203. Est en contradiction avec le Candon, *ibid.*
- Bagoula*, ce mot sert à exprimer le tems après la pleine lune, t. I, 308.
- Baguiradi* (le) est un des noms du Gange. *Voyez* ce mot.
- Bailli* (M.) a placé le berceau de l'espèce humaine dans la Sibérie, t. I, 2. Prétend que l'Inde a été habitée par un Peuple venu du Nord, 4. S'est trompé lorsqu'il a dit que les Indiens mettent la lune au-dessus du soleil, & que le Samscroutam est la langue d'un Peuple antérieur aux Indiens, 123, & 126.
- Baini*, (le) instrument indien; son usage, sa forme, & de quelle manière on s'en sert, t. I, 102.
- Bainiens*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55. Sont des Religieux qui font les cérémonies dans les temples de la Déesse Mariatale, 160.
- Balapatren*, (le Dieu) nom de Vichenou dans sa septième incarnation, t. I, 165. Son histoire n'est pas encore traduite en Tamoule, *ibid.* De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Bambou*, (le) Sa description, son usage, t. I, 33.
- Bancs d'Appo*, (les îles du) dans les Philippines, leur position, t. II, 124.
- Baos* (les) Couvents de Religieux au Pégû, t. II, 47.
- Baradam* (le) contient la vie de Darma-Raja, t. I, 215.
- Barassouadi* (le Dieu) est le même que

- le Jupiter des anciens, t. I, 124. Ne passe qu'un signe dans une année, *ibid.* Préside au jeudi, 187.
- Barmans* (les) habitans du Royaume d'Ava, t. II. 38. Leur culte, 46. Leurs mœurs, 49.
- Bascule.* (la) *Voyez* Picôte.
- Baswa* (le Dieu) est un des noms de Darmadève. *Voyez* ce mot.
- Bateaux de charge* (les) servent aux chargemens des vaisseaux en Chine, t. II. 11.
- Bato* (Pulo) dans les Moluques, sa position, t. II. 132.
- Battre la tête*, salut respectueux que les Chinois font en abordant un Mandarin, t. II. 30.
- Bayadères*, (les) leur véritable nom, t. I. 40. Leur danse, 41. Leur habillement, *ib.* Exécutent des ballets devant les nouveaux mariés, 76. dansent pendant le service divin, 249.
- Bazao*, île dans les Moluques, sa position, t. II. 128.
- Beauvais*, (l'Evêque de) son scrupule, t. I. 206.
- Beccaffine* (la) de la côte de Coromandel, sa description, t. II, 218.
- Bec-ouvert* blanc des Indes, (le) sa description, t. II, 219.
- Behram*, (le feu) adoré par les Parfis ou Guébres, t. I. 40. a un temple à Surate, *ibid.*
- Bellecombe*, (M. de) Gouverneur général des Etablissmens Français dans l'Inde; son arrivée à Pondichéry, t. I. 15. Est complimenté par tous les Princes Indiens, & refuse un présent en argent de Mahamet-Aly, *ibid.* Est attaqué dans Pondichéry, 16. Met de l'activité dans les travaux & se défend avec courage, 17. Capitule, 20. Son caractère, 21.
- Bély*, (le géant) Vichenou réprime son orgueil, t. I. 162. Gouverne le Paldalon, 163.
- Bengalis*, (les) sont d'accord avec les Tamouls sur l'antiquité des Védams, t. I. 212.
- Bergeronnette* des Indes, (la) sa description, t. II. 207.
- Beschen* (le Dieu) est le même que Vichenou. *Voyez* ce mot.
- Bétel*, (le) manière dont on le prépare, son usage & ses propriétés, t. I. 48. On en distribue dans les mariages, 75. On en met dans la bouche des morts, 89.
- Birm*, *Birmah*, (le Dieu) est le même que Brouma. *Voyez* ce mot.
- Bistenou*, *Bistuo*, (le Dieu) est le même que Vichenou. *Voyez* ce mot.
- Boa*, île dans les Moluques, sa position, t. II. 129.
- Boï-Pandigué* (la fête de) est la même que celle du Pongol, *Voyez* ce mot.
- Bois tambour*, (le) sa description, t. II. 237.
- Bombaye*, (la ville de) sa position, t. I. 35.
- Bondilliers* (les) sont de la tribu des Chatriers, t. I. 54. Il n'en existe plus qu'une famille à la côte de Coromandel, *ibid.*

- Bonet*, (M.) son sentiment sur la formation de la terre, t. I. pag. 281.
- Bonzes*, (les) Prêtres de Foé, t. II. 34. Sont pleins d'orgueil, *ibid.* Leur habillement, *ibid.*
- Boubil* de la Chine, (le) sa description, t. II. 193.
- Bouchet*, (M.) ses observations sur l'île de Madagascar, t. II. 67.
- Bouda* (le Dieu) est le même que Mercure, t. I. 123. Lorsqu'il est séparé du soleil, cela annonce la famine, *ib.* Est aussi un des noms de Vichenou, 156. Le mercredi lui est consacré, 186.
- Boudanam* (le) don de terres, se fait par des personnes aisées à des temples ou à des Brames, t. I. 71.
- Boudda* (le Dieu) des Chingulais est le même que Vichenou, t. I. 204.
- Bouders* ou *Boudons*, (les) tribu de géans, t. I. 189. Sont les serviteurs & les gardes de Chiven, *ibid.*
- Boués* (les) portent les palanquins, vont très-vite & s'excitent dans leur marche par des chants, t. I. 33.
- Bougis*, îles dans les Philippines, leur position, t. II. 127.
- Boumidévi* (Déesse) est l'épouse de Vichenou, t. I. 156.
- Bourget*, son sentiment sur la formation de la terre, t. I. 281.
- Bouri*, (le) instrument Indien; sa forme, son usage, t. I. 101.
- Bouro*, île dans les Moluques, sa position, t. II. 130.
- Bouton-Lampo*, île dans les Philippines, sa position, t. II. 126.
- Bouva*, île dans les Moluques, sa position, t. II. 130.
- Bouze de vache*, (la) regardée comme sacrée chez les Indiens, t. I. 32. Les gens pieux en enduisent le pavé & les murs de leurs maisons, *ibid.* Avantages qu'ils retirent de cette pratique religieuse, *ibid.*
- Brachmanes*, (les) inventeurs de la plus ancienne religion, t. I, 192. Les Philosophes de toutes les Nations se sont appropriés leurs principes & leur morale, *ibid.* L'Europe, l'Asie, l'Afrique leur sont redevables de leurs dogmes primitifs, 193. Les Brames ne sont point leurs descendans, *ibid.* Étoient les Prêtres des anciens Peuples de l'Inde, 149. Leur manière de vivre, *ibid.* Les Brames les détruisirent pour étendre leurs dogmes, *ibid.*
- Brahaspadi*, *Brashapeti*, sont les mêmes que Barassouadi. *Voyez* ce mot.
- Brahma*. (le Dieu) *Voyez* Brouma.
- Bramanes*, nom que Jean de Baïros donne aux Brames, t. I. 193.
- Bramans*, nom que Jean de Touist, dans sa description du Royaume de Guzarate, donne aux Brames, t. I. 193.
- Brames* (les) occupent le premier rang chez les Indiens, t. I. 44. D'où ils tirent leur origine, *ibid.* Distinctions qu'ils portent sur le corps, 45. A quel âge on leur donne la *ligne* ou cordon, 47. Leur habillement, 50. Se sont arrogé les fonctions du

Sacerdoce, 51. Sont regardés comme des hommes célestes, *ibid.* De quelle manière ils gagnent leur vie, 52. Ne peuvent être punis de mort, 53. Ne sont pas, comme quelques Auteurs l'ont prétendu, les descendans des anciens Brachmanes, 193. Ne se sont répandus dans l'Inde que lorsque Vichenou, sous le nom de Rama, vint y prêcher sa doctrine, *ibid.* Différens noms qu'on leur a donné, *ibid.* Descendent d'Abraham, selon quelques Auteurs, *ibid.* Les Lamas, les Bonzes, les Talapoins, les Prêtres de Ceylan, de l'Egypte & de la Grèce sont leurs successeurs, 194. Détruisirent les Brachmanes pour étendre leurs dogmes, 197. Substituèrent le Shasta au Védam, 214. Ont seul le droit d'approcher de l'Idole qui est dans le sanctuaire, 221. Leur symbole, 314.

*Bramésus*, *Bramines*, *Bramins*, noms que quelques Auteurs ont donnés aux Brames, t. I, 193.

*Bramma*. (le Dieu) *Voyez* Brouma.

*Brammassaris*, jeunes Brames, à quel âge on leur donne la ligne ou cordon, t. I, 47. A quoi ils sont obligés, *ibid.* Combien leur ligne doit avoir de brin, 48. Cérémonie pour la leur conférer, *ibid.*

*Bréma*. (le Dieu) *Voyez* Brouma.

*Brouma*, regardé comme le Dieu créateur, t. I, 151. Ses différens noms, *ibid.* N'a point de temples, 152. Ce qui lui a causé cette

disgrace, *ibid.* Quelques Historiens ont cru qu'il étoit le même qu'Abraham, 154. Fut le premier Législateur des Indiens, 155. De quelle manière on le représente, 156. naquit du nombril de Vichenou, 282.

*Bruma*. (le Dieu) *Voyez* Brouma.

*Buffon*, (M. de) son sentiment sur la formation de la terre, t. I, 281.

## C.

*CABAR* assemblée de plusieurs chefs à Madagascar, t. II, 65.

*Cache*, (la) monnoie Chinoise, sa valeur, t. II, 36.

*Cachi-Caoris*, Religieux Indiens, t. I, 257.

*Cadon*, (le) ce que c'est, t. I, 153.

*Caille brune de Madagascar*, (la) sa description, t. II, 171.

*Caille de la Chine*, (la grande) sa description, t. II, 171.

*Caille de Madagascar*, (la grande) sa description, t. II, 169.

*Cal* (planter le) ce que c'est, t. I, 76.

*Calakégen* (géant) est le même que Canagacchen. *Voyez* ce mot.

*Calao de Gingi*, (le) sa description, t. II, 214.

*Calao de la côte de Malabar*, (le) sa description, t. II, 215.

*Caldéir*, (le) arbre des Indes, ses racines ressemblent aux parties naturelles de l'homme, t. I, 153.

*Caléguéjers*

- Caléguéjers*, (les) tribu de géans, t. I, 189.
- Calengam* ( le serpent ) répandoit un venin mortel, t. I, 168. Est tué par Quichena, 169.
- Cali*, ( le ) plante laiteuse, appelée par les Européens Titimale de l'Inde, t. I, 116. Ses propriétés, *ibid.*
- Calicut* ( la ville de ) est attaquée par Ader-Ali-Kan, t. I, 12. Le Comte Duprat y envoie des troupes, *ibid.* Etoit autrefois l'entrepôt de tout le commerce de l'Inde, 36.
- Calicuta*, (la ville de) capitale des Etablissmens Anglais dans le Bengale, t. I, 9.
- Calin*, (le) étain ordinaire, t. II, 101.
- Calis*, (les) Déeses protectrices des villes, t. I, 188.
- Calpaga Vroutcham*, (arbre) sort de la mer de lait, t. I, 159.
- Calyougam* (le) est le quatrième âge, t. I, 291. De quelle manière on calcule sa durée, *ibid.* Nombre d'années qu'il renferme, *ibid.* Signification de ce mot, 292.
- Camadénou* ( la vache ) sort de la mer de lait, t. I, 159. Biens qu'elle procuroit, *ibid.* De quelle manière on la représente, *ibid.*
- Camadénou*, (la fête de) par qui elle est observée, t. I, 242. Dans quel tems on la célèbre, *ibid.*
- Camalers*, ( les ) sous cette dénomination on comprend dans l'Inde tous les Artisans qui se servent du marteau, t. I, 59. Rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, *ibid.*
- Cambadoxi* ( le Dieu ) attendu par les Japonois à la fin des siècles, t. I, 171.
- Camouvars*, ( les ) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Campin-Hoorys* ( les îles ) dans les Moluques, leur position, t. II, 131.
- Canagacchen* (géant) détruit par Vichenou, t. I, 158.
- Canard dominiquain* ( le ) du Cap de Bonne-Espérance, sa description, t. II, 221.
- Canars* (les), rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.
- Cander-Chasti*, ( la fête de ) en l'honneur de quel Dieu on la célèbre, t. I, 237. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise. *ibid.*
- Canéle* (bois de) répand une odeur fétide, t. II, 87.
- Cange*, ( le ) eau de riz, on en donne aux voyageurs pour les rafraîchir, t. I, 25.
- Cangivaron* ( le temple de ) est un des plus renommés de la côte de Coromandel pour les Sectateurs de Vichenou, t. I, 217. On ignore l'époque de sa construction, 218.
- Canjen*, ( le Roi ) on lui prédit qu'il fera tué par le neuvième enfant de sa sœur, t. I, 167. Fait renfermer sa sœur pour veiller à la naissance de ses enfans, *ibid.* Fait périr tous les enfans mâles de son Royaume, 168. Est tué par Quichena, 169. Rapports de son histoire avec celle de Saturne, 171.
- Canier-coil*, définition de ce mot, t. I.

185. Est le même que Manarfuami, Voyez ce mot.
- Canni*, (signe du zodiaque) est la Vierge, t. I, 309.
- Cannigadanam*, (le) signification de ce mot, t. I, 71. Se fait en donnant sa fille à un parent pauvre, ou en donnant à des Brames une somme suffisante pour leur mariage, 72. Ce don exclut de la succession paternelle celui qui le reçoit, *ibid.*
- Canton*, (la ville de) sa position, t. II, 12. Son port est un des meilleurs de la Chine, *ibid.* Grandeur de cette ville, 13. Sa population, 14.
- Cap-de-Bonne-Espérance*, (le) son sol, t. II, 90. Ses productions, 92.
- Capelle*, (la couleuvre) nom que les Indiens lui donnent, t. I, 120. Remède qu'ils apportent contre sa morsure, *ibid.*
- Caquillers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Carabaos* (les îles) dans les Philippines; leur position, t. II, 125.
- Caravers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55. leur emploi, 60.
- Carcadagon*, (signe du Zodiaque) est le Cancer, t. I, 309.
- Cardamome* de la côte de Malabar, (le) sa description, t. II, 240.
- Cardamome* de Madagascar, (le grand) sa description, t. II, 242.
- Carécátou-Vélagers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Caré-Patré Pandaron*, (le) Religieux de la secte de Chiven, t. I, 257. Sa manière de vivre, *ibid.* Signification de ce mot, *ibid.*
- Cariamans*, (les) grains de verre que les femmes des Pallis portent au col, t. I, 59.
- Carkel* (l'île) dans les Moluques. Sa position, t. II, 128.
- Carna*, (le) son usage, sa forme, t. I, 102.
- Caron*, (François) cité 53.
- Caroumars*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.
- Carthaginois*, (les) sacrifient au diable deux cens enfans de la première noblesse, t. I, 207.
- Cartigué* est le mois de Novembre, t. I, 302. Renferme 29 jours, *ibid.*
- Cassiber*, (le Pénitent) père des Deverkels, t. I, 187.
- Castes*, (les) signification de ce mot, t. I, 37. Formoient anciennement sept divisions, 43. Furent réduites à quatre par les Brames, *ibid.* Opinion commune sur les Castes, 44.
- Catavarayen*, (le Dieu) fils de Mariatale, t. I, 247. Est le seul Dieu auquel on offre des viandes cuites, *ibid.*
- Catéris*, (les) sont les mêmes que les Pichaches. Voyez ce mot.
- Cavalam* à feuilles digitées, (le) sa description, t. II, 234.
- Cavite*, description de son port & de la ville, t. II, 107.
- Cavri*, (le) une des rivières sacrées des Indiens, t. I, 273.

- Cénopides*, son sentiment sur la création du Monde, t. I, 280.
- Céram* (l'île) dans les Moluques; sa position, t. II, 130.
- Céré*, (M.) Directeur du Jardin du Roi à l'île de France, a multiplié dans cette Colonie plusieurs espèces de fruits, t. II, 86.
- Ceylan*, (île de) principaux Etablissements des Hollandais dans cette île, t. II, 95. Ses productions, 96. Son commerce, 97.
- Chalembrom*, (le temple) est un des plus renommés de la côte de Coromandel pour les Sectateurs de Chiven, t. I, 217. Offre des marques d'une grande antiquité, 218.
- Challes*, (les) étoffes faites avec la laine du mouton du Tibet, qui surpassent en finesse nos plus belles soieries, t. I, 30. Servent d'habillement aux riches Indiennes, *ibid.* Leur valeur, *ibid.*
- Chama-Védam* est le même Védam que le Samam. *Voyez* ce mot.
- Chamam*, (le) est la huitième partie du jour, t. I, 303.
- Chanabadi*, un des dix Broumas, t. I, 282.
- Chandernagor*, (la ville de) capitale des Etablissements Français dans le Bengale; les Français y sont vexés, t. I, 12. Est attaqué & pris par les Anglais, 16.
- Chanque*, (le) coquillage du genre des buccins, le même que le sangou. *Voyez* ce mot.
- Chappe*, (la) passe-port Chinois, t. II, 8. Est aussi une empreinte que l'on met sur les caisses qui sont embarquées à la Chine, 11.
- Chariot*, (la fête du) est la même que celle du Tirounal. *Voyez* ce mot.
- Charpentier Indien*, (le) outils qu'il emploie, t. I, 104; manière dont il scie le bois, *ibid.*
- Chasse des Dieux*, (fête de la) est une espèce de sacrifice, t. I, 207.
- Chasters, Chastrons*, (les) sont les mêmes que le Shaftas. *Voyez* ce mot.
- Chat sauvage* à bandes noires des Indes, (le) sa description, t. II, 143.
- Chatriers*, (les) composent la seconde tribu des Indiens, ou la caste des militaires t. I, 54.
- Chauderies*, (les) ce qu'elles sont, t. I, 24. Leur construction, 25.
- Chédars*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.
- Chélimbou*, (le) anneau de cuivre creux que les Tadins portent sur la cheville des pieds, t. I, 258.
- Chémadavers*, (les) pêcheurs de rivière connus des Européens sous le nom de *Maquois*, t. I, 60.
- Chénaguanaden*, aldée, la même que Jagtenat. *Voyez* ce mot.
- Chénon*, (le) sa valeur, t. I, 291.
- Chetis*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.
- Chévoai*, est le même qu'Angaraguen. *Voyez* ce mot.
- Chib*, (le dieu) un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.

- Chidders*, (les) tribu des Déverkels  
t. I, 187.
- Chien-marron*, (le) espèce de mouton  
couvert de pois, t. I, 105.
- Chien-marron*, (le) nom vulgaire qu'on  
donne dans l'Inde à une espèce de  
Renard, que M. de Buffon nomme  
Adiva, t. I, 231.
- Chine*, (la) n'a pu devenir habitable  
que long-tems après l'Inde & la  
Perse, t. II, 5. Nations qui y vont  
commercer, 16.
- Chinois*, (les) leurs mœurs, t. II, 21.  
Ne peuvent calculer les fractions im-  
paires, 25. Leur ignorance en fait  
d'astronomie, 26. Leur opinion sur  
les Planètes, *ibid.* Forme qu'ils don-  
nent à la terre, 27. Leur supersti-  
tion, 30. Ont des femmes autant  
qu'ils veulent, 31. Leur habille-  
ment, 32. Ne sont point coura-  
geux, 35. Sont fripons, fiers, inso-  
lens & lâches, 36.
- Chinoises*, (les femmes) sont renfer-  
mées, t. II, 31. Empêchent encore  
aujourd'hui par amour-propre leurs  
pieds de croître, en les resserrant  
dans des fouliers de cuivre, *ibid.* Leur  
habillement, 32.
- Chipouron*, (le) sa valeur, t. I, 291.
- Chirangam*, (le temple de) est un des  
plus renommés de la côte de Coro-  
mandel pour les sectateurs de Viche-  
nou, t. I, 217.
- Chiroutes*, (les) feuilles de tabac rou-  
lées, t. II, 114.
- Chittéré*, est le mois d'Avril, t. I, 302.
- Renferme trente-un jours, *ibid.*
- Chittéré-parouvon*, (la fête de) en  
l'honneur de quel dieu on la célè-  
bre, dans quel tems & de quelle  
manière on la solemnise, t. I,  
228.
- Chivapatis*, (les) Sectateurs de Chiven,  
t. I, 202.
- Chiven*, dieu destructeur, t. I, 174.  
Différens noms qu'on lui a donnés,  
*ibid.* Forme la plus sacrée sous la-  
quelle il est adoré, 176.
- Chivenistes*, (les) sont les mêmes que  
les Chivapatis. *Voyez* ce mot.
- Chivé-ratri*, (la fête de) signification  
de ce mot; par qui elle est obser-  
vée; dans quel tems & de quelle  
manière on la célèbre, t. I, 242.
- Chodelet*, (le) endroit où l'on brûle  
les morts dans l'Inde, t. I, 90.
- Chogia-vélagers*, (les) rang qu'ils oc-  
cupent dans la tribu des Choutres,  
t. I, 55.
- Choiseul*, (le port) établissement fran-  
çais dans l'île de Madagascar, sa  
position, t. II, 56.
- Chondaravali*, Déesse, fille de Viche-  
nou & de Latchimi, devient l'é-  
pouse de Soupramanier, sous le  
nom de Teyavané, t. I, 157.
- Choucrin*, (le dieu) est le même que  
Soucrin. *Voyez* ce mot.
- Choudoucanon*, (le) est le même que  
le Chodelet. *Voyez* ce mot.
- Choulias*, (les) cardent le coton, t.  
I, 109. Sont Mahométans, *ibid.*
- Chourien*, (le dieu) est le soleil, t. I,

123. Le Dimanche lui est consacré, 186.
- Choutres*, (les) forment la quatrième tribu chez les Indiens, t. I, 54. Sont divisés en main droite & en main gauche, *ibid.*
- Chryssippe*, ne regarde pas comme un crime de coucher avec sa mère, sa fille ou sa sœur, t. I, 61.
- Chun-tchi*, Prince Tartare, est mis sur le trône de la Chine, t. II, 36.
- Circoncision*, (la) se pratique dans l'île de Madagascar, t. II, 63.
- Citra-poutrin*, (le dieu) quelle fête on célèbre en son honneur, t. I, 228.
- Civette* de Malacca, (la) sa description, t. II, 144.
- Cobroms*, (les) tours pyramidales qui ornent les temples des Indiens de la côte de Coromandel, t. I, 219.
- Cochin*, (la ville de) sa position, t. I, 35.
- Coëtivi*, (M. de) apporta les épices à l'île de France en 1771, t. II, 81.
- Coïladiers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Colénour*, aldée; sa position, t. I, 244. Est célèbre par la fête Quédil, *ibid.*
- Collation*, (la) en quoi elle consiste, t. I, 234.
- Colombe*, établissement des Hollandais dans l'île de Ceylan; sa position, t. II, 95.
- Colram*, (le) une des rivières sacrées des Indiens, t. I, 273.
- Combat* des escadres Françaises & Anglaises dans l'Inde, t. I, 18.
- Combou*, (le) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 101.
- Combouconon*, (village) sa position, t. I, 243. Est célèbre par la fête de Manmagon, *ibid.*
- Cométis*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Commandant* de l'escadre Française dans l'Inde, (le) livre combat à l'escadre Anglaise, a quelque avantage, t. I, 18. Met à la voile pour la combattre une seconde fois, 19. Abandonne la côte, 20.
- Compagnie* des Indes française, (la) obtient la permission de rétablir son commerce au Pégu, t. II, 44.
- Comprador*, (le) son emploi, t. II, 9.
- Comte*, (le P. le) s'est trompé en mettant la population de Canton à quinze cent mille habitans, t. II, 14.
- Condorin*, (le) sa valeur, t. II, 36.
- Condoubi*, (le) petit toupet de cheveux que les Brames laissent derrière la tête, t. I, 50.
- Condoumiers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Condoumoudis*, (les) ce qu'ils sont, t. I, 123.
- Confucius*, (Législateur Chinois) ce que contiennent les livres de morale qu'il a faits, t. II, 29. Est

- regardé chez les Chinois comme le plus grand philosophe, *ibid.*
- Constance*, (le côteau de) le vin qu'il produit est recherché de toutes les nations, t. II, 91.
- Coq sauvage*, (le) son caractère, t. II, 152. Sa description, 154. Paroît être la foughe primitive, 162.
- Cordon des Brames*, (le) à quel âge il se donne, t. I, 47. Par qui il doit être fait; combien des brins de fil de coton il doit avoir, 48. Cérémonies qu'on observe en le conférant, *ibid.* Plusieurs Castes de la tribu des Choutres en portent aussi, 49.
- Cordonnier Indien*, (le) se sert de très-peu d'outils, t. I, 105. Sont méprisés des autres Indiens, & regardés comme les derniers des hommes, *ibid.* Font les exécutions dans les établissemens Européens, *ibid.*
- Coromandel*, (la côte de) sa position, t. I, 22. Principaux établissemens des Européens sur cette côte, *ibid.* Son commerce, 23. Ses Mouffons, 26. Les habitans sont appelés improprement Malabars, 27. Leur véritable nom, *ibid.* Leurs mœurs, 28.
- Cossévers*, (les) ce qu'ils sont, t. I, 60.
- Cossigni*, (M.) fait des découvertes sur la culture & la fabrique de l'indigo, t. II, 81. a multiplié à l'Isle-de-France beaucoup d'espèces de fruits, 86.
- Coubéren*, dieu des richesses, t. I, 184. Gouverne la partie du nord de l'univers, *ibid.* De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Coucou des Indes*, (le petit) sa description, t. II, 211.
- Coujoumon*, (le) ce que c'est, t. I, 74. Son usage, *ibid.*
- Coumbou*, (signe du zodiaque) est le vase, t. I, 309.
- Courchéron*, (la province de) renommée par les batailles de Darma-Raja, t. I, 285.
- Courma-Vataram*, nom de Vichenou dans son incarnation en tortue, t. I, 160.
- Courou*, définition de ce mot, t. I, 187.
- Course du char*, (la fête de la) est la même que celle de Térotou. Voyez ce mot.
- Coussen*, fils de Rama; partage le Royaume de son père avec son frère, t. I, 164.
- Crédayougam*, (le) est le premier âge, t. I, 292. Nombre d'années qu'il renferme, *ibid.*
- Culte*, (le) des Indiens; en quoi il consiste, t. I, 207.
- Curanéli*, (le) son usage & ses propriétés, t. I, 116.

## D.

**D**AINDAIDON, (le) une des armes de Vichenou; sa forme, t. I, 172.

*Danasson*, (signe du zodiaque) est l'arc, t. I, 309.

*Danois*, (les) ont sacrifié des hom-

- mes, des chevaux & des coqs, t. I, 207. Leur commerce en Chine, t. II, 16.
- Danoucobi*, nom de l'Étang sacré qui est dans le temple de Raméssourin, t. I, 258.
- Danouvandri*, (Médecin) sort de la mer de lait, t. I, 160. Est regardé comme une incarnation de Vichenou, *ibid.* De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Darmadéve*, (le dieu) sous quelle figure les Indiens le représentent, t. I, 184. Forme de ses temples, *ibid.* Est le même qu'Apis, *ibid.*
- Darpénon*, (le) en l'honneur de quel Dieu se fait cette cérémonie, & en quoi elle consiste, t. I, 253.
- Daubenton*, (M.) résultat qu'il a eu en analysant le Calin de Malacca, t. II, 101.
- Dayren-Eyland*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 128.
- Delphes*, (l'oracle de) étoit dépositaire d'une ancienne prophétie sur la naissance d'Apollon, t. I, 171.
- Déluge*, (le) tous les peuples en conservent la tradition, t. I, 158. Tous les pays examinés physiquement en offrent les traces, *ibid.*
- Descartes*, son sentiment sur la création du monde, t. I, 280.
- Déssaraden*, (le Roi) père de Rama, t. I, 163.
- Détroit Français*, (le) dans les Moluques; sa position, t. II, 128.
- Dévédassiquels*, (les) Voy. Bayadères.
- Devégui*, mere de Quichena, t. I, 167.
- Devendren*, le Roi des demi-Dieux, t. I, 185. Gouverne le Sorgon, & soutient la partie de l'est de l'univers, 186. De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Déverkels*, (les) demi-Dieux, t. I, 185. Définition de ce mot, *ibid.* Noms des plus connus, 186. Les Indiens donnèrent ce nom dans leurs traditions à ceux qui embrassoient leur parti, 198.
- Dewétas*, (les) noms que quelques Auteurs ont donné aux Déverkels. Voyez ce mot.
- Dian*, (le) nom honorifique qu'on donne aux chefs à Madagascar, t. II, 66.
- Dian-Bafon*, nom du chef de la province de Mariafale dans l'île de Madagascar, dépouille les naufragés de la Syrène, t. II, 71.
- Dibaradané*, (le) cérémonie journalière en l'honneur des Dieux, t. I, 250. De quelle manière on la fait, 251.
- Dieux* des Indiens, (les) t. I, 149. De quel métal doivent être leurs figures, 220.
- Digon*, (le temple de) célèbre chez les Barmans, t. II, 46. Sa forme, *ibid.*
- Divavali*, (la fête de) en l'honneur de quel Dieu on la célèbre, t. I, 226. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, 237.
- Dobachis*, (les) signification de ce mot, t. I, 55. Sont les mêmes que

- les Doulouva-velagers & les Aguumoudiers, *ibid.*
- Dole*, (le) instrument indien; est le même que le Tamtam. *Voyez* ce mot.
- Don* de terres, (le) s'appelle *Boudanam*, t. I, 71. Se fait par des personnes aisées à des temples ou à des Brames, *ibid.*
- Don* de vaches, (le) s'appelle *Godanam*, t. I, 71. Se fait pour l'ordinaire à l'extrémité de la vie, *ibid.* Cérémonie qui s'observe en le faisant, *ibid.*
- Don* de Vierge, (le) s'appelle *Cannigadanam*, t. I, 71. *Voyez* ce mot.
- Dondoubi*, un des Gardes que Canden avoit mis auprès de sa sœur, t. I, 167. Porte Quichena auprès d'Assoudé, *ibid.*
- Dons*, (les dix) offrande que les gens riches pratiquent à leur mort, t. I, 52.
- Dorbar*, (le) ce que c'est, t. I, 13.
- Doudous*, (les) monnoies Indiennes; leur forme, leur valeur, où ils ont cours, t. I, 147.
- Doulouva-velagers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55. *Voyez Dobachis.*
- Dow*, (M.) son ouvrage sur la Mythologie Indienne est le meilleur, t. I, 195. Selon lui, les principaux Shastas datent de quatre mille huit cent ans, & ne sont que des commentaires des Védams, 212.
- Druides*, (les) sacrifioient des hommes pour obtenir la guérison d'un malade, t. I, 207.
- Duchoisel*, (le frère) de la Mission étrangère, a trouvé un spécifique contre une maladie épidémique qui régna dans l'Inde en 1770, t. I, 114.
- Duhalde*, (le P.) s'est trompé en mettant la population de Canton à un million d'habitans, t. II, 14.
- Duprat*, (M. le Comte) s'empare de Calicut à la sollicitation du Samorin, t. I, 12.
- Dupleix*, (M.) envoie un Ambassadeur au Pégû, t. II, 39.

## E.

- E** A U L U S T R A L E, (l') on en fait des aspersions dans les funérailles, pour purifier la maison du mort, t. I, 87 & 92.
- Eau rose*, (l') on en distribue dans les mariages, t. I, 75.
- Eaux minérales chaudes*, on en trouve à Madagascar, t. II, 73. Au Cap de Bonne-Espérance, 91. Sont en quantité dans l'île de Luçon, 112.
- Ebéne*, (bois d') on en trouve plusieurs espèces à l'île de France, t. II, 86. Leur genre, 87.
- Economistes*, (les) ont fait revivre les fables que les Jésuites avoient débitées sur le commerce & le gouvernement des Chinois, t. II, 4.
- Ecouda-Enverse*, (la province d') dans l'île de Madagascar. Son sol, ses productions, t. II, 74.

Écureuil,

- Ecureuil* de la côte de Malabar, ( le grand ) sa description, t. II, 139.
- Ecureuil* de Gingi, ( l' ) t. II, 140.
- Edetchéry*, nom qu'on donne dans l'Inde aux amas de cahutes qui forment les habitations des Eideyers, t. I, 60.
- Edifiantes*, ( les Lettres ) citées, t. I, 126.
- Egyptiens*, ( les ) épousoient les filles avant l'âge de puberté, t. I, 67.
- Eideyers*, ( les ) caste de Bergers, t. I, 59.
- Elaquelaque*, province de l'île de Madagascar, son sol, ses productions, t. II, 73.
- Emaguinguillers*, ( les ) race de Géans, t. I, 270.
- Empate*, province de l'île de Madagascar; est la même que celle d'Antécouda. *Voyez* ce mot.
- Empédocle*, son sentiment sur la création du monde, t. I, 280.
- Empereur* de la Chine, ( l' ) est le grand Patriarche de la Nation, t. II, 6. Respect outré qu'on lui prodigue, 22. Son autorité est sans borne, *ibid.*
- Endagarénion*, ( les déserts d' ) Rama y fait pénitence pendant dix années & y instruit ses disciples, t. I, 163.
- Epiceries*, ( les ) dans quel tems elles furent portées à l'île de France, t. II, 81.
- Epicure*, son sentiment sur la création du monde, t. I, 280.
- Epilepsie*, ( l' ) est connue dans l'Inde, t. I, 116. Remède qu'on y apporte,
- ibid.* Nom qu'on donne à cette maladie, *ibid.*
- Epiphane*, ( S. ) son opinion sur les premiers hommes qui ont habité l'Inde, t. I, 193.
- Eréniacchassen*, Géant détruit par Vichenou, t. I, 161.
- Erénien*, Géant détruit par Vichenou, t. I, 162.
- Esavara*, *Eswara*, ( le Dieu ) nom de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Espagnols de Manille*, ( les ) leur commerce en Chine, t. II, 16.
- Etang sacré*, il y en a toujours un dans les Temples renommés, t. I, 220.
- Exterminateur*, ( l'Ange ) attendu par les Chrétiens à la fin des siècles, t. I, 171.
- Ezour-Védam*, ( l' ) est le même que L'Issourou, t. I, 209. Le livre qui est à la bibliothèque du Roi sous ce titre, n'est pas un des quatre Védams, 215.

## F.

- F**ABLES morales des Indiens, t. I, 137.
- Falsé*, ( le ) sa description, t. II, 244.
- Fanons*, ( les ) monnoies indiennes, leur forme, leur valeur, où ils ont cours, t. I, 146.
- Faox*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 129.
- Faroguis*; ( les ) leurs mœurs, leur culte, t. I, 61.
- Faucon à collier* des Indes, ( le ) sa description, t. II, 182.

- Fauzer*, (l'étang de) t. II, 69.
- Féraud*, (M.) est envoyé au Pégû, t. II, 43.
- Fêtes des Indiens*, (les) se célèbrent la nuit, t. I, 223. De quelle manière, *ibid.*
- Feu*, (fête du) est la même que celle de Nerpou-tirounal. *Voyez* ce mot.
- Fève*, (la) est une espèce de forme brisée que les Chinois consultent avant de rien entreprendre, t. II, 30.
- Fiador*, (le) son emploi, t. II, 9.
- Fiérien*, province de l'île de Madagascar, son sol, ses productions, t. II, 71.
- Figuier à longue queue de la Chine*, (le petit) sa description, t. II,
- Fleur de S. Thomé*, (la) sa description, t. II, 228.
- Flux aigu*, (le) cours de ventre commun dans les Indes, manière dont on le traite, t. I, 113.
- Foé*, (le Dieu) est le même que Vichenou, t. I; 204. Son histoire ne diffère en rien de celle de Rama, 205. Sa secte est la plus ancienne chez les Chinois, t. II, 34.
- Forgeron indien*, (le) établit sa forge dans les endroits où il est appelé, t. I, 104. Outils qu'il emploie, *ibid.*
- Fort-Dauphin*, (le) Établissement français dans l'île de Madagascar, sa position, t. II, 68.
- Foule-pointe*, établissement français dans l'île de Madagascar, sa position, t. II, 56.
- Foutache*, (la) écorce d'arbre avec laquelle les Madégaisses fabriquent leur papier, t. II, 57.
- Français*, (les) font beaucoup de dépenses pour s'établir dans l'Inde, t. I, 8. Les divisions de MM. Dupleix & de la Bourdonnais ruinent leur commerce, *ibid.* Soutiennent le Prince Coringote-nair, 12. Sont mis à contribution par Adéralikan, *ibid.* Relèvent les murs de Pondichéry, 15. Sont attaqués par les Anglais à Chandernagor, à Karikal, à Masulipatan, à Yanaon, à Surate & à Pondichéry, 16. Leur commerce en Chine, t. II, 16. Obtiennent la permission de s'établir au Pégû, 39. N'y observent pas la neutralité, & y sont massacrés, 40.
- Francolin*, de l'île de France, (le) sa description, t. II, 166.
- Fromager à grandes fleurs*, (le) sa description, t. II, 235.
- Funérailles des Indiens*, (les) se font toujours le soir, t. I, 85. Différences qui s'observent selon les sectes, *ibid.*

## G.

**G A G I**, (Pulo) dans les Moluques, sa position, t. II, 128.

**G a l l e**, établissement des Hollandais dans l'île de Ceylan, sa position, t. II, 95.

**G a n g e**, (le) fleuve sacré, t. I, 273. Son histoire, selon le Candon, 274. Son histoire selon le Baga-

- vadam , 275. Vénération des Indiens pour ce fleuve, 277.
- Garcia*, île dans les Moluques, sa position, t. II, 128.
- Gari*, ( le ) sa construction, t. I, 32.
- Gassendi*, son sentiment sur la création du monde, t. I, 280.
- Gattes*, ( les ) montagnes les plus hautes de l'Inde, t. I, 4. Séparent la côte de Malabar de celle de Coromandel, *ibid.* S'étendent depuis le Cap Comorin, *ibid.* Elles divisent les saisons, 34.
- Géans*, ( les ) les Indiens appellent ainsi les mauvais Génies, t. I, 188. Sont divisés en tribus, 189. Les Indiens dans leurs traditions, donnèrent ce nom à ceux qui étoient d'une secte opposée, 198.
- Gelinote* des Indes, ( la ) sa description, t. II, 164.
- Gengeli*, ( le ) graine employée dans les sacrifices, t. I, 89. Son usage, 152.
- Gentil*, ( M. le ) cité t. I, 122, 297, 298, 301. C'est d'après lui qu'on donne la latitude des Philippines, t. II, 104. S'est trompé dans celle qu'il a donnée de Sambouangue, 116.
- Géomètres* anciens ( les ) prirent des Indiens l'usage de tracer leurs figures sur le sable, t. I, 216.
- Germain* ( les ) sacrifioient autrefois des hommes, t. I, 207.
- Gérouders*, ( les ) tribu de Déverkels, t. I, 187.
- Géroudin* ( le Dieu ) est la monture de Vichenou, t. I, 172. De quelle manière on le représente, *ibid.* Respect que les Indiens ont pour cet oiseau, 173. a une chapelle dans les temples de Vichenou, 185.
- Géroudin-Panchémi*, ( la fête de ) dans quel tems & de quelle manière on la célèbre, t. I, 229.
- Gingi*, en quoi les montagnes qui le traversent sont remarquables, t. I, 27. Les forts qui le commandent appartenoient autrefois à la France, *ibid.*
- God*, ( la ville de ) capitale des établissemens Portugais dans l'Inde. Sa position, t. I, 35.
- Gobe-Mouches* à longue queue de Gingi, ( le ) sa description, t. II, 196.
- Gobe-Mouches* à tête noire de la Chine, sa description, t. II, 197.
- Gobe-Mouches* de la côte de Malabar, ( le grand ) sa description, t. II, 196.
- Gobe-Mouches* de Pondichéry, ( le ) sa description, t. II, 198.
- Gobe-Mouches* verdâtre de la Chine, ( le ) sa description, t. II, 197.
- Gocoulam*, village où Quichéna fut élevé, t. I, 167.
- Godanam*, ( le ) don de vaches, se fait ordinairement à l'extrémité de la vie, t. I, 71. Cérémonie qui s'observe en le faisant, *ibid.*
- Godéman* ( le Dieu ) est l'Être suprême des Pégouins, t. II, 46. Il paroît

- être le même que Vichenou, *ibid.*
- Gordon* (M.) a fait des découvertes intéressantes dans l'intérieur des terres du Cap de Bonne-Espérance, t. II, 93.
- Goths* (les) sacrifioient autrefois des hommes, t. I, 207.
- Goudelour*, (la ville de) Comptoir Anglais sur la côte de Coromandel, est mis à contribution par Ader-Ali-Kan, t. I, 10. Ses fortifications, 23.
- Gourous*, (les) Patriarches des Indiens; d'où on les tire, t. I, 46. Leur occupation, *ibid.* Manière dont les Indiens témoignent le respect qu'ils ont pour leurs personnes, *ibid.* Font les cérémonies de l'initiation, 65. Instruisent de la Religion, dirigent & font les sacrifices, 264.
- Goucheliers*, (les) regardés comme basse Caste de Brames, t. I, 51. Signe qu'ils mettent au front, *ibid.* Leur habillement, *ibid.*
- Gouvernement chinois* (le) en quoi il est vicieux, t. II, 5.
- Grand Mont*, (le) sa position, t. I, 14. On y trouve une chapelle en l'honneur de saint Thomas, 15.
- Grandon*. (la langue) *Voyez* Samf-croutam.
- Grandouers*, (les) tribu des Déverkels, t. I, 187.
- Graye*, (mal de) nom qu'on donne dans l'Inde à l'Épilepsie. *Voyez* ce mot.
- Grégoire XV* (le Pape) donne une bulle par laquelle il permet aux nouveaux Convertis de porter la li-gne dans les Indes, afin de propa-ger les conversions, t. I, 50.
- Grimpereau* à dos rouge de la Chine, (le) sa description, t. II, 209.
- Grimpereau* de Malacca, (le) sa des-cription, t. II, 209.
- Grimpereau* gris, (le) sa description, t. II, 210.
- Grimpereau* ffleur de la Chine, (le) sa description, t. II, 210.
- Grimpereau* verd du Cap de Bonne-Es-pérance, (le) sa description, t. II, 208.
- Groolh-Tavali*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 128.
- Gros-Bec* de la Chine, (le) sa des-cription, t. II, 199.
- Guébres*, (les) *Voyez* Parfis.
- Guéby* (l'île) dans les Moluques: sa position, t. II, 128.
- Guedjé-Mouga-Chourin*, (Géant) se change en rat pour combattre Polléar, & devient la monture de ce Dieu, t. I, 182.
- Guépier jaune* de la côte de Coroman-del, (le) sa description, t. II, 213.
- Guimbourouders*, (les) tribu de Dé-verkels, t. I, 187.
- Guindé-Podé*, (le) son usage, t. I, 74.
- Guinguériers* (les) tribu de Géans, t. I, 189.
- Guinériers*, (les) tribu de Déverkels, t. I, 187.

## H.

- H**AMMAN, ( le Dieu ) est le même qu'Anoumar. *Voyez* ce mot.
- Hams**, ( les ) noms que les Chinois donnent aux Loges Européennes, t. II, 14. Leur construction, 15.
- Hanistes**, ( les ) leur emploi, t. II, 10.
- Hanscrit**. *Voyez* *Samscroutam*.
- Hanuman**, ( le Dieu ) est le même qu'Anoumar. *Voyez* ce mot.
- Hard**, ( le ) Sa valeur, t. II, 36.
- Héraclite**, son sentiment sur la création du Monde, t. I, 280.
- Herbé**, ( l' ) espèce de chiendent réputé sacré, t. I, 87. On en noue en façon de bague au doigt annulaire des morts, *ibid.*
- Hercule** abolit les sacrifices humains chez les Latins, t. I, 207.
- Hésiode**, son sentiment sur la création du Monde, t. I, 280.
- Hévi** ou arbre de Cythère, ( l' ) sa description, t. II, 222.
- Hippias**, son sentiment sur la création du Monde, t. I, 280.
- Hollandais**, ( les ) soutiennent une guerre ruineuse à Cochin, t. I, 11. Sont bloqués à Negapatnam, *ibid.* Obtiennent un terrain en Chine pour y bâtir une loge, t. II, 7. Ils veulent y bâtir un fort, *ibid.* Leur ruse est découverte, les Chinois brûlent leurs vaisseaux, *ibid.* Ne peuvent rétablir leur commerce en
- Chine qu'à force de présens, 8. Commerce qu'ils y font aujourd'hui, 16.
- Holwel** ( M. ) a induit M. de Voltaire en erreur, t. I, 212.
- Homan**, ( l' ) nom qu'on donne au sacrifice, qui se fait dans les cérémonies de l'initiation, t. I, 65. Se pratique aussi pour les mariages, 80. Ce qu'il exige pour être bien fait, *ibid.* Comment il se fait dans les funérailles, 87.
- Homère**, cité t. I, 89.
- Hottentots**, ( les ) Leurs mœurs, t. II, 93. Le tablier naturel qu'on dit que leurs femmes portent n'a point de réalité, *ibid.*
- Hû**, espèce de hurlement que les bourreaux des Mandarins prononcent pour faire ranger le Peuple, t. II, 10.

## I.

- J**AFFANAPATNAM, Etablissement des Hollandais dans l'île de Ceylan, sa position, t. II, 95.
- Jagre**, ( le ) ce que c'est, t. I, 82. On en présente aux nouveaux mariés, *ibid.* Entre dans la composition du crépi fin & poli dont on induit les maisons dans l'Inde, *ibid.* Usage que les Indiens en font dans la petite-vérole, 117.
- Jaggernat**, ( temple ) est le même que celui de Jagrenat. *Voyez* ce mot.
- Jagrenat**, ( le Dieu ) un des noms

- de Vichenou; t. I, 70. est le même que Quichena adoré sous ce nom à la côte d'Orisa, *ibid.*
- Jagrenat*, nom d'une Aldée où Quichena a un temple, t. I, 170.
- Jagrenat*, temple le plus ancien de l'Inde, t. I, 218. Tems auquel les Bramez font remonter son antiquité, *ibid.*
- Janéaguen*, temple, le même que celui de Jagrenat. *Voyez* ce mot.
- Janhar*, ( le Dieu ) Etre bienfaisant des Madégasses, t. II, 62.
- Jani*, ( le ) ce qui occasionne cette maladie, t. I, 119.
- Jésuites* ( les ) regardés à la Chine comme des Astrologues, t. II, 25. N'y étoient tolérés qu'en faveur des Almanachs qu'ils composoient, 26.
- Illoura*, ( le temple d' ) tems qu'il a fallu pour le construire, t. I, 218. Les Indiens le croient l'ouvrage des Génies, *ibid.*
- Inde*, ( l' ) toutes les Nations veulent s'y établir, t. I, 8. Ses révolutions, 10. Fut le berceau de toutes les Religions, 192.
- Indiens*, ( les ) regardés comme les premiers habitans de la terre, t. I, 2. Leur caractère, leur sobriété, 27. Ont en horreur toute liqueur, 28. Passage de Strabon à ce sujet, *ibid.* Leur habillement, 29. Leur division en Castes, 43. Leur initiation, 64. Leurs mariages, 67. Leurs funérailles, 85. Manière dont ils portent le deuil, 97. Leurs arts & leurs métiers, 99. Leurs connoissances en Médecine, 110. En Astronomie, 112. Ont des fables morales, 137. Ont aussi d'anciens contes, 142. Leur mythologie, 149. Leurs dogmes, 191. Sont les Peuples les plus attachés à leur Religion, 194. Adoraient anciennement le soleil & la lune, 196. Culte qu'ils rendent aux Dieux, 206. Leur système sur la création du Monde, 278. Leur système sur la durée du Monde & ses différens âges, 291.
- Indiennes* ( les ) sont toutes de petite taille, t. I, 29. Sont esclaves, 30. Leur habillement, leurs joyaux, *ibid.* Habillement des veuves, 31. Sont obligées de vivre quelque tems séparées de la société dans le tems de leur infirmité naturelle, *ibid.* Les veuves ne peuvent se remarier, 68. Quittent le tali pour marquer leur veuvage, 81.
- Indoue*, ( la langue ) où on la parle, t. I, 125. Elle a peu de rapport avec les autres langues de l'Inde. *ibid.*
- Indri*, ( l' ) genre de ce quadrupède, t. II, 142. Sa description, 143.
- Indrodouméno* ( le Roi ) retire un tronc d'arbre que la mer jette sur le rivage, & en fait la figure de Vichenou, t. I, 170.
- Isle aux Pois ou aux Poules*, ( l' ) dans les Philippines, sa position, t. II, 127.
- Isle de Bourbon*, ( l' ) ses productions, t. II, 89.

- Ile de France*, (l') idée systématique de ses habitans, t. II, 82. Son climat, 85. Son sol, ses productions, 87.
- Ile-Ronde*, (l') dans les Philippines; sa position, t. II, 127.
- Iles Rats*, (les) dans les Philippines; leur position, t. II, 127.
- Initiation des Indiens*, (l') t. II, 64. Cérémonies qui s'observent, 65. Celle du Lingam n'est qu'une perfection de plus, 66.
- Initié*, (l') actes préparatoires qu'il doit faire, t. I, 65. Le Gourou lui apprend un mot de deux ou de trois syllabes, *ibid.*
- Iroucou*, (l') un des quatre Védams, t. I, 209.
- Iroulers*, (les) regardés comme des animaux par les autres Castes, t. I, 60. Leur culte, 61.
- Isanien*, Dieu qui protège la partie du Nord-Est de l'Univers, t. I, 186. De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Ischuren*, *Iffouren*, (le Dieu) nom de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Irou-Védam*, (l') est le même que l'Iffourou. *Voyez* ce mot.
- Iffourou*, (l') un des quatre Védams, t. I, 209.
- Juifs* (les) ont nié la résurrection des morts, t. I, 61. Epousoient les filles avant l'âge de puberté, 67. Lavent les morts avant de les enterrer, 89.
- Jupiter* est le même que Barassouadi. *Voyez* ce mot.
- Juvéna*, cité t. II, 49.

## K.

**K**ANDROPA monte sur le trône d'Ava, & succède à Alompra, t. II, 42.

*Kansæb* secoue le joug, t. I, 10. Est attaqué par Mahamet-Aly, fait une vigoureuse défense, est vendu & expiré sur un gibet, 11.

*Karikal*, (la ville de) Etablissement Français sur la côte de Coromandel; est attaqué & pris par les Anglais, t. I, 16. Sa position, 22. Son commerce, 23.

*Kélam*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 130.

*Kelkel*, temple célèbre chez les Péguins, t. II, 46.

*Keradou*, un des dix Broumas, t. I, 282.

*Kesser*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 132.

*Kijamaïs*, (les) jours de la semaine, consacrés à des planètes, t. I, 303.

*Kinnéri*, (le) instrument que les Indiens mettent entre les mains de la Déesse Sarassouadi, t. I, 155.

*Kitchana - Patcham*, (le) tems du déclin de la lune, t. I, 308. Signification de ce mot, *ibid.*

*Kolastri*, (le) Prince de la côte de Malabar; est soutenu par Ader-Ali-Kan, t. I, 12. Met Mahé à contribution, *ibid.*

## L.

- LANCA**, (Pîle de) la même que Ceylan, t. I, 225.
- Langanam**, (le) espèce de jeûne qu'on ordonne dans l'Inde aux femmes qui viennent d'accoucher, t. I, 118. Accident qu'il occasionne, *ibid.*
- Languai**, (Pîle de) la même que Ceylan, t. I, 225.
- Lao-Kium**, une des principales Sectes des Chinois, t. II, 34.
- Laquenons** (les) sont les douze signes du Zodiaque, t. I, 305.
- Larcien** (Pulo) dans les Moluques; sa position, t. II, 128.
- Large**, (les îles du) dans les Philippines, leur position, t. II, 124.
- Larrons**, (les îles des) leur position, t. II, 6. Etoient le refuge de quelques brigands qui enlevoient les vaisseaux qui osoient sortir du port, 7.
- Latchimi**, (Déesse) épouse de Vichenou, regardée comme la mère du Monde, t. I, 156. Sa naissance, 160. Est la même que la Vénusaphrodite des Grecs, 161.
- Latchoumanen**, frère de Rama, t. I, 163.
- Latins** (les) sacrifioient des hommes à Saturne, t. I, 207.
- Laven**, fils de Rama, partage le Royaume de son père avec son frère, t. I, 164.
- Law de Lauriston**, (M.) Gouverneur général des Etablissmens Français dans l'Inde, est relevé par M. de Bellecombe, t. I, 15.
- Léibnitz**, son sentiment sur la formation de la terre, t. I, 281.
- Lettrés**, (les) secte qui fuit la doctrine de Confucius, t. II, 34.
- Libaco**, île dans les Philippines; sa position, t. II, 126.
- Ligne**, (la) cordon que les Brames portent en écharpe, t. I, 47. Comment elle doit être filée, *ibid.* Combien il doit entrer de brins de fil de coton dans son tissu, 48. Cérémonie pour la conférer, *ibid.* Elle n'est pas une distinction du sacerdoce, 49.
- Lingam**, (le) forme la plus sacrée sous laquelle Chiven est adoré, t. I, 175. Origine de son culte selon les Sectateurs de Chiven, 176, & selon les Sectateurs de Vichenou, 177. Est en grande vénération dans l'Inde, 180. Est le même que le Phallus & le Priape des Anciens, *ibid.* Est une preuve de la haute antiquité des Indiens, 181.
- Linné** (M.) a placé le berceau de l'espèce humaine dans la Sibérie, t. I, 2.
- Linné fils** (M.) a déterminé le genre du bois d'ébène, t. II, 87.
- Lipitam** (le) est le même que le Nodi, *Voyez* ce mot.
- Litchi**, (le) sa description, t. II, 230.
- Livres sacrés** des Indiens; leur vénération pour ces livres, t. I, 209. De quoi ils traitent, 210. Dans quelle langue ils ont été écrits, 213. Combien il y en a de traduits, *ibid.*

*Loges du soleil*, (les) les Indiens appellent ainsi les signes du Zodiaque, t. I, 123.

*Loges Européennes à Canton*. Voyez Hams.

*Lombeau*, (l'île) dans les Moluques; sa position, t. II, 132.

*Luçon*, (l'île de) dans les Philippines; sa position, t. II, 105. Mœurs de ses habitans, 107 & 110. On y trouve plusieurs volcans, 111. Est sujette à des tremblemens de terre, 112. Ses productions, 113.

*Lune* (la) est la même que Sandrin. Voyez ce mot.

*Lystching* détrône l'Empereur de la Chine, t. II, 35.

## M.

*MACAO*, (la ville de) Etablissement Portugais à l'entrée de la rivière de Canton, t. II, 7.

*Machicores*, (la Province des) dans l'île de Madagascar; son sol, ses productions, t. II, 72.

*Madablota*, (le) sa description, t. II, 238.

*Madagascar*, (l'île de) ports que nous y connoissons, t. II, 56. Différentes espèces d'hommes qui l'habitent, *ibid.* Ses productions, 66. Description de quelques Provinces méridionales, 67. Observations sur les fièvres épidémiques de cette île, 75.

*Madan*, nom qu'on donne à une chaudière renfermée dans les temples où l'on expose les idoles, t. I, 243.

*Maddou-Pongol*, (la fête de) dans quel tems on la célèbre, t. I, 240. De quelle manière on la solemnise, 241.

*Madégasses* (les) noms des habitans de l'île de Madagascar; leur habillement, t. II, 58. Leurs mœurs, 63.

*Madras*, (la ville de) Capitale des Etablissmens Anglais sur la côte de Coromandel; sa position, t. I, 22. Ses forces & ses fortifications, 23.

*Magamé*, (le) droit que les Patriarches Indiens perçoivent, t. I, 221.

*Magoudi*, (le) instrument indien, son usage, sa forme, t. I, 103.

*Mahadeu*, (le Dieu) un des noms de Chiven. Voyez ce mot.

*Mahaligué-Patchon*, (la fête de) dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, t. I, 235.

*Mahamet-Aly* (le Nabab) attaque Kansaeb, t. I, 10. Le fait pendre, 11. Envoie un présent en argent à M. de Bellecombe, 15.

*Maharavaïfagui*, (la fête de) célébrée par les Brames seuls, t. I, 228. Dans quel tems & de quelle manière elle se solemnise, *ibid.*

*Maharan*, (signe du Zodiaque) le Crocodile, t. I, 309.

*Maharégi-Tiroumangénon*, (la fête de) par qui elle est observée, & dans quel tems on la célèbre, t. I, 240.

*Mahor-Naomi*, (la fête de) est la plus grande après le Pongol, t. I, 235. En l'honneur de quel Dieu on la célèbre, 236.

- Mahé*, ( la ville de ) Etablissement Français sur la côte de Malabar, t. I, 35; sa position, *ibid.* Est susceptible d'être bien fortifiée, *ibid.* Son commerce, 36.
- Maillet*, son sentiment sur la formation de la terre, t. I, 281.
- Mainates*, ( les ) ce qu'ils font, t. I, 110. Leur emploi, *ibid.*
- Maisons des Chinois*, ( les ) leur forme, t. II, 13.
- Maisons des Indiens*, ( les ) leur forme, t. I, 31.
- Malabar*, ( la côte de ) sa position, t. I, 34. On l'appelle improprement Malabar, *ibid.* Son véritable nom, *ibid.* Est divisée en onze Royaumes, *ibid.* Etablissements des Européens sur cette Côte, 35. Son commerce, *ibid.* Mœurs de ses habitans, 37. Est formée par Parassourama, 166. Est proscrite, *ibid.*
- Malabare*, ( la langue ) en quoi elle diffère de la Tamoule, t. I, 125.
- Malabars*, ( les ) appelés ainsi par corruption, t. I, 34.
- Malacca*, ( la ville de ) Etablissement Hollandais sur la presqu'île Malaye, t. II, 99; sa position, *ibid.* Ses fortifications, 100. Son commerce, 102. Ses productions, 103.
- Malambous*, ( les ) race d'hommes qui habite l'île de Madagascar, t. II, 56. Leur caractère, *ibid.*
- Maldives*, ( les îles ) leurs productions, t. II, 97.
- Maléalon*, ( le pays de ) véritable nom de toute la partie de l'Inde que nous appellons la côte de Malabar, t. I, 34.
- Maléatars*, ( les ) véritable nom des habitans de la côte de Malabar, t. I, 34.
- Manard*, Etablissement des Hollandais dans l'île de Ceylan; sa position, t. II, 95.
- Manar-Suami*, Dieu inconnu, t. I, 185. Forme de ses temples, *ibid.* Quelques Indiens le regardent comme le même Dieu que le Soupramanier, 247.
- Manatan*, ( la Province de ) dans l'île de Madagascar; son sol, ses productions, t. II, 74.
- Manatingue*, ( la Province de ) dans l'île de Madagascar; son sol, ses productions, t. II, 68.
- Mandar*, ( la rivière de ) arrose la Province d'Androué dans l'île de Madagascar, t. II, 69.
- Mandarins*, ( les ) leur autorité sur le Peuple, t. II, 19. Ne sont point eux-mêmes à l'abri de la bastonnade, *ibid.* Portent toujours devant eux les instrumens de leur supplice, *ibid.* Leur habillement, 32.
- Mandréguri*, montagne transportée par les Dieux dans la mer de lait, t. I, 159. S'enfonce dans la mer, *ibid.* Vichenou sous la forme d'une tortue la relève, *ibid.* Représente la terre sauvée des eaux du déluge, 161.
- Mandrère*, ( la Province de ) dans l'île

- de Madagascar ; son sol , ses productions , t. II , 74.
- Manguier* , ( le ) arbre des Indes , dont le bois sert à brûler les morts , t. I , 91.
- Manichéens* , ( les ) ont nié la résurrection des morts , t. I , 61.
- Manille* , ( la ville de ) capitale des Etablissements Espagnols dans les Philippines ; sa position , t. II , 105. Sa description , sa population , 106. Son gouvernement , 112. Son commerce , 113.
- Manillois* , ( les ) leur caractère , leurs mœurs , 109.
- Manions* , ( les ) terrains exempts de toute espèce d'impôts , que les Souverains accordent aux Patriarches Indiens , t. I , 221.
- Manipa* , ( l'île ) dans les Moluques ; sa position , t. II , 130.
- Manmadin* , ( le Dieu ) est le même que Cupidon , t. I , 156. De quelle manière on le représente , *ibid.* Signification de ce mot , *ibid.*
- Manmagon* , ( la fête de ) dans quel tems on la célèbre , t. I , 243.
- Maquois* , ( les ) Pêcheurs des bords de la mer. *Voyez* au mot Chémadayers & Patnavers.
- Margazi* , nom du mois de Décembre , t. I , 302. Renferme 30 jours , *ibid.*
- Margosier* , ( le ) à qui cet arbre est consacré , t. I , 118. De quelle manière & pour quelle maladie on l'emploie , *ibid.*
- Mariafale* , ( la Province de ) dans l'île de Madagascar ; son sol , ses productions , t. II , 71.
- Mariage des Indiens* , t. I , 67. Se fait avant l'âge de puberté , *ibid.* Usage qui s'observe à la côte de Malabar , selon Thomas Lagrue , Traducteur d'Abraham Roger , *ibid.* Se divise en Pariam & en Cannigadanam , 69. Cérémonies qui s'observent , 73. Opulence qu'on y étale , 77.
- Mariage* , ( le petit ) à quelle occasion on le fait , t. I , 83.
- Mariatale* , Déesse de la petite-vérole , t. I , 245. Son histoire , *ibid.* Les Parias la mettent au-dessus de Dieu , 246. Elle est désignée par quelques Auteurs sous le nom de diable Ganga , *ibid.*
- Maroutoukels* , ( les ) tribu de Déver-kels , t. I , 187.
- Mars* est le même qu'Anguaraguen. *Voyez* ce mot.
- Marsana* , ( la ) sa description t. II , 245.
- Martin* , ( M. ) ancien Conseiller des Indes , communique à l'Auteur de cet Ouvrage ses recherches sur les Indiens , t. I , 7.
- Martin* , ( le ) nom d'un oiseau du genre des merles , apporté à l'île de France pour détruire les fautes-relles , t. II , 83.
- Martin de Gingi* , ( le petit ) sa description , t. II , 194.
- Martin-Viellard* ( le ) de la côte de Malabar ; sa description , t. II , 195.
- Martin-Pêcheur violet* ( le ) de la côte

- de Coromandel; sa description, t. II, 212.
- Martinet* de la Chine, ( le grand ) sa description, t. II, 199.
- Massanon*, ( le ) Voyez Chodelet.
- Masse*, ( la ) sa valeur, t. II, 36.
- Massi*, nom du mois de Février, t. I, 302. Renferme 30 jours, *ibid.*
- Massi-Magon*, ( la fête de ) en quoi elle consiste, t. I, 242. Dans quel tems on la célèbre, *ibid.*
- Matalan*, ( le ) instrument Indien; sa forme, son usage, t. I, 41.
- Matalan*, ( la Province de ) dans l'île de Madagascar; sa position, t. II, 67. Son sol, ses productions, *ibid.*
- Matchia-Vataram*, nom de Vichenou dans son incarnation en poisson, t. I, 158.
- Matiré*, ( le ) instant égal à un clin-d'œil, t. I, 291.
- Mature*, Etablissement des Hollandais dans l'île de Ceylan; sa position, t. II, 95.
- Maures*, ( les ) nommés ainsi improprement, t. I, 34.
- Mayé*, signification de ce mot, t. I, 167.
- Mayéssoura*, nom d'une des cinq puissances primitives, suivant les Indiens, t. I, 280. Fut créée par Chiven, 282.
- Mayéssouren*, ( le Dieu ) un des noms de Chiven. Voyez ce mot.
- Mazulipatnam*, ( la ville de ) Le Chef de la Loge Française y est fait prisonnier de guerre, t. I, 16.
- Méchon*, ( signe du Zodiaque ) le bélier, t. I, 309.
- Médecins Indiens*, leurs connoissances en Médecine se bornent à la préparation & à l'emploi de quelques simples, t. I, 110.
- Mélessus-Zaréta*, son sentiment sur la création du Monde, t. I, 280.
- Ménampanie* ( la rivière de ) arrose la Province de Manatingue dans l'île de Madagascar, t. II, 68.
- Mers* d'eau douce, d'eau salée, de beurre, de calou, de lait, de serpent, de tair, ou les sept mers des Indiens, t. I, 171.
- Mercuré*, le même que Bouda. Voyez ce mot.
- Mère*, un des noms de Parvadi. Voyez ce mot.
- Merle gris* de Gingi, ( le ) sa description, t. II, 193.
- Merle huppé* de Surate, ( le ) sa description, t. II, 194.
- Merle jaune* de la Chine, ( le ) sa description, t. II, 195.
- Mérou*, ( montagne ) sa position, t. I, 123.
- Messain*, ( M. de ) a fait traduire les mystères du temple de Chéringam, t. I, 152.
- Mesurage* du vaisseau à la Chine, ( le ) de quelle manière il se fait, t. II, 9.
- Métempsychose*, ( le dogme de la ) enseigné par Vichenou, t. I, 164. Pythagore l'adopta dans un voyage qu'il fit dans l'Inde, 192. Fut la base de la Religion des Egyptiens, des

- Grecs & des Juifs, au commencement de l'Eglise naissante, *ibid.* Est de la plus haute antiquité, *ibid.* N'a point été apporté dans l'Inde par les Prêtres de Memphis, comme l'a cru Kempfer, 204. Mit fin à tous les sacrifices, 206.
- Mésange* de la côte de Malabar, (la) sa description, t. II, 204.
- Mésange* de Nanquin, (la) sa description, t. II, 205.
- Mésange* du Cap de Bonne-Espérance, (la petite) sa description, t. II, 206.
- Miao*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 127.
- Midounon*, (signe du Zodiaque) les gemelles, t. I, 309.
- Milard*, (M.) Capitaine des Gardes du Roi d'Ava, rend des services importants aux Français, t. II, 43.
- Mindanao*, île dans les Philippines; les Espagnols y ont plusieurs Etablissements, t. II, 116. Renferme des volcans, 118. Sa position, 125.
- Mindoro*, île dans les Philippines, ses habitans n'ont point une queue, comme l'ont avancé tous les Voyageurs, t. II, 114. Sa position, 125.
- Moar*, (pulo) dans les Moluques; sa position, t. II, 129.
- Moluques*, (les îles) leur position, t. II, 119. Principaux Etablissements des Hollandais dans cet Archipel, *ibid.* Caractère, mœurs & religion de ses habitans, 120. Contiennent beaucoup de volcans, 122.
- Mithras*, (la fête de) chez les anciens est la même que celle du Pongol chez les Indiens, t. I, 241.
- Moëni* ou *Moguëni*, nom que Vichenou prit lors de sa métamorphose en femme, t. I, 157. Sous cette métamorphose, il accouche d'Aynar, *ibid.*
- Monnoies Indiennes*, leur nom, t. I, 144. Leur valeur, 145, 146 & 147.
- Moratia-Papars*, (les) regardés comme basse caste de Brames, t. I, 51. Signe qu'ils portent au front, *ibid.* Leur habillement, *ibid.*
- Mort*, (un) chez les Indiens, fouille les lieux où on le dépose, t. I, 86. On pratique une ouverture dans la muraille pour le faire sortir de la maison, *ibid.* On le lave avant de le brûler, 89. ses funérailles, 90.
- Mort de Chien*, (la) nom qu'on donne dans l'Inde à une espèce d'indigestion, t. I, 115. Ce qui la donne, *ibid.*
- Mot* de l'initiation chez les Indiens, (le) ne consiste qu'en deux ou trois syllabes, t. I, 65. L'initié ne peut le répéter à personne, 66. Il est l'unique prière des Indiens, *ibid.* On le récite mystérieusement à l'oreille des mourans, 88.
- Moudévi* (la Déesse) sort de la mer de lait, t. I, 160. Ses qualités, *ibid.* De quelle manière on la représente, *ibid.*

*Moulin à huile* des Indiens, (le) sa description, t. I, 108.

*Mounis*, (les) sont les mêmes que les Pichaches. *Voyez* ce mot.

*Moutchiers*, (les) ce qu'ils sont, t. I, 60.

*Mouyélaguin*. (le géant) Les Pénitens le font naître pour détruire Chiven, t. I, 179.

*Munro* (le Général) commande l'armée Anglaise pour attaquer Pondichéry, t. I, 18.

## N.

**N** A D O U, créé par Chiven, t. I, 282.

*Naga-Chaoti*, (la fête de) dans quel tems on la célèbre, t. I, 237.

*Nagapoutché*, (le) par qui cette cérémonie est pratiquée, t. I, 253. En quoi elle consiste, *ibid.*

*Nagassaram*, (le) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 102.

*Naguar*, (le) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 101.

*Najigué*, (le) équivalent à vingt-quatre de nos heures, t. I, 122. Vaut soixante vinadigués, 291.

*Nair*, est le même que Chourien. *Voyez* ce mot.

*Nairs*, (les) ce qu'ils sont, t. I, 37. leurs prérogatives, *ibid.*

*Naleng*, (le) consacré au mariage, t. I, 77.

*Nallapambou*, (le) signification de ce mot, t. I, 120. Est le même que la

couleuvre Capelle. *Voyez* ce mot.

*Nandagoben*, élève Quichena comme son fils, t. I, 167.

*Nandiguéssourer*, Portier du Caïlafon, t. I, 184. Est confondu avec Darmadévé, Dieu de la Vertu, *ibid.* Sous quelle figure on le représente, *ibid.*

*Narainem*, (le Dieu) un des noms de Vichenou. *Voyez* ce mot.

*Narassima-Vataram*, (le Dieu) nom de Vichenou dans son incarnation moitié homme & moitié lion, t. I, 162.

*Narissen*, un des dix Broumas, t. I, 282.

*Narvinga-Jeinti*, (la fête de) en l'honneur de quel Dieu elle se célèbre, t. I, 228. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, *ibid.*

*Natamadiers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.

*Natchétron*, (le) constellation dans laquelle se trouve la lune, t. I, 294.

*Nectar*. *Voyez* Amourdon.

*Negapatnam*, (la ville de) capitale des Etablissmens Hollandais sur la côte de Coromandel, sa position, t. I, 22. Ses forces & ses fortifications, 23. Son commerce, 24. On y voit encore les ruines d'une tour Chinoise, t. II, 27.

*Négombo*, établissement Hollandais, dans l'île de Ceylan, sa position, t. II, 95.

- Négraille*, (la grande) comptoir que les Anglais établirent au Pégû, t. II, 39.
- Négraille*, (la petite) comptoir que les Anglais établirent au Pégû, t. II, *ibid.*
- Négres*, (l'île des) dans les Philippines; sa position, t. II, 125.
- Nélicourvi* de Madagascar, (le) sa description, t. II, 200.
- Nély*, (le) nom qu'on donne dans l'Inde au riz en paille, t. I, 241.
- Nerpou-tirounal*, (la fête de) en l'honneur de quel Dieu on la célèbre, t. I, 247. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, 248.
- Niroudi*, Roi des Démons, t. I, 186. Il soutient la partie du Sud-Ouest de l'univers, *ibid.* De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Niroupouchy-Vélager*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Nivarty*, nom d'une classe de vertu, t. I, 268.
- Nodi*, (le) est la trois cent soixantième partie du Najigué, t. I, 303.
- Nœud de Brouma*, (le) assemblage de plusieurs nœuds que les Brames font au cordon qu'ils portent en écharpe, t. I, 48.
- O.
- O**BARASSON, jeûne qu'on observe; en quoi il consiste, t. I, 228.
- Oby*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 128.
- Oders*, (les) leur emploi, t. I, 60.
- Oëillade*, (tirer l') manière dont on la tire aux nouveaux mariés, t. I, 78.
- Office de la couleuvre*, (l') est la même cérémonie que celle du Nagapoutché. *Voyez* ce mot.
- Offrande du feu*, (l') est la même cérémonie que le Dibaradané. *Voyez* ce mot.
- Oie sauvage* à tête grise de la côte de Coromandel, (l') sa description, t. II, 220.
- Oie sauvage* du Cap de Bonne-Espérance, (l') sa description, t. II, 220.
- Olégerlanda-pérounal*, nom que Vichenou porte dans son temple de Tircovelour, t. I, 151.
- Olles*, (les) lames de feuilles de palmier, sur lesquelles les Indiens écrivent, t. I, 136. De quelle manière ils les arrangent pour former des livres, *ibid.*
- Ombay*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 132.
- Onguent du Maduré*, (l') est le même que le Vichamarondou. *Voy.* ce mot.
- Opeou*, (l') Mandarin dont la charge répond à celle d'Intendant de Province, t. II, 9.
- Oreilles de lièvres*, (les) dans les Philippines; leur position, t. II, 126.
- Orfévre Indien*, (l') se fert de très-peu d'outils, t. I, 104. Établit son atelier chez les personnes qui le mandent, *ibid.*

- Ortolan* de la Chine, (l') sa description, t. II, 201.
- Orou*, (l') instrument Indien; sa forme, son usage, t. I, 102.
- Oudoukai*, (l') instrument Indien; sa forme, son usage, t. I, 101.
- Ouilt*, (M.) Conseiller Anglais, va demander justice à l'Empereur de la Chine, t. II, 18. Est chassé ignominieusement de l'Empire, après avoir été condamné à recevoir cinquante coups de bâton, *ibid.*
- Ourchendi*, (petit jeûne) en quoi il consiste, t. I, 228.
- Ouricati-Tirounal*, (la fête d') en l'honneur de quel Dieu on la célèbre, t. I, 233. Par qui elle est observée, dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, *ibid.*
- Oufankouei*, général Chinois, combat l'usurpateur Lyfching, t. II, 36.
- Outchifaravam*, (le cheval) sort de la mer de lait, t. I, 159.
- Outrachon*, (l') semence d'un fruit de l'Inde; sa forme, t. I, 256. Propriétés que les Indiens lui attribuent attachent, *ibid.*
- P.
- P***ADALON*, (le) est, selon les Indiens, un pays plu bas que la terre, t. I, 153.
- Paéni-Caori*, (le) Religieux de la secte de Chiven, chargé de porter les présens qu'on fait au temple de Paéni, dédié à Soupramanier, t. I, 257.
- Pagne*, (la) pièce de toile qui sert d'habillement aux femmes dans l'Inde, t. I, 30.
- Pagne des Madégasses*, (la) étoffe faite avec les feuilles du Raphia, dont ces Insulaires se couvrent, t. II, 58.
- Pagode*, nom qu'on donne aux temples Indiens. Voyez au mot Temple.
- Pagodes*, monnoies Indiennes; leur forme, leur valeur; où elles ont cours, t. I, 145.
- Pagodes*, (les sept) temple sur la côte de Coromandel, offrent des marques de la plus haute antiquité, t. I, 217.
- Pailaver*, un des quatre Pénitens auxquels Viasser enseigna les Védams pour les divulguer dans le monde, t. I, 210.
- Pain des Hottentots*, (le) nom qu'on qu'on donne à un petit oignon du Cap de Bonne-Espérance, t. II, 90.
- Palanquin*, (le) sa construction, t. I, 33.
- Paliacate*, (la ville de) établissement Hollandais sur la côte de Coromandel; sa position, t. I, 22. Son commerce, 24.
- Pallis*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.
- Pambé*, (le) instrument Indien; sa forme, son usage, t. I, 102.
- Panay*, (l'île) dans les Philippines; établissement

- établiffemens des Espagnols fur cette île, t. II, 114. Saposition, 125.
- Pandarons*, (les) Religieux Indiens; de quelle feûte ils font, de quelle manière ils doivent vivre, t. I, 256.
- Pandjangan*, (le) livre astronomique des Indiens; ce qu'il renferme, t. I, 44. Est fait d'après les Chaftrons, 211.
- Pandjancarers*, (les) ce qu'ils font parmi les Brames, t. I, 44. Leurs fonctions, leurs obligations, 43. Signes qu'ils mettent fur leur corps pour fe distinguer, *ibid.*
- Pangiavadi*, (le défert de) Rama s'y retire pour achever fes pénitences, t. I, 164. Paroît être le Maduré, 204.
- Pangoumi*, est le mois de Mars, t. I, 302. Renferme trente jours, *ibid.*
- Pangoumi outron*, (la fête de) en l'honneur de quel Dieu on la célèbre, dans quel tems on la solemnise, t. I, 242.
- Panjacartaguel*, nom que les Indiens donnent aux cinq Puiffances primitives, t. I, 280.
- Panichévers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Pannimei*, (le) fignification de ce mot, t. I, 119.
- Pantare*, (l'île) dans les Moluques; fa pofition, t. II, 132.
- Paon de Malacca* (le petit) fa description, t. II, 173.
- Paornomi*, (la fête de) en l'honneur de quel Dieu on la célèbre; dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, t. I, 238. Par qui elle est observée, 239.
- Papoux*, (les) habitans des îles voisines de la nouvelle Guinée; leur caractère; leurs mœurs, t. II, 122.
- Parachiven*, (le Dieu) un des noms de Chiven; & felon quelques Indiens, c'est un être fupérieur à ce Dieu, t. I, 175.
- Paranguis*, (les) nom que les Indiens donnèrent aux Portugais, lorsqu'ils abordèrent dans leur pays, & qu'ils donnent aujourd'hui à toutes les Nations Européennes, pour marquer le fouverain mépris qu'ils ont pour elles, t. I, 58.
- Parafati*, (la Déesse) un des noms de Parvadi, t. I, 175.
- Paraffourama*, (le Dieu) nom de Vichenou dans fa huitième incarnation, t. I, 165. Vainquit les Rois de la race du soleil, *ibid.* Fait retirer la mer pour former la côte de Malabar, *ibid.*
- Parechéris*, (les) nom qu'on donne aux amas de cahutes qui forment les habitations des Parias, t. I, 56.
- Pariam* (le) fe donne en argent ou en bijoux, t. I, 75. Est regardé comme les fiançailles parmi nous, *ibid.*
- Parias*, (les) droit qu'ils ont à la côte de Malabar, t. I, 38. Forment la dernière Caste chez les Indiens, 55. Sont regardés comme infames,

56. Mépris & aversion qu'on a pour eux, *ibid.* Leur emploi, 57.
- Pariécouré*, (le) ce que c'est, t. I, 70.
- Paroudon*, (le Dieu) est un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Paroupou*, (le) son usage, ses propriétés, t. I, 121.
- Parouva-patcham*, (le) est le même tems que le Fonguilapatcham. *Voy.* ce mot.
- Parouyon*, (le) est le jour de la pleine lune, t. I, 308.
- Parfis*, (les) descendent des anciens disciples de Zoroastre, t. I, 40. Adorent le feu, & lui ont élevé un temple à Surate, *ibid.*
- Parvadi*, (la Déesse) épouse de Chiven, t. I, 175. Paroît être la même que Rhée & la Cybèle de Phrygie, *ibid.*
- Patanie*, (la pointe de) sur l'île de Gilolo, dans les Moluques; sa position, t. II, 129.
- Patnavers*, (les) pêcheurs des bords de la mer, appelés par les Européens, Maquois, t. I, 60.
- Patriarche*, (le) il y en a toujours un dans les temples renommés, t. I, 221. Respect des Indiens pour sa personne, *ibid.* Le peuple le rend responsable des fléaux qui l'affligent, 222. Sacrifice qu'il est obligé de faire dans les calamités publiques, *ibid.*
- Paw*, (M.) cité, t. I, 67. A cru mal-à-propos que les Cachi-caoris alloient jusqu'en Sibérie, 258.
- Pégouins*, (les) leur culte, leurs mœurs, t. II, 49.
- Pégu*, (le) sa position, t. II, 38. Ses révolutions, 41. Commerce des Européens dans ce pays. 50. Ses productions, 53.
- Pèirum*, (le Dieu) attendu par les Japonnois à la fin des siècles, t. I, 171.
- Pékin*, (la ville de) ne peut renfermer plusieurs millions d'habitans, t. II, 14.
- Pendals*, (les) repofoirs qui servent dans les mariages & les fêtes publiques, t. I, 76.
- Pénéfé*, (le) touffe de cheveux que les Chinois conservent pour en former une tresse, t. II, 32.
- Pénitens Indiens*, (les) cruautés qu'ils exercent sur leur corps, t. I, 261. Sont pleins d'orgueil, 262.
- Pentateuque* (le) de Moÿse selon quelques Historiens, a beaucoup de rapport avec les Védams, t. I, 210.
- Perdrix de Gingi*, (la) sa description, t. II, 167.
- Perdrix de mer*; trois espèces; leurs descriptions, t. II, 216.
- Perdrix de Pondichéry*, (la) sa description, t. II, 165.
- Perdrix rouge de Madagascar*, (la) sa description, t. II, 169.
- Péressouadi*, (le Dieu) est le même que Barassouadi. *Voyez* ce mot.
- Perle*, (la montagne de la) au Cap

- de Bonne-Espérance, mérite d'être observée, t. II, 91.
- Pérounal*, (le Dieu) un des noms de Vichenou. *Voyez* ce mot.
- Péroun-pongol*, (la fête de) est la même que le Pongol. *Voyez* ce mot.
- Perroquet* de Malacca, (le petit) sa description, t. II, 212.
- Perruche* de Malacca, (la grande) sa description, t. II, 212.
- Phédre*, se prépare à mourir en se faisant couper les cheveux, t. I, 90.
- Phélo*, (le Dieu) attendu par les Chinois à la fin des siècles, t. I, 171.
- Philippines*, (les îles) leur position, t. II, 104. Principaux établissemens des Espagnols dans cet Archipel, 105.
- Philon*, son sentiment sur le soleil, la lune & les étoiles, t. I, 187.
- Pic d'Adam*, (le) montagne de l'île de Ceylan; ce qui lui a fait donner ce nom, t. II, 95.
- Pic* de Malacca, (le) sa description, t. II, 211.
- Pichaches*, (les) ont les mêmes qualités que nous attribuons aux esprits follets, t. I, 190. Les Indiens élèvent en leur honneur des statues colossales, *ibid.*
- Picôte*, (la) son usage, sa description, t. I, 107.
- Pidourdevadégals*, (les) Génies protecteurs des morts, t. I, 188.
- Pigeon Hollandais*, (le) sa description, t. I, 176.
- Pigot*, (le Lord) demande & obtient de retourner dans l'Inde, t. I, 13. Rend le Tanjaour à son maître légitime, 14. Est déposé par le Conseil de Madras, *ibid.* Est trahi par le Général Stuwart, *ibid.* Est renfermé, & meurt empoisonné, 15.
- Pilancojel*, (le) instrument Indien; sa forme, son usage, t. I, 102.
- Pignon d'Inde*, (le) entre dans les remèdes que les femmes des blanchisseurs donnent dans l'Inde pour faire avorter, t. I, 110. Sert aussi à la composition de l'onguent du Maduré, 120.
- Pirougou*, un des dix Broumas, t. I, 282.
- Pissang*, (Pulo) dans les Moluques; sa position, t. II, 128.
- Platon*, son sentiment sur le soleil, la lune & les étoiles, t. I, 187. & sur la création du monde, 280.
- Plot*, (le) riz du Pégû qui se réduit en gelée lorsqu'on le fait cuire, t. II, 54.
- Plutarque*, cité, t. I, 89.
- Poiyre*, (M.) Intendant des îles de France & de Bourbon, introduit les épiceries dans ces colonies, t. II, 81. La gloire qu'il acquiert pendant son administration, lui suscite des jaloux, *ibid.*
- Polléar*, (le Dieu) un des fils de Chiven, préside aux mariages, t. I,

181. De quelle manière on le représente, 182. Culte que les Indiens lui rendent, *ibid.*
- Polléar*, (le) une des rivières sacrées des Indiens, t. I, 273.
- Polléar-chaoti*, (la fête de) en l'honneur de quel Dieu elle se célèbre, t. I, 233. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, 234.
- Pondichéry*, (la ville de) sa position, son commerce, t. I, 15. Est attaquée par les Anglais, 16. Capitule, 20. Son état actuel, 22. Les Anglais démolièrent les fortifications, *ibid.*
- Pongol*, (le) la plus grande fête des Indiens, t. I, 224. Cérémonies qui s'y pratiquent, 240. Dans quel tems on la célèbre, *ibid.* A quelle fête des anciens elle a rapport, 241.
- Pongol des vaches*, (la fête du) est la même que celle du Maddou-pogol. *Voyez* ce mot.
- Ponguis*, (les) Prêtres du Pégû, t. II, 47. On les embaume après leur mort, 50.
- Ponne*, (le) sa valeur, t. I, 69.
- Pons*, (le P.) cité, t. I, 126.
- Porche*, (un) est le même que le Pental. *Voyez* ce mot.
- Portugais*, (les) en quel tems ils abordèrent à Canton, t. II, 6. Purgèrent les îles des larrons, des brigands qui s'y étoient réfugiés, 7. Obtinrent une île où ils bâtirent Macao, *ibid.* Leur commerce en Chine, 17.
- Potagons*, (les) paniers d'une forme particulière qui servent dans les mariages & les funérailles, t. I, 74.
- Poudaris*, (les) sont les mêmes que les Calis. *Voyez* ce mot.
- Poulaguin*, un des dix Broumas, t. I, 282.
- Poulatien*, un des dix Broumas, t. I, 282.
- Poule sauvage*, (la) sa description, t. II, 161. Paroît être la souche primitive, 162.
- Pounanoul*, (le) nom qu'on donne au cordon de fil de coton que les Brames portent en écharpe, t. I, 265.
- Pouranons*, (les) livres sacrés des Indiens, qui sont des Commentaires des Védams, t. I, 212. Signification de ce mot, *ibid.* Leur nombre, leurs noms, quels Dieux ils chantent, 213. Il n'y en a que quatre traduits en Tamoule, *ibid.*
- Poussa*, nom que le peuple Chinois donne à la Divinité, t. II, 8. De quelle manière on la représente, *ibid.*
- Poutchari*, (le) Religieux qui a fait les cérémonies dans les temples de Manarsuami, de Darma Raja, & de Mariatale, t. I, 260. Signification de ce mot, *ibid.*
- Poutché*, (le) cérémonies qu'il exige, t. I, 249. Les Brames seuls peuvent le faire, 250.
- Pragaladen*, fils du Géant Erenien, t. I, 162.
- Pravarty*, nom d'une classe de vertu, t. I, 268.

*Prayatchitam*, (le) ce que c'est, t. I, 88.

*Prétachi*, est le mois de Septembre, t. I, 302. Renferme trente-un jours, *ibid.*

*Prox*, poissons pourris dont les Pégouins assaisonnent leurs ragoûts, t. II, 49.

*Prusse*, (le Roi de) faisoit autrefois le commerce de la Chine, t. II, 16.

*Pythagore* adopta le dogme de la Métémpsychose dans un voyage qu'il fit aux Indes, t. I, 192. L'introduisit dans l'Italie, *ibid.* Apprit des Indiens la doctrine des Nombres, 216. Son sentiment sur la création du monde, 280.

*Python*, (le Serpent) le même que le Serpent Calengam, t. I, 171.

## Q.

*QUEDARAVOURDON*, (la fête de) en l'honneur de quel Dieu on la célèbre, t. I, 237. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, *ibid.*

*Quédil*, (la fête) en l'honneur de quel Dieu on la célèbre, t. I, 244. Par qui elle est observée, de quelle manière on la solemnise, *ibid.*

*Quichena*, (le Dieu) nom de Vichenou dans sa neuvième incarnation, sa naissance, t. I, 167. Tue le Serpent Calengam, 168. Se livre à la débauche, 169. Se forme un parti

considérable, & marche contre Canjen, Roi du Maduré qu'il défait, *ibid.* Est tué par un chasseur, *ibid.* Les Indiens datent l'âge présent de sa mort, 171. Paroît être le même qu'Apollon, *ibid.*

*Quichena*, (le) une des rivières sacrées des Indiens, t. I, 273.

*Quijémés*, (les) sont les jours de la semaine, t. I, 294.

## R.

*RACHADERS*, (les) tribu de Géans, t. I, 189. Furent punis par Vichenou, *ibid.*

*Racquimouchi*, (la province de) dans l'île de Madagascar, est la même que celle de Manatan. Voyez ce mot.

*Radansatami*, (la fête de) dans quel tems & de quelle manière on la célèbre, t. I, 242. Signification de ce mot.

*Radi*, (la Déesse) femme de Manmadin, Dieu de l'amour; de quelle manière on la représente, t. I, 156. Signification de ce mot, *ibid.*

*Ragésougé-yagon*, (le) un des plus grands sacrifices, t. I, 284.

*Ragouba*, (le Prince) se lie avec les Anglais pour s'emparer du royaume de Barodra, t. I, 11. Est vaincu, *ibid.*

*Rajapoutrers*, (les) tribu des Chatriers, t. I, 54.

*Rajas*, (les) composent la seconde tribu chez les Indiens; t. I, 54. Sont

- les mêmes que les Chatriers, *ibid.*
- Rama*, (le Dieu) nom de Vichenou dans sa sixième incarnation; enseigne le dogme de la métempsychose, t. I, 163. Fait un grand nombre de profélytes, 164. Fait la guerre au Géant Ravanen, Roi de l'île de Ceylan, le tue & met son frère Vibouchanen sur le trône, qui reçoit sa doctrine, *ibid.*
- Ramanada-suami*, nom du Lingam, qui est dans le temple de Raméfourin, t. I, 258. Signification de ce mot, *ibid.*
- Ratsjasjas*, (les) nom que quelques écrivains ont donné aux Géans, t. II, 188. Ce nom ne convient qu'à la tribu des Rachaders, *ibid.*
- Ravanastron*, (le) instrument des Indiens; sa forme, son usage; d'où lui vient son nom, t. I, 103.
- Ravanen*, (le Géant) Roi de l'île de Ceylan, enlève Sidé, femme de Rama, t. I, 164. Sa mort, *ibid.*
- Ravénala*, (le) les Madégaſſes écrivent sur les feuilles de cette espèce de bananier, t. I, 57. Sa description, t. I, 223.
- Ravensara*, (le) plante de Madagafcar; les Madégaſſes s'en servent pour donner du goût à leurs mets, t. II, 58. Sa description, 226.
- Régien*, son sentiment sur la création du monde, t. I, 280.
- Richébon*, (signe du zodiaque) est le Taureau, t. II, 309.
- Richi-panjémi*, (la fête de) en l'honneur de quel Dieu elle se célèbre, t. I, 234. Dans quel tems elle se solemnise, *ibid.*
- Richys*, (les sept) les Indiens donnent ce nom aux mêmes étoiles, que nous appellons la grande Ourse, t. I, 124.
- Rix*, (le) principale nourriture des Indiens, t. I, 27. Employé dans les cérémonies du mariage, 82. Sert dans les sacrifices des funérailles, 89. On en offre aux mânes des morts, 92. Manière dont on le cultive, 106. Comment on le récolte, *ibid.*
- Rodrigue*, (l'île) sa position, t. II, 132.
- Romains*, (les) épousoient les filles avant l'âge de puberté, t. I, 67.
- Roffignol* de murailles des Indes, (le) sa description, t. II, 208.
- Roudra* ou *Roudren*, (le Dieu) est un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Roudra*, nom d'une des cinq puissances primitives suivant les Indiens, t. I, 280.
- Roukou-védam*. (le) *Voyez* Iroukou.
- Rouloul* de Malacca, (le) sa description, t. I, 174.
- Roupies*, (les) monnoies Indiennes, leur forme, leur valeur, où elles ont cours, t. I, 144.
- Routren*, (le Dieu) un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Rudden* ou *Ruddiren*, (le Dieu) un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Rues de Canton*, (les) ne sont point

alignées comme l'ont avancé quelques Missionnaires, t. II, 13.

## S.

**SABABADI**, (le Dieu) nom que Chiven porte dans le temple de Chalembrom, t. I, 240.

**Sabon**, malédiction, t. I, 179.

**Sacliels**, (les) ce qu'ils font, t. I, 59. Sont regardés comme les derniers des hommes, *ibid.*

**Sacol**, (l'île) dans les Philippines, sa position, t. II, 126.

**Sacrifice**. (le) *Voyez* au mot *Homan*.

**Sadastiva**, nom d'une des cinq puissances primitives suivant les Indiens, t. I, 280.

**Sadras**, (la ville de) comptoir Hollandais sur la côte de Coromandel; sa position, t. I, 22. Son commerce, 24.

**Sadryougam**, (le) ou les quatre âges du monde, t. I, 292. Nombre d'années qu'il renferme, *ibid.*

**Saducéens**, (les) ont nié la résurrection des morts, t. I, 61.

**Sagaye**, (la) arme des Madégasses, qui est une espèce de javelot, t. II, 60.

**Sain-doux**, (le) les Indiens l'emploient avec succès pour le flux hémmorroïdal, t. I, 119.

**Saint-Augustin**, (la baie de) dans l'île de Madagascar; sa position, t. II, 71.

**Saint-Jean**, (la baie de) dans l'île

de Madagascar; sa position, t. II, 71.

**Sainte-Luce**, (la baie de) dans l'île de Madagascar, est beaucoup plus sûre que celle du Fort-Dauphin, t. II, 69.

**Sainte-Marie**, (le Cap) dans l'île de Madagascar; sa position, t. II, 71.

**Sainte-Marie**; (l'île) sa position, t. II, 56. a un port, *ibid.*

**Salagraman**, (la pierre de) adorée par les Indiens, t. I, 173. Sa description, *ibid.* Cérémonies que les Indiens lui font, 174.

**Salame**, (la province de) dans l'île de Madagascar; son sol, ses productions, t. II, 72.

**Salcette**, (le temple de) tems qu'il a fallu pour le construire, t. I, 218. Les Indiens le croient l'ouvrage des Dieux, *ibid.*

**Salivagana**, (l'ère de) époque mémorable chez les Indiens, t. I, 294. L'almanach des Tamouls est réglé sur cette ère, *ibid.*

**Saman**, (le) un des quatre Védams, t. I, 209.

**Sambouangue**; établissement des Espagnols dans l'île de Mindanao; sa position, t. II, 116. Ses fortifications, ses habitans, ses productions, 117.

**Samitou**, (le) ce que ce mot désigne, t. I, 80.

**Sammonocodon**, (le Dieu) attendu par les Siamois à la fin des siècles, t. I, 171.

- Samon*, (le) vaut sept najgués & demi, t. I, 291.
- Samorin*, (le) sa résidence, t. I, 12. Est attaqué par Aderalikan, *ibid.* Appelle les Français à son secours, *ibid.* Régnoit autrefois sur toute la côte de Malabar, 36. Cérémonies qui s'observent aujourd'hui à son couronnement, *ibid.*
- Samscroutam*, (le) ancienne langue des Brachmanes, t. I, 126. Elle est mère de toutes les autres langues de l'Inde, *ibid.* La langue Tamoule a emprunté beaucoup de ses lettres, 135.
- Samsou*, (le) boisson des Chinois, t. II, 11.
- Sanachis*, (les) ou les Saniaffis. *Voyez* ce mot.
- Sanars*, (les) *Voyez* au mot *Sou-rers*.
- Sandal*, (bois de) d'où on le tire, t. I, 35. Ses propriétés, son exportation, *ibid.* Préparation que les Chivénistes lui donnent pour s'en mettre des signes sur le front, 45. Sert à brûler les morts, 91.
- Sandivané*, (le) cérémonie que les Brames seuls font aux Dieux, t. I, 252. En quoi elle consiste, *ibid.*
- Sandrin*, (le Dieu) est la lune, t. I, 123. Est plus bas que le ciel des étoiles, *ibid.* Préside au Lundi, 186.
- Sangara*, (le Dieu) un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Sangara-Narainem*, (le Dieu) signification de ce mot, t. I, 155.
- Sangou*, (le) coquillage, l'une des armes de Vichenou, t. I, 172.
- Sani*, (le Dieu) est Saturne, t. I, 124. Le Samedi lui est consacré, 187. De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Saniaffis*, (les) Religieux Indiens, manière dont ils sont enterrés, t. I, 93. Sont très-vénérés, 256. Leur vie austère, *ibid.* Paroissent être les descendans des anciens Brachmanes, *ibid.*
- Sannounadi*, (le) un des noms du Gange. *Voyez* ce mot.
- Sara*, (femme du Patriarche Abraham) quelques historiens, par la ressemblance de nom, l'ont crue la même que Saraffouadi, t. I, 154.
- Saraffouadi*, (la Déesse) épouse de Brouma; pourquoi elle est invoquée, t. I, 155. De quelle manière on la représente, *ibid.* La signification de ce mot a porté à croire qu'elle étoit la même que Sara, femme d'Abraham, *ibid.* Sa naissance, 160.
- Sari-Hara-Brama*. *Voyez* *Trimourti*.
- Saringam*, île dans les Philippines; sa position, t. II, 127.
- Sartine* (la frégate la) se sépare de l'escadre Française par de mauvaises manœuvres, t. I, 19. Est prise, *ibid.*
- Sasters*, *Sastrams*, (les) sont les mêmes que les Shaftas. *Voyez* ce mot.
- Satadévans*, (les) Religieux de la secte de Vichenou, t. I, 259.

*Satialogam*,

- Satialogam*, (le) Paradis de Brouma, t. I, 269.
- Sattia - Viraden*, (le Roi) sauvé du déluge par Vichenou, t. I, 158. a repeuplé la terre après le déluge, *ibid.*
- Saturne* est le même que Sani. *Voyez* ce mot. Rapport de son histoire avec celle de Canjen, t. I, 171.
- Sayémouni*, l'un des quatre Pénitens auxquels Viasser enseigna les Védams pour les divulguer dans le Monde, t. I, 210.
- Schmit*, (M.) cité t. I, 192.
- Séchelles*, (les îles) préférables aux îles de France & de Bourbon, t. II, 89.
- Seib*, (le Dieu) un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Séja* (le serpent) est le même qu'Adifféchen. *Voyez* ce mot.
- Serpent à chaperon* (le) est le même que la couleuvre Capelle. *Voyez* ce mot.
- Sésostris*, les Indiens lui doivent, à ce qu'on croit, leur état civil & politique, t. I, 93. Il les divisa en sept castes, *ibid.*
- Seven* (le serpent) est le même qu'Adifféchen. *Voyez* ce mot.
- Shaftas*, (les) Commentaires des Védams, t. I, 211. Leur nombre, de quoi ils traitent, *ibid.* C'est d'après eux que les Brames calculent le cours du soleil & de la lune, *ibid.* On les consulte aussi pour prédire l'avenir & tirer les augures, *ibid.*
- Siao*, île dans les Moluques, son volcan, t. II, 122. Sa position, 127.
- Siamois* (les) chassent les Pégouins & les Barmans du Royaume de Siam, t. II, 45.
- Sidé*, nom de Latchimi lorsque Vichenou vint sur la terre pour détruire le géant Ravanen, t. I, 163.
- Signe des Indiens*, (le) marque de différentes couleurs que les Indiens se mettent sur le front, le corps & les bras, pour distinguer leur secte, t. I, 45. Celui des Pandjancarers, *ibid.* Celui des Sivebramnals, 46. Celui des Vadalakers, 47. Celui des Tingalers, *ibid.* On marque de ce signe les morts avant de les brûler, 89.
- Sin-Sin*, mot que les Chinois prononcent en saluant leurs égaux, t. II, 31.
- Singam*, (signe du Zodiaque), le Lion, t. I, 309.
- Singsoumaram*, (le) les Dévôts chez les Indiens croient que les étoiles qui le composent font le pied de Vichenou, t. I, 124.
- Siranguam-Rangua-Nayagar*, (le Dieu) nom que Vichenou porte lorsqu'il est représenté couché sur le serpent Adifféchen, t. I, 172.
- Siriam*, (la ville de) au Pégu; les Français y font un Etablissement, t. II, 39. La rivière a donné son nom aux beaux grenats Siriams, *ibid.*
- Siriams*, grenats appelés improprement Syriens, t. II, 39.
- Sitrécondon*, montagne que Rama choisit

- fit pour instruire ses disciples, t. I, 163.
- Siva* ou *Siven* (le Dieu) un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Sivebramnals*, (les) rang qu'ils occupent parmi les Brames, t. I, 44. Leurs occupations, 45. Se subdivisent en deux tribus, 47. Signe qu'ils portent sur le front, *ibid.*
- Socrate*, son sentiment sur la création du Monde, t. I, 280.
- Soleil*, (le) les différens Peuples qui l'ont adoré, t. I, 196. Est le même que Chourien. *Voyez* ce mot.
- Sommes Chinoises*, (les) leur construction, t. II, 27.
- Sommonacodon* (le Dieu) est le même que Vichenou, t. I, 204.
- Somptok*, nom qu'on donne aux Gouverneurs des Provinces de la Chine qui ont le titre de Vice-Roi, t. II, 12.
- Songuila-patcham*, (le) tems de la lune croissante, t. I, 308. Définition de ce mot, *ibid.*
- Sorgon*, (le) paradis de Dévendren, t. I, 185. Différens noms que quelques Historiens lui ont donnés, *ibid.*
- Soucrabavagam*, *Soucrassari*, *Soura*, est le même que Soucrin. *Voyez* ce mot.
- Soucrin* (le Dieu) est Vénus, t. I, 123. Préside au Vendredi, 187.
- Soucy*, île dans les Moluques, sa position, t. II, 128.
- Soumandou*, l'un des quatre Pénitens auxquels Viasser enseigna les Vé-dams pour les divulguer dans le Monde, t. I, 210.
- Soupramanier*, (le Dieu) un des fils de Chiven, t. I, 182. De quelle manière on le représente, 183.
- Sourers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.
- Soutta*, terme qui exprime le tems après la nouvelle lune, t. I, 308.
- Spartiates* (les) épousaient les filles avant l'âge de puberté, t. I, 67.
- Spinofa*, son sentiment sur la création du Monde, t. I, 280.
- Strabon*, ce qu'il dit pour prouver l'averfion que les Indiens ont eu de tout tems pour l'ivrognerie, t. I, 28. Son sentiment sur la coutume que les Indiennes avoient de se brûler sur le corps de leurs maris, 96.
- Straton* (M.) est nommé Gouverneur de Madras, t. I, 14.
- Stri-Rama-Naomi*, (la fête de) par qui elle est observée, t. I, 243. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, *ibid.*
- Stewart* (le Général) trahit le Lord Pigott, t. I, 14.
- Suédois* (les) sacrifioient autrefois des hommes, t. I, 207. Leur commerce en Chine, t. II, 16.
- Suestamon*, (le) ce que c'est, t. I, 76. Est consacré aux mariages, *ibid.*
- Suétone*, cité t. I, 89.
- Surate*, (la ville de) sa situation, t. I, 39. Incommodité de sa rivière, *ibid.*

Nations qui y ont un Comptoir, *ibid.* Les Anglais sont maîtres de la citadelle, 40. Ses habitans, *ibid.* Renommée par ses Bayadères, *ibid.* Son commerce, 42.

## T.

**T**A B A C H I S, ( les ) ou Pandarons, t. I, 256.

**T**a b l e, ( l'île de la ) dans les Moluques; sa position, t. II, 132.

**T**a c h i e r s, ( les ) ce qu'ils sont; rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.

**T**a d i n, ( le ) Religieux Indien de la secte de Vichenou; manière dont il demande l'aumône, t. I, 258.

**T**a ë l e, ( la ) monnoie Chinoise idéale; sa valeur, t. II, 36.

**T**a g a l s, ( les ) habitans de l'île de Luçon, t. II, 108. Paroissent tirer leur origine des Malais, *ibid.*

**T**a ï, ou le mois de Janvier, t. I, 302. Renferme 29 jours, *ibid.*

**T**a ï - p o u c h o n, ( la fête de ) en l'honneur de quel Dieu on la célèbre, t. I, 241. Dans quel tems on la solemnise, *ibid.*

**T**a k a m a k a, bois qui se trouve à l'île de France, t. II, 87.

**T**a k i n, tué par Virapatrin, fils de Chiven, 184. Chiven lui redonne la vie, *ibid.* Est un des dix Broumas, 282.

**T**a l, ( le ) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 41.

**T**a l a n, ( le ) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 101.

**T**a l a p o i n s, ( les ) ou Ponguis. Voyez ce mot.

**T**a l i, ( le ) petit joyau d'or que le mari attache au col de la fille qu'il épouse, t. I, 70. Il donne la sanction au mariage, *ibid.* Sa forme, 80. Les veuves sont obligées de le quitter pour marquer leur veuvage, 81. Il a donné lieu à des contestations entre les Missionnaires, *ibid.* M. de Tournon défend aux nouveaux convertis de porter ce joyau, *ibid.*

**T**a l i c h é r y, ( la ville de ) Comptoir Anglais sur la côte de Malabar; sa position, t. I, 35.

**T**a l i n g a, ( la langue ) en quel endroit on la parle, t. I, 125. Diffère peu de la Tamoule, *ibid.* Est douce & agréable, 127. a moins de défauts que tous les autres idiômes de l'Inde, *ibid.*

**T**a m a r e y, ( la fleur de ) nom que lui a donné Linné, t. I, 286.

**T**a m a t a v e, dans l'île de Madagascar; sa position, t. II, 56.

**T**a m o u l e, ( la langue ) où on la parle, t. I, 125. Est la plus défectueuse de toutes les langues de l'Inde, 127.

**T**a m o u l s, ( les ) habitans de la côte de Coromandel, appelés improprement Malabars, t. I, 27. Sont lâches & effeminés, *ibid.* Se sont laissés assujettir par les Mogols, *ibid.* Leur caractère, leurs mœurs, 28.

- Tamtam*, (le) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 101.
- Tandrek* de Madagascar, (le petit) sa description, t. II, 146.
- Tanguin*, (le) arbre de Madagascar, un des poisons les plus terribles du regne végétal, t. II, 65. On en fait avaler à ceux qui sont accusés, *ibid.*
- Tanjaour*, (le) sa position, t. I, 12. Devient le dépôt des richesses de l'Inde, 13. Est attaqué & soumis par les Anglais, *ibid.* Est rendu à son Roi, 14.
- Taré*, (le) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 102.
- Tarrain* de la Chine, (le) sa description, t. II, 202.
- Tatars*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.
- Tatouyadiels*, (les) regardés comme basse caste de Brames, t. I, 51. Signe qu'ils se mettent sur le front, *ibid.*
- Tayolanda*, île dans les Moluques; sa position, t. II, 127.
- Tchimbé*, (le) plante de l'Inde; ses propriétés, t. I, 119. De quelle manière & pour quelle maladie on l'emploie, *ibid.*
- Tek*, bois excellent pour la construction, t. II, 53.
- Temples* des Indiens, (les) quels sont les plus renommés, t. I, 217. Vénération qu'ils ont pour eux, *ibid.* Leur construction, 219. Fêtes qui se célèbrent à leur inauguration, 222.
- Temples* des Chinois, (les) leur construction, t. II, 25.
- Termouti*, reposoir en pierre qui sert à faciliter les moyens de placer les idoles sur leur char, t. I, 226. Signification de ce mot, *ibid.*
- Térotou*, ou la course du char, se fait le dixième jour de la fête de Tirounal, t. I, 226. De quelle manière on la célèbre, 227.
- Testament*. (l'Ancien) Quelques Historiens ont prétendu que les Indiens y ont puisé leur Religion, t. I, 210.
- Tétratreyam*. Voyez Trimourti.
- Téviadia-quels*, (les) sont les mêmes que les Bayadères. Voyez ce mot.
- Teyavané*, Déesse la même que Chondaravali. Voyez ce mot.
- Thalès*, son sentiment sur la création du Monde, t. I, 280.
- Thas*, (le) mesure du Pégû; sa valeur, t. II, 44.
- Thé*, (le) différentes espèces que les Nations Européennes tirent de la Chine, t. II, 17.
- Thomas* (Saint) a une Chapelle sur le sommet d'une montagne, à quatre lieues de Madras, où l'on prétend qu'il a fait des miracles, t. I, 15.
- Thomas*, (le Père) Capucin, ses contestations avec les Jésuites de Pondichéry, t. I, 81.
- Tidis*, (les) noms des jours de la lune, t. I, 305.
- Tien*, dispute que ce mot a occasionné entre les Jésuites & les autres Missionnaires, t. II, 26.

- Tigre*, ( la rivière du ) ou le fleuve jaune , sa situation , t. II , 12. Origine de son nom , *ibid.*
- Timor*, ( l'île de ) dans les Moluques ; sa position , t. II , 132.
- Tingalers*, ( les ) leur rang parmi les Sivebramnals , t. I , 47. Signe qu'ils se mettent sur le front , *ibid.*
- Tircangi*, rivière regardée comme sacrée par les Indiens , t. I , 242. Les habitans de Pondichéry vont s'y baigner pour célébrer la fête de Massimagon , *ibid.*
- Tirnamon*, signe que les Indiens de la secte de Vichenou mettent sur le front , t. I , 47. D'où lui vient ce nom , ce qu'il représente , à quelle heure on doit le mettre , *ibid.*
- Tiroubourons*, ( les ) signification de ce mot , t. I , 154.
- Tirounal*, ( la fête de ) une des plus solennelles de l'Inde , t. I , 224. De quelle manière on la célèbre , *ibid.* Différentes processions qu'on fait pendant ce tems , 225.
- Tyrounamaley*, ( le temple de ) un des plus renommés de la côte de Coromandel , pour les Sectateurs de Chiven , t. I , 217. Son histoire , 238.
- Tiroupadi*, ( le temple de ) un des plus renommés de la côte de Coromandel pour les Sectateurs de Vichenou , t. I , 217.
- Tirouparcadé*, nom que les Indiens donnent à la mer de lait. *Voyez* ce mot.
- Tirvalour* ( le temple de ) un des plus renommés de la côte de Coromandel pour les Sectateurs de Chiven , t. I , 217.
- Ti-Sang*, Empereur Chinois sa cruauté , t. II , 20.
- Tisserand Indien*, ( le ) t. I , 105. description & simplicité de son métier , *ibid.*
- Titimale* de l'Inde , ( la ) nom que les Européens donnent à une plante laiteuse que les Indiens appellent Cali , *Voyez* ce mot.
- Tok*, ( le ) boisson des Madégaisses , t. II , 63.
- Tolam*, ( signe du Zodiaque , ) la balance , t. I , 309.
- Toque*, ( la ) espèce de turban qui sert de coëffure aux Indiens , t. I , 29.
- Tortue*, ( la ) les Chinois la consultent avant de rien entreprendre , t. II , 30.
- Tournon* ( M. de ) condamne la politique des Missionnaires qui évitoient de communiquer avec les Parias , t. I , 57. Ordonne d'administrer les Parias , 59. Son décret est confirmé par les successeurs de Clément XI. *ibid.* Proscrit le tali & le défend aux nouveaux Convertis , 81.
- Tourterelle brune* de la Chine , ( la ) sa description , t. II , 177.
- Tourterelle* de la Chine , ( la grande ) sa description , t. II , 178.
- Tourterelle* de côte de la Malabar , ( la ) sa description , t. II , 180.
- Tourterelle* de Quéda , ( la petite ) sa description , t. II , 177.

- Tourterelle* de Surate, (la) sa description, t. II, 179.
- Tourterelle* du Cap de Bonne-Espérance, (la) sa description, t. II, 179.
- Tourterelle grise* de la Chine, (la) sa description, t. II, 176.
- Tourterelle grise* de Surate, (la) sa description, t. II, 180.
- Tourti*, (le) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 102.
- Toutaré*, (le) instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 101.
- Touyabarayougam*, (le) nom du troisième âge, t. I, 292. nombre d'années qu'il renferme, *ibid.*
- Trajan* fut le premier qu'on enterra dans la ville, t. I, 86.
- Traquet* des Indes, (le petit) sa description, t. II, 207
- Trédayougam*, (le) nom du second âge, t. I, 292. nombre d'années qu'il renferme, *ibid.*
- Trémignon*, (M. de) apporte les épices à l'île de France, t. II, 81.
- Trévicarré*, aldée, sa position, t. I, 26. On y trouve des arbres pétrifiés, 27.
- Tribus* des Indiens. (les) *Voyez* au mot Castes.
- Trimourti*, espèce de Trinité des Gentils Indiens, t. I, 150. Signification de ce mot, *ibid.* Est encore l'objet de l'adoration de beaucoup d'Indiens, 151.
- Trinquebar*, (la ville de) Comptoir Danois sur la côte de Coromandel; sa position, t. I, 22.
- Trivam*. *Voyez* Trimourti.
- Trinquemale*, Etablissement Hollandais dans l'île de Ceylan; sa position, t. I, 95.
- Tschiven*, *Tsiven*, (le Dieu) un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.

## V.

- VADAKALERS*, (les) leur rang parmi les Sivebramnals, t. I, 47. Signe qu'ils se mettent sur le front, *ibid.*
- Väichenavins*, (les) Religieux de la secte de Vichenou, t. I, 259.
- Vaicondon*, (le) paradis de Vichenou, t. I, 164.
- Vaicondon-yagadéchi*, (la fête de) par qui elle est observée, t. I, 239. Dans quel tems & de quelle manière on la célèbre, *ibid.*
- Vaidiguers*, (les) tiennent le premier rang parmi les Brames, t. I, 44.
- Vairevert*, (le Dieu) un des fils de Chiven, t. I, 183. De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Väisambaener*, l'un des quatre Pénitents auxquels Viasser enseigna les Védams, pour les divulguer dans le monde, t. I, 210.
- Valinayagui*, Déesse, la même qu'Amourdavali. *Voyez* ce mot.
- Vamen*, (le Dieu) nom de Vichenou dans son incarnation en Brame nain, t. I, 162.

- Vanajouren*, Pénitent, le premier qui adressa des prières au Lingam, t. I, 176.
- Vanars*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 55.
- Vanniers*, (les) rang qu'ils occupent dans la tribu des Choutres, t. I, 59.
- Vaquois*, (le) Voyez Caldeir.
- Varaguen*, (le Dieu) nom de Vichenou dans son incarnation en Sanglier, t. I, 161.
- Varangue*, (la) espèce de petite galerie qui décore les maisons des Indiens, t. I, 31.
- Varlachimi-Noembou*, (la fête de) par qui elle est observée, t. I, 229. En l'honneur de quel Dieu on la célèbre, *ibid.* Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, *ibid.*
- Varouché-paroupou*, (la fête de) signification de ce mot, t. I, 227. Dans quel tems & de quelle manière on la solemnise, 228.
- Varron*, signification de ce mot, t. I, 154.
- Vassiers*, (les) troisième tribu des Indiens composée de marchands, t. I, 54. Il n'en existe plus que quelques familles dans le royaume de Raméssourin, *ibid.* Ils ne sont pas les mêmes que les Chétis & les Cométis qui trafiquent aujourd'hui dans l'Inde, *ibid.*
- Vassoukels*, (les) tribu des Deverkels, t. I, 187.
- Vatapatrachai*, (le Dieu) nom de Vichenou, représenté sous la figure qu'il prend lorsque le monde est détruit, t. I, 294.
- Vautour* de Gingi, (le) sa description, t. II, 184.
- Vautour* des Indes, (le grand) sa description, t. II, 183.
- Vautour* Royal de Pondichéry, (le) sa description, t. II, 185.
- Vayassi*, ou le mois de Mai; renferme trente-un jours, t. I, 302.
- Vayou*, Dieu du vent, t. I, 186. Soutient la partie du Nord-Ouest de l'univers, *ibid.* De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Védams*, (les) livres sacrés des Indiens, réduits à quatre par Viasser, t. I, 209. Leurs noms, *ibid.* Traitoient de toutes les sciences, 210. Commentés par les Brames 211. Ont pour époque la création du monde, 212. Célébroient l'Être suprême sous différens attributs, 214. La connoissance en est interdite au peuple, *ibid.* Sont renfermés, à ce que disent les Brames, dans un caveau, à Bénares, *ibid.*
- Védé-Viasser*, nom qu'on a donné à Viasser, pour avoir mis en ordre les Védams, t. I, 209.
- Véders*, (les) regardés comme des animaux par les autres Indiens, t. I, 60. Vivent dans les bois, *ibid.* Leur culte, 61.

- Vélagers*, (les) ont le premier rang dans la tribu des Choutres, t. I, 54. Se subdivisent en quatre, 55.
- Velli*, (l'abbé) cité, t. II, 49.
- Velly*, est le même que Soucrin. Voyez ce mot.
- Vénus*, est le même que Soucrin. Voyez ce mot.
- Verdier de la Chine*, (le) sa description, t. II, 202.
- Vérole*, (la) a existé de tout tems dans l'Inde, t. I, 116. De quelle manière les Indiens traitent cette maladie, *ibid.*
- Vérole*, (la petite) est épidémique dans l'Inde, t. I, 116. Dans quel tems elle règne le plus ordinairement, 117. Manière dont les Indiens traitent cette maladie, 118.
- Viaffer*, (le pénitent) dispose les Védamas par ordre, t. I, 209. De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Vibouchanen*, frère du Géant Ravanen, Roi de l'île de Ceylan, trahit son frère, t. I, 164. Est mis sur le trône par Rama, *ibid.*
- Vichamarondou*, (le) son usage, ses propriétés, t. I, 120. De quelle manière & pour quelle maladie on s'en fert, *ibid.*
- Vichenou*, (le Dieu) adoré sous les attributs des trois grands Dieux, t. I, 151. Regardé comme Dieu conservateur, 156. Ses différens noms, *ibid.* Son incarnation en poisson, 158. Pour quelle raison il prit cette forme, *ibid.* Son incarnation en Tortue, & ce qui l'obligea à cette transformation, 159. Son incarnation en Sanglier, 161. Sous cette forme, il détruit le Géant Iréniacchassen, *ibid.* Son incarnation moitié homme & moitié lion, *ibid.* Détruit le Géant Érenien, 162. Son incarnation en Brame nain, 163. Son incarnation sous le nom de Rama, *ibid.* Détruit le Géant Ravanen, 164. Son incarnation sous le nom de Balapatren, 165. Son incarnation sous le nom de Parassourama, *ibid.* Son incarnation sous la forme d'un cheval, 171. Fait sa résidence dans le Vaïcondon, *ibid.* Est couché dans la mer de lait sur le serpent Adifféchen, 172. De quelle manière on le représente, *ibid.* Paroît être le même que le Jupiter des anciens, 173. Est le même que Foé, Sommonacodon, le Xaca des Japonnois, & le Boudda des Chingulais, 204. Fut créé Par-routren, 282.
- Vichenou-badi*, (le) un des noms du Gange. Voyez ce mot.
- Vichenoupatis*, *Vichenouvistes*, (les) Sectateurs de Vichenou, t. I, 202.
- Vigéadechémi*, (la fête de) espèce de sacrifice, t. I, 207. Dans quel tems & de quelle manière on la solennise, 286.
- Villenour*, Aldée dont le temple est renommé, t. I, 242.
- Villiers*, (les) regardés comme des animaux<sup>x</sup>

- des animaux par les autres Indiens, t. I, 60. Vivent dans les montagnes, *ibid.* Leur culte, 61.
- Vinadigué*, (le) vaut douze chenons, t. I, 291.
- Viné*, instrument indien; sa forme, son usage, t. I, 103.
- Vingam*, est le même que Barassouadi. *Voyez* ce mot.
- Vin Mandarin*, (le) *Voyez* Samsou.
- Violon*, (le) nom qu'on donne dans l'Inde à une machine à carder le coton, t. I, 108.
- Vira-ombé* de Madagascar, (le) sa description, t. II, 198.
- Virapatrin*, (le Dieu) un des fils de Chiven, t. I, 184. De quelle manière on le représente, *ibid.*
- Virchigon*, (signe du Zodiaque) le Scorpion, t. I, 309.
- Viriapambou*, (le) Serpent des Indes; remèdes que les Indiens emploient contre sa morsure, t. I, 121.
- Virgile*, cité, t. I, 79, 85, 89, 193.
- Vifnou*, *Vistenou*, est le même que Vichenou. *Voyez* ce mot.
- Vitiaders*, (les) tribu de Déverkels, t. I, 187.
- Volcan*, île dans les Moluques; sa position, t. I, 132.
- Voltaire*, (M. de) s'est trompé en avançant que les enfans des Indiens appartiennent à celui qui les a faits, t. I, 37. Assure, mal-à-propos & avec trop de confiance, que le Shafta est plus ancien que le Védam, 212. L'Ézourvédam qui est à la Bibliothèque du Roi ne mérite pas l'importance qu'il lui donne, 215.
- Vroutavassourer*, Géant détruit par Vichenou dans son incarnation, sous le nom de Balapatren, t. I, 165.
- Wampi*, (le) arbre de la Chine; sa description, t. II, 231.
- Wampou*, île de la Chine; les vaisseaux européens, mouillent devant, t. II, 9. Sa position, 12.
- Wester*, (l'île) dans les Moluques; sa position, t. II, 132.
- Wischnum*, (le Dieu) est le même que Vichenou. *Voyez* ce mot.
- Wiston*, son sentiment sur la formation de la terre, t. I, 280.
- Wodvard*, son sentiment sur la formation de la terre, t. I, 280.

## X.

- X** *ACCA*, Dieu des Japonnois, le même que Vichenou, t. I, 204.
- Xiven*, (le Dieu) un des noms de Chiven. *Voyez* ce mot.
- Xulla*, (les îles) dans les Moluques; leur position, t. II, 130.

## Y.

- Y** *AGAMONS*, (les) Livres sacrés des Indiens; ce sont des Commentaires des Védams, t. I, 212. Leur nombre, de quoi ils traitent, *ibid.*
- Yaman*, (l') est le même que le Chamam. *Voyez* ce mot.

*Yamen*, Dieu de la mort, t. I, 168.

Gouverne la partie du Sud de l'univers, *ibid.* De quelle manière on le représente, *ibid.*

*Yanaon*, (la ville) établissement français sur la côte d'Orixa; le chef de la loge, est fait prisonnier, t. I, 16.

*Ycouffi*, (l'île) dans les Moluques; sa position, t. II, 132.

*Yolo*, (l'île d') dans les Philippines; sa position, t. II, 118. Ses productions, *ibid.*

*Yomounadi*, rivière où le serpent Calengam faisoit sa demeure, t. I, 168.

## Z.

**ZAPHÉ-RAQUIMOUCI**, nom qu'on donne aux chefs de la province de Manatan, dans l'île de Madagascar, t. II, 74.

*Zaphé-Raniou*, noms des chefs de la province de Manatingue, dans l'île

de Madagascar, t. II, 68.

*Zaphé-Raminie*, nom qu'on donne aux chefs de la province de Matalan dans l'île de Madagascar, t. II, 67.

*Zélandais*, (les) chassés du Bengale, t. II, 39. Se réfugient au Pégû, & y sont massacrés, *ibid.*

*Zékinmédou*, succède à Kandropa, t. II, 42. S'empare du Royaume de Siam, soumet les Cassayers, bat les Chinois, & en fait soixante mille prisonniers, *ibid.* Lettre qu'il écrit à la Compagnie des Indes française, en lui renvoyant son Ambassadeur, 43. Sa mort, 45.

*Zénik* des Hottentots, (le) sa description, t. II, 145.

*Zénon*, son sentiment sur le soleil, la lune & les étoiles, t. I, 187. Sur la création du monde, 280.

*Zodiaque*, (les signes du) leurs noms chez les Indiens, t. I, 309. Diffèrent peu des nôtres, 310.

*Fin de la Table des Matières.*



